







**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**HINO 700**

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Добро пожаловать в дружную семью владельцев автомобилей HINO. Мы гордимся нашими передовыми инженерными разработками и качеством сборки каждого произведенного нами автомобиля.

В настоящем Руководстве содержится информация, связанная с эксплуатацией Вашего автомобиля HINO. Прочитайте его внимательно и следите за тем, чтобы изложенные здесь инструкции строго соблюдались водителем и пассажирами. Это поможет вам в течение многих лет получать удовольствие от безопасной эксплуатации автомобиля.

- Уделите особое внимание разделам, имеющим метки «Важные принципы, которые следует знать», ,  «ОПАСНО»,  «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ»,  «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ», «ПРИМЕЧАНИЕ» и «УКАЗАНИЕ». Они особенно важны.

	Символ безопасности в виде перечеркнутого круга означает: «Запрещается», «Не делайте этого» или «Не допускайте, чтобы»
 <b>ОПАСНО</b>	Предупреждения используются для обозначения рисков, которые станут причиной смерти или серьезных травм, если предупреждение игнорируется. Символ в виде треугольника с восклицательным знаком указывает на инструкции о том, что следует и чего не следует делать, чтобы избежать или снизить вероятность травм
 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	
 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	
<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>	Примечания используются для обозначения любых рисков, которые могут стать причиной повреждений автомобиля или его оборудования, если предупреждение игнорируется. Такое предупреждение содержит инструкции о том, что следует и чего не следует делать, чтобы снизить вероятность повреждений
<b>УКАЗАНИЕ</b>	Указания содержат сведения, которые вам лучше знать или которые могут быть полезными для вас

- Данное Руководство охватывает все модели серии и содержит описание всего оборудования, включая дополнительное. По этой причине Вы можете встретить в Руководстве информацию, которая относится к оборудованию, отсутствующему на Вашем автомобиле. Информация о дополнительном оборудовании обозначена символом ★.
- Ваш дилер HINO готов обеспечить Вас качественным техническим обслуживанием и оказать необходимую помощь.
- Данное Руководство должно всегда храниться в автомобиле.
- При продаже автомобиля передайте это Руководство новому владельцу вместе с автомобилем.
- Информация и технические характеристики в этом Руководстве были актуальными на момент печати. Тем не менее, в связи с политикой компании HINO в области непрерывного повышения качества продукции, мы сохраняем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.
- AdBlue® является зарегистрированной торговой маркой Verband der Automobilindustrie e.V (VDA).

© 2018 ООО «Хино Моторс Сэйлс».

Все права защищены. Запрещается полностью или частично воспроизводить или копировать это Руководство без предварительного письменного разрешения ООО «Хино Моторс Сэйлс».

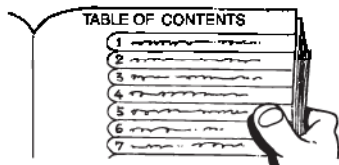
## ТАБЛИЦА КОДИРОВКИ КОМПОНЕНТОВ

МОДЕЛЬ	МОДЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ	КОРОБКА ПЕРЕДАЧ		МОДЕЛЬНЫЙ РЯД МОСТА	
		КОЛ-ВО ПЕРЕДАЧ	МОДЕЛЬ КПП	СПЕРЕДИ	СЗАДИ
FS	E13C	7	HX07	THD17	SH17
		16	ZF® 16S2530		

## Необходимую информацию в данном Руководстве можно найти с помощью следующих указателей

### ОГЛАВЛЕНИЕ

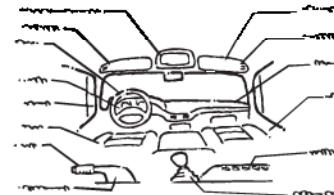
- Здесь Вы сможете увидеть структуру Руководства.
- Оглавление содержит заголовки разделов, сгруппированные по темам.



DPF0105ZA

### ВИЗУАЛЬНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

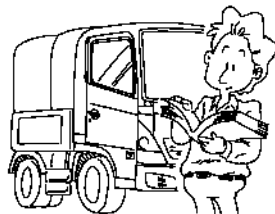
- Визуальный указатель будет полезным, если Вы знаете, как выглядит нужный компонент.
- Например, поиск оборудования кабины по иллюстрации.



DPF0104LA

### ИНФОРМАЦИЯ, С КОТОРОЙ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ... Стр. 1-1

- Прочитайте этот раздел, чтобы ознакомиться с общей информацией.
- В этих разделах обобщены основные сведения из Руководства.
- В разделе есть указания на страницы, где приведено подробное описание.



DP010001ZA

### УКАЗАНИЯ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОМУ РЕМОНТУ ..... Стр. 10-1

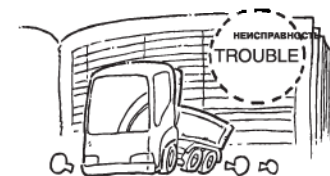
- В этом разделе обобщены возможные способы поиска и устранения неисправностей.



DP100001ZB

### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ..... Стр. 13-1

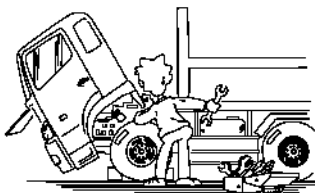
- Указатель позволит по описанию неисправности найти страницу, где приведены рекомендации по ее поиску и устранению.



DPF0108ZB

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ..... Стр. 12-1

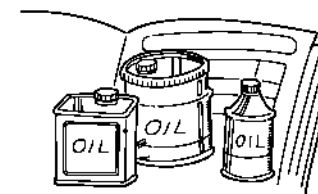
- Соблюдение рекомендаций раздела необходимо для экономичной и безопасной эксплуатации Вашего автомобиля.



DPF0107ZB

### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ И СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ..... Стр. 12-3

- Этот раздел содержит полезную информацию о маслах, смазках, жидкостях, применяемых для автомобиля. В нем указаны требования к материалам и некоторые заправочные объемы.



DPF0109ZA

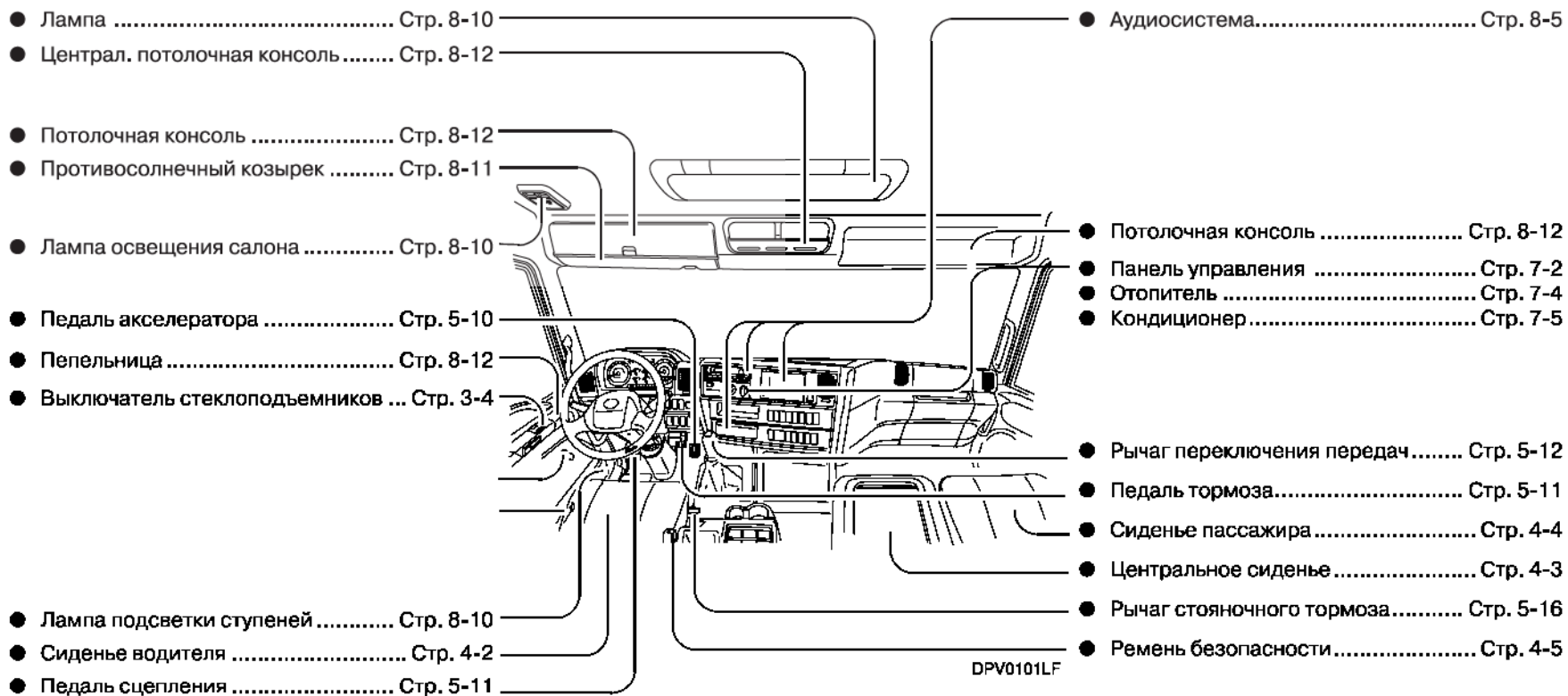
# ОГЛАВЛЕНИЕ

## ВИЗУАЛЬНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

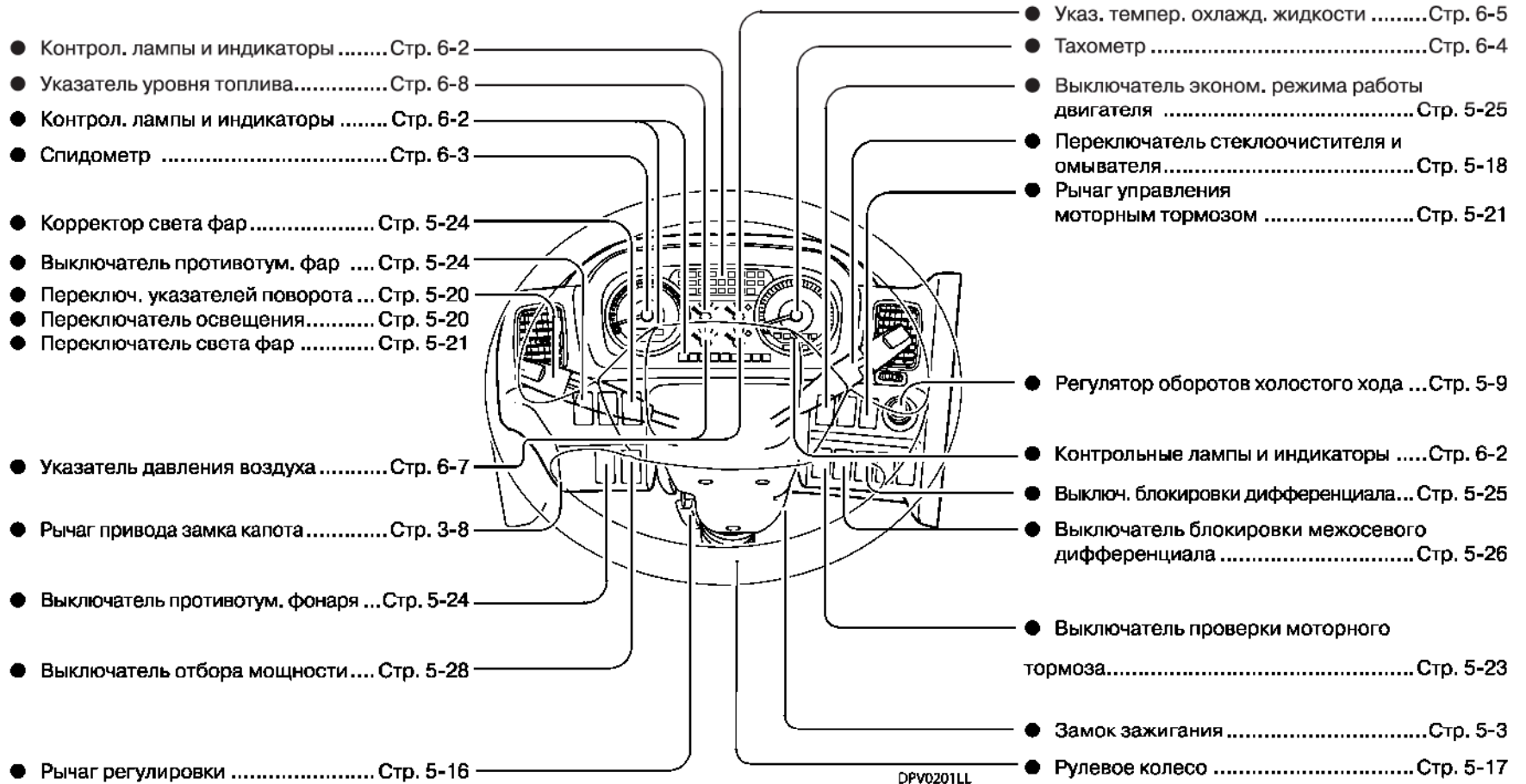
1. ВАЖНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ.....	1-1
2. ОБЩИЙ УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ .....	2-1
3. ДВЕРИ, ОКНА, ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ .....	3-1
4. СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4-1
5. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА МЕСТЕ ВОДИТЕЛЯ .....	5-1
6. ПРИБОРЫ .....	6-1
7. ВЕНТИЛЯЦИЯ, ОТОПИТЕЛЬ И КОНДИЦИОНЕР .....	7-1
8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ .....	8-1
9. ПРАВИЛЬНОЕ ВОЖДЕНИЕ.....	9-1
10. УКАЗАНИЯ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОМУ РЕМОНТУ.....	10-1
11. ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР .....	11-1
12. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	12-1
13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	13-1

**БЫСТРЫЙ ПОИСК**

**ОСНАЩЕНИЕ КАБИНЫ (С УКАЗАНИЕМ СТРАНИЦ, ГДЕ ПРИВЕДЕНО ОПИСАНИЕ)**



**ОСНАЩЕНИЕ КАБИНЫ (С УКАЗАНИЕМ СТРАНИЦ, ГДЕ ПРИВЕДЕНО ОПИСАНИЕ)**





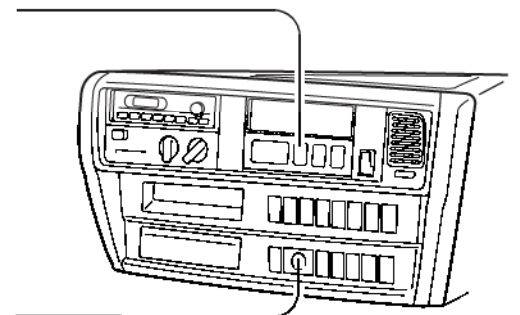
● Выключатель аварийной световой сигнализации ..... Стр. 5-19

● Прикуриватель ..... Стр. 8-11

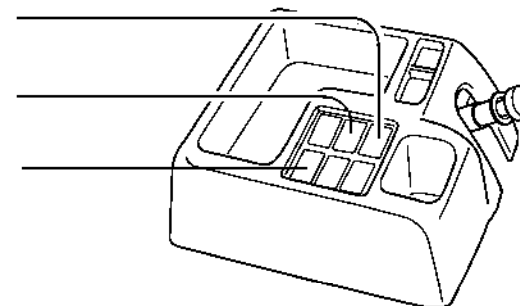
● Выключатель обогрева наружных зеркал заднего вида ..... Стр. 5-26

● Выключатель лампы ..... Стр. 8-10

● Выключатель подогрева сидений ..... Стр. 4-4

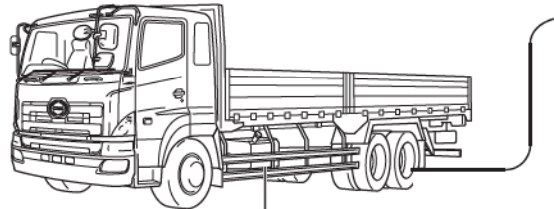


DPV0201LK



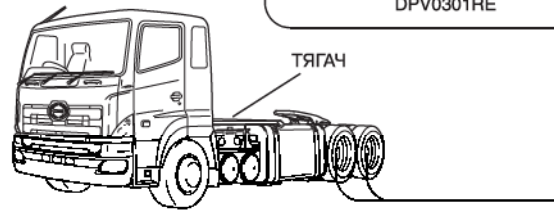
DPV0202LD

**ОТДЕЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ (С УКАЗАНИЕМ СТРАНИЦ, ГДЕ ПРИВЕДЕНО ОПИСАНИЕ)**



DPV0301RE

- **ABS (Антиблокировочная тормозная система)** ..... Стр. 6-12  
Улучшает устойчивость автомобиля, предотвращая блокировку колес при торможении.



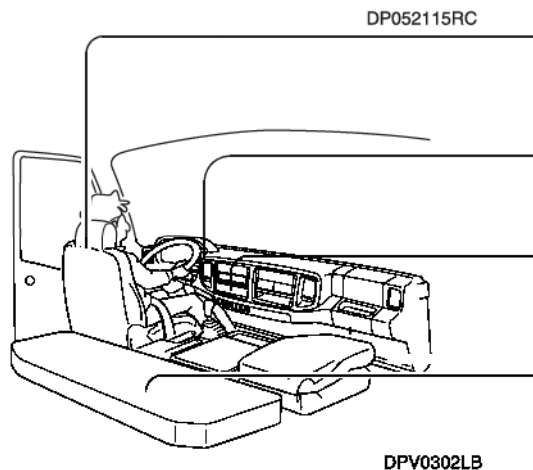
ТЯГАЧ

DP052115RC

- **SCR (система выборочной каталитической нейтрализации)** ..... Стр. 6-15, 12-54  
Реагент AdBlue® (водный раствор мочевины высокой степени очистки) впрыскивается в поток отработавших газов для нейтрализации оксидов азота.

- **Блокировка дифференциала** ..... Стр. 5-26  
Облегчает трогание с места и движение по плохим дорогам.

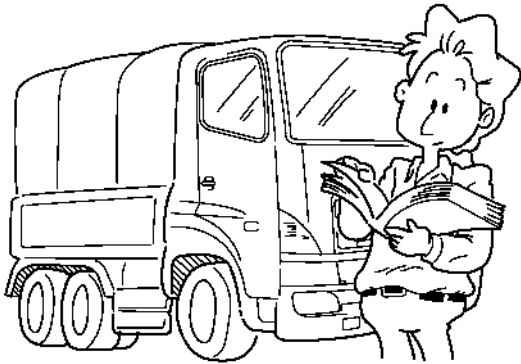
## ВИЗУАЛЬНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ



- **Сиденье водителя** ..... Стр. 4-2  
Комфортное сиденье, подходящее для водителя любой комплекции.
- **Моторный тормоз-замедлитель** ..... Стр. 5-21  
Вспомогательный тормоз для торможения при движении под уклон.
- **Выключатель экономичного режима работы** ..... Стр. 5-24  
Обеспечение оптимального топливосберегающего вождения посредством уменьшения нагрузки в различных режимах движения.
- **Складываемые сиденья** ..... Стр. 4-4  
При складывании вперед спинки центрального сиденья и сиденья пассажира образуется большой полезный объем с плоским полом.

# ВАЖНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ 1

---

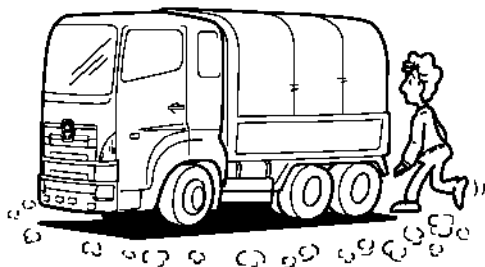


DP010001ZC

**В зависимости от технических характеристик вашего автомобиля оборудование с меткой ★, описанное в данном Руководстве, не всегда может быть доступно.**

- ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ ..... Стр. 1-2
- БЕЗОПАСНОЕ И КОМФОРТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ .... Стр. 1-6
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ РЕБЕНКА В АВТОМОБИЛЕ ..... Стр. 1-12
- ОПАСНО! СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ..... Стр. 1-14
- ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ..... Стр. 1-16
- СИСТЕМА SCR ..... Стр. 1-16

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ**



DP010101ZC

**ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ  
НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ОСМОТР  
АВТОМОБИЛЯ .....Стр. 11-1**

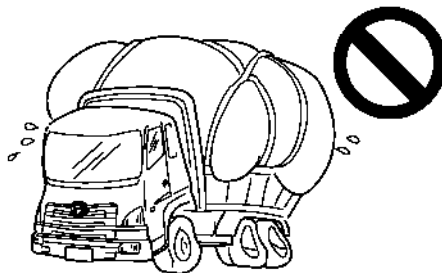
**ПРИМЕЧАНИЕ**

*Ежедневно перед началом эксплуатации обязательно выполняйте осмотр автомобиля, чтобы убедиться в отсутствии неисправностей. При обнаружении каких-либо неисправностей во время ежедневного осмотра или предыдущей поездки обратитесь к дилеру HINO для диагностики и ремонта.*

**ПРИ ЗАГРУЗКЕ АВТОМОБИЛЯ  
НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ПРЕВЫШАТЬ  
РАЗРЕШЕННУЮ МАКСИМАЛЬНУЮ  
МАССУ ..... Стр. 9-8**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Превышение допустимой нагрузки не только может привести к неисправностям и снизить ресурс узлов и агрегатов; но и значительно снижает управляемость автомобиля и эффективность торможения. Превышение разрешенной максимальной массы автомобиля может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.



DP010102ZC

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕКОМЕНДОВАННОЕ  
ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не допускается заливать в топливный бак что-либо, кроме дизельного топлива. Если по ошибке в топливный бак было залито что-то иное, перед запуском двигателя необходимо полностью удалить посторонние материалы из топливного бака и деталей системы питания, а затем заправить бак дизельным топливом.

Характеристики используемого дизельного топлива должны быть не ниже ЭКОЛОГИЧЕСКОГО КЛАССА K5 ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГЛАМЕНТУ ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА ТР ТС 013/2011 «О требованиях к автомобильному и авиационному бензину, дизельному и судовому топливу, топливу для реактивных двигателей и мазуту».

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не допускается применение каких-либо присадок для топлива – это может стать причиной повышения расхода топлива, повышенной дымности или привести к неисправности двигателя.
- Не допускается изменять или дорабатывать конструкцию топливного бака. Это может привести к нарушениям действующего законодательства или стать причиной неисправности системы питания двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Качество используемого топлива непосредственно влияет на характеристики и техническое состояние двигателя.**

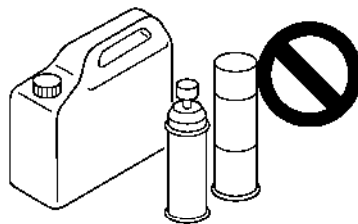
**Неисправности, вызванные использованием топлива ненадлежащего качества, не покрываются гарантийными обязательствами HINO.**



DP010104ZA

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ХРАНИТЬ ЕМКОСТИ С ТОПЛИВОМ ИЛИ АЭРОЗОЛЬНЫЕ БАЛЛОНЫ В АВТОМОБИЛЕ****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

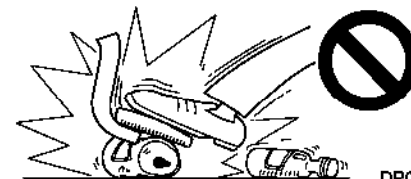
Не допускается хранить емкости с топливом или аэрозольные баллоны в автомобиле. Они могут стать причиной воспламенения или взрыва.



DP010105ZA

**УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ НА ПОЛУ****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Посторонние предметы могут помешать нажатию на педали. Это опасно.
- Используйте только напольные коврики, приобретенные у дилера HINO. Помещайте напольный коврик в автомобиль так, чтобы он не препятствовал перемещению педалей.



DP010106ZA

### ПРАВИЛЬНАЯ ПОСАДКА ЗА РУЛЕМ

Регулировка сиденья ..... Стр. 4-2

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При регулировке сиденья следует учитывать следующее:

- У Вас должна быть возможность свободно нажимать педали в пределах всего их хода.
- У Вас должна быть возможность свободно поворачивать рулевое колесо.
- Плечи должны быть прижаты к спинке сиденья.
- Голова должна касаться подголовника.
- Водитель и пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности.

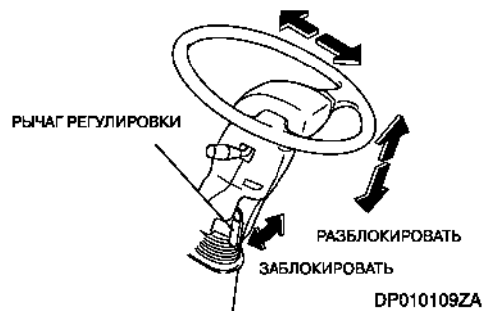


DP010108LA

Регулировка положения рулевого колеса ..... Стр. 5-16

#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Положение рулевого колеса должно позволять удобно поворачивать его во всем диапазоне. Чтобы отрегулировать рулевое колесо, потяните вверх рычаг фиксатора. Затем наклоните рулевую колонку на желаемый угол, поднимите или опустите рулевое колесо до желаемой высоты и нажмите рычаг фиксатора регулировки рулевой колонки, чтобы зафиксировать положение.*



Регулировка ремня безопасности..... Стр. 4-5

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Поясная ветвь ремня безопасности должна располагаться как можно ниже на бедрах.
- При заболеваниях, а также женщинам во время беременности необходимо проконсультироваться с врачом по поводу использования ремня безопасности. Нужно учитывать, что ремень безопасности может оказывать сильное давление на брюшную область.

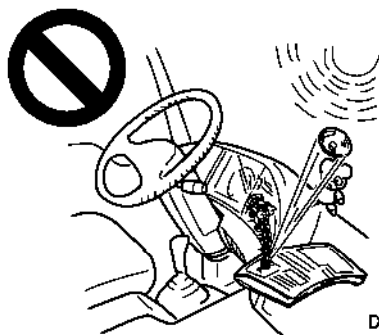


DP010110LA

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ЗАКРЕПЛЯТЬ  
ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ НА СТЕКЛАХ.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Вспомогательные принадлежности могут мешать управлению автомобилем, а подвески принадлежностей могут работать как линзы и вызвать пожар.



DP010111LA

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ КЛАСТЬ ЧТО-ЛИБО НА  
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ПЕРЕДНЮЮ ПАНЕЛЬ  
ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Посторонние предметы могут нарушить обзорность или помешать управлению автомобилем.

**Кроме того, в случае дорожно-транспортного происшествия такие предметы могут стать причиной травм или повреждения автомобиля.**



DP010112LA

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ПРИКРЕПЛЯТЬ  
ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ ИЛИ НАКЛЕЙКИ  
НА СТЕКЛА.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускается прикреплять посторонние предметы или наклейки на ветровое стекло. Это может нарушить обзорность и привести к дорожно-транспортному происшествию.



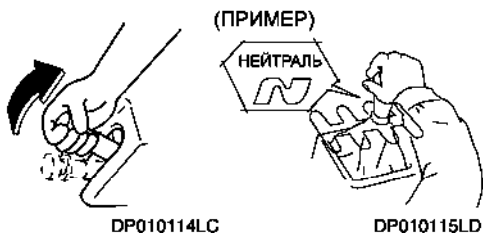
DP010113LB



**ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ..... Стр. 5-4**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед запуском убедитесь, что задействован стояночный тормоз, а рычаг переключения передач установлен в нейтральное положение. Несоблюдение этих условий может привести к дорожно-транспортному происшествию.

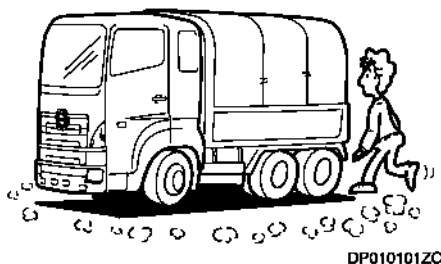


**БЕЗОПАСНОЕ И КОМФОРТНОЕ  
УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ**

**ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД  
ТРОГАНИЕМ С МЕСТА**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Убедитесь, что вокруг автомобиля нет людей или препятствий. Вокруг автомобиля есть слепые зоны, которые невозможно осмотреть с помощью зеркал, поэтому убедитесь в безопасности непосредственным осмотром.
- Всегда внимательно следите за пространством вокруг автомобиля и убеждайтесь в безопасности перед началом движения.
- Перед началом движения задним ходом выйдите из кабины и проверьте пространство позади автомобиля.

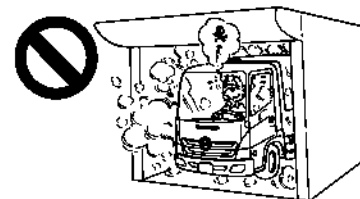


DP010201LA

**СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ  
ПРИ РАБОТЕ ДВИГАТЕЛЯ**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Избегайте вдыхания отработавших газов двигателя. Они содержат опасные для здоровья вещества.
- Не оставляйте двигатель запущенным в помещениях с плохой вентиляцией.
- Скопившиеся отработавшие газы могут проникнуть в кабину. Это опасно для жизни и здоровья.



DP010202LA

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Регулярно проверяйте систему выпуска газов на отсутствие повреждений, трещин или ослабленных соединений.
- Если вы чувствуете запах отработавших газов в автомобиле, незамедлительно откройте окна, чтобы обеспечить достаточный приток свежего воздуха в кабину.
- **Не оставайтесь в течение долгого времени в остановленном автомобиле с работающим двигателем. Если такая остановка неизбежна, производите ее на открытом воздухе обязательно переключив систему вентиляции на забор воздуха снаружи кабины.**
- Если вы ощущаете запах отработавших газов в кабине, обратитесь к дилеру HINO для проверки автомобиля. Скопление отработавших газов в кабине опасно для жизни и здоровья.

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ВЫКЛЮЧАТЬ ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ** ..... Стр. 5-3

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не допускается поворачивать ключ в замке зажигания во время движения автомобиля.

КЛЮЧ В ЗАМКЕ ЗАЖИГАНИЯ ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ В ПОЛОЖЕНИИ ON



DP010203ZB

- Поворот ключа в замке зажигания в положение «LOCK» или «ACC» во время движения автомобиля приведет к остановке двигателя, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- После остановки двигателя пневматическая тормозная система перестанет питаться сжатым воздухом от компрессора.
- Усилие поворота рулевого колеса значительно возрастет после остановки двигателя.
- Часть электрических цепей будет отключена после остановки двигателя.
- Поворот ключа в замке зажигания в положение «LOCK» во время движения автомобиля приведет к блокировке рулевого колеса – управление автомобилем станет невозможным.

**КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ** ..... Стр. 6-2

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При включении контрольных ламп и зуммера незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте и внимательно осмотрите его. Не допускается продолжать движение после срабатывания индикации о неисправностях – это опасно.

**Если нет возможности устранить возникшую неисправность собственными силами, незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.**

(ПРИМЕР)



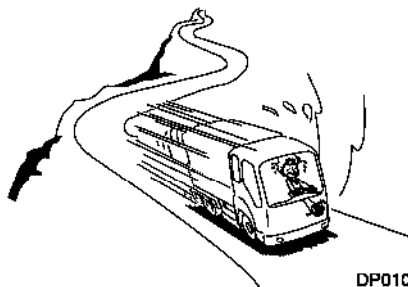
**ДВИЖЕНИЕ НА ЗАТЯЖНОМ**

**СПУСКЕ** ..... Стр. 9-5

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте вспомогательный моторный тормоз.

Продолжительное нажатие на педаль тормоза может привести к перегреву тормозных механизмов и выходу их из строя – это опасно.



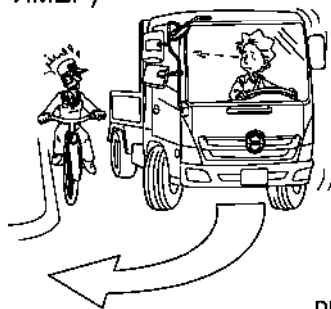
DP010205LB

**СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ПЕРЕД ПОВОРОТОМ**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Приближаясь к повороту, снизьте скорость движения. Резкое торможение или входение в поворот на высокой скорости может привести к дорожно-транспортному происшествию. Также помните, что при повороте автомобиля колеса перемещаются по разным траекториям. Чем больше колесная база автомобиля, тем сильнее различаются траектории движения передних и задних колес. Следите за безопасностью при повороте с помощью зеркал заднего вида.

(ПРИМЕР)



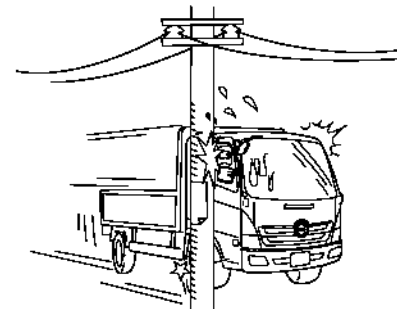
DP010206LB

**СЛЕДИТЕ ЗА НАРУЖНЫМИ ЗЕРКАЛАМИ ЗАДНЕГО ВИДА ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО УЗКИМ ДОРОГАМ**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Зеркала выступают за боковые габариты кузова автомобиля. Учитывайте это при движении по узким дорогам.
- Зеркала заднего вида со стороны водителя и пассажира должны находиться в рабочем положении и быть надлежащим образом отрегулированы перед началом движения.

(ПРИМЕР)



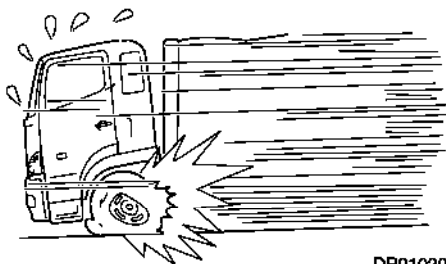
DP010207LB

**В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ШИНЫ ПРИ ДВИЖЕНИИ ..... Стр. 10-30, 12-42**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Крепко удерживайте рулевое колесо и плавно нажмите на педаль тормоза, чтобы снизить скорость и остановиться в безопасном месте.

**Продолжать движение с повреждением шины – опасно!**

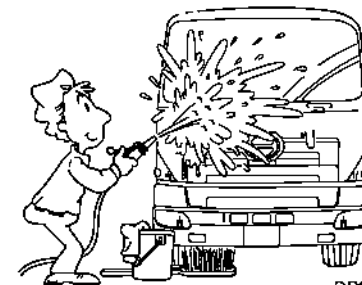


DP010208ZB

**ДВИЖЕНИЕ ПОСЛЕ МОЙКИ ИЛИ ПРЕОДОЛЕНИЯ ЛУЖ**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Слегка нажмите на педаль тормоза, чтобы проверить эффективность торможения.
- Нажмите на педаль тормоза несколько раз, чтобы просушить механизмы. **Выполняйте эти действия, пока не восстановится эффективность торможения. При этом продолжайте движение с небольшой скоростью, поддерживая безопасную дистанцию до автомобилей впереди и наблюдая за автомобилями позади Вас.**



DP010210ZB

### РЕКОМЕНДАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С ТУРБОКОМПРЕССОРОМ

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед началом движения в холодное время года немного прогрейте двигатель так, чтобы стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости сдвинулась с места.
- После движения с высокой нагрузкой, в уклон или на высокой скорости дайте поработать двигателю несколько минут на холостом ходу перед остановкой.
- Для поддержания исправного состояния турбокомпрессора необходимо своевременно выполнять плановое техническое обслуживание автомобиля, соблюдая все рекомендации Руководства.

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ЗАМЕНА  
МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА  
И МОТОРНОГО МАСЛА  
ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА

ОЧИСТКА  
ВОЗДУШНОГО  
ФИЛЬТРА



DP010211ZA

### ДВИЖЕНИЕ ПРИ ПЛОХИХ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При плохих погодных условиях двигайтесь с низкой скоростью. Учитывайте, что на влажном и скользком покрытии тормозной путь автомобиля увеличивается. Также погодные условия влияют на видимость. В сложных погодных условиях резкие торможения и повороты рулевого колеса могут привести к заносу. Для снижения скорости используйте вспомогательный моторный тормоз.

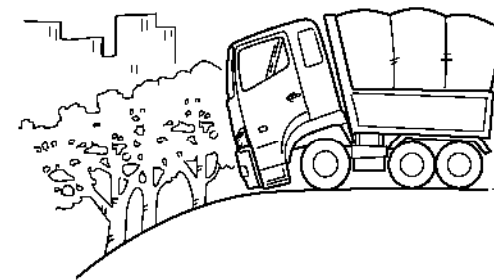


DP010212ZC

### НЕ ОСТАНАВЛИВАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ПРИ ДВИЖЕНИИ АВТОМОБИЛЯ

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не позволяйте автомобилю двигаться по инерции с остановленным двигателем. Не допускайте движения накатом – т. е. с рычагом переключения передач в нейтральном положении. При остановленном двигателе возрастает усилие на рулевом колесе и может быть затруднено торможение. Это опасно!



DP010213ZC

## ОТДЫХ В КАБИНЕ

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время отдыха в кабине двигатель должен быть остановлен.
- Есть риск задеть рычаг переключения передач или педали во время отдыха в кабине. Если двигатель запущен, это опасно.



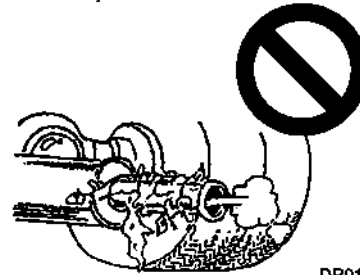
DP010214LA

## ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь в отсутствии легковоспламеняющихся предметов, таких как бумага или сухая трава, возле выхлопной трубы.

(ПРИМЕР)



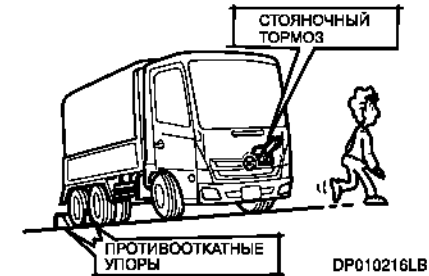
DP010215ZA

## СТОЯНКА АВТОМОБИЛЯ БЕЗ ПРИСМОТРА

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как оставить автомобиль на стоянке, выполните следующие действия:

- Задействуйте стояночный тормоз, остановите двигатель, закройте окна и закройте замки дверей.
- Не оставляйте ценные вещи в кабине, даже если окна и двери закрыты.
- При длительной стоянке или при стоянке на склоне всегда используйте противооткатные упоры.
- Перед установкой противооткатных упоров сначала задействуйте стояночный тормоз, остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.

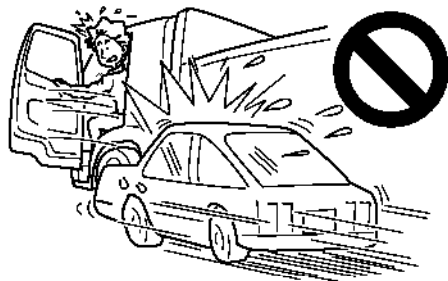


DP010216LB

**ОТКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ..... Стр. 3-3**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Убедитесь в безопасности перед тем, как открыть дверь, чтобы не задеть проезжающий мимо автомобиль или пешехода.



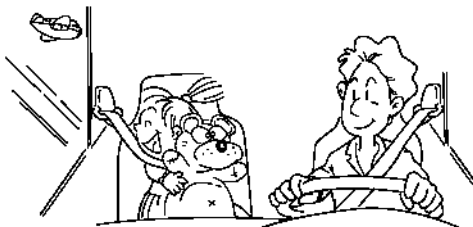
DP010217LA

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ  
ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ РЕБЕНКА  
В АВТОМОБИЛЕ**

**ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕБЕНКА РЕМНЕМ  
БЕЗОПАСНОСТИ..... Стр. 4-5**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Используйте детские автокресла для перевозки детей, соответствующие телосложению ребенка и удовлетворяющие требованиям действующего законодательства.
- Не держите ребенка на своих коленях или на руках. Держа ребенка на руках, вы не обеспечиваете ему достаточной защиты.



DP010301LA

**НЕ РАЗРЕШАЙТЕ РЕБЕНКУ ОТКРЫВАТЬ  
ДВЕРИ И ОКНА ..... Стр. 3-4**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

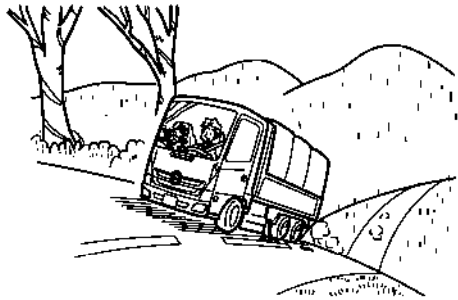
Когда в автомобиле находятся дети, никогда не разрешайте им открывать двери и пользоваться электростеклоподъемниками без присмотра.

Используйте выключатель блокировки стеклоподъемников и кнопку блокировки двери пассажира, чтобы уберечь детей от опасности.

**НЕ ДОПУСКАЙТЕ, ЧТОБЫ РЕБЕНОК  
КАСАЛСЯ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ  
АВТОМОБИЛЕМ И ОБОРУДОВАНИЕМ**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Действия ребенка могут стать причиной неисправности или дорожно-транспортного происшествия.

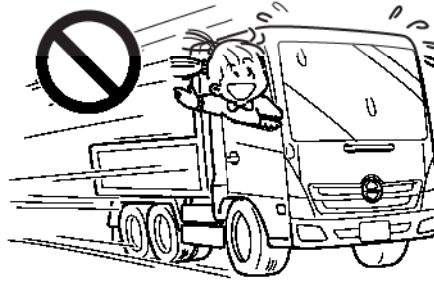


DP010302LB

**НЕ РАЗРЕШАЙТЕ РЕБЕНКУ ВЫСОВЫВАТЬ  
РУКИ И ГОЛОВУ ИЗ ОКНА**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Это может привести к травмам.

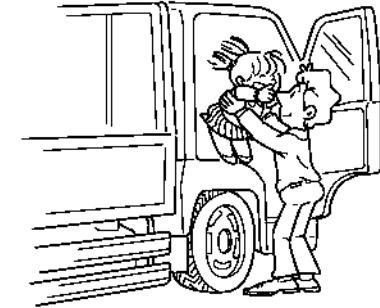


DP010303LB

**НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА В АВТОМОБИЛЕ  
БЕЗ ПРИСМОТРА**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Действия ребенка могут привести к неисправностям, травмам, дорожно-транспортному происшествию.
- Воздух в кабине на солнце может нагреваться до высоких температур. Это может стать причиной теплового удара.



DP010304LA

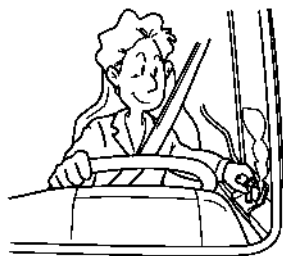


**ОПАСНО! СОБЛЮДАЙТЕ  
ОСТОРОЖНОСТЬ**

**НЕ ДЕРЖИТЕ ПЕПЕЛЬНИЦУ  
ОТКРЫТОЙ** .....Стр. 8-12

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Тщательно тушите спички и сигареты и закрывайте пепельницу каждый раз после использования. Открытая пепельница может стать причиной пожара.
- Не складывайте мусор и другие воспламеняющиеся материалы в пепельницу.
- Не допускайте большого скопления сигаретных окурков в пепельнице.
- Никогда не выбрасывайте зажженные сигареты или окурки из окна. Это может стать причиной пожара.



DP010401LA

**СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ, ЧТОБЫ НЕ  
ОБЖЕЧЬСЯ** ..... Стр. 12-33

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не снимайте пробку радиатора или расширительного бачка, если она горячая, т. к. охлаждающая жидкость или пар могут вырваться из заливной горловины. Это может привести к ожогам. Всегда надежно закрывайте пробки радиатора и расширительного бачка.

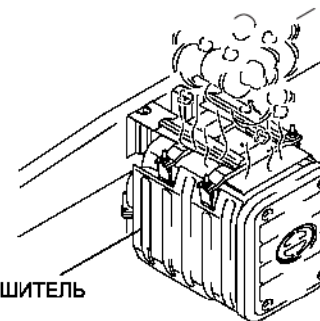


РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ  
БАЧОК

DP010402ZC

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во время работы двигателя и сразу после его остановки глушитель и прилегающие детали остаются очень горячими. Не прикасайтесь к ним! В противном случае вы можете получить ожог.



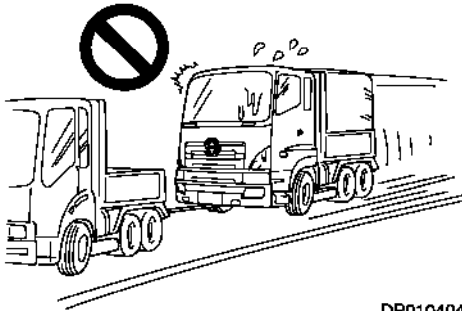
ГЛУШИТЕЛЬ

DP010407ZA

**ЕСЛИ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ  
РАЗЯЖЕНЫ.....Стр. 10-3**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не допускается запускать двигатель путем буксировки автомобиля. Это опасно.
- Вспомогательные аккумуляторные батареи, используемые для запуска, должны иметь номинальное напряжение 24 В. Не производите запуск от внешнего источника энергии, если вы не уверены, что вспомогательные аккумуляторные батареи соответствует этому требованию.



DP010404ZC

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДОМКРАТ  
ПРАВИЛЬНО .....Стр. 10-5**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Установите автомобиль на ровной твердой поверхности. Задействуйте стояночный тормоз и установите противооткатные упоры перед использованием домкрата.



DP010405ZC

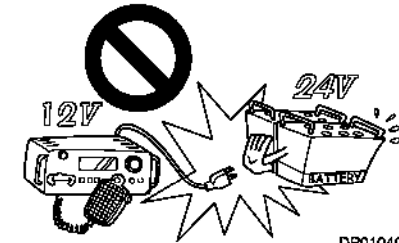
**СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ  
ПРИ РАБОТЕ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ  
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускается самостоятельное подключение дополнительного оборудования к электрическим цепям автомобиля. Это может привести к неисправностям или пожару.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Перед работой с дополнительным электрооборудованием ознакомьтесь с его характеристиками, а также инструкциями производителя оборудования и рекомендациями данного Руководства.
- Дополнительное электрооборудование должно располагаться на максимальном расстоянии от электронных блоков управления и жгутов электропроводки, чтобы оно не повредило работе штатных систем автомобиля.
- Обратитесь к дилеру HINO для подключения необходимого оборудования.



DP010406ZA

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАННОГО МАСЛА И ПРОЧИХ ОТХОДОВ

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При утилизации отработанных масел, эксплуатационных материалов, использованных запасных частей и прочих отходов строго соблюдайте все требования действующего законодательства.

- Для слива и хранения масел и прочих эксплуатационных материалов используйте специализированные емкости.
- Не допускается утилизировать отходы в непредназначенных для этого местах.

## СИСТЕМА SCR

Ваш автомобиль оснащается системой **выборочной каталитической нейтрализации (SCR)**, которая обеспечивает снижение выбросов оксидов азота (NOx).

### Что такое SCR?

SCR – это система выборочной каталитической нейтрализации.

Этот общий термин относится к системе снижения токсичности отработавших газов и обозначает химическую реакцию с участием каталитического нейтрализатора, обеспечивающую нейтрализацию отдельных вредных химических веществ.

Реагент AdBlue® впрыскивается в поток отработавших газов для преобразования оксидов азота в безвредные вещества, азот и водяной пар, с помощью каталитического нейтрализатора SCR.

Система SCR состоит из бака для реагента AdBlue®, форсунки впрыска реагента AdBlue®, подающего модуля AdBlue®, магистралей, датчиков, каталитического нейтрализатора SCR, системы обогрева, электропроводки.

### Что такое реагент AdBlue®?

AdBlue® – это реагент, используемый в процессе выборочной каталитической нейтрализации.

Он представляет собой нетоксичный раствор 32,5% высокоочищенной мочевины и 67,5% деминерализованной воды.

При гидролизе реагента AdBlue® выделяется аммиак, необходимый для уменьшения содержания оксидов азота (NOx) в отработавших газах дизельных двигателей. AdBlue® является зарегистрированной торговой маркой Verband der Automobilindustrie e.V (VDA).

При высыхании AdBlue® кристаллизуется в виде белого порошка. При обнаружении высохшего раствора AdBlue® на поверхности бака или других деталях сотрите его чистой ветошью. Реагент AdBlue® замерзает при температуре -11 °C. Если реагент AdBlue® замерз, не допускается отогревать его с помощью горелки или обогревателя. Автомобиль оснащен системой подогрева – благодаря ей замерзший реагент AdBlue® во время движения быстро растает, и работоспособность системы восстановится.

Не допускайте попадания реагента AdBlue® на лицо и не вдыхайте его пары при открытой крышке бака. При нагревании реагента AdBlue® может появиться запах.

При утилизации реагента AdBlue® соблюдайте требования действующего законодательства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование реагента AdBlue® необходимо для снижения токсичности отработавших газов. Эксплуатация автомобиля без реагента AdBlue® не допускается.

В бак, предназначенный для реагента AdBlue®, не допускается заливать что-либо, кроме реагента, соответствующего требованиям ГОСТ Р ИСО 22241-1-2012.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ  
ДЛЯ СИСТЕМЫ SCR****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы обеспечить исправную работу системы SCR и собственную безопасность, всегда соблюдайте приведенные ниже инструкции:

- При необходимости обслуживания или ремонта системы SCR свяжитесь с дилером HINO.
- Не допускается вносить какие-либо изменения в конструкцию системы SCR.


**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**


- После поворота ключа зажигания в положение «LOCK» подождите не менее 10, минут перед тем как отсоединить провода от выводов аккумуляторной батареи. В течение этого времени система проводит самообслуживание (в т. ч. очистку магистрали форсунки) и запись параметров в электронный блок управления.
- Отключение аккумуляторной батареи во время самообслуживания SCR может привести к неисправности.
- Контрольная лампа неисправности (MIL) может остаться включенной даже после выполнения ремонта системы. В таком случае обратитесь к дилеру HINO для диагностики.


**Не допускайте попадания реагента AdBlue® на кожу, в глаза, в рот, на электрическую проводку и электрооборудование, на элементы внутренней обшивки кабины.**

**ПРИ НИЗКОМ УРОВНЕ  
РЕАГЕНТА AdBlue® ..... Стр. 6-9**

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы обеспечить исправную работу системы SCR, незамедлительно заправляйте бак AdBlue® реагентом, если на панели приборов включилась соответствующая  контрольная лампа. В противном случае двигатель перестанет развивать полную мощность.

Если уровень реагента AdBlue® не превышает 10% объема бака, на панели приборов включается  контрольная лампа и подается звуковой сигнал в течение 1 секунды.

Когда уровень AdBlue® снижается до 0, контрольная лампа  на щитке приборов начинает мигать, а звуковой сигнал звучит непрерывно. Если не выполнить заправку реагентом AdBlue®, то при следующем запуске двигателя произойдет принудительное ограничение его мощности.

**ДОЗАПРАВКА БАКА  
РЕАГЕНТОМ AdBlue® ..... Стр. 6-9**

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Для доливки реагента AdBlue® используйте чистую воронку.
- Не допускайте попадания загрязнений в бачок AdBlue® во время долива реагента.
- Используемый реагент AdBlue® должен соответствовать требованиям ГОСТ Р ИСО 22241-1-2012.



**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ СМЕШИВАТЬ  
РЕАГЕНТ AdBlue® С ДРУГИМИ  
МАТЕРИАЛАМИ ..... Стр. 6-9**

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Заливайте в бак AdBlue® только реагент AdBlue® и не допускайте попадания в этот бак дизельного топлива или других посторонних материалов.

**ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ НЕИСПРАВНОСТИ  
СИСТЕМЫ SCR ..... Стр. 6-14**

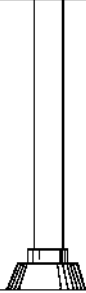
** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы обеспечить исправную работу системы SCR, при включении  или мигании  контрольной лампы незамедлительно обратитесь к дилеру HINO для проведения ремонта.

В противном случае мощность двигателя будет принудительно ограничена.

# ОБЩИЙ УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ 2

---



DP020001ZB

В зависимости от комплектации автомобиля оборудование, отмеченное в Руководстве знаком ★, может отсутствовать.

- ГАРАНТИЯ ..... Стр. 2-2
- ОСМОТР АВТОМОБИЛЯ ..... Стр. 2-3
- ОБКАТКА НОВОГО АВТОМОБИЛЯ ..... Стр. 2-5
- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ ..... Стр. 2-6

## ГАРАНТИЯ

В производстве автомобилей HINO применяются современные технологии и системный подход к управлению качеством. Уверенность в каждом автомобиле, выпущенном под маркой HINO, подтверждается гарантийными обязательствами производителя.

- Условия гарантии указаны в Сервисно-гарантийной книжке (Руководстве по гарантийному обслуживанию), поставляемой с каждым автомобилем HINO.
- Соблюдение всех рекомендаций данного Руководства, а также своевременное и полное техническое обслуживание автомобиля у дилеров HINO являются необходимыми условиями для защиты автомобиля гарантийными обязательствами.

### ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ HINO

Приобретая запасные части, всегда отдавайте предпочтение оригинальным запасным частям, приобретенным у дилера HINO. Использование запасных частей и принадлежностей, которые не являются оригинальной продукцией HINO, либо не рекомендованы ООО «Хино Моторс Сэйлс», может повредить безопасности и надежности автомобиля.



DP020101ZF

ООО «Хино Моторс Сэйлс» не несет ответственность и гарантийные обязательства в отношении запасных частей и принадлежностей, которые не являются оригинальной продукцией HINO либо не рекомендованы ООО «Хино Моторс Сэйлс», а также в отношении работ, произведенных с использованием таких деталей.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ЦЕНТРЫ ДИЛЕРОВ HINO

Каждый дилер HINO имеет соответствующим образом оборудованный технический центр, сотрудники которого обладают необходимым опытом и знаниями для качественного ремонта и обслуживания автомобилей HINO.

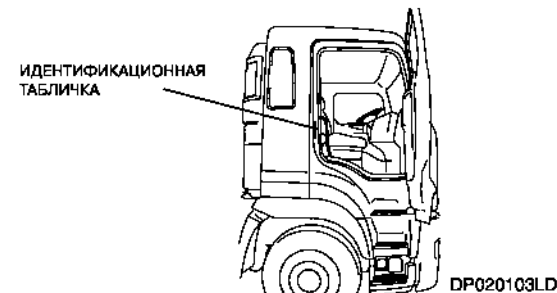
Обращайтесь к дилерам HINO, если вам необходимы услуги автосервиса и оригинальные запасные части.

### ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ И НОМЕР ШАССИ

- Для заказа запасных частей, записи на техническое обслуживание и прочих случаев идентификации автомобиля в дилерской сети HINO используется номер шасси.
- Идентификационный номер автомобиля (VIN) является законным идентификатором вашего автомобиля. Он наносится производителем комплектного автомобиля после монтажа кузова.
- Местоположение VIN на автомобиле уточняйте у дилера HINO, выполнившего продажу автомобиля.

#### Табличка с номером шасси

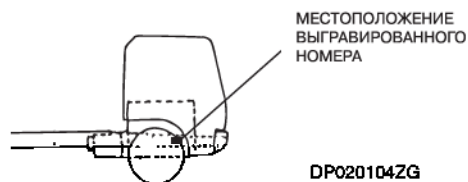
Идентификационная табличка в проеме правой двери содержит номер шасси, номер одобрения типа транспортного средства, разрешенную максимальную массу автомобиля (GVM), допустимые нагрузки на оси (GAMR), код модели и т. д.



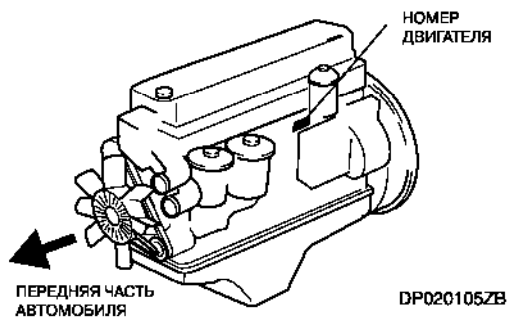
Полный номер сертификата одобрения типа транспортного средства указан в паспорте транспортного средства.

**Номер шасси**

Номер шасси нанесен на раму рядом с правым передним колесом.

**Заводской номер двигателя**

Модель двигателя и его серийный номер выгравированы на блоке цилиндров двигателя.

**ОСМОТР АВТОМОБИЛЯ**

Ежедневный осмотр и плановое техническое обслуживание необходимы для сохранения эксплуатационных характеристик автомобиля и его ресурса.

Владелец автомобиля должен обеспечить полное и своевременное выполнение ежедневных осмотров и планового обслуживания для безопасной и экономичной эксплуатации автомобиля.

**ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР**

Эти проверки должны выполняться ежедневно перед выездом, чтобы обеспечить безопасную и комфортную эксплуатацию автомобиля.

Ежедневный осмотр включает в себя ряд простых процедур: проверку состояния колес и давления в шинах, проверку уровней эксплуатационных материалов, контроль отсутствия утечек, проверку работоспособности электрооборудования. Регулярное и внимательное выполнение этих операций позволит своевременно выявить и устранить неисправности.



**ОБСЛУЖИВАНИЕ НОВОГО АВТОМОБИЛЯ**

При пробеге 5 000 км необходимо провести первичное техническое обслуживание автомобиля.

Обратитесь для этого к дилеру HINO. При первичном обслуживании специалисты Дилера также выполняют необходимые проверки, чтобы убедиться в исправном состоянии автомобиля.

**ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА**

Строго следуйте рекомендациям раздела 12 «ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» не только в части замены масел и фильтров, но и в части контрольно-диагностических работ. Регулярная проверка узлов и систем автомобиля позволит своевременно выявить и устранить возникающие неисправности. Своевременное и полное выполнение рекомендаций разделов 11 «ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР» и 12 «ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» обеспечит Вашему автомобилю длительную, экономичную и безопасную эксплуатацию. Обеспечивайте тщательный осмотр автомобиля ежедневно перед началом эксплуатации. Для проведения периодического технического обслуживания обращайтесь к дилеру HINO.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

*Детали автомобиля подвержены износу и повреждениям при эксплуатации. Чем длительнее срок эксплуатации автомобиля и выше нагрузки на него, тем интенсивнее его системы теряют характеристики. Только регулярное обслуживание в строгом соответствии с регламентом, приведенным в данном Руководстве, внимательный ежедневный осмотр и незамедлительное устранение всех обнаруженных неисправностей позволят эксплуатировать автомобиль экономично и безопасно в течение длительного времени.*

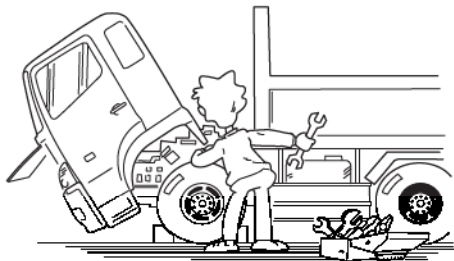
**СВОЕВРЕМЕННАЯ ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ**

Некоторые детали автомобиля требуют особого внимания при осмотре во время планового обслуживания. В первую очередь это касается резиновых шлангов, материал которых со временем значительно теряет характеристики. При каждом техническом обслуживании их необходимо внимательно осматривать и при любых сомнениях в их исправном состоянии менять на новые.

Своевременно обращайтесь к дилеру HINO для проведения планового технического обслуживания. Незамедлительно выполняйте рекомендации специалистов дилера по результатам выполненных проверок.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

*Следуйте регламенту планового технического обслуживания автомобиля, приведенному в данном Руководстве. Интервалы проведения операций технического обслуживания в регламенте приведены исходя из усредненных условий эксплуатации автомобиля. Если Ваш автомобиль эксплуатируется в сложных климатических условиях, испытывает высокие нагрузки или долго работает в режиме холостого хода двигателя, рекомендуется, по согласованию с дилером HINO, проводить обслуживание чаще, чем того требует регламент.*

**ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

DPF0107ZB

Для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля строго соблюдайте указания разделов 11 «ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР» и 12 «ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

**ПРОВЕРКА ПРОВОДОВ**

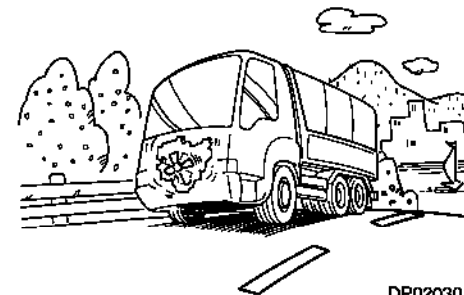
- Проверьте правильность крепления фиксаторов жгутов проводов. Обратите особое внимание на перегибы, повреждения или изломы проводов.
- При обнаружении неисправностей электропроводки обратитесь к дилеру HINO для проверки и ремонта автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Запрещается самостоятельная установка дополнительных проводов. Если требуется подключение дополнительного оборудования, обратитесь к дилеру HINO.**

**ОБКАТКА НОВОГО АВТОМОБИЛЯ****МАКСИМАЛЬНАЯ ЧАСТОТА ВРАЩЕНИЯ КОЛЕНЧАТОГО ВАЛА ДВИГАТЕЛЯ НА НОВОМ АВТОМОБИЛЕ**

На протяжении первых 1 000 км пробега частота вращения коленчатого вала двигателя не должна быть высокой.



DP020301LB

**Допустимые обороты двигателя при обкатке нового автомобиля**

**менее 1 500 об/мин**

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

### МОЙКА



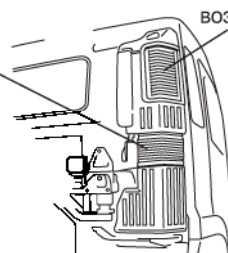
DP010210ZB

Избегайте попадания воды на электрические провода, электрооборудование, разъемы (особенно при мойке под высоким давлением).

### ПРИМЕЧАНИЕ

**При мойке автомобиля следите, чтобы вода не попадала в отверстия воздухозаборника.**

впускной  
воздухопровод



воздухозаборник

DP020401ZB

- Особенно тщательная мойка автомобиля требуется после поездок по дорогам, на которых используются противогололедные реагенты, или в случае, если автомобиль подвергся воздействию химикатов (антифриз и т. д.), а также в приморских регионах.
- Начиная движение после мойки автомобиля, слегка нажмите педаль тормоза для проверки. Если торможение кажется недостаточно эффективным, двигайтесь с низкой скоростью и следите за автомобилями, которые находятся перед вашим автомобилем и позади него. Несколько раз слегка нажмите на педаль тормоза, чтобы удалить влагу из тормозных механизмов.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Не направляйте струю воды под давлением непосредственно на электрические разъемы. Несмотря на то, что разъемы шасси являются водонепроницаемыми, вода под высоким давлением может деформировать резиновые уплотнения и попасть внутрь разъема. Это может привести к повреждениям контактов разъема и электропроводки.
- При мойке автомобиля снизу и около колес соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить руки.
- Не проливайте воду и другие жидкости на электрооборудование. Это может привести к неисправностям.

- Не допускается использовать жесткие предметы, например, проволочные щетки или скребки, для очистки окрашенных деталей автомобиля. Такие предметы могут повредить лакокрасочное покрытие.
- Не проливайте воду внутри кабины. Попадание воды на электрические компоненты, расположенные на передней панели и под обшивкой, может стать причиной неисправности.
- Не допускайте попадания воды или химических реагентов внутрь глушителя. Это приведет к неисправности каталитического нейтрализатора.

- Не допускается использовать органические растворители для очистки ремней безопасности. Не допускается наносить краску и прочие загрязнения на ремни безопасности. Это может стать причиной повреждения ремней. Используйте водный раствор нейтрального моющего средства для очистки ремней безопасности. Перед эксплуатацией автомобиля дождитесь полного высыхания ремней.
- Не допускается использовать органические растворители, а также растворители на кислотной или щелочной основе для очистки деталей внутри кабины. Такие растворители могут повредить детали. Проверяйте состав моющих средств перед использованием.
- Соблюдайте осторожность при использовании в кабине ароматизаторов. Если пролить их содержимое на детали обшивки, это может вызвать обесцвечивание, появление пятен и отслоение краски.

---

---

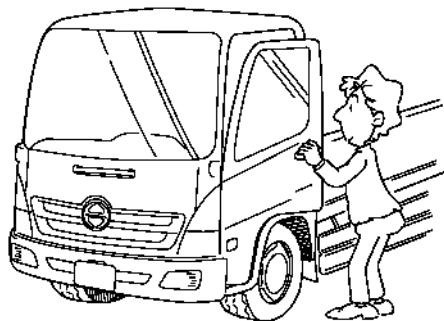
**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

---

# ДВЕРИ, ОКНА, ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ 3

---



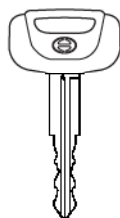
DP030001LA

В зависимости от комплектации автомобиля оборудование, отмеченное в Руководстве знаком ★, может отсутствовать.

- КЛЮЧИ ..... Стр. 3-2
- ДВЕРИ ..... Стр. 3-3
- ЗАМКИ ДВЕРЕЙ ..... Стр. 3-3
- ОКНА ..... Стр. 3-4
- ВХОД И ВЫХОД ИЗ АВТОМОБИЛЯ..... Стр. 3-6
- КРЫШКА КАПОТА..... Стр. 3-7
- ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ) ..... Стр. 3-9

## КЛЮЧИ

[основной ключ]



[дополнительный ключ]

БИРКА  
С НОМЕРОМ  
КЛЮЧА

DP030101ZA

### БИРКА С НОМЕРОМ КЛЮЧА

Номер вашего ключа указывается на бирке. Храните эту бирку в безопасном месте. Не храните бирку с номером в автомобиле.

Если вы потеряете ключ, обратитесь к дилеру HINO.

## КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

ОТКРЫТЬ ↺ ЗАКРЫТЬ



DP030110ZA

- Чтобы снять крышку заливной горловины топливного бака, откройте ее ключом, медленно поверните ее против часовой стрелки и аккуратно снимите.
- Если при открытии крышки слышится слабый свист – это НЕ является проявлением неисправности. При установке крышки убедитесь в том, что выступы на крышке совпадают с прорезями в заливной горловине бака.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не допускайте попадания в топливный бак пыли, грязи, воды и посторонних предметов.
- При открытии крышки убедитесь, что на ней отсутствует грязь и посторонние материалы. Очистите крышку перед установкой.
- Не курите, не допускайте образования искр или открытого пламени рядом с топливным баком. Пары топлива огнеопасны.
- При открытии крышки снимайте ее плавно. В жаркую погоду топливо под давлением может выплеснуться из заливной горловины, если крышка снимается быстро.
- Убедитесь, что крышка надежно затянута, чтобы предотвратить разлив топлива в случае аварии.
- Используйте только оригинальную крышку топливного бака HINO. Конструкция крышки поддерживает допустимое давление в топливном баке.

## ДВЕРИ

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед тем как открыть дверь, убедитесь, что к автомобилю не приближается другое транспортное средство или пешеход.
- Будьте осторожны, открывая двери при сильном ветре. Дверь может резко открыться или закрыться порывом ветра.
- Если автомобиль стоит на склоне, неплотно закрытая дверь может самопроизвольно открыться, а открытая дверь – самопроизвольно закрыться.
- Плотнo закрывайте двери. Неаккуратно закрытая дверь может внезапно открыться во время движения.



### СНАРУЖИ

Нажав и удерживая кнопку, потяните наружную ручку, чтобы открыть дверь. Держась за ручку, толкните дверь, чтобы закрыть ее.

### ИЗНУТРИ

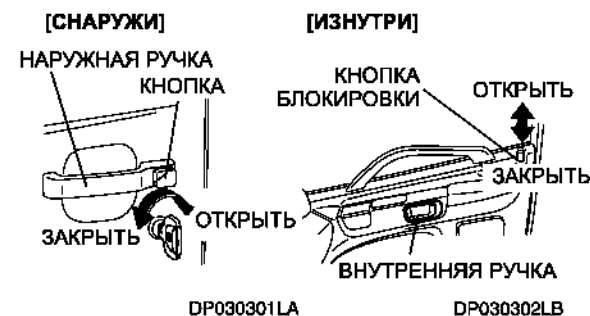
Потяните внутреннюю ручку, чтобы открыть дверь. Держась за поручень двери, потяните дверь на себя, чтобы закрыть ее.

## ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как оставить автомобиль на стоянке, в целях безопасности выполните следующие действия:

- Задействуйте стояночный тормоз, остановите двигатель, закройте окна и замки дверей.
- При длительной стоянке или при стоянке на склоне используйте противооткатные упоры.
- Не оставляйте ценные вещи в кабине, даже если окна закрыты и замки двери заперты.
- Не оставляйте детей без присмотра в кабине автомобиля.





### СНАРУЖИ

- Чтобы закрыть замок двери, вставьте ключ в цилиндр замка и поверните его в направлении передней части автомобиля. Для открытия замка поверните ключ в обратную сторону.

### ИЗНУТРИ

- Замок двери можно закрыть, нажав на кнопку замка вниз. Для открытия замка потяните кнопку замка вверх.

### ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК

- Закрыть или открыть замок двери пассажира можно одновременно с замком двери водителя с помощью ключа или кнопки замка.

### ЗАКРЫТИЕ ЗАМКА ДВЕРИ БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КЛЮЧА

- Чтобы закрыть замок, нажмите на кнопку замка и затем закройте дверь.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Закрывая замок двери с использованием кнопки, убедитесь, что ключ зажигания не остался внутри кабины.**

## ОКНА

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТЕКЛОПОДЪЕМНИК

- Стекла обеих дверей можно опустить и поднять при помощи переключателей стеклоподъемников. Ключ в замке зажигания при этом должен находиться в положении «ON».

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ СО СТОРОНЫ ВОДИТЕЛЯ

- Стекла обеих дверей можно опустить и поднять с помощью переключателей, расположенных со стороны водителя.



### Опускание стекла двери водителя (переключатель с автоматическим режимом) АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

- Если сильнее нажать на переключатель, то стекло полностью опустится в автоматическом режиме.

ПОЛНОСТЬЮ НАЖМИТЕ И ОТПУСТИТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ



- Если необходимо остановить стекло в промежуточном положении, кратковременно потяните переключатель вверх.



### РУЧНОЙ РЕЖИМ

- При легком нажатии на переключатель стекло опускается, при отпускании переключателя стекло останавливается.



### Подъем стекла двери водителя (переключатель с автоматическим режимом)

#### АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

- Если сильнее потянуть вверх переключатель, то стекло полностью поднимется в автоматическом режиме.



DP030404ZA

- Если необходимо остановить стекло в промежуточном положении, слегка нажмите на переключатель.



DP030406ZA

#### РУЧНОЙ РЕЖИМ

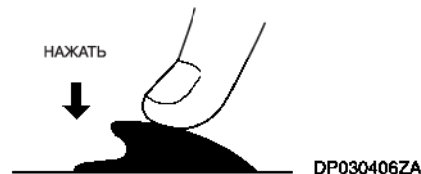
- При легком перемещении переключателя вверх стекло поднимается, при отпускании переключателя стекло останавливается.



DP030405ZA

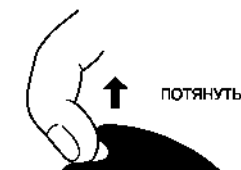
### Опускание и подъем стекла двери пассажира (переключатель стеклоподъемника двери пассажира)

- При нажатии на переключатель стекло опускается, при отпускании переключателя стекло останавливается.



DP030406ZA

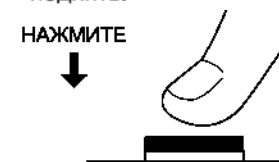
- При перемещении переключателя вверх стекло поднимается, при отпускании переключателя стекло останавливается.



DP030405ZA

### Выключатель блокировки стеклоподъемников

- Этот выключатель используется для блокировки стеклоподъемника двери пассажира.
- После нажатия выключателя стекло блокируется, и его нельзя опустить или поднять.



DP030407ZA

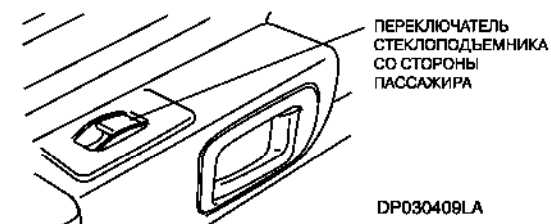
- Для разблокировки нажмите выключатель еще раз.



DP030408ZA

- Если в автомобиле находится ребенок или если стеклоподъемник двери пассажира не используется, включайте блокировку стеклоподъемника.

### Переключатель со стороны пассажира



DP030409LA

### Опускание и подъем стекла

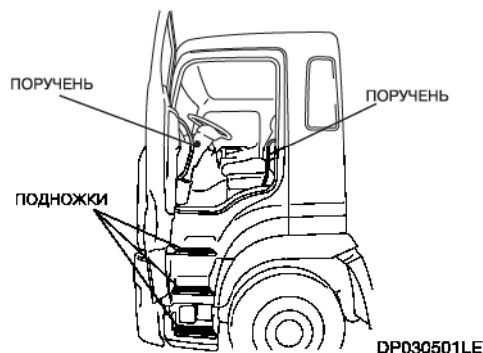
- При нажатии на переключатель стекло опускается, при отпускании переключателя стекло останавливается.
- При перемещении переключателя вверх стекло поднимается, при отпускании переключателя стекло останавливается.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- **Перед тем как задействовать стеклоподъемник, убедитесь, что в проеме окна нет посторонних предметов.**
- **Будьте осторожны! Защемление руки или головы поднимающимся стеклом может стать причиной травмы.**
- **Не разрешайте детям самостоятельно использовать электрические стеклоподъемники. Это опасно.**

### ВХОД И ВЫХОД ИЗ АВТОМОБИЛЯ



#### **ПОСАДКА В АВТОМОБИЛЬ И ВЫСАДКА ИЗ АВТОМОБИЛЯ**

После того как вы убедились в безопасности эксплуатации автомобиля, откройте дверь, возьмитесь за поручень и поставьте ногу на подножку, чтобы сесть в автомобиль. При посадке и высадке всегда используйте поручень и подножку. Вы должны всегда иметь три или более точек опоры. Производите посадку и высадку, располагаясь лицом в направлении кабины.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Всегда используйте подножку при посадке в автомобиль и высадке из автомобиля. Не используйте диск колеса или шину в качестве опоры при посадке и высадке – эти детали могут оказаться скользкими. Не выпрыгивайте из кабины, это может привести к травме.**
- **Масло, смазка, снег и другие загрязнения, налипшие на подошву обуви, могут стать причиной соскальзывания при посадке или высадке, а также при нажатии на педали. Перед посадкой или высадкой очистите подошвы обуви от загрязнений.**
- **Подножки могут быть мокрыми или обледеневшими во время дождя или снегопада. В таких случаях осуществляйте посадку и высадку медленно.**
- **Соблюдайте осторожность при посадке и высадке во время сильного ветра, дверь может самопроизвольно закрыться.**

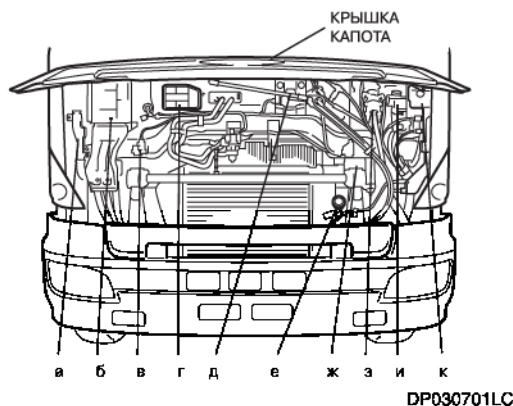
#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**При посадке в автомобиль или высадке из автомобиля держитесь за поручни. Не держитесь за другие элементы кабины, это может стать причиной травмы или повреждения этих элементов.**

## КРЫШКА КАПОТА

Крышка капота имеет возможность открывания и закрывания. Это облегчает выполнение проверок, заливания эксплуатационных жидкостей и очистки следующих компонентов:

- а. Бачок стеклоомывателя.
- б. Блок жгутов проводов шасси и кабины.
- с. Смотровой указатель уровня хладагента.
- д. Воздушные фильтры кабины.
- д. Привод стеклоочистителя.
- е. Крышка маслозаливной горловины двигателя.
- ф. Маслоизмерительный щуп.
- г. Главный тормозной кран.
- н. Расширительный бачок жидкости привода сцепления.
- ж. Расширительный бачок системы охлаждения.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не тяните за рычаг привода замка капота во время движения автомобиля. Открывшаяся крышка капота может перекрыть обзор.**

### ОТКРЫТИЕ КРЫШКИ КАПОТА

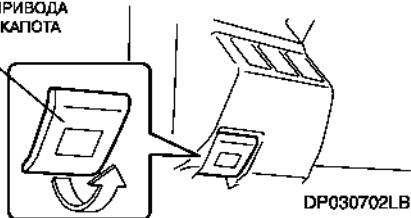
1. Установите выключатель стеклоочистителей ветрового стекла в положение «OFF». Извлеките ключ из замка зажигания.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если ключ в замке зажигания находится в положении «ON» или «ACC», может произойти случайное включение стеклоочистителей. Это может стать причиной травмы.

2. Потяните рычаг открытия капота в нижней части передней панели со стороны водителя.

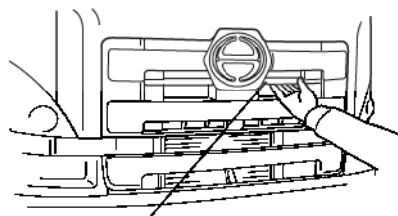
РЫЧАГ ПРИВОДА  
ЗАМКА КАПОТА



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не открывайте капот, если рычаги стеклоочистителей подняты вверх. В противном случае произойдет повреждение крышки капота и стеклоочистителей.

3. Через вырез в решетке потяните за рычаг разблокировки крышки капота, расположенный сбоку от центра решетки со стороны водителя. Крышка капота будет разблокирована.



РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ

DP030703ZA

4. Откройте крышку капота и зафиксируйте ее.
- Убедитесь, что крышка капота надежно зафиксирована.

### ЗАКРЫТИЕ КРЫШКИ КАПОТА

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте осторожность, чтобы не получить травму.

- Медленно закройте крышку капота и надавите на ее нижний край с обеих сторон так, чтобы фиксатор защелкнулся с характерным звуком.



DP030704ZB

- Убедитесь, что крышка капота надежно зафиксирована.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что крышка капота надежно зафиксирована. Движение с незакрепленной крышкой капота может привести к дорожно-транспортному происшествию.

## ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОПРОКИДЫВАНИИ КАБИНЫ

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

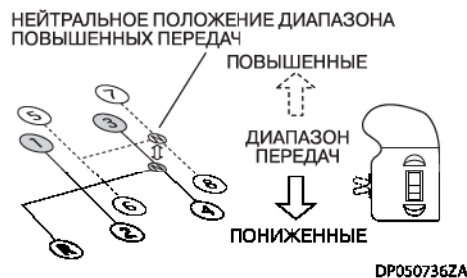
1. Установите автомобиль на ровную твердую поверхность и остановите двигатель.



DP030801ZC

- Если автомобиль стоит на неровном участке, то после опрокидывания и опускания кабина может не заблокироваться в нижнем положении.
2. Заденьте стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
  - Если ваш автомобиль оборудован коробкой передач ZF, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение диапазона повышенных передач между 7 и 8 передачей.

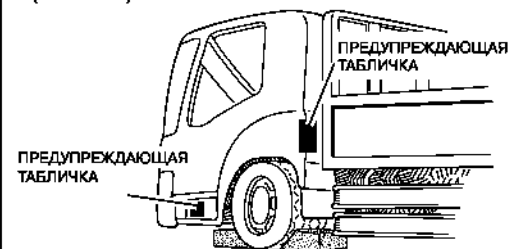
### КОРОбКИ ПЕРЕДАЧ ZF С ОДИНОЧНОЙ Н-ОБРАЗНОЙ СХЕМОЙ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ)



- Если рычаг переключения не установлен в нейтральное положение, опрокинуть кабину будет невозможно.
3. Извлеките ключ из замка зажигания и установите выключатель стеклоочистителей в положение OFF.
  - Самопроизвольное включение стеклоочистителей может привести к травме.
  - Если внутри потолочной консоли находятся незакрепленные предметы, извлеките их из консоли или закрепите.
  - Уберите посторонние предметы из кабины. Надежно закрепите все предметы, которые нет возможности убрать из кабины на время опрокидывания.
4. Закройте двери кабины.

5. Установите противооткатные упоры.
  - Убедитесь, что рядом с кабиной или внутри нее никого нет.
  - Убедитесь, что перед кабиной и над ней отсутствуют препятствия.
  - Не прекращайте опускать или поднимать кабину, пока не выключится сигнал зуммера. Категорически запрещается находиться под поднятой кабиной.
6. Убедитесь, что соблюдены меры предосторожности, указанные на табличке «ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ ОПРОКИДЫВАНИИ КАБИНЫ», и опрокиньте кабину.

(ПРИМЕР)

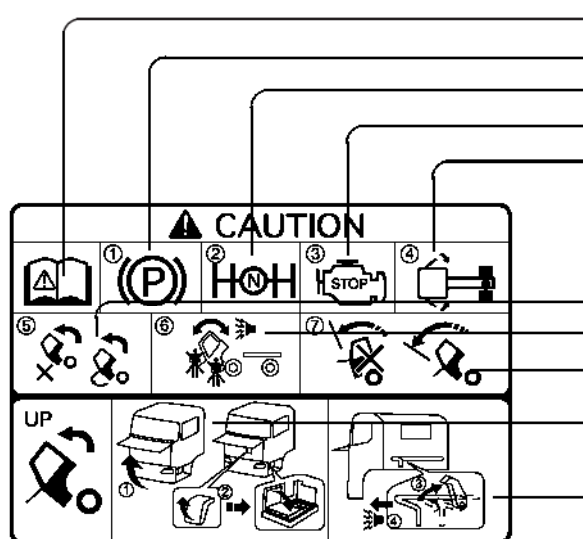


DP030801ZD

- Перед выполнением осмотра с опрокинутой кабиной остановите двигатель. Двигающиеся детали могут стать причиной травмы при выполнении работ в моторном отсеке.

**ОПИСАНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЙ ТАБЛИЧКИ**

Расположена сзади кабины с левой стороны.



DP030823ZA

Порядок опрокидывания кабины описан в Руководстве.

**Задействуйте стояночный тормоз.**

**Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.**

**Остановите двигатель.**

**Закройте двери.**

Перед опрокидыванием кабины не забудьте открыть крышку капота.

При опрокидывании следите, чтобы рядом с кабиной не было людей.

**Опрокидывайте кабину полностью. (Не оставляйте кабину в промежуточном положении.)**

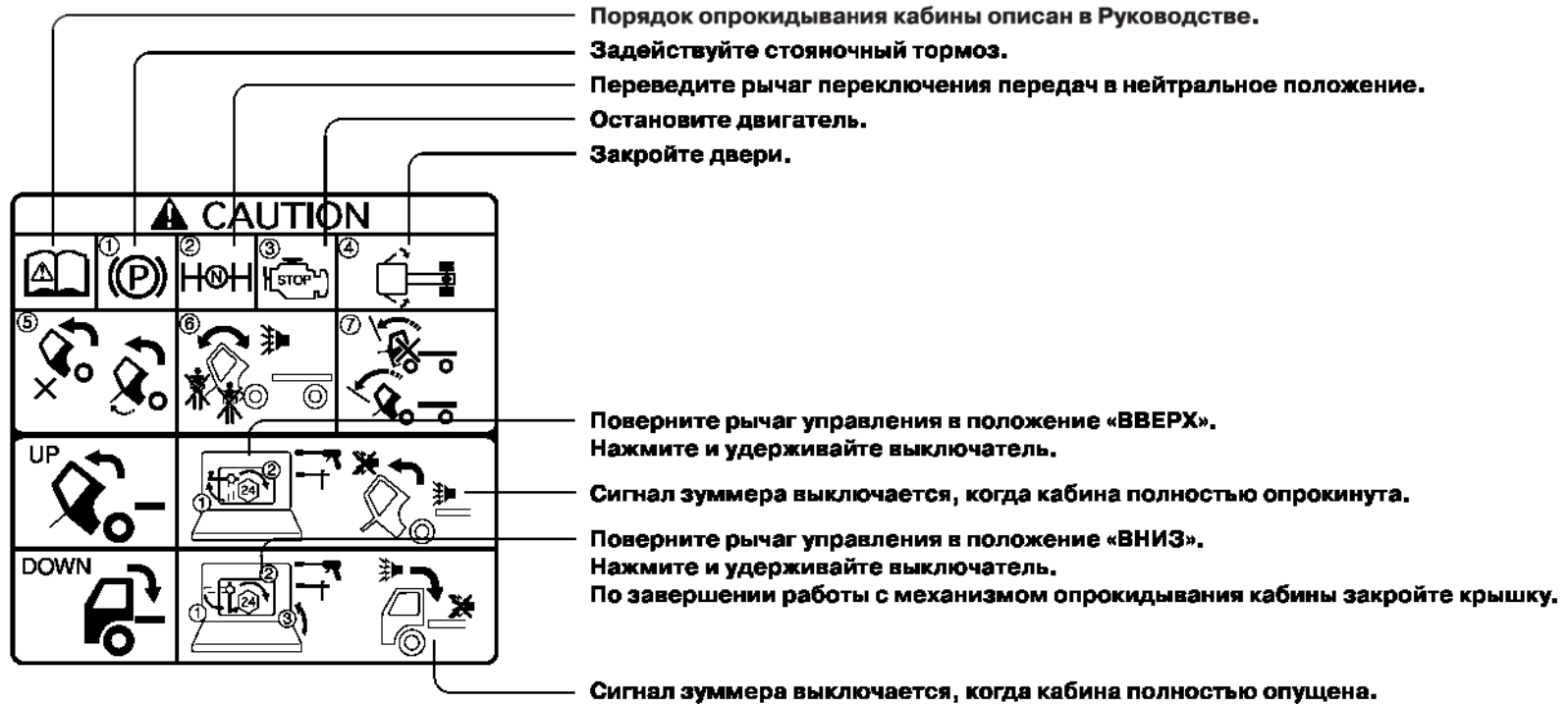
Откройте крышку капота.

Потяните рычаг разблокировки крышки насоса опрокидывания кабины.

Разблокируйте предохранительный фиксатор.

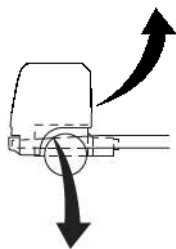
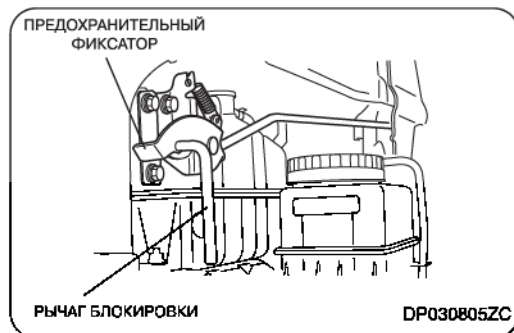
Потяните рычаг до упора.

Расположена на подножке с правой стороны кабины (с обратной стороны крышки насоса опрокидывания кабины).

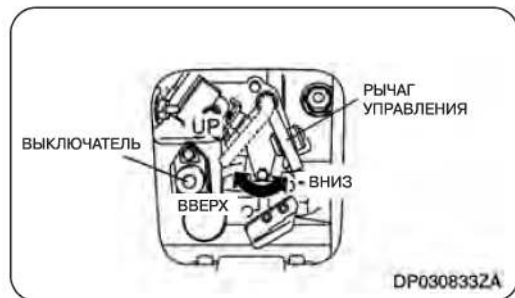




**НАИМЕНОВАНИЯ РАЗЛИЧНЫХ ДЕТАЛЕЙ**



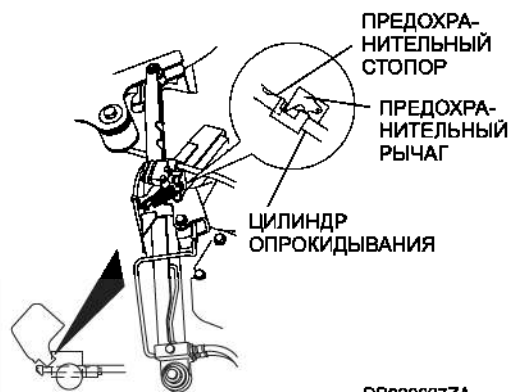
DP030804ZA



**ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ**

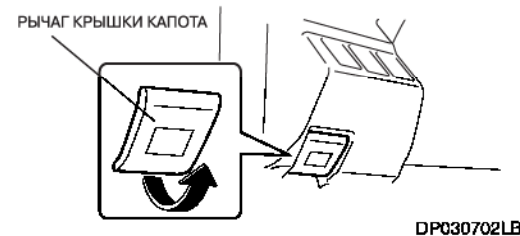
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Перед выполнением осмотра в моторном отсеке убедитесь, что рычаг надежно заблокирован стопором.**



- **Перед опрокидыванием кабины откройте крышку капота. Поднятие кабины с закрытой крышкой капота может привести к повреждению деталей.**

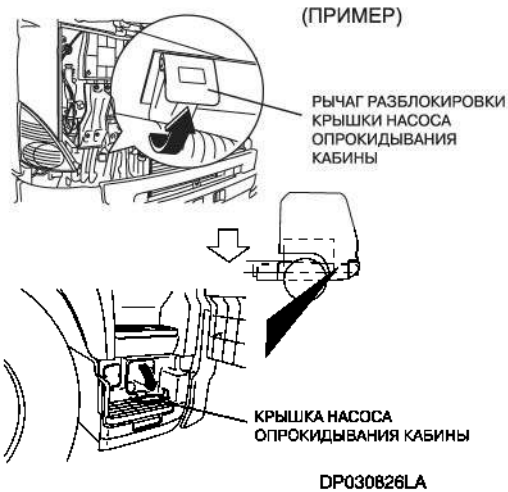
1. Потяните рычаг открытия крышки капота в нижней части панели приборов.
- Порядок открытия крышки капота описан в разделе «ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ КРЫШКИ КАПОТА» на стр. 3-7.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Не открывайте крышку капота, если рычаги стеклоочистителей подняты вверх. В противном случае произойдет повреждение деталей.**

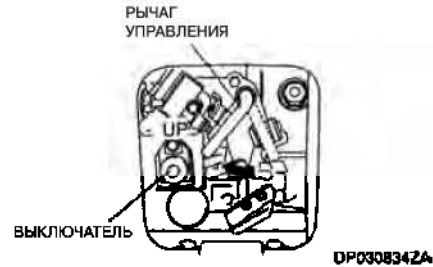
2. Потяните рычаг разблокировки крышки насоса опрокидывания кабины. Оставьте крышку капота открытой.



3. Разблокируйте предохранительный фиксатор и потяните рычаг блокировки, установив его в положение, из которого рычаг не возвращается обратно. В этот момент включится зуммер.



4. Поверните рычаг управления в положение «ВВЕРХ».



5. Убедитесь, что крышка капота открыта. Нажмите и удерживайте выключатель, пока кабина не будет полностью опрокинута. Когда кабина будет опрокинута и фиксатор будет заблокирован, зуммер автоматически выключится. Опрокидывание кабины занимает приблизительно 35 секунд.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

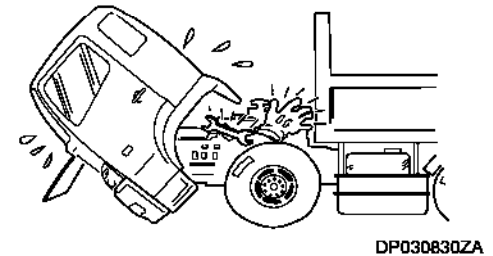
**Не отпускайте выключатель, пока зуммер не отключится.**

#### ОПУСКАНИЕ КАБИНЫ

Меры предосторожности при опускании кабины

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

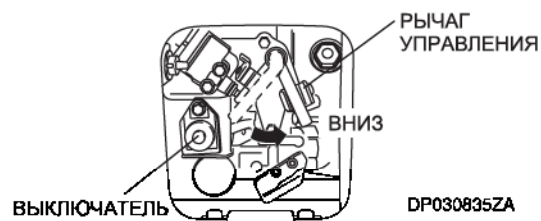
- Двигатель должен быть остановлен, а стояночный тормоз задействован.
- Убедитесь, что внутри моторного отсека и около него никого нет.
- Убедитесь, что в моторном отсеке не осталось никаких посторонних предметов. Легковоспламеняющиеся предметы, например, ветошь или перчатки, могут стать причиной пожара. Инструменты, забытые в моторном отсеке, могут привести к неисправностям.



- Не закрывайте крышку капота до полного опускания кабины.

### 3-14 ДВЕРИ, ОКНА, ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ

1. Поверните рычаг управления в положение «ВНИЗ». В этот момент включится зуммер.



2. Нажмите выключатель, чтобы опустить кабину.
3. Если кабина опущена полностью, нажмите и удерживайте выключатель, пока не выключится зуммер. Полное опускание кабины занимает приблизительно 30 секунд. Кабина самопроизвольно заблокируется в нижнем положении.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если зуммер продолжает звучать, даже если рычаг заблокирован предохранительным фиксатором, продолжайте нажимать на выключатель, пока зуммер не выключится. Если зуммер продолжает работать, то возможно, что кабина не заблокировалась в нижнем положении или имеются неисправности электропривода опрокидывания кабины. Незамедлительно обратитесь к дилеру HINO за консультацией.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

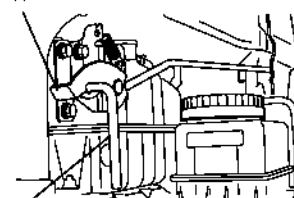
*Не отпускайте выключатель, пока кабина не опустится. Если вы случайно отпустили выключатель, снова поднимите кабину и повторите действия с п. 1.*

4. После опускания кабины убедитесь, что предохранительный фиксатор надежно удерживает рычаг блокировки, а рычаг управления находится в положении «ВНИЗ».
5. После опускания кабины закройте крышку насоса опрокидывания.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Убедитесь, что рычаг блокировки надежно удерживается предохранительным фиксатором. Движение с незакрепленным предохранительным фиксатором представляет собой опасность.

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ФИКСАТОР



- Запрещается движение на автомобиле, если рычаг управления не находится в положении «ВНИЗ», это может стать причиной повреждения механизма опрокидывания кабины.
- Не начинайте движение, если после опускания кабины зуммер не выключился. Это означает, что кабина может быть не зафиксирована в нижнем положении.

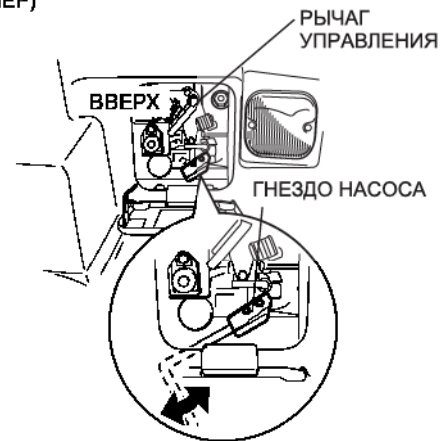
### ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ ПРИ НЕИСПРАВНОМ ЭЛЕКТРОПРИВОДЕ

- В случае неисправности привода или разрядки аккумуляторных батарей опрокидывание кабины можно выполнить вручную. Для устранения неисправностей обратитесь к дилеру HINO.
- Соблюдайте требования безопасности и инструкции, приведенные в разделе «ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)» на стр. 3-9.

### ПОДЪЕМ КАБИНЫ

- Убедитесь, что крышка капота открыта. Установите подходящий инструмент (например, отвертку) в гнездо насоса, чтобы использовать инструмент как рычаг. Двигайте рычаг вверх-вниз, пока кабина не будет опрокинута до конца (до блокировки цилиндра опрокидывания стопором).

(ПРИМЕР)



DP030836ZA

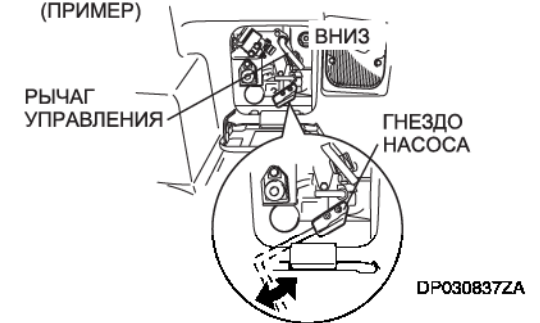
### УКАЗАНИЕ

При использовании ручного гидравлического насоса усилие перемещения рычага будет сначала небольшим, но по мере опрокидывания кабины перемещение станет более тяжелым.

### ОПУСКАНИЕ КАБИНЫ

1. Поверните рычаг управления электрогидравлического механизма в положение «ВНИЗ».
2. Установите подходящий инструмент (например, отвертку) в гнездо насоса, чтобы использовать инструмент как рычаг. Двигайте рычаг вверх-вниз, пока кабина не заблокируется в нижнем положении.

(ПРИМЕР)



DP030837ZA

3. После опускания кабины убедитесь, что предохранительный фиксатор надежно удерживает рычаг блокировки, а рычаг управления находится в положении «ВНИЗ».
4. После опускания кабины закройте крышку насоса опрокидывания.

---

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

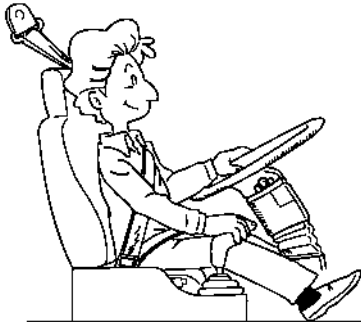
---

# СИДЕНЬЯ И РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ 4

---

В зависимости от комплектации автомобиля оборудование, отмеченное в Руководстве знаком ★, может отсутствовать.

- СИДЕНЬЯ ..... Стр. 4-2
- ОБОГРЕВ СИДЕНИЙ ..... Стр. 4-4
- РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ..... Стр. 4-5



DP010108LA

## СИДЕНЬЯ

### СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ

#### Регулировка сиденья

- Перед началом движения отрегулируйте положение сиденья и наклон спинки так, чтобы обеспечить себе хорошую обзорность и удобный доступ к органам управления.

#### Регулировка подголовника по углу наклона

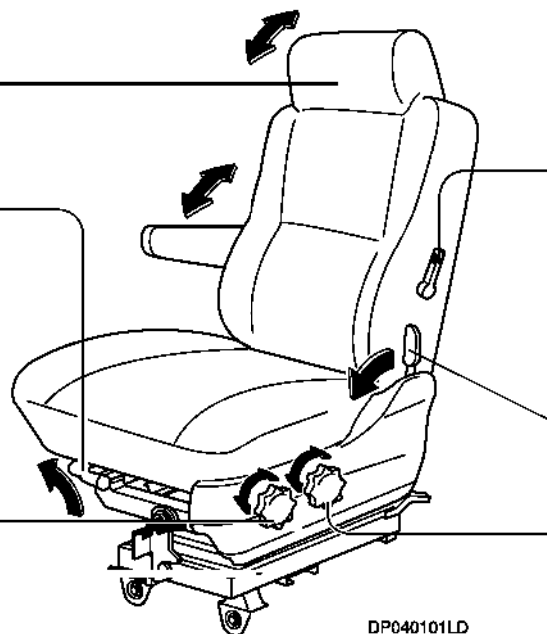
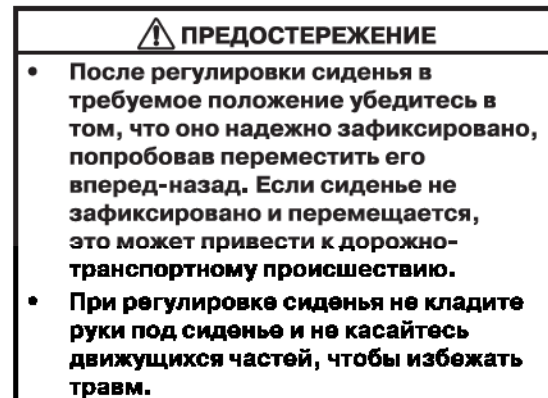
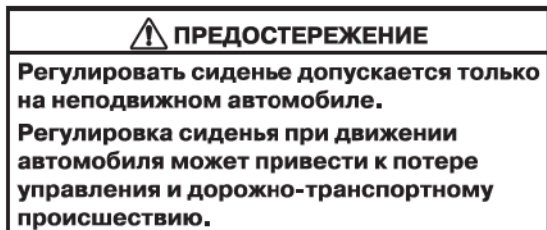
- Для регулировки угла наклона подголовника рукой перемещайте его за верхнюю часть.

#### Продольная регулировка сиденья

- Поднимите рычаг вверх и переместите сиденье вперед или назад, чтобы отрегулировать его. После регулировки отпустите рычаг и попробуйте сдвинуть сиденье вперед-назад, чтобы сиденье надежно заблокировалось.

#### Угол наклона сиденья

- Поверните регулятор для регулировки угла наклона сиденья. Поворот влево: передняя часть сиденья поднимается. Поворот вправо: передняя часть сиденья опускается.



#### Регулировка поясничного подпора

- С помощью рычага можно выбрать один из четырех уровней поясничного подпора.



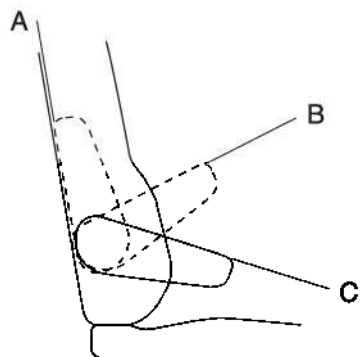
#### Угол наклона спинки

- Потяните за рычаг для регулировки угла наклона спинки.

#### Высота сиденья

- Поверните регулятор для регулировки сиденья по высоте. Поворот влево: вниз. Поворот вправо: вверх.

### Подлокотник (с регулируемым углом наклона)



DP040105LA

**A:** СЛОЖЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ  
**ОТ B ДО C:** ДИАПАЗОН РЕГУЛИРОВКИ УГЛА НАКЛОНА

- Подлокотник может регулироваться по углу наклона.
- Вы можете зафиксировать подлокотник в любой точке между **B** и **C**. Положение **B** – это верхний предел регулировки. Для того чтобы опустить подлокотник, поднимите его выше положения **B**, пока не услышите щелчок. Затем вы можете опустить подлокотник вниз в положение **C**.

### Сиденье с пневмоподвеской



DP040101LQ

- Если нужно избежать чрезмерного раскачивания сиденья на дороге с плохим покрытием, заблокируйте подвеску сиденья с помощью рычага блокировки. После блокировки сиденья убедитесь в надежности блокировки, попробовав переместить сиденье вверх-вниз.
- Если рычаг слишком туго выходит из положения блокировки, попробуйте приподняться и снова сесть на сиденье, продолжая нажимать на рычаг.

### ЦЕНТРАЛЬНОЕ СИДЕНЬЕ

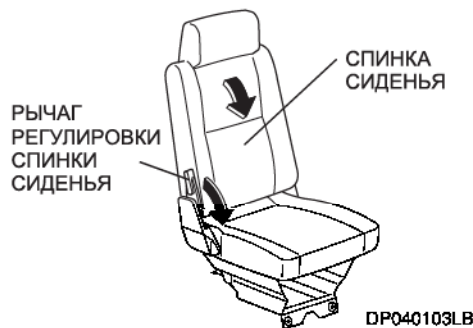


DP040102LB

- Чтобы сложить центральное сиденье, нажмите до упора на рычаг разблокировки.



### СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА

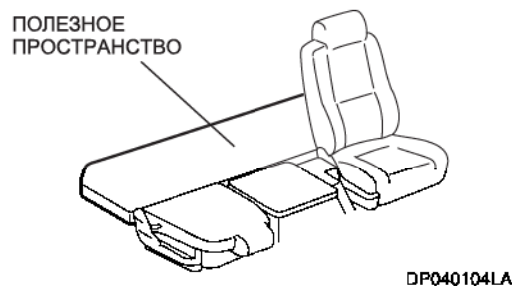


#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Запрещается движение со сложенной спинкой сиденья пассажира.**

- Для того чтобы сложить сиденье пассажира, потяните за рычаг регулировки спинки.
- Чтобы поднять спинку сиденья пассажира, потяните за рычаг регулировки спинки. Перед началом движения следует всегда возвращать спинку сиденья пассажира в исходное положение.

### СКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ

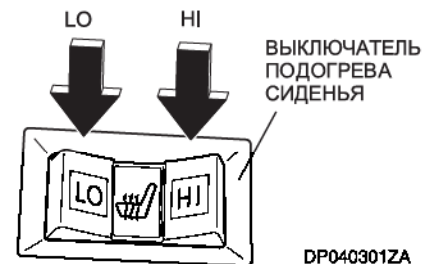


- При складывании сидений пассажиров образуется большой полезный объем с плоским полом.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Складывать или раскладывать сиденья пассажиров допускается только на неподвижном автомобиле.**
- **После раскладывания сиденья убедитесь в том, что оно надежно зафиксировано, попробовав переместить его вперед-назад.**
- **При складывании сиденья не касайтесь движущихся частей механизма складывания, чтобы избежать травм.**

### ОБОГРЕВ СИДЕНИЙ



- Подогревом сиденья можно воспользоваться, если ключ в замке зажигания находится в положении «ON». Подогрев сиденья водителя имеет два режима: HI (высокая интенсивность) и LO (низкая интенсивность).
- При среднем положении клавиши подогрев сиденья выключен.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для следующих категорий лиц должна соблюдаться особая осторожность при использовании подогрева:

- Младенцы, дети, пожилые люди, лица с инвалидностью.
- Люди с чувствительной кожей.
- Люди с истощением организма.

Запрещается использовать обогрев сидений совместно с утепляющими предметами, такими как одеяла или подушки, – сиденье может стать чрезмерно горячим, что может вызвать ожог или повредить сиденье.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Запрещается помещать посторонние предметы на сиденье, а также повреждать острыми предметами (например, проволокой или иглой) обивку сиденья. Это приведет к неисправности нагревательного элемента.*
- *Запрещается использовать для очистки сиденья органические растворители – это может привести к повреждению нагревательного элемента или обивки сиденья.*
- *Подогрев сидений работает, только если ключ в замке зажигания находится в положении «ON». При положении «ACC» замка зажигания обогрев сидений не включается во избежание разряда аккумуляторной батареи.*

### РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом движения всегда пристегивайтесь ремнем безопасности. Если ремень безопасности не пристегнут или пристегнут неправильно – это опасно для жизни.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности перед началом движения.**
- **Запрещается регулировать ремень безопасности во время движения. Это опасно.**
- **Следует пристегивать ремень безопасности, заняв правильное положение – спиной прижавшись к спинке сиденья, максимально глубоко продвинувшись на подушке. В противном случае ремень безопасности может быть неэффективным.**
- **Поясную ветвь ремня безопасности следует располагать как можно ниже на бедрах.**
- **Высоко поднимать поясную ветвь ремня безопасности опасно, т. к. это может привести к чрезмерному давлению на брюшную полость.**
- **Запрещается перекручивать ремень безопасности.**

- Пристегивать ремень безопасности следует таким образом, чтобы он не касался шеи, подбородка и лица.
- При использовании трехточечного ремня безопасности запрещается пропускать его под рукой.
- Ремень безопасности предназначен для использования одним человеком – один ремень безопасности не должен быть использован для пристегивания двух и более лиц.
- Нельзя наклонять спинку сиденья сильнее, чем необходимо. В противном случае при столкновении вы можете проскользнуть под ремнем безопасности. Это опасно.
- Беременным женщинам, больным людям необходимо проконсультироваться с врачом по поводу использования ремня безопасности. Ремень безопасности может оказывать сильное давление на брюшную область.
- Следует следить за тем, чтобы не повредить ремень безопасности, зажав его дверью или сиденьем.
- Если ремень безопасности изношен или если замок ремня безопасности не срабатывает должным образом, следует заменить неисправные детали у дилера HINO.
- После дорожно-транспортного происшествия следует заменить ремни безопасности новыми.

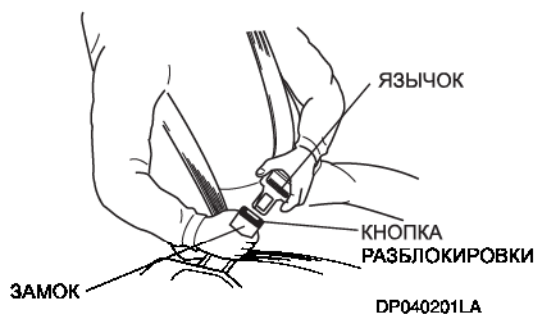
- Запрещается вносить изменения в конструкцию ремня безопасности. Запрещается вставлять посторонние предметы в замок или в катушку ремня безопасности. В противном случае ремень безопасности может быть поврежден.
- Очищать ремни безопасности следует раствором нейтрального моющего средства. Запрещается использовать для этих целей летучие жидкости, такие как бензин, растворитель и т. п., которые могут привести к повреждению материала ремня.
- Не допускается перевозить детей на руках или коленях – будет тяжело удержать его при резком торможении или столкновении, ребенок может получить травмы.
- Для перевозки детей в кабине автомобиля используйте специальные детские кресла, соответствующие действующему законодательству.

#### ТРЕХТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

- Инерционные ремни безопасности с механизмом блокировки применяются для сиденья водителя и сиденья пассажира.

#### ИНЕРЦИОННЫЙ МЕХАНИЗМ БЛОКИРОВКИ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ:

- При плавном движении ремня безопасности он свободно разматывается и наматывается на катушку. Тем не менее водитель и пассажир будут надежно зафиксированы на сиденьях при резком торможении или столкновении автомобиля с препятствием, поскольку при резком вытягивании ремня катушка блокируется.
- Пристегивая ремень безопасности, вытягивайте его медленно. Ремень безопасности может заблокироваться при быстром и резком вытягивании. В таком случае следует вернуть ремень безопасности в исходное положение, а затем медленно вытянуть его.



- При использовании ремня безопасности следует соблюдать следующий порядок действий.

#### Пристегивание

1. Сядьте глубоко в сиденье и убедитесь, что спинка сиденья находится в правильном положении.
  2. Удерживая язычок ремня безопасности одной рукой, медленно вытяните ремень безопасности и вставьте язычок в замок до щелчка.
- Убедитесь в том, что ремень безопасности не перекручен. Поясную ветвь ремня безопасности следует опускать как можно ниже на бедра.
  - Ремень безопасности не должен касаться шеи в пристегнутом положении.

#### Отстегивание

- Удерживая ремень, нажмите на кнопку разблокировки. Аккуратно отпустите ремень безопасности – он автоматически наматывается на катушку.

#### РЕГУЛИРОВКА РЕМНЯ ПО РОСТУ ВОДИТЕЛЯ (только со стороны водителя)



- Отрегулируйте по высоте верхнее кольцо крепления плечевой ветви ремня безопасности – выберите одно из пяти фиксированных положений.
- Для того, чтобы поднять ремень, возьмитесь за верхнее кольцо крепления ремня безопасности и двигайте его вверх.
- Для того, чтобы опустить ремень, нажмите на кнопку разблокировки и двигайте кольцо вниз.

Отпустите верхнее кольцо крепления ремня безопасности, когда плечевая ветвь достигнет требуемой высоты.

После регулировки убедитесь в том, что верхнее кольцо крепления ремня безопасности надежно зафиксировалось в требуемом положении.

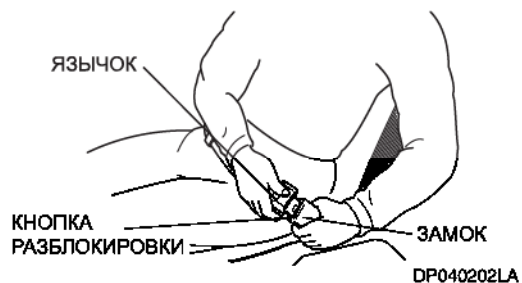


#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрегулируйте высоту плечевой ветви ремня безопасности таким образом, чтобы она не касалась шеи или лица. Старайтесь, чтобы ремень пролегал как можно выше по плечу.

### ДВУХТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

(ЦЕНТРАЛЬНОЕ СИДЕНЬЕ)



#### Пристегивание

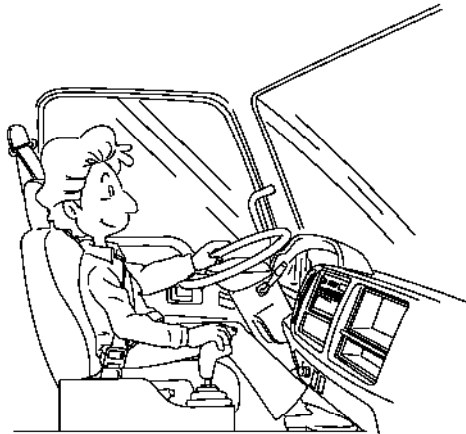
1. Сядьте глубоко на сиденье.
2. Удерживая язычок ремня безопасности одной рукой, медленно вытяните ремень безопасности и вставьте язычок в замок до щелчка.

Убедитесь в том, что ремень безопасности не перекручен. Следует располагать ремень безопасности на бедрах.

#### Снятие

- Нажмите кнопку разблокировки.
- Если вы покидаете сиденье, вставьте язычок ремня безопасности в замок и положите его на сиденье.

# ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА МЕСТЕ ВОДИТЕЛЯ 5



DP050001LA

В зависимости от комплектации автомобиля оборудование, отмеченное в Руководстве знаком ★, может отсутствовать.

- ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ ..... Стр. 5-3
- ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ..... Стр. 5-4
- ПРОГРЕВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ ..... Стр. 5-6
- ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ ..... Стр. 5-8
- РЕГУЛЯТОР ОБОРОТОВ ХОЛОСТОГО ХОДА ДВИГАТЕЛЯ..... Стр. 5-9
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ БЫСТРОГО ПРОГРЕВА..... Стр. 5-10
- ПЕДАЛИ..... Стр. 5-11
- РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ..... Стр. 5-12
- РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА..... Стр. 5-16
- РУЛЕВОЕ КОЛЕСО ..... Стр. 5-17
- СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ И СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ..... Стр. 5-18
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СВЕТОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ..... Стр. 5-19
- ПОДРУЛЕВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ ..... Стр. 5-20
- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МОТОРНОГО ТОРМОЗА ★ ..... Стр. 5-21
- МОТОРНЫЙ ТОРМОЗ-ЗАМЕДЛИТЕЛЬ..... Стр. 5-22
- КНОПКА ПРОВЕРКИ МОТОРНОГО ТОРМОЗА ..... Стр. 5-23
- КОРРЕКТОР СВЕТА ФАР ..... Стр. 5-24

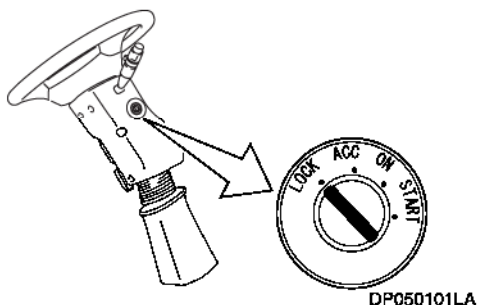
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР..... Стр. 5-24
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННОГО ФОНАРЯ ..... Стр. 5-25
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭКОНОМИЧНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ ..... Стр. 5-25
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА.... Стр. 5-26
- БЛОКИРОВКА ДИФФЕРЕНЦИАЛА ★..... Стр. 5-26
- МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ ★..... Стр. 5-28
- СИСТЕМА СТАБИЛИЗАЦИИ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (VSC) ★ ... Стр. 5-29
- ASR (АНТИПРОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА) ★ ..... Стр. 5-31



DP052610LA

## ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

### ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА



DP050101LA

#### Положение «LOCK»

- Положение «LOCK» используется для извлечения и установки ключа в замок зажигания. Когда ключ находится в этом положении, рулевое колесо заблокировано.
- Нажмите на ключ при повороте замка зажигания в положение «LOCK».

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается перемещать автомобиль, если в замке зажигания нет ключа или ключ находится в положении «LOCK». Движение автомобиля в такой ситуации представляет опасность, т. к. рулевое колесо заблокировано.
- Запрещается поворачивать ключ в замке зажигания, выводя его из положения «ON» во время движения автомобиля.
- Поворот ключа в замке зажигания в положение «LOCK» или «ACC» во время движения автомобиля приведет к остановке двигателя. Это опасно:
  - Выключается компрессор, снабжающий тормозную систему сжатым воздухом.
  - Вращение рулевого колеса и нажатие на педаль сцепления будут значительно затруднены.
  - Электрические цепи, например, контрольные лампы и измерительные приборы, будут выключены.
- Поворот ключа в замке зажигания в положение «LOCK» во время движения автомобиля приведет к блокировке рулевого колеса – управление автомобилем станет невозможным.

### УКАЗАНИЕ:

- До упора вставляйте ключ в замок зажигания.
- Если ключ невозможно вставить или извлечь или ключ невозможно повернуть, слегка поверните рулевое колесо вправо и влево. После этого ключ высвободится.

### Положение «ACC» (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)

В этом положении замка зажигания двигатель остановлен, и можно использовать дополнительное оборудование.

### Положение ON

В этом положении двигатель запущен.

### Положение START

Положение «START» используется для запуска двигателя. Если отпустить ключ, он автоматически возвращается в положение «ON».

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Запрещается поворачивать ключ в положение «START» после запуска двигателя.*



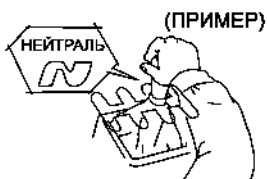
## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

### НОРМАЛЬНЫЙ ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Задействуйте стояночный тормоз, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.



DP010114LC

(ПРИМЕР)  
DP010115LD

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

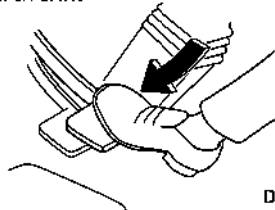
Запрещается поворачивать ключ зажигания в положение «ON» и запускать двигатель, если вы находитесь вне кабины. Перед запуском двигателя сядьте на водительское сиденье и выполните действия, упомянутые в п. 1.

2. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение «ON». Проверьте исправность контрольно-измерительных приборов.



DP050203ZA

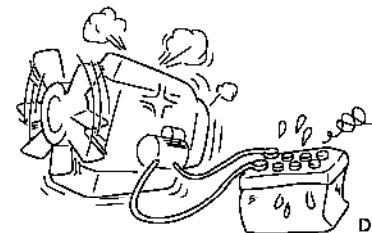
3. Полностью выжмите педаль сцепления. Поверните ключ зажигания в положение «START» и удерживайте его до запуска двигателя.



DP050204ZA

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель не запускается с первой попытки, подождите приблизительно 30 секунд и повторите попытку.
- Не допускайте непрерывной работы стартера дольше 15 секунд. В противном случае могут повредиться стартер или разрядятся аккумуляторные батареи.

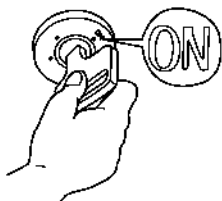


DP050205ZA

- При повторном запуске двигателя поворачивайте ключ зажигания в положение «START» только после окончательной остановки двигателя.
- Подождите не менее 30 секунд перед поворотом ключа в положение «START», если требуется повторный запуск двигателя.
- Не нажимайте на педаль акселератора при запуске двигателя.

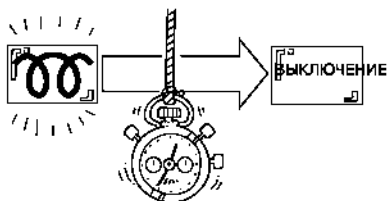
## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ В УСЛОВИЯХ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУР

1. Убедитесь, что регулятор холостых оборотов установлен в штатное положение – рукоятка повернута влево до упора.
2. Поверните ключ в замке зажигания в положение ON.

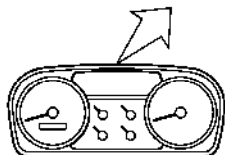


DP050203ZA

3. Если температура охлаждающей жидкости ниже  $-15^{\circ}\text{C}$ , включается контрольная лампа предпускового подогрева. Лампа выключается после завершения подогрева.

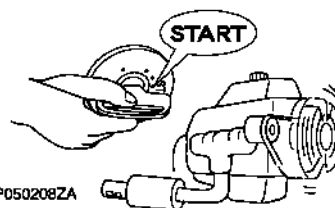


DP050207ZA



DP050206ZC

4. Сразу после выключения контрольной лампы предпускового подогрева полностью выжмите педаль сцепления и поверните ключ в замке зажигания в положение «START», чтобы запустить двигатель.



DP050208ZA

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Многочратное включение предпускового подогрева может разрядить аккумуляторные батареи.*

### УКАЗАНИЕ:

- Запускать двигатель следует в пределах 5 секунд после выключения контрольной лампы предпускового подогрева.

## ПРОГРЕВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если автомобиль не использовался в течение долгого времени, сразу после запуска двигателя масло не успевает смазать все детали – не повышайте обороты двигателя сразу после запуска во избежание повышенного износа.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Не увеличивайте обороты двигателя без нагрузки сразу после запуска двигателя. Также не следует поддерживать высокие обороты двигателя – это не только может стать причиной повышенного износа двигателя, но и приводит к бесполезному расходу топлива.*
- *Если автомобиль не эксплуатировался в течение долгого времени или если выполнялась замена моторного масла, после запуска двигателя дайте поработать ему в режиме холостого хода несколько минут.*

*При запуске двигателя в штатных условиях поверните ключ в замке зажигания в положение «START», не нажимая на педаль акселератора. После запуска двигателя дайте ему поработать в режиме холостого хода в течение 15 секунд.*

## РЕГУЛЯТОР ОБОРОТОВ ХОЛОСТОГО ХОДА

Автоматическое управление оборотами холостого хода

1. Поверните регулятор до упора против часовой стрелки (это нормальное положение регулятора). Когда регулятор установлен в это положение, обороты холостого хода двигателя автоматически регулируются в соответствии с температурой охлаждающей жидкости двигателя.

ДО УПОРА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ (АВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБОРОТАМИ ХОЛОСТОГО ХОДА)

DP050303ZA



2. После прогрева двигателя обороты холостого хода поддерживаются около номинального значения.

Нормальное значение оборотов холостого хода

500 об/мин

ПРИМЕЧАНИЕ

**Если двигатель после холодного запуска работает неровно, увеличьте обороты холостого хода – см. «РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА ОБОРОТОВ ХОЛОСТОГО ХОДА».**

### Ручная регулировка оборотов холостого хода

1. После запуска двигателя увеличьте обороты холостого хода, плавно повернув регулятор по часовой стрелке.



УВЕЛИЧИТЬ ОБОРОТЫ  
(РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА  
ОБОРОТОВ ХОЛОСТОГО ХОДА)

DP050301ZA

2. Дайте двигателю поработать, пока шкала указателя температуры охлаждающей жидкости не сдвинется с места.



DP050302LA

3. Когда шкала указателя температуры

охлаждающей жидкости сдвинется с места, верните регулятор в положение нормальных оборотов холостого хода.

УМЕНЬШИТЬ ОБОРОТЫ  
(РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА  
ОБОРОТОВ ХОЛОСТОГО ХОДА)



DP050303ZA

**Нормальное значение оборотов холостого хода**

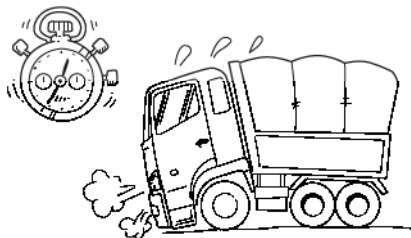
**500 об/мин**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Перед началом движения верните обороты холостого хода к нормальному значению с помощью регулятора.**

## ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

### РАБОТА НА ХОЛОСТОМ ХОДУ ПЕРЕД ОСТАНОВКОЙ ДВИГАТЕЛЯ



DP050401ZC

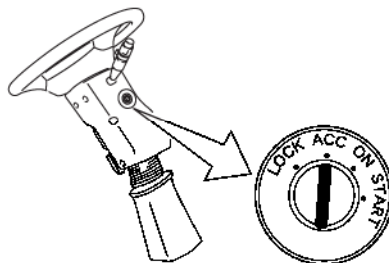
1. Задействуйте стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
2. Перед остановкой двигателя дайте ему поработать на холостом ходу 3-5 минут, если автомобиль долго двигался под высокой нагрузкой, с высокой скоростью и/или в подъем.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Работа двигателя на холостом ходу перед остановкой позволяет охладить турбокомпрессор и снизить риск его выхода из строя.**

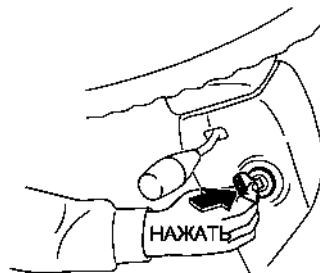
### ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

1. Чтобы остановить двигатель, поверните ключ в замке зажигания в положение «ACC».



DP050402LA

2. Чтобы извлечь ключ зажигания, поверните ключ в положение «LOCK», нажмите на него и потяните ключ на себя.



DP050403ZA

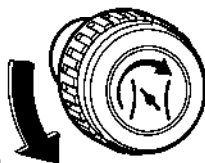
## РЕГУЛЯТОР ОБОРОТОВ ХОЛОСТОГО ХОДА ДВИГАТЕЛЯ

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБОРОТАМИ ХОЛОСТОГО ХОДА

- Когда регулятор до упора повернут против часовой стрелки, управление оборотами холостого хода выполняется в автоматическом режиме. Когда выбран этот режим, обороты холостого хода двигателя автоматически регулируются в соответствии с температурой охлаждающей жидкости двигателя.
- При обычной эксплуатации рекомендуется, чтобы регулятор постоянно находился в этом положении.

РЕГУЛЯТОР ПОВЕРНУТ  
ДО УПОРА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ  
СТРЕЛКИ (АВТОМАТИЧЕСКОЕ  
УПРАВЛЕНИЕ ОБОРОТАМИ  
ХОЛОСТОГО ХОДА)

DP050303ZA

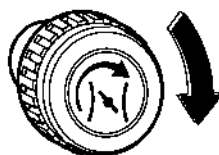


### ПРИМЕЧАНИЕ

**Не включайте моторный тормоз-замедлитель на повышенных оборотах холостого хода (700 об/мин и выше). Это может привести к возникновению дыма, неестественного шума или вибраций.**

### РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА ОБОРОТОВ ХОЛОСТОГО ХОДА

- Повернув регулятор по часовой стрелке от положения автоматической регулировки, можно отрегулировать обороты холостого хода вручную приблизительно до 850 об/мин.
- Соблюдайте осторожность при выполнении ручной регулировки, чтобы не допускать резкого изменения оборотов.



РЕГУЛЯТОР ПОВЕРНУТ  
ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ  
(РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА  
ОБОРОТОВ ХОЛОСТОГО ХОДА)

DP050301ZA

**Нормальное значение оборотов  
холостого хода**

**500 об/мин**

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Перед началом движения всегда переводите регулятор в положение автоматической регулировки оборотов холостого хода – до упора против часовой стрелки.**

Ручная регулировка отключается при включении передачи или нажатии педали акселератора.

Чтобы отрегулировать обороты снова, выполните следующее:

- Включите нейтральную передачу.



DP010115LD

- Верните регулятор в положение автоматического управления оборотами холостого хода (до упора против часовой стрелки).



DP050303ZA

- Отрегулируйте обороты холостого хода, снова повернув регулятор по часовой стрелке.

## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ БЫСТРОГО ПРОГРЕВА

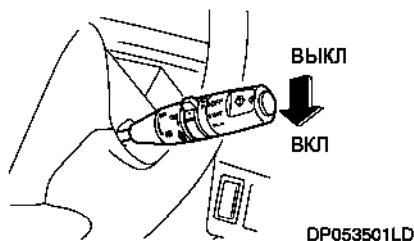
Этот выключатель используется, если вам нужно прогреть двигатель после холодного запуска, быстро прогреть кабину штатным отопителем или если вам требуется увеличить эффективность работы отопителя во время длительного простоя автомобиля.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

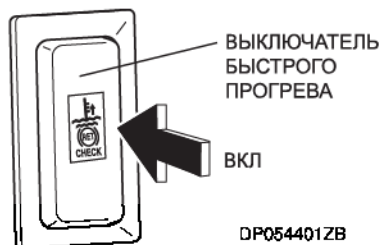
**Запрещается прогревать двигатель в помещении или на открытой площадке с плохой вентиляцией.**

### ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

1. Убедитесь, что стояночный тормоз задействован, а рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.
2. Запустите двигатель и переместите подрулевой переключатель в положение «ВКЛ».

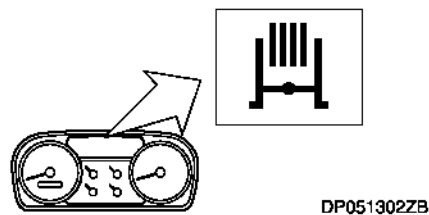


3. Нажмите выключатель быстрого прогрева.



- Если требуется быстро прогреть кабину, оставьте выключатель быстрого прогрева включенным и немного увеличьте обороты двигателя выше номинального значения с помощью регулятора оборотов холостого хода.
- При включении режима быстрого прогрева на панели приборов включается контрольная лампа.

### Контрольная лампа



### ПРИМЕЧАНИЕ

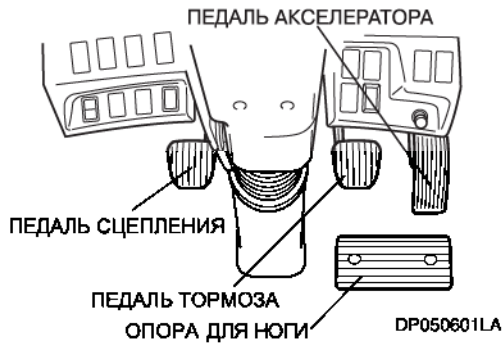
**Если нажата педаль акселератора или сцепления либо включена передача, отличная от нейтральной, быстрый прогрев не работает.**



### ПРИМЕЧАНИЕ

- **Не допускается нажимать на выключатель быстрого прогрева при движении автомобиля.**
- **Во время работы двигателя на холостом ходу этот выключатель используется для проверки работы тормоза-замедлителя. Эта операция описана на стр. 5-22.**

## ПЕДАЛИ



Используйте только напольные коврики, приобретенные у дилера HINO. Коврик должен быть уложен так, чтобы не мешать нажатию на педали.

### ПЕДАЛЬ АКСЕЛЕРАТОРА

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если педали ощущаются непривычно (например, слишком свободное перемещение или затрудненный обратный ход), незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Не нажимайте на педаль акселератора слишком резко. Это приводит к бесполезному расходу топлива.**

### ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

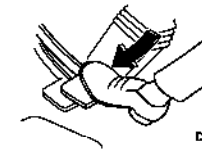
**Не допускайте попадания посторонних предметов под педаль тормоза. Как использовать педаль тормоза, см. в разделе «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ» на стр. 9-4.**

Использование педали тормоза описано в разделе «ПРАВИЛЬНОЕ ВОЖДЕНИЕ» на стр. 9-4.

### ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- **Запрещается удерживать ногу на педали сцепления во время движения. Это приведет к преждевременному износу деталей сцепления.**
- **При переключении передач до конца выжимайте педаль сцепления. Неполное нажатие на педаль сцепления может привести к неисправности сцепления или коробки передач.**



DP050604ZA

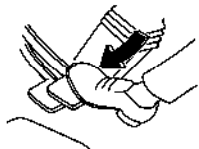


## РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Когда рычаг переключения передач установлен в положение заднего хода (R), включаются фонари заднего хода и зуммер. Если включен комбинированный переключатель наружного освещения, зуммер движения задним ходом не включается.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- **Переключайте передачу только после полного выжима педали сцепления. После переключения передачи плавно отпустите педаль сцепления.**



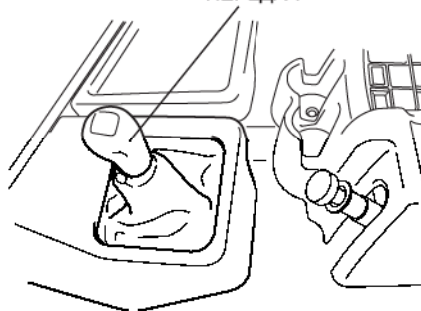
DP050204ZA

- **Для трогания с места всегда используйте 1-ю или низшую передачу.**
- **Полностью остановите автомобиль перед переключением с передачи переднего хода на передачу заднего хода или наоборот. В противном случае может произойти повреждение коробки передач.**

### 7-СКОРОСТНАЯ ТРАНСМИССИЯ

[МОДЕЛЬ НХ07] ★

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ  
ПЕРЕДАЧ



DP050701LC

Схема переключения передач показана на рукоятке рычага.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается движение на автомобиле при следующих условиях:

- Двигатель остановлен.
- Педаль сцепления нажата в течение длительного времени.
- Рычаг переключения передач находится в НЕЙТРАЛЬНОМ положении.

(Например, движение накатом или попытка запуска двигателя буксировкой – не допускаются!)

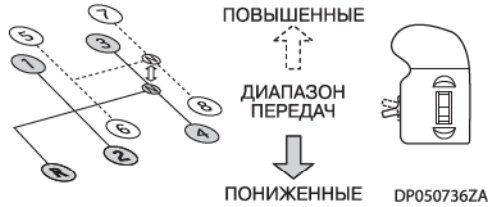
Это опасно по следующим причинам:

- Торможение двигателем станет невозможным.
- Если двигатель остановлен, тормозная система не будет снабжаться сжатым воздухом.
- Не будет работать гидроусилитель рулевого управления и для поворота рулевого колеса потребуется большое усилие.

При возникновении неисправности во время движения необходимо незамедлительно съехать с дороги, остановить автомобиль в безопасном месте и связаться с дилером HINO.

## 16-СТУПЕНЧАТАЯ ТРАНСМИССИЯ [СЕРИИ ZF® 16S2530] ★

- Передачи в коробке передач Ecosplit переключаются вручную по одиночной H-образной схеме переключения. Нейтральная передача расположена в положении между 3/4 и 7/8 передачами. Пневматическое переключение диапазона в рядах с 3/4 на 5/6 передачи и обратно выполняется при нажатии переключателя диапазонов передач на рычаге переключения передач.

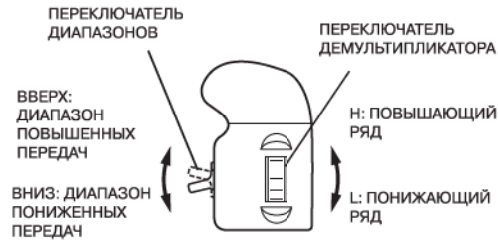


- Для управления пневматическим включением демультипликатора используется переключатель на рычаге переключения передач. С помощью переключателя водитель выбирает понижающий или повышающий ряд передач.
- Переключение рядов и диапазонов происходит после нажатия педали сцепления.

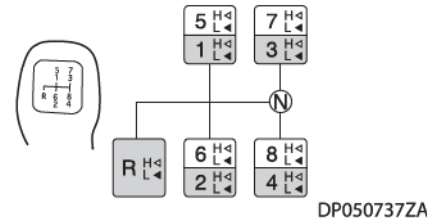
### ПРИМЕЧАНИЕ

**Переключение происходит после нажатия на педаль сцепления.**

- Рычаг коробки передач с одиночной H-образной схемой переключения, переключателем демультипликатора и переключателем диапазонов.





DPO50717ZB



- Одиночная H-образная схема переключения имеет подпружиненное нейтральное положение между 3/4 передачами (диапазон пониженных передач) и 7/8 передачами (диапазон повышенных передач).
- Если отпустить рычаг на половине хода, он возвращается в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.

- Положение рычага, соответствующее передаче заднего хода, имеет подпружиненный ограничитель, для преодоления которого требуется усилие.

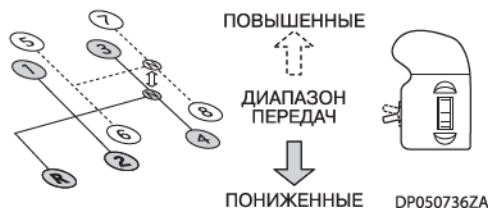
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Контрольная лампа  включается при выборе диапазона пониженных передач.
- Контрольная лампа  включается при выборе диапазона повышенных передач.

### Контрольная лампа



DPO50704ZB

**ПРИМЕР ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ**

Например, для переключения с 4-й на 5-ю передачу передач необходимо:

- выбрать диапазон повышенных передач с помощью переключателя на рычаге переключения передач;
- выжать педаль сцепления;
- перевести рычаг переключения в нейтральное положение;
- выбрать ряд 1/2 передач;
- включить 1-ю передачу по схеме, указанной на рукоятки рычага, – это будет соответствовать 5-й передаче диапазона повышенных передач;
- отпустить педаль сцепления;
- отпустить рычаг переключения передач.

**Сервомеханизм Servoshift**

- Порядок переключения передач при помощи сервомеханизма Servoshift не отличается от коробок передач без усилителя.
- Переключайте после полного выжима педали выключения сцепления.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Во избежание повреждений коробки передач переключение в диапазон пониженных передач следует осуществлять на скорости до 25 км/ч. Во время движения другой диапазон передач следует выбирать только непосредственно перед переключением на следующую передачу.
- Включайте передачу заднего хода только после полной остановки автомобиля.
- Во избежание неисправностей замедляйте автомобиль перед включением следующей пониженной передачи ниже максимально допустимой скорости на этой передаче.

**ЗАЩИТА ОТ ЧРЕЗМЕРНЫХ ОБОРОТОВ**

- На скорости выше 25 км/ч переключение между диапазоном повышенных и пониженных передач блокируется. Зуммер работает, пока скорость не снизится до 25 км/ч. Возможность переключения появится после снижения скорости до 25 км/ч. Если сработала блокировка, при попытке переключиться с 5-й на 4-ю передачу включится не 4-я, а 8-я передача.
- На скорости выше 10 км/ч включить 1-ю и 2-ю передачи невозможно.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

*Переключайте диапазоны непосредственно перед переключением передачи.*

**ПРИМЕЧАНИЕ**

*Пока коробка передач не прогрелась, включение передач требует повышенных усилий.*

**Передача заднего хода**

- Включать передачу заднего хода можно только после полной остановки автомобиля и полного выжима педали сцепления!

**ПРИМЕЧАНИЕ**

*Слишком быстрое перемещение рычага при переключении передач либо неполное нажатие на педаль сцепления приводят к снижению ресурса либо неисправности коробки передач.*

- Не допускайте хруста при включении передачи заднего хода. Всегда отпускайте педаль сцепления плавно.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Включайте передачу заднего хода только после полной остановки автомобиля.**

**Эксплуатация в аварийном режиме****ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Перед принятием решения о возможности продолжения движения свяжитесь с дилером HINO.*
- *Продолжительное движение при неисправности допускается только в диапазоне пониженных передач (1-4 передачи).*
- *Если при возникновении неисправности включен диапазон повышенных передач, автомобиль подлежит буксировке.*

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *В случае неисправности сервомеханизма Servoshift для переключения передач потребуется гораздо большее усилие.*

**Буксировка**

- Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (для 16-ступенчатой коробки передач – в нейтральное положение диапазона повышенных передач).
- Расстояние буксировки не должно превышать 100 км.
- Максимально допустимая скорость буксировки – не выше 10 км/ч.

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед буксировкой отсоедините карданные валы автомобиля.**

**Попытки запуска двигателя с помощью буксировки – не допускаются. Это опасно!**

**Запуск двигателя при низких температурах воздуха**

- Коробка передач заправляется маслом в соответствии с информацией, приведенной в разделе на стр. 12-5.
- При необходимости эксплуатации автомобиля при температурах окружающего воздуха ниже  $-30^{\circ}\text{C}$  предварительно проконсультируйтесь у дилера HINO.

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Всегда задействуйте стояночный тормоз перед выходом из автомобиля.**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**См. раздел «ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ» на стр. 5-4.**

**Стоянка автомобиля при низких температурах**

Если автомобиль будет находиться на стоянке с температурой окружающего воздуха ниже  $0^{\circ}\text{C}$ , включите диапазон пониженных передач (рычаг переключения передач в НЕЙТРАЛЬНОМ положении между 3/4 передачами).

## РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не задействуйте стояночный тормоз во время движения, кроме случаев аварийного торможения.
- Не пытайтесь начинать движение, если задействован стояночный тормоз. Это может стать причиной повышенного износа и перегрева компонентов тормозной системы.
- Чтобы задействовать стояночный тормоз, потяните рычаг до упора и убедитесь, что он надежно зафиксирован.
- При постановке автомобиля на стоянку задействуйте стояночный тормоз и убедитесь, что автомобиль неподвижен. Затем установите противооткатные упоры под колеса.



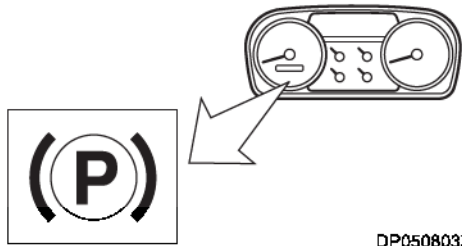
### ПРИМЕЧАНИЕ

*Потяните рычаг вверх до упора для того, чтобы задействовать стояночный тормоз. Включится контрольная лампа.*

### УКАЗАНИЕ:

- Если нажать на педаль тормоза при включенном стояночном тормозе, стояночный тормоз временно выключится, а автомобиль будет удерживаться рабочим тормозом. В это время контрольная лампа может погаснуть. Это не свидетельствует о неисправности. Если отпустить педаль тормоза, стояночный тормоз включится снова.

## Контрольная лампа



DP050803ZB

- Если в ресиверах тормозной системы низкое давление воздуха, может произойти автоматическое срабатывание стояночного тормоза, когда рычаг находится в выключенном положении; при этом также включится контрольная лампа стояночного тормоза.
- Перед началом движения убедитесь, что контрольная лампа выключена.
- Если контрольная лампа включается во время движения автомобиля, то может произойти автоматическое срабатывание стояночного тормоза.
- В этом случае незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте. Проверьте давление воздуха в ресиверах и отсутствие утечек сжатого воздуха. Движение на автомобиле с включенной контрольной лампой может привести к дорожно-транспортному происшествию. Также может произойти перегрев тормозных механизмов.
- Обратитесь к дилеру HINO для устранения неисправностей.

- Если вы отпустите рычаг стояночного тормоза в середине его хода, рычаг автоматически вернется в нижнее положение без включения стояночного тормоза.



DP050805LB

- Потяните рычаг стояночного тормоза вверх, чтобы задействовать стояночный тормоз. При этом включится контрольная лампа.
- Для выключения стояночного тормоза необходимо слегка потянуть за рычаг вверх, до упора сместить фиксатор вперед (направление указано стрелкой), затем вернуть рычаг стояночного тормоза в исходное положение.
- См. также раздел «ВЫХОД ИЗ СТРОЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА» на стр. 10-2.

## РУЛЕВОЕ КОЛЕСО



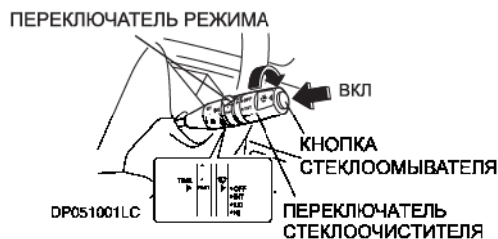
DP010109Z

Рулевое колесо регулируется по высоте и углу наклона. Чтобы установить рулевое колесо в удобное для управления положение:

1. Разблокируйте рычаг регулировки, переместите рулевое колесо вверх или вниз или наклоните его вперед или назад в нужное положение.
2. После завершения регулировки заблокируйте рычаг.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- После завершения регулировки надежно заблокируйте рычаг регулировки.
- Регулировку рулевого колеса разрешается выполнять только на неподвижном автомобиле. В таком случае водитель может потерять управление, что приведет к травмам и/или повреждениям имущества.
- Запрещается удерживать рулевое колесо в крайних положениях в течение длительного времени. Это может стать причиной повреждений гидроусилителя рулевого управления.

**СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ И СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ****ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ**

При повороте комбинированного переключателя на рычаге произойдет включение стеклоочистителя.

Стеклоочиститель имеет 3 режима работы – прерывистый (INT), низкая скорость (LO), высокая скорость (HI).

Продолжительность паузы между взмахами стеклоочистителя в прерывистом режиме работы может быть отрегулирована вращением регулятора при положении INT переключателя стеклоочистителя.

Перемещая регулятор между отметками SLOW и FAST, можно отрегулировать продолжительность паузы в диапазоне от 12,5 до 2,5 секунды.

**КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ**

- При нажатии на кнопку, расположенную в торце рычага, омывающая жидкость подается на ветровое стекло. Если нажать и удерживать кнопку дольше одной секунды, стеклоомыватель подаст жидкость на стекло, а затем стеклоочиститель сработает 2-3 раза.
- Не включайте стеклоомыватель непрерывно дольше 15 секунд.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- В холодную погоду перед использованием стеклоомывателя обогрейте ветровое стекло, включив обдув. Это поможет избежать обледенения стекла.
- Омывающая жидкость может содержать воспламеняющиеся вещества. Храните ее вдали от источников открытого огня.
- При низкой температуре окружающего воздуха используйте специализированную низкотемпературную омывающую жидкость, имеющуюся в свободной продаже.
- Не допускается использование в стеклоомывателе жидкостей, кроме воды и специализированных автомобильных омывающих жидкостей.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- **Включение стеклоочистителя при сухом ветровом стекле может стать причиной повреждений стекла или щеток стеклоочистителя.**
- **Не включайте стеклоомыватель, если в бачке отсутствует жидкость. В противном случае электромотор стеклоомывателя может выйти из строя.**

Долив омывающей жидкости и замена щеток стеклоочистителя описаны в разделе «СТЕКЛОМЫВАТЕЛЬ» на стр. 11-7.

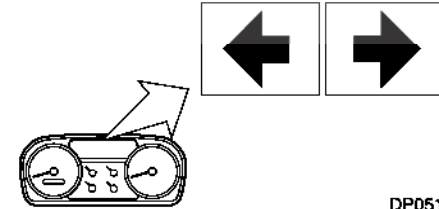
**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СВЕТОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ**

DP051101ZA

- **Чтобы включить аварийную световую сигнализацию, нажмите выключатель. Аварийная световая сигнализация работает вне зависимости от положения ключа в замке зажигания. При этом будут одновременно прерывисто работать все указатели поворота и контрольные лампы указателей поворота.**
- **Если вы вынуждены остановить свой автомобиль в месте, где он может представлять опасность, включите аварийную сигнализацию, чтобы предупредить других водителей.**
- **Постарайтесь остановить автомобиль как можно дальше от дороги. При работе аварийной световой сигнализации указатели поворота работать не будут.**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- **Используйте аварийную световую сигнализацию при вынужденной остановке.**
- **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи не оставляйте световую сигнализацию включенной дольше, чем это необходимо.**

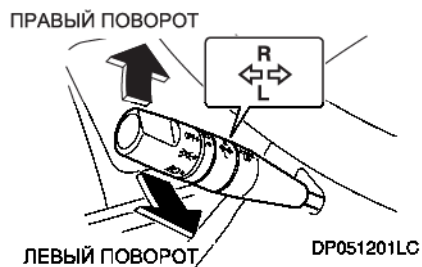
**Контрольные лампы**

DP051102ZB



## ПОДРУЛЕВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА

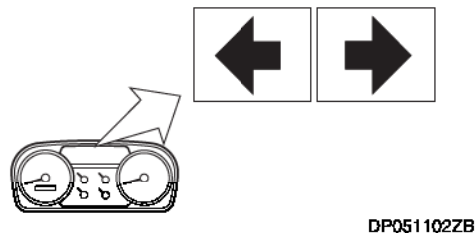


- Этот выключатель используется для включения указателей поворота, которые предупреждают других водителей о том, что вы собираетесь перестроиться или повернуть.
- Рычаг выключается автоматически и возвращается в исходное положение. Если рычаг не вернулся в исходное положение, переключите его рукой.

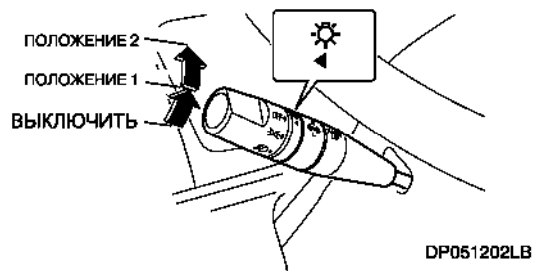
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если контрольные лампы указателей поворота мигают быстрее, чем обычно, это указывает на неисправность лампы одного из указателей.

### Контрольные лампы



### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ



При повороте выключателя освещения включатся следующие осветительные приборы.

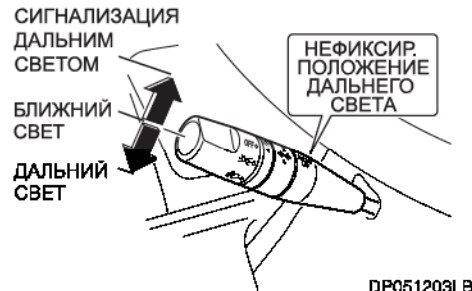
Приборы освещения	Положение выключателя	
	Положение 1	Положение 2
Стояночные фонари		
Задние габаритные фонари		
Фонарь освещения регистрационного знака		
Подсветка панели приборов	○	○
Передние габаритные огни		
Противотуманные фары и фонарь (после нажатия выключателей)		
Фары	×	○

(×: включено, ○: выключено)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание разрядки аккумуляторных батарей не оставляйте световые приборы включенными в течение длительного времени при остановленном двигателе.

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА ФАР



DP051203LB

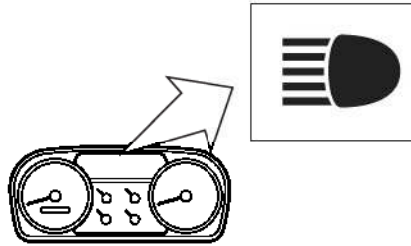
### Дальний свет

- Если фары включены, то при нажатии рычага вниз происходит включение дальнего света фар.

### Сигнализация дальним светом

- Если потянуть рычаг вверх и удерживать в этом положении, то дальний свет фар будет включен, пока рычаг не будет отпущен.
- Используйте нефиксированное положение для подачи сигналов другим водителям.
- Нефиксированное положение рычага можно использовать, даже если выключатель освещения выключен.

## Контрольная лампа




DP051204ZB

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МОТОРНОГО ТОРМОЗА ★

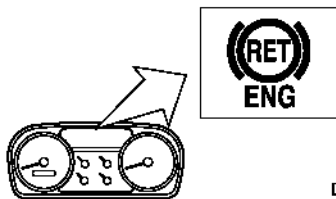


DP055301ZA

- Этот выключатель задействует моторный тормоз-замедлитель при нажатии на педаль тормоза без необходимости использовать рычаг управления моторным тормозом-замедлителем.
- Во время движения нажмите на сторону RET SYNC переключателя. В этом случае при несильном нажатии на педаль тормоза будет включаться только моторный тормоз-замедлитель. Одновременно включается контрольная лампа .

- В таком режиме при нажатии на педаль тормоза сначала срабатывает моторный тормоз-замедлитель, а затем рабочий тормоз.
- Нажатие стороны OFF (ВЫКЛ.) приводит к выключению режима комбинированного торможения.

### Контрольная лампа



DP053302ZA

- Для эффективного торможения следует поддерживать относительно высокие обороты двигателя. Переключайте передачи таким образом, чтобы поддерживать частоту вращения коленчатого вала выше 1 000 об/мин. При этом не допускайте превышения допустимых оборотов!

### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Перед началом движения установите обороты холостого хода на номинальное значение 500 об/мин, повернув регулятор холостого хода до упора против часовой стрелки.*

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Данный режим нельзя использовать вместо стояночного тормоза!**
- **При низкой температуре охлаждающей жидкости (до 40 °С) моторный тормоз-замедлитель не работает.**
- **В холодную погоду не включайте моторный тормоз-замедлитель, пока двигатель не прогреется до рабочей температуры.**
- **Не используйте моторный тормоз-замедлитель на скользких (например, на обледенелых) дорогах.**

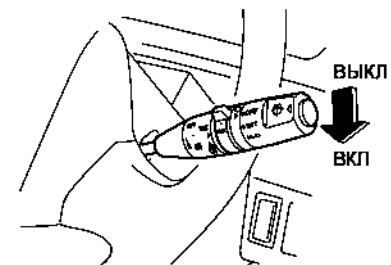
## МОТОРНЫЙ ТОРМОЗ-ЗАМЕДЛИТЕЛЬ

Моторный тормоз-замедлитель используется как вспомогательный тормоз при движении на спусках или на высоких скоростях.

С помощью рычага управления (выключателя моторного тормоза-замедлителя) можно выбрать один из двух уровней тормозного усилия.


Переключатель моторного тормоза (RET SYNC) позволяет включить режим комбинированного торможения с использованием моторного тормоза-замедлителя при несильном нажатии на педаль тормоза.

### РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ

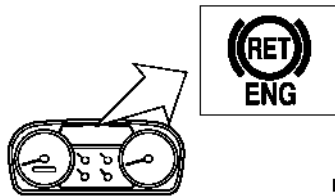


DP053501LA

### МОТОРНЫЙ ТОРМОЗ-ЗАМЕДЛИТЕЛЬ

- Чтобы включить моторный тормоз-замедлитель, установите рычаг управления в положение ON. При этом педали акселератора и сцепления должны быть отпущены, а рычаг переключения передач не должен находиться в нейтральном положении. В этот момент на щитке приборов включится контрольная лампа .

#### Контрольная лампа



DP053302ZA

Положение рычага	Условия работы
ВЫКЛ.	Не задействован
ВКЛ.	Моторный тормоз-замедлитель

Моторный тормоз-замедлитель временно выключается в следующих случаях:

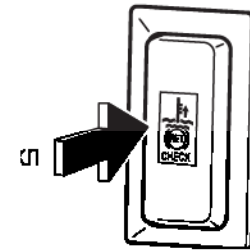
- Нажатие на педаль акселератора.
- Нажатие на педаль сцепления.
- Включение нейтральной передачи.
- Снижение оборотов двигателя ниже 1 000 об/мин.

Если нет необходимости использовать моторный тормоз-замедлитель, установите рычаг управления в положение OFF.

#### УКАЗАНИЕ

**Использование моторного тормоза-замедлителя без необходимости повышает расход топлива.**

### КНОПКА ПРОВЕРКИ МОТОРНОГО ТОРМОЗА



DP053301ZD

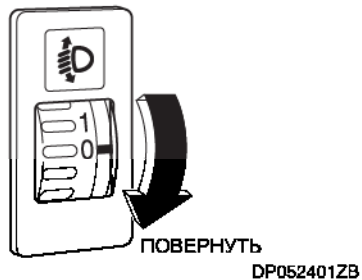
- Этот выключатель используется для проверки моторного тормоза на холостом ходу двигателя.
- Установите рычаг моторного тормоза в положение «ВКЛ» и нажмите кнопку проверки моторного тормоза. Включится моторный тормоз. Одновременно с этим включится контрольная лампа на панели приборов.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Данный выключатель также используется для прогрева двигателя после его запуска.**

- Описание процесса прогрева двигателя см. в разделе «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ БЫСТРОГО ПРОГРЕВА» на стр. 5-10.

### КОРРЕКТОР СВЕТА ФАР

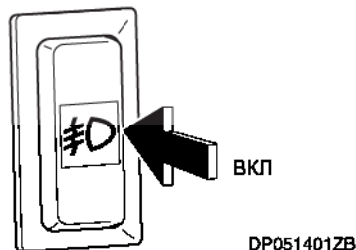


- Высоту светового пучка фар можно отрегулировать в соответствии с загрузкой автомобиля.
- «0» – это стандартное положение регулятора.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

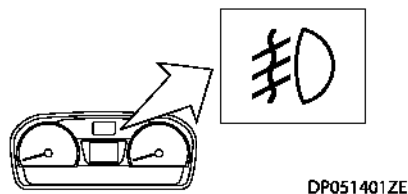
**Неправильная регулировка корректора света фар может привести к ухудшению обзора в ночное время.**

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР

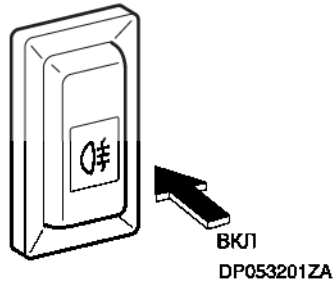


- Для включения противотуманных фар необходимо установить выключатель освещения в положение 1 или 2 и нажать на выключатель противотуманных фар.
- Для выключения противотуманных фар необходимо снова нажать на выключатель противотуманных фар или выключить выключатель освещения.
- Используйте противотуманные фары в условиях плохой видимости, например, при наличии тумана и т. д.

#### **Контрольная лампа**

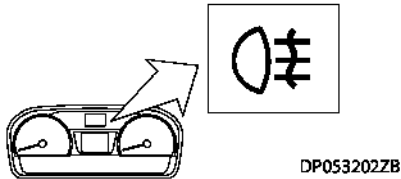


## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННОГО ФОНАРЯ

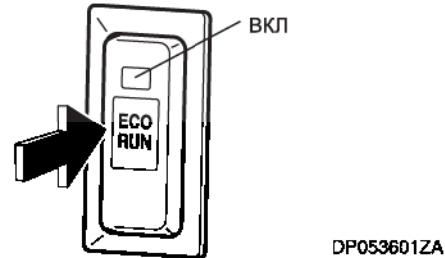


- Для включения противотуманного фонаря необходимо установить выключатель освещения в положение 1 или 2 и нажать на выключатель противотуманного фонаря. При этом включается контрольная лампа на щитке приборов.
- Для выключения противотуманного фонаря необходимо снова нажать на выключатель противотуманного фонаря или выключить выключатель освещения.
- При этом контрольная лампа на щитке приборов выключится.
- Используйте задние противотуманные фонари в условиях плохой видимости, например, при наличии тумана и т. д.

### Контрольная лампа



## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭКОНОМИЧНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ



- Режим помогает снизить расход топлива.
- При включении клавиши срабатывает встроенный световой индикатор.
- При включении экономичного режима работа системы управления происходит следующим образом.

### РАБОТА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

#### Ограничение интенсивности разгона

- Система ограничивает ускорение при резком нажатии на педаль акселератора во время движения на высшей передаче. Это позволяет двигаться равномерно с постоянной скоростью.

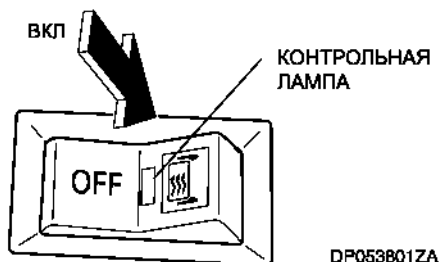
#### Ограничение мощности двигателя


- Система ограничивает мощность двигателя при ускорении на ровной дороге.

#### Предотвращение рывков при работе моторного тормоза-замедлителя

## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА

Этот выключатель используется для включения обогрева наружных зеркал, чтобы удалить иней или конденсат с зеркал.



- Включение происходит при нажатии на клавишу выключателя со значком «». Одновременно с этим включается встроенный индикатор.
- После удаления инея или конденсата нажмите плечо выключателя с надписью «OFF», чтобы выключить обогрев. Встроенный индикатор выключится.

### ПРИМЕЧАНИЕ

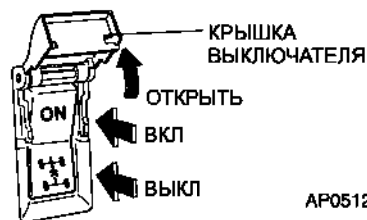
**Не включайте обогрев зеркал, если двигатель остановлен. Это может привести к чрезмерному разряду аккумуляторных батарей.**


## БЛОКИРОВКА ДИФФЕРЕНЦИАЛА ★

Блокировка дифференциала помогает двигаться по грунтовым, неровным, заснеженным или обледеневшим дорогам. Рекомендуется включать блокировку дифференциала до того, как автомобиль начнет движение по описанным выше дорожным покрытиям, чтобы предотвратить пробуксовку ведущих колес.

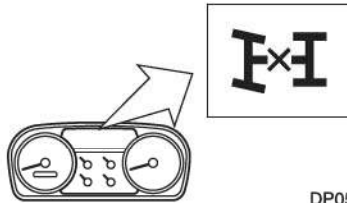
Допускается только непродолжительное движение с включенной блокировкой дифференциала.

**Сразу после выезда на участок дороги с твердым покрытием необходимо остановиться и отключить блокировку дифференциала, а затем продолжить движение.**



- Остановите автомобиль перед тем, как нажимать на этот выключатель.
- Откройте крышку выключателя и нажмите сторону «ON» («ВКЛ.»), чтобы включить блокировку дифференциала. При этом включается контрольная лампа на панели приборов .
- Нажатие стороны «OFF» («ВЫКЛ.») приводит к выключению блокировки дифференциала. При этом контрольная лампа на панели приборов выключится.

## Контрольная лампа



DP051802ZB


**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**



- Во избежание неисправностей полностью остановите автомобиль перед тем, как включать или выключать блокировку дифференциала.
- Во время движения в нормальных дорожных условиях не включайте блокировку дифференциала. Движение с включенной блокировкой приведет к преждевременному износу шин, шуму, вибрациям, снижению устойчивости и управляемости, а также быстрому выходу из строя редуктора ведущего моста.
- Продолжительная пробуксовка колес без использования блокировки дифференциала может стать причиной неисправностей – используйте блокировку дифференциала при необходимости.

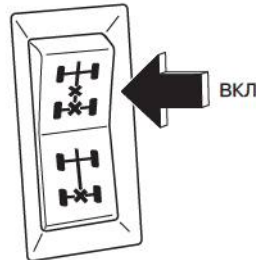
**ПРИМЕЧАНИЕ**

На покрытиях, где высок риск пробуксовки всех ведущих колес, используйте цепи противоскольжения. При использовании цепей соблюдайте требования инструкции, поставляемой с цепями противоскольжения, а также все требования законодательства.

Нажмите на плечо переключателя с

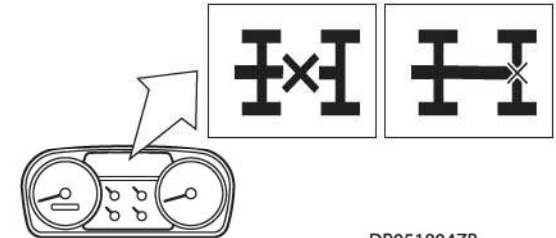
пиктограммой , чтобы заблокировать межосевой дифференциал и межколесные дифференциалы сдвоенного заднего моста.

При этом включаются контрольные лампы ( и ) на щитке приборов.




DP051806ZB

## Контрольная лампа



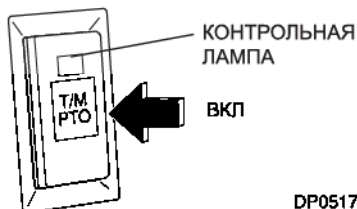
DP051804ZB

- Нажмите на противоположную сторону переключателя, чтобы разблокировать межколесные дифференциалы сдвоенного заднего моста. Контрольная лампа выключится.
- Нажав на плечо OFF (ВЫКЛ.) главного выключателя, вы выключаете блокировку межосевого дифференциала. Контрольная лампа  выключится.



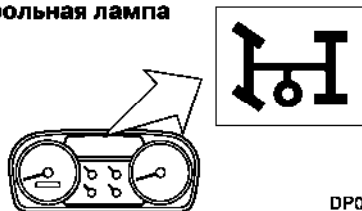
## МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ ★

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ОТБОРОМ МОЩНОСТИ



DP051701ZA

### Контрольная лампа



DP051702ZC

Этот выключатель используется для управления отбором мощности от коробки передач.

### Включение отбора мощности

1. Задействуйте стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
2. Полностью выжмите педаль сцепления и включите переключатель управления отбором мощности. Убедитесь, что включилась контрольная лампа на панели приборов.

### Отключение отбора мощности

- Полностью выжмите педаль сцепления и выключите переключатель управления отбором мощности. Убедитесь, что контрольная лампа отключилась.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не включайте отбор мощности во время движения. Это может стать причиной повреждений шестерен коробки передач.**
- **Плавно отпускайте педаль сцепления.**
- **При включении механизма отбора мощности не должен быть слышен хруст со стороны коробки передач. Если слышен посторонний звук, незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.**

## РАБОТА САМОСВАЛЬНОГО КУЗОВА ★

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Перед использованием самосвального кузова убедитесь, что это безопасно.**

1. Задействуйте стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
2. До упора выжмите педаль сцепления.
3. Установите выключатель отбора мощности в положение «ВКЛ.».
4. Убедитесь, что контрольные лампы включились.
5. Медленно отпустите педаль сцепления.



Управляйте самосвальным кузовом, строго соблюдая инструкции, предоставленные производителем комплектного автомобиля.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Переключать передачи во время работы механизма отбора мощности запрещено.**

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ АВТОМОБИЛЯ (VSC) ★

- VSC является зарегистрированной торговой маркой Toyota Motor Corporation.
- VSC – Vehicle stability control, система контроля курсовой устойчивости автомобиля.
- Данная система уменьшает риск опрокидывания или заноса автомобиля.
- Если автомобиль резко объезжает препятствие, чтобы избежать столкновения, а также при слишком резких движениях рулевого колеса при повороте – возникает значительное поперечное ускорение. В зависимости от обстоятельств это может стать причиной опрокидывания автомобиля.
- При резком нажатии на педаль акселератора или тормоза или при резком повороте рулевого колеса на скользкой или заснеженной дороге может произойти занос.
- Данная система отслеживает возникновение подобных опасных условий и предупреждает водителя с помощью зуммера. Одновременно с этим система вмешивается в работу двигателя и тормозной системы, чтобы уменьшить риск заноса или опрокидывания автомобиля.

### Что такое опрокидывание?

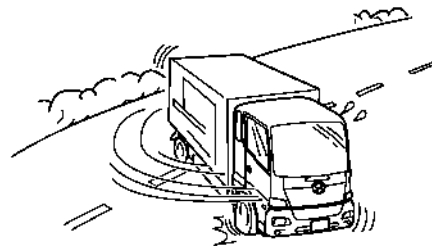
Это поперечный наклон кузова автомобиля под воздействием центробежной силы, возникающей при прохождении поворота.



DP055806LB

### Что такое занос?

Ситуация, когда автомобиль начинает самопроизвольно поворачиваться вокруг своей вертикальной оси.



DP055805LB

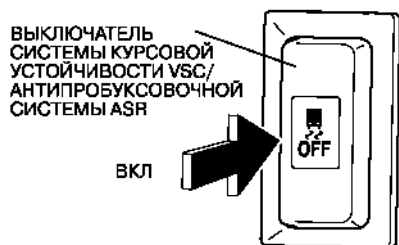
## СИТУАЦИИ, КОГДА СЛЕДУЕТ ВЫКЛЮЧАТЬ СИСТЕМУ VSC

### Использование выключателя системы VSC/ASR

Выключатель VSC/ASR позволяет временно выключить эти системы в следующих ситуациях:

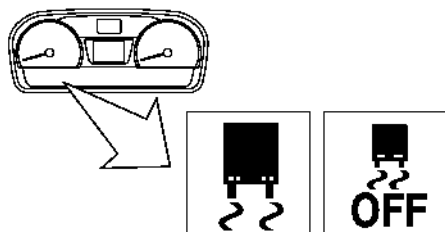
- При движении в подъем на полностью загруженном автомобиле.
- При разгоне загруженного автомобиля на скользкой дороге.
- При испытаниях автомобиля на тормозном стенде.

- Когда антипробуксовочная система (ASR) затрудняет движение, вмешиваясь в работу двигателя по причине проскальзывания ведущих колес на неровной дороге.
- После нажатия выключателя VSC/ASR эта система перестает работать. При этом включается контрольная лампа на панели приборов. При повторном нажатии на выключатель работа системы VSC возобновляется, и контрольная лампа выключается.



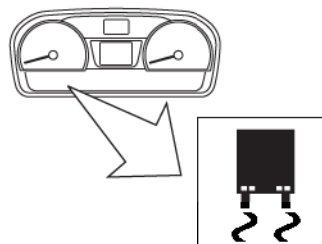
DP055807ZC

### Контрольная лампа



DP060828ZC

### Контрольная лампа и зуммер



DP060833ZD

- При обнаружении чрезмерного поперечного ускорения или заноса происходит активация системы VSC и включение зуммера.
- При активации системы VSC контрольная лампа мигает, и одновременно включается зуммер.

Контрольная лампа включается, если в системе VSC обнаружена неисправность.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Если контрольная лампа включается при включении зажигания и отключается вскоре после трогания с места – это показатель нормальной работы системы VSC. На неисправность это НЕ указывает. При неисправности системы VSC лампа включена постоянно.*

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система VSC не всегда способна предотвратить опрокидывание и занос автомобиля. Соблюдайте разрешенный скоростной режим и прочие правила дорожного движения.

В перечисленных ниже ситуациях система VSC может не сработать или работать со сниженной эффективностью:

- Скорость превышает разрешенное значение.
- Автомобиль движется по очень скользкой дороге.
- Присутствуют другие опасные факторы, такие как прохождение поворота, боковой ветер, повреждение колеса.
- Неправильная загрузка автомобиля, например, перегрузка, смещение груза и т. д.
- Неисправность тормозной системы автомобиля.
- Неисправность системы ABS.

При обычных условиях движения системы VSC/ASR должны быть активны (контрольные лампы при движении выключены).

- Перед заменой шин проконсультируйтесь у дилера HINO.
- Перед установкой дополнительного электрооборудования на автомобиль проконсультируйтесь у дилера HINO, чтобы не препятствовать работе электронных систем автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**При обычных условиях движения выключатель системы VSC/ASR должен находиться в положении включения системы VSC (контрольная лампа выключена). Система VSC становится активной по умолчанию при включении зажигания.**

**ПРОВЕРЬТЕ ИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ VSC**

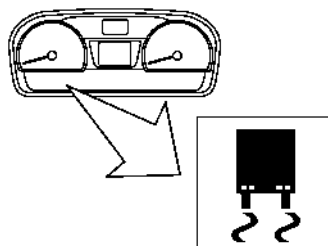
- Самодиагностика системы VSC проводится после поворота ключа в замке зажигания в положение ON. Во время самодиагностики системы VSC включена контрольная лампа.
- При повороте рулевого колеса или с началом движения контрольная лампа выключится, как только система VSC будет готова к работе.

**ASR (АНТИПРОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА) ★**

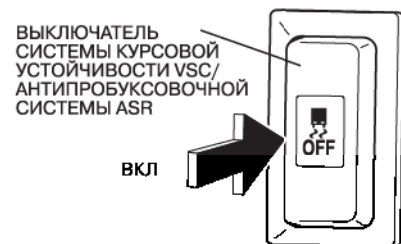
Эта система снижает риск пробуксовки ведущих колес на скользком дорожном покрытии, например, на снегу или льду, а также повышает эффективность разгона с места, устойчивость при прямолинейном движении и способность преодолевать подъем.

**ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ**

- Система определяет проскальзывание ведущего колеса и подтормаживает буксующее колесо, чтобы перераспределить крутящий момент в пользу колеса, сохраняющего сцепление с покрытием.
- Если оба ведущих колеса продолжают пробуксовывать, то для трогания с места будет ограничен крутящий момент двигателя.
- Контрольная лампа включается при срабатывании системы ASR.

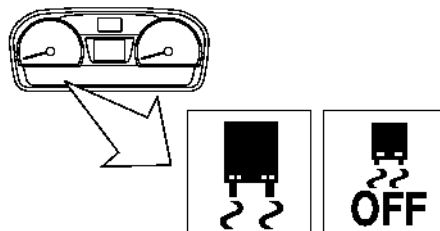
**Контрольная лампа**

DP060833ZD

**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СИСТЕМЫ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ VSC/ АНТИПРОБУКСОВОЧНОЙ СИСТЕМЫ ASR**

DP055807ZC

- При нажатии кнопки происходит выключение системы ASR, и одновременно с этим на панели приборов включаются контрольные лампы. При повторном нажатии на выключатель система ASR включается, и контрольные лампы выключаются.

**Контрольная лампа**

DP060828ZC

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- При обычной эксплуатации автомобиля система ASR должна быть включена.
- Перед заменой шин проконсультируйтесь с дилером HINO.

**Использование выключателя системы VSC/ ASR**

Выключатель VSC/ASR позволяет временно выключить эти системы в следующих ситуациях:

- при движении в гору на груженом автомобиле;
- при разгоне груженого автомобиля на скользкой дороге;
- когда система ASR включается и затрудняет движение, вмешиваясь в работу двигателя по причине проскальзывания ведущих колес на неровной дороге.

**УКАЗАНИЕ**

- При разгоне на скользком подъеме обороты двигателя могут уменьшиться после нажатия на педаль акселератора, если система ASR выявит пробуксовку. Снижение оборотов двигателя является признаком включения системы ASR.
- Временное использование выключателя системы курсовой устойчивости VSC/антипробуксовочной системы ASR может облегчить управление автомобилем в подобных ситуациях.
- При проверке автомобиля на испытательных стендах включение системы ASR может помешать выполнению проверки. В этом случае выключите систему ASR с помощью выключателя VSC/ASR. После завершения проверки не забудьте включить систему ASR.
- Во время движения без груза по неровной дороге ведущие колеса иногда теряют сцепление с дорогой. В таких случаях работа системы ASR может затруднить управление автомобилем – ее следует отключить.
- После возвращения на ровный участок нажмите выключатель VSC/ASR, чтобы снова включить систему ASR.
- Одновременно с нажатием выключателя VSC/ASR происходит выключение системы VSC.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Избегайте резких нажатий на педали акселератора и сцепления и резких поворотов рулевого колеса.*
- *На скользкой дороге начинайте движение, очень плавно отпуская педаль сцепления.*

**УКАЗАНИЕ**

- **Используйте выключатель системы VSC/ASR в соответствии с различными условиями движения, например, загрузкой автомобиля и состоянием дорожной поверхности.**

---

---

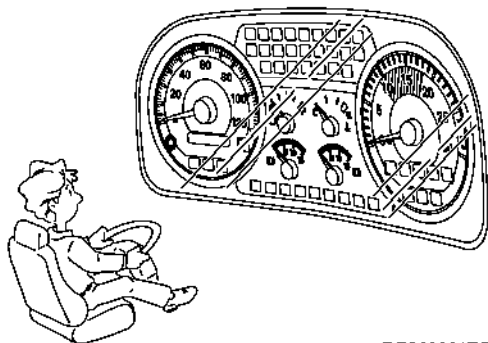
**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

---

# **ПРИБОРЫ 6**

**В зависимости от технических характеристик вашего автомобиля оборудование с меткой ★, описанное в данном Руководстве, не всегда может быть доступно.**



DP0600012C

- КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ И ИНДИКАТОРЫ ..... Стр. 6-2
- СПИДОМЕТР ..... Стр. 6-3
- ОДОМЕТР И СЧЕТЧИК СУТОЧНОГО ПРОБЕГА ..... Стр. 6-4
- ТАХОМЕТР ..... Стр. 6-4
- УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ..... Стр. 6-5
- УКАЗАТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА..... Стр. 6-7
- УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА..... Стр. 6-8
- УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ РЕАГЕНТА AdBlue® ..... Стр. 6-9
- КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ..... Стр. 6-10
- СИСТЕМА SCR ★ ..... Стр. 6-15



КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ  
И ИНДИКАТОРЫ

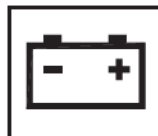
КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Контрольные лампы



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При включении контрольных ламп во время движения немедленно остановите автомобиль на обочине и примите соответствующие меры.**



РАЗРЯД  
АККУМУЛЯТОРНЫХ  
БАТАРЕЙ (стр. 6-10)  
DP060105ZA



ДАВЛЕНИЕ МАСЛА  
(стр. 6-11)  
DP060106ZA



ПРЕДПУСКОВОЙ  
ПОДОГРЕВ  
(стр. 6-13)  
DP060122ZA



ЭБУ АВТОМОБИЛЯ  
(VCS)  
(стр. 6-13)  
AD-0536



СТОЯНОЧНЫЙ  
ТОРМОЗ  
(стр. 5-16)

DP060101ZA



ПЕРЕГРЕВ  
(стр. 6-6)

DP060129ZA



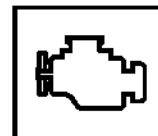
МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР  
(стр. 6-11)

DP060130ZA



ПРЕВЫШЕНИЕ  
ДАВЛЕНИЯ НАДДУВА  
(стр. 6-11)

DP060107ZA



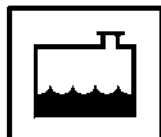
КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА  
НЕИСПРАВНОСТИ  
ДВИГАТЕЛЯ  
(стр. 6-14)

DP060108ZA



ДОЗАПРАВИТЬ  
РЕАГЕНТ AdBlue®  
(стр. 6-14)

DP060155ZA



УРОВЕНЬ ОХЛ.  
ЖИДКОСТИ  
(стр. 6-6)

DP060102ZB



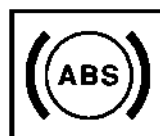
ДАВЛЕНИЕ  
ВОЗДУХА  
(стр. 6-8)

DP060103ZA



СЛИВ ВОДЫ ИЗ  
ТОПЛИВНОГО  
ФИЛЬТРА  
(стр. 6-12)

DP060131ZA



СИСТЕМА ABS  
(АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ  
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА)  
(стр. 6-12)

DP060119ZA



СИСТЕМА SCR  
(стр. 6-20)

DP0601154ZA



ТЕМПЕРАТУРА  
КАТАЛИТИЧЕСКОГО  
НЕЙТРАЛИЗАТОРА  
(стр. 6-21)

DP060131ZA

## Контрольные лампы



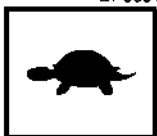
ПРЕДВ. НАГРЕВ  
(стр. 5-5)

DP060122ZA



ПРОГРЕВ  
(стр. 5-10)

DP060113ZA



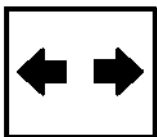
МЕДЛЕННАЯ ГРУППА  
КПП ★  
(стр. 5-13)

DP052906ZA



БЫСТРАЯ ГРУППА ★  
(стр. 5-13)

DP052905ZA



СИГНАЛ ПОВОРОТА И  
АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ  
(стр. 5-18, 19)

DP060111ZA



ДАЛЬНИЙ СВЕТ  
(стр. 5-21)



МОТОРНЫЙ ТОРМОЗ-  
ЗАМЕДЛИТЕЛЬ  
(стр. 5-21, 22, 23)

DP060135ZA



«МЕЖКОЛЕСНАЯ  
БЛОКИРОВКА» ★  
(стр. 5-26)

DP060116ZA



МЕЖОСЕВАЯ  
БЛОКИРОВКА  
(стр. 5-27)

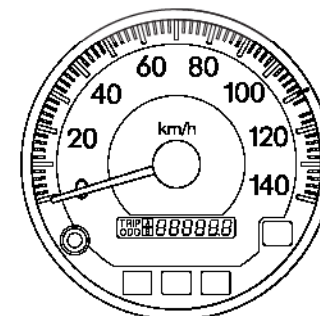
DP060116ZB



МОМ (РТО) ★  
(стр. 5-28)

DP060114ZA

## СПИДОМЕТР



DP060201ZC

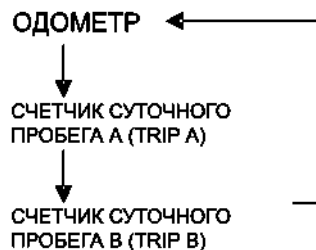
Спидометр отображает скорость движения автомобиля в км/ч.

## ОДОМЕТР И СЧЕТЧИК СУТОЧНОГО ПРОБЕГА



### КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ РЕЖИМОВ ОТОБРАЖЕНИЯ ПРОБЕГА

При нажатии кнопки последовательно изменяется режим отображения пробега, как показано ниже.



### ОДОМЕТР

Отображает суммарный пробег автомобиля в километрах.

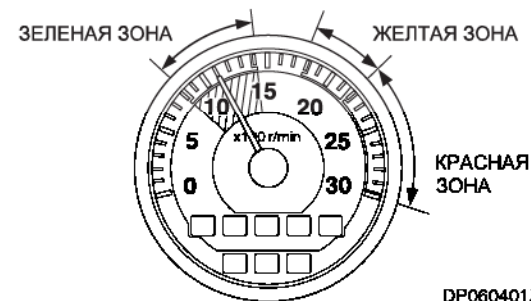
### СЧЕТЧИК СУТОЧНОГО ПРОБЕГА

- Отображает расстояния в рамках суточного пробега (TRIP A и TRIP B) в километрах.
- Для сброса счетчика суточного пробега выберите режим TRIP A или TRIP B и удерживайте кнопку переключения режимов пробега до обнуления показаний на дисплее.

### УКАЗАНИЕ

**Показания одометра или счетчика суточного пробега продолжают отображаться на дисплее в течение 10 минут после поворота ключа зажигания в положение LOCK.**

## TACHOMETER



- Тахометр отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту.
- При вращении двигателя с частотой, превышающей предельно допустимую, стрелка тахометра выходит в желтую зону и включается звуковой сигнал превышения допустимых оборотов двигателя.
- При оборотах выше предельно допустимых двигатель может быть поврежден.

**Зеленая зона**

Нахождение стрелки в зеленой зоне указывает на оптимальную частоту вращения коленчатого вала двигателя и оптимальный расход топлива.

**Желтая зона**

Желтая зона указывает на превышение допустимых оборотов двигателя. Не позволяйте двигателю развить обороты, соответствующие желтой зоне.

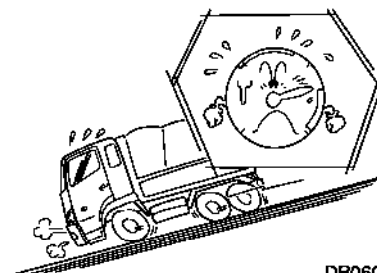
**Красная зона**

Нахождение стрелки в красной зоне указывает на значительное превышение допустимых оборотов двигателя.

Превышение допустимых оборотов может привести к неисправности двигателя.

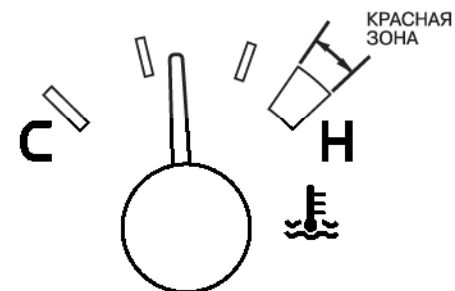
**УКАЗАНИЕ**

**«ПРЕВЫШЕНИЕ ДОПУСТИМЫХ ОБОРОТОВ»** означает, что частота вращения коленчатого вала двигателя выходит за максимально допустимые пределы. Работа двигателя с такой частотой повлечет за собой чрезмерные нагрузки на различные детали двигателя, что приведет к повреждению двигателя.



DP060402ZC

### УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

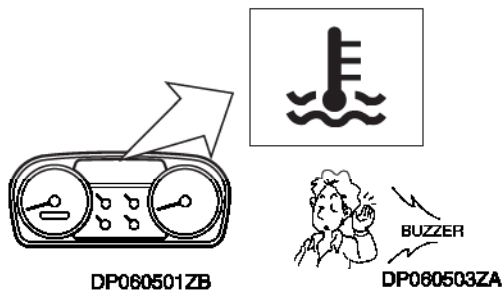


DP060501ZA

- Указатель отображает температуру охлаждающей жидкости двигателя.
- При нормальной температуре охлаждающей жидкости при движении автомобиля стрелка указателя находится в середине шкалы.
- Перемещение стрелки в красную зону указывает на перегрев двигателя. При перегреве двигателя включаются контрольная лампа перегрева и зуммер.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Немедленная остановка перегретого двигателя может привести к его повреждению. Дайте двигателю остыть на оборотах чуть выше холостых перед остановкой.
- Если стрелка указателя постоянно находится на отметке С, это может указывать на неисправность. Обратитесь к дилеру HINO.

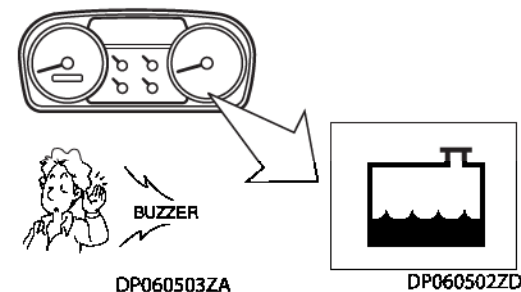
**КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ПЕРЕГРЕВА**

- При перегреве двигателя включаются зуммер и контрольная лампа. Сигнал зуммера выключается после остановки автомобиля и включения стояночного тормоза.
- При включении зуммера немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и дайте двигателю поработать на оборотах, немного превышающих обороты холостого хода. После возвращения стрелки в центральную часть шкалы остановите двигатель.

После остановки двигателя проверьте уровень охлаждающей жидкости, отсутствие утечек охлаждающей жидкости в системе охлаждения и натяжение приводных ремней. Низкий уровень охлаждающей жидкости может указывать на наличие утечек в системе охлаждения. Обратитесь к дилеру HINO.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**При опасности перегрева двигателя не останавливайте его сразу – это может привести к отказу. Охладите двигатель, дав ему поработать на оборотах, чуть превышающих холостые.**

**Контрольная лампа низкого уровня охлаждающей жидкости**

- При недостаточном уровне охлаждающей жидкости включается контрольная лампа низкого уровня охлаждающей жидкости и подается сигнал зуммера. Сигнал зуммера выключается после остановки автомобиля и включения стояночного тормоза.
- При одновременном включении контрольной лампы и сигнала зуммера немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Убедитесь, что стрелка указателя отображает нормальную температуру охлаждающей жидкости, и остановите двигатель. Затем долийте охлаждающую жидкость.

- В случае обнаружения утечки охлаждающей жидкости или повторного включения контрольной лампы после доливки охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру HINO.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Запрещается снимать пробки радиатора и расширительного бачка при высокой температуре охлаждающей жидкости двигателя, т. к. это может привести к ожогам.**



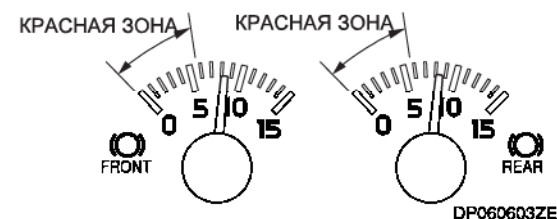
РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК DP010402ZC

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Движение при включенной контрольной лампе низкого уровня охлаждающей жидкости не допускается – это может привести к отказу двигателя.**

- Перед запуском двигателя всегда проверяйте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Описание процедуры проверки уровня охлаждающей жидкости приведено в разделе «ПРОВЕРКА УРОВНЯ И УТЕЧЕК» на стр. 11-3.
- Описание процедуры доливки охлаждающей жидкости приведено в разделе «ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ» на стр. 12-31.

**УКАЗАТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА**

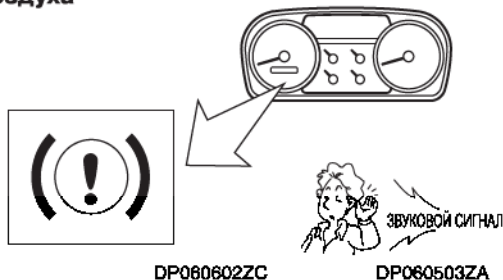


- Указатель отображает давление воздуха в ресивере.
- При движении автомобиля в пневматической системе должно поддерживаться номинальное давление воздуха.

**Стандартное давление воздуха**

**880-980 кПа  
(9,0-10,0 кгс/см<sup>2</sup>)**

**Контрольная лампа низкого давления воздуха**



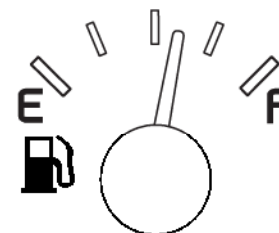
- Если давление воздуха снизилось до красной зоны указателя, загорается контрольная лампа и включается зуммер. Сигнал зуммера выключается после остановки автомобиля и включения стояночного тормоза.

<b>Красная зона</b>
<b>0-539 кПа (0-5,5 кгс/см<sup>2</sup>)</b>

- При включении контрольной лампы и зуммера во время движения немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Убедитесь в отсутствии утечек воздуха, установите средние обороты двигателя, чтобы поднять давление воздуха.
- При наличии утечек воздуха давление воздуха может не подниматься или будет подниматься слишком медленно. В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

<b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>
<b>Не допускается движение на автомобиле с включенной контрольной лампой или включенным зуммером.</b>

**УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА**



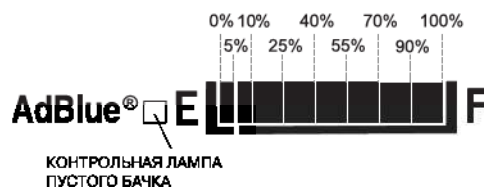
DP060701ZA

- Указатель уровня топлива отображает уровень топлива в топливном баке.
  - F: Полный бак.
  - E: Почти пустой бак.
- Если стрелка находится в районе символа «E», необходимо незамедлительно дозаправить бак дизельным топливом.

<b>⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>
<b>Если топливо из бака было полностью израсходовано, после дозаправки перед запуском двигателя необходимо удалить воздух из топливной системы. «УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ПИТАНИЯ» на стр. 12-27.</b>

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Используйте только дизельное топливо. Характеристики используемого дизельного топлива должны быть не ниже ЭКОЛОГИЧЕСКОГО КЛАССА К5 ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГЛАМЕНТУ ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА «О требованиях к автомобильному и авиационному бензину, дизельному и судовому топливу, топливу для реактивных двигателей и мазуту».
- При дозаправке стрелка указателя перемещается к символу «F». Перемещение может происходить с небольшим запаздыванием.

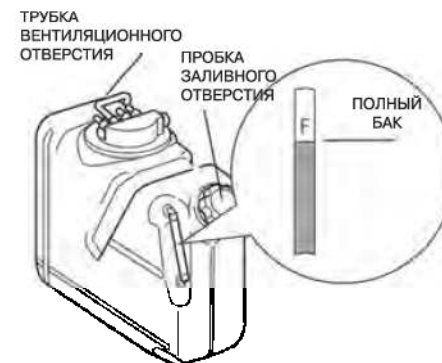
**УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ РЕАГЕНТА AdBlue®**

- Указатель AdBlue® на панели приборов показывает приблизительный уровень реагента AdBlue® в баке.
- Если бак полный, на указателе отображается 8 делений.
- Расход AdBlue® будет составлять около 5% от расхода топлива в зависимости от режима движения, нагрузки и состояния дорог.

**Используйте в качестве реагента AdBlue® жидкость, соответствующую требованиям ГОСТ Р ИСО 22241-1-2012. Запрещается добавлять в бак для реагента AdBlue® любые другие материалы.**

**Указатель уровня реагента AdBlue® на баке**

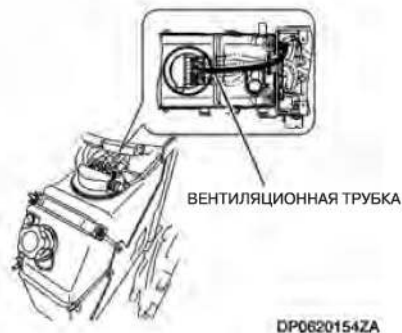
- Уровень реагента AdBlue® можно проверить с помощью указателя, установленного на баке.
- Не заливайте реагент AdBlue® выше линии «F» на указателе. В противном случае раствор AdBlue® может пролиться.



DP0620115ZB



### Проверка и очистка вентиляционной трубки



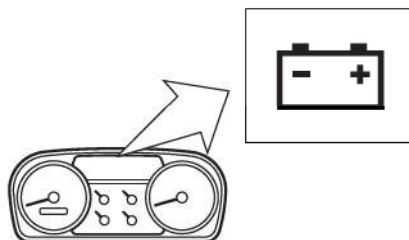
- Вентиляционная трубка при эксплуатации автомобиля может засориться.

Необходимо регулярно осматривать трубку и при необходимости очищать:

1. Снять хомут крепления трубки и снять трубку с бака AdBlue®.
2. Промыть внутренние поверхности трубки чистой водой.
3. Установить трубку и надежно закрепить.

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ЗАРЯДКЕ БАТАРЕЙ



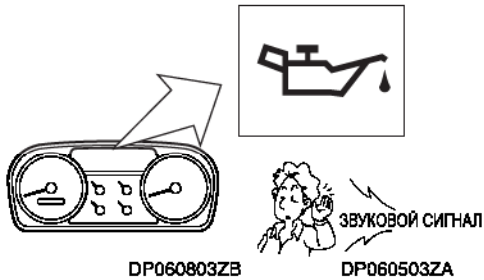
- Контрольная лампа недостаточного заряда аккумуляторных батарей включается при неисправности системы зарядки.
- На исправном автомобиле эта контрольная лампа включается при положении ON замка зажигания и выключается сразу после запуска двигателя.
- Если эта контрольная лампа включается при движении автомобиля, немедленно остановитесь в безопасном месте и остановите двигатель. Обратитесь к дилеру HINO.

- Описание процедуры проверки состояния и натяжения приводного ремня генератора приведено в разделе «ПРОВЕРКА ПРИВОДНЫХ РЕМНЕЙ» на стр. 11-10.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Движение при включенной контрольной лампе зарядки аккумуляторных батарей запрещено. В противном случае возможна глубокая разрядка аккумуляторных батарей.**

### КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ МАСЛА

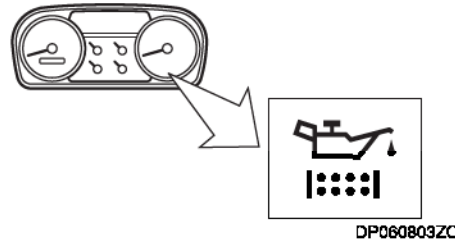


- Контрольная лампа низкого давления масла и зуммер включаются при опасном снижении давления моторного масла. Зуммер выключается после остановки автомобиля и включения стояночного тормоза.
- Если эта контрольная лампа включается при движении автомобиля, немедленно остановитесь в безопасном месте и остановите двигатель. Проверьте уровень масла в двигателе и убедитесь в отсутствии утечек. Незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

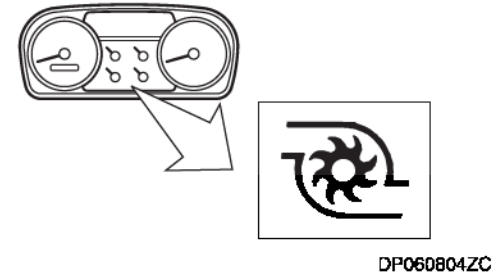
**Движение при включенной контрольной лампе низкого давления масла запрещено. В противном случае двигатель выйдет из строя.**

### КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ЗАСОРЕНИЯ МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА



- Контрольная лампа включается в случае засорения масляного фильтра.
- Если контрольная лампа включается, незамедлительно замените моторное масло и масляный фильтр независимо от регламента планового обслуживания.

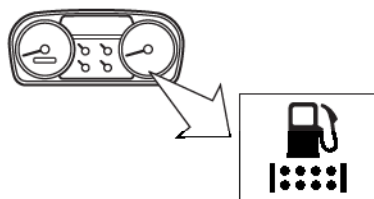
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРЕВЫШЕНИИ ДАВЛЕНИЯ НАДДУВА



- Если произошло превышение допустимого давления турбонаддува, включается данная контрольная лампа.
- Если контрольная лампа включается во время движения, необходимо незамедлительно снизить обороты двигателя до отключения контрольной лампы. Обратитесь к дилеру HINO.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- **Движение на автомобиле с включенной контрольной лампой приведет к неисправности.**
- **При движении к дилеру HINO для диагностики поддерживайте малые обороты двигателя так, чтобы указанная лампа не включалась.**

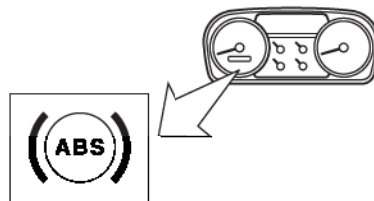
**КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАЛИЧИЯ ВОДЫ  
В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ**

DP060806ZA

- Контрольная лампа включается при превышении допустимого уровня отделяемой из топлива воды в топливном фильтре.
- При включении этой контрольной лампы немедленно остановитесь в безопасном месте и остановите двигатель. Слейте воду из топливного фильтра.
- Описание процедуры слива воды приведено на стр. 12-25.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Продолжение движения после включения этой контрольной лампы запрещено. Вода может повредить элементы системы питания двигателя.**

**КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ABS  
(АНТИБЛОКИРОВОЧНОЙ ТОРМОЗНОЙ  
СИСТЕМЫ)**

DP060805ZD

**ЧТО ТАКОЕ ABS**

- **ABS – система, способствующая сохранению устойчивости и управляемости автомобиля при торможении за счет предотвращения блокировки колес.**
- **При нарушении работы системы ABS рабочая тормозная система сохраняет работоспособность.**
- **Даже при наличии системы ABS тормозной путь на дорожном покрытии с недостаточным сцеплением больше, чем на сухой дороге.**

- Контрольная лампа системы ABS включается при переводе замка зажигания в положение ON и выключается спустя 3 секунды при отсутствии неисправностей.
- Включение данной контрольной лампы во время движения информирует водителя о неисправности системы ABS. Незамедлительно обратитесь к дилеру HINO в таком случае.
- Если при переводе замка зажигания в положение ON контрольная лампа не включается, обратитесь к дилеру HINO.
- Включение контрольной лампы при испытаниях на тормозном стенде не указывает на неисправность. Отключение такой индикации произойдет после остановки двигателя.

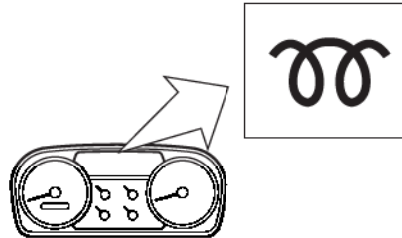
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Падение напряжения может повлиять на работу системы ABS. Регулярно проверяйте аккумуляторные батареи**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

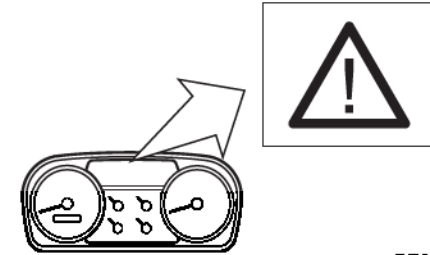
*Система ABS усовершенствует механизм работы и безопасность тормозной системы, но ее наличие не позволяет не соблюдать правила дорожного движения либо не учитывать дорожную обстановку при торможении.*

*Соблюдайте осторожность при вождении. Соблюдайте правила дорожного движения.*

**ПРЕДПУСКОВОЙ ПОДОГРЕВ**

DP060809ZA

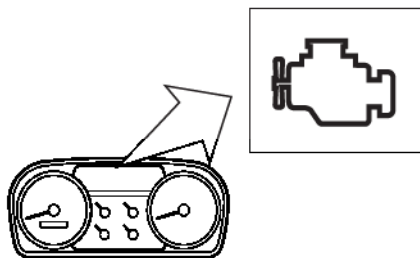
- Контрольная лампа включается при срабатывании предпускового подогрева двигателя.
- Контрольная лампа включается постоянно, если возникает неисправность при работе предпускового подогрева.
- Если не удалось выполнить запуск двигателя после первого предпускового подогрева, верните ключ зажигания в положение LOCK, а затем снова установите его в положение ON, чтобы повторить предпусковой подогрев.
- Предпусковой подогрев не включится повторно при повороте ключа из положения START в положение ON.

**ЭБУ АВТОМОБИЛЯ (VCS)**

DP060901ZB

- Если в системе управления автомобилем имеется неисправность, включается контрольная лампа.
- Если эта контрольная лампа включается во время движения, обратитесь к дилеру HINO.

### Контрольная лампа неисправности MIL (АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ СИСТЕМОЙ SCR)



DP060901ZB

- Контрольная лампа включается для предупреждения водителя о неисправности системы управления двигателем.


#### Двигатель не запускается.


Если после самопроизвольной остановки двигатель не запускается после перевода замка зажигания в положение LOCK, а затем в положение START, переместите автомобиль в безопасное место. Незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

#### Возможность продолжения движения



Если неисправность позволяет автомобилю двигаться, перед принятием решения о дальнейшем движении свяжитесь с дилером HINO.

### Контрольная лампа мигает

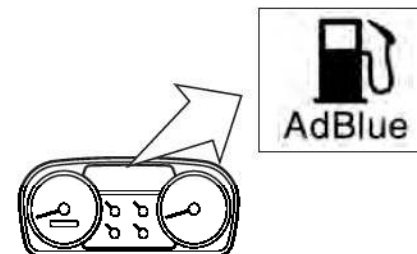
Если система снижения токсичности отработавших газов неисправна, контрольная лампа  мигает и двигатель начинает работать с ограниченной мощностью.

Если имеется такая неисправность, мощность двигателя будет снижена через 36 часов после начала мигания контрольной лампы .


### Если произошла неисправность, связанная с системой снижения токсичности отработавших газов

- Контрольная лампа  включается при повороте ключа зажигания в положение ON или START перед запуском двигателя. Если лампа  не включается, это указывает на неисправность.
- При отсутствии неисправностей после запуска двигателя лампа выключится. Если контрольная лампа  включается после запуска двигателя или во время движения автомобиля, это является признаком неисправности.
- Если включилась контрольная лампа , обратитесь к дилеру HINO.

### КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА AdBlue® ★










DP060901ZB

- Если уровень реагента в баке AdBlue® снизился, включается контрольная лампа .
- При включении лампы необходимо незамедлительно дозаправить бак AdBlue®.

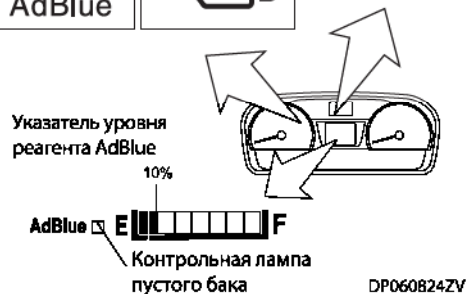
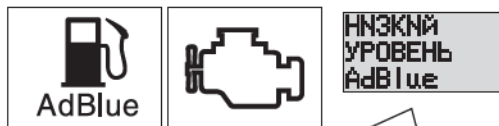
**Используйте в качестве реагента AdBlue® жидкость, соответствующую требованиям ГОСТ Р ИСО 22241-1-2012. Запрещается добавлять в бак для реагента AdBlue® любые другие материалы.**




## СИСТЕМА SCR ★

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ  
AdBlue®

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ AdBlue®	Указатель уровня реагента AdBlue®	Тип предупреждения		Ограничение мощности
		Контрольная лампа	Звуковой сигнал	
10% и больше	AdBlue □ E  F	-	-	-
Менее 10%	AdBlue □ E  F		Звучит в течение 1 секунды при включении контрольной лампы и повторном запуске двигателя (однократно)	-
Менее 5%	AdBlue □ E  F			-
0%	AdBlue ■ E  F Empty light	Мигание  И 	Звучит непрерывно	После остановки автомобиля происходит снижение мощности двигателя

## Контрольные лампы



- Если в баке остается менее 10% реагента AdBlue®, включается контрольная лампа  и срабатывает звуковой сигнал.
- Если бак AdBlue® пуст, включаются контрольная лампа  и лампа пустого бака, мигает контрольная лампа  и включается непрерывный звуковой сигнал.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Падение напряжения может повлиять на работу системы ABS. Регулярно проверяйте аккумуляторные батареи.

- Дозаправьте бак AdBlue® при первой возможности.

**Пустой бак AdBlue®**

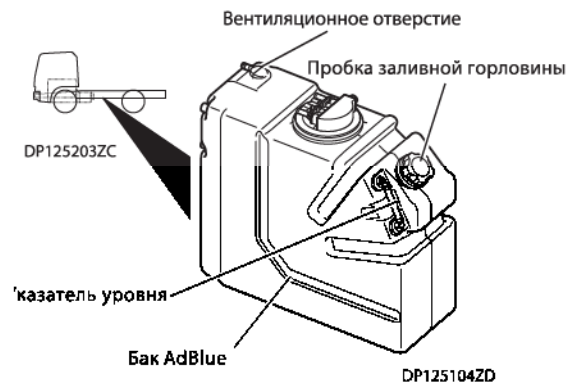
Если бак AdBlue® пуст, выполняйте запуск двигателя следующим образом:

1. Залейте не менее 10 л реагента AdBlue®.
2. Поверните ключ зажигания в положение ON и убедитесь, что контрольная лампа пустого бака погасла, а указатель уровня AdBlue® показывает наличие жидкости.
3. Запустите двигатель.

В противном случае мощность двигателя будет ограничена.



**Долив**

1. Откройте пробку заливной горловины.



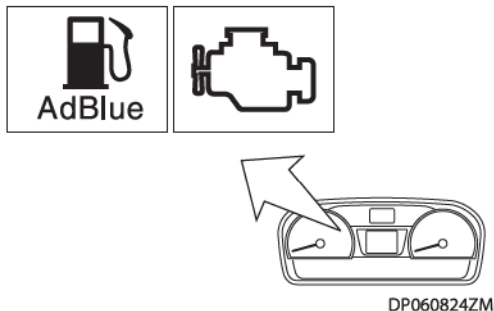
2. Залейте реагент AdBlue® так, чтобы уровень жидкости находился на отметке полного бака на указателе уровня.
  3. Не заливайте реагент AdBlue® выше отметки полного бака.
  4. Плотнo закройте пробку заливной горловины.
- Подробное описание приведено в разделе «СИСТЕМА SCR» на стр. 12-54.


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
О НИЗКОМ КАЧЕСТВЕ AdBlue®**

Состояние	Указатель уровня реагента AdBlue	Тип предупреждения	Ограничение мощности
		Контрольная лампа	
Исправное состояние		–	–
Обнаружено неприемлемое качество (во время движения)	AdBlue  F	<p>Мигание</p> 	После остановки автомобиля происходит снижение мощности двигателя
Обнаружено неприемлемое качество (во время остановки)			



## Контрольные лампы



- Если в бак залит некачественный реагент AdBlue®, включается контрольная лампа . Незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.
- После появления такого предупреждения происходит снижение мощности двигателя

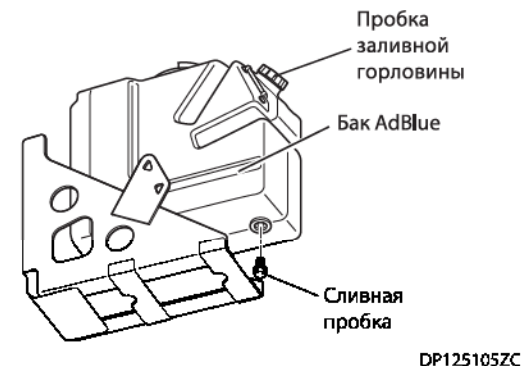
## Порядок действий по замене реагента AdBlue® в случае его низкого качества:

1. При первой возможности остановите автомобиль в безопасном месте, где можно долить реагент AdBlue®.
2. Остановив автомобиль в безопасном месте, остановите двигатель.
3. Подготовьтесь к доливке реагента AdBlue®, а затем поверните ключ зажигания в положение ON.
4. Снимите сливную пробку в нижней части бака AdBlue® и слейте из него жидкость.
5. Слив всю жидкость, затяните сливную пробку и залейте в бак не менее 15,4 литров реагента AdBlue®.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Падение напряжения может повлиять на работу системы ABS. Используйте в качестве реагента AdBlue® жидкость, соответствующую требованиям ГОСТ Р ИСО 22241-1-2012. Запрещается добавлять в бак для реагента AdBlue® любые другие материалы.**

**Замену жидкости необходимо производить при включенном замке зажигания (положение ON). Регулярно проверяйте аккумуляторные батареи.**



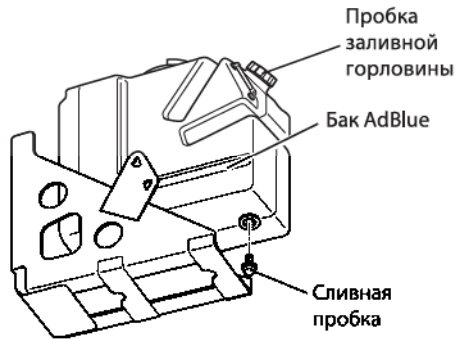
- Сливную пробку перед установкой необходимо очистить.

**Момент затяжки сливной пробки**

**4-6 Н·м  
(41-61 кгс/см)**

**ЗАМЕНА**

1. Снимите сливную пробку и слейте реагент AdBlue® из бака.



2. Затяните сливную пробку динамометрическим ключом после того, как весь реагент AdBlue® вытечет из бака.

**Момент затяжки сливной пробки**

**4-6 Н·м  
(41-61 кгс/см)**

3. Снимите пробку заливного отверстия и залейте в бак более 15,4 л реагента AdBlue®.
4. Плотно закройте пробку заливной горловины.
5. Убедитесь в отсутствии утечек реагента AdBlue® вокруг пробки.
  - Подробное описание процедуры долива реагента AdBlue® приведено в разделе «СИСТЕМА SCR» на стр. 12-54.


**ПРИМЕЧАНИЕ**

*После выключения зажигания можно услышать, как работает насос AdBlue®. Также запрещается выполнять какие-либо работы по обслуживанию системы снижения токсичности отработавших газов, если слышен звук работы насоса AdBlue®.*

**СЛИВ РЕАГЕНТА AdBlue®****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед сливом реагента AdBlue® обязательно подождите не менее 10 минут после поворота ключа зажигания в положение «LOCK», так как в это время продолжает работать дозирующий модуль системы SCR.

**НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ SCR**

Состояние	Тип предупреждения	Ограничение мощности
	Контрольная лампа	
Исправное состояние	–	–
<b>Обнаружена неисправность системы SCR (во время движения)</b>	Мигание 	После остановки автомобиля происходит снижение мощности двигателя

- Включение этой контрольной лампы обозначает неисправность системы SCR. В кратчайшие сроки обратитесь к дилеру HINO.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ТЕМПЕРАТУРЕ  
КАТАЛИТИЧЕСКОГО НЕЙТРАЛИЗАТОРА**

Состояние	Тип предупреждения	Ограничение мощности
	Контрольная лампа	
Исправное состояние	-	-
Обнаружена высокая температура каталитического нейтрализатора		Мощность двигателя ограничена

- После снижения температуры каталитического нейтрализатора контрольная лампа выключается и восстанавливается полная мощность двигателя.

---

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

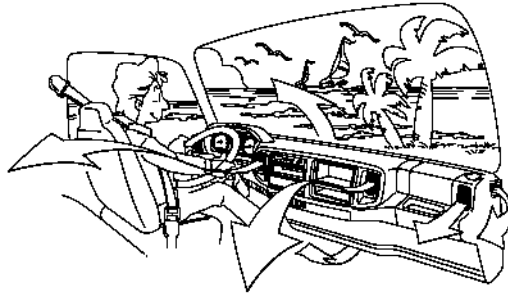
---

---

# ВЕНТИЛЯЦИЯ, ОТОПИТЕЛЬ И КОНДИЦИОНЕР 7

---

В зависимости от технических характеристик вашего автомобиля оборудование с меткой ★, описанное в данном Руководстве, не всегда может быть доступно.



DP070001LA

- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ..... Стр. 7-2
- ДЕФЛЕКТОРЫ ..... Стр. 7-3
- ВЕНТИЛЯЦИЯ ..... Стр. 7-3
- ОТОПИТЕЛЬ ..... Стр. 7-4
- КОНДИЦИОНЕР ..... Стр. 7-5

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



#### Регулятор скорости вентилятора

- Этот рычаг используется для включения и выключения вентилятора. Для регулировки предусмотрены 4 положения вентилятора.

#### Выключатель кондиционера (A/C) ★

- Этот выключатель используется для включения и выключения кондиционера.
- Если рычаг управления скоростью вентилятора находится в положении OFF (ВЫКЛ.), кондиционер будет выключен, даже если выключатель кондиционера находится в положении ON (ВКЛ.).


#### Рычаг выбора забор наружного воздуха/ рециркуляции


- Если рычаг находится в положении , выполняется рециркуляция воздуха в салоне.
- Если рычаг находится в положении , производится забор наружного воздуха.

#### Регулятор воздушных потоков


- Регулятор используется для выбора режима распределения воздуха:

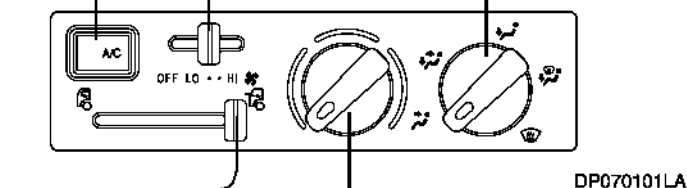
 : Подача воздуха на ветровое стекло и стекла дверей.

 : Подача воздуха на ветровое стекло, стекла дверей и к ногам.

 : Подача воздуха к ногам.

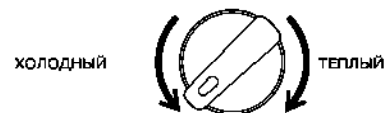
 : Подача воздуха к ногам и к верхней части тела.

 : Подача воздуха к верхней части тела.



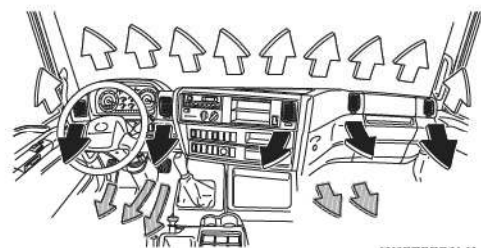
#### Регулятор температуры

- С помощью регулятора можно изменять температуру воздуха. Регулятор имеет 17 положений.



DP070105ZA

## ДЕФЛЕКТОРЫ



DP070201LB

: Удаление инея или запотевания

- Ручка находится в положении или .

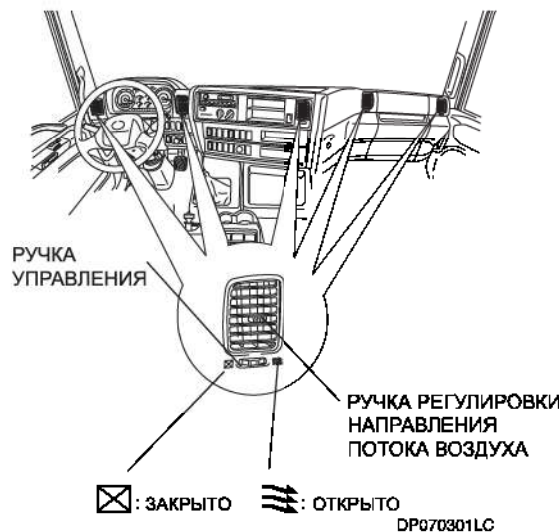
: Подача воздуха в направлении головы

- Ручка находится в положении или , а рычаг управления находится в положении (открыто).

: Подача воздуха к ногам

- Ручка находится в положении или .

## ВЕНТИЛЯЦИЯ

РУЧКА  
УПРАВЛЕНИЯРУЧКА РЕГУЛИРОВКИ  
НАПРАВЛЕНИЯ  
ПОТОКА ВОЗДУХА

: ЗАКРЫТО

: ОТКРЫТО

DP070301LC

- Можно выбрать режим естественной или принудительной вентиляции.
1. Установите рычаг выбора режима забора наружного воздуха/рециркуляции в положение .
  2. Если требуется принудительная вентиляция, используйте рычаг управления скоростью вентилятора для регулировки объема подаваемого воздуха.
  3. Отрегулируйте направление подачи воздуха с помощью ручки регулировки направления потока воздуха.
  4. Отрегулируйте поток воздуха нужным образом с помощью рычага управления.

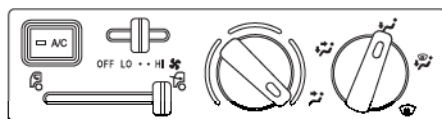
### УКАЗАНИЕ

- Через центральный вентиляционный дефлектор воздух подается во всех положениях ручки регулятора.
- Если подача воздуха через вентиляционные дефлекторы не требуется, установите рычаг управления в положение (закрыто).



## ОТОПИТЕЛЬ

## ОБОГРЕВ



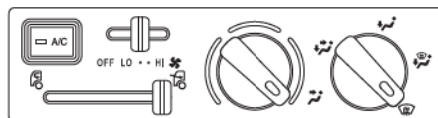
DP070501LA

1. Поверните ручку распределения воздушных потоков в положение
2. Установите рычаг выбора забора наружного воздуха/рециркуляции в положение
3. Отрегулируйте температуру воздуха и скорость вентилятора по желанию с помощью соответствующих регуляторов.

**УКАЗАНИЕ:**

Если требуется быстрый обогрев, установите рычаг выбора забора наружного воздуха/рециркуляции в положение

## УСТРАНЕНИЕ ЗАПОТЕВАНИЯ СТЕКОЛ



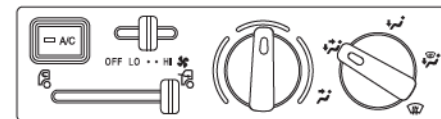
DP070502LA

1. Поверните регулятор распределения воздушных потоков в положение
- Если требуется обогрев ног, поверните регулятор в положение
2. Установите рычаг выбора режима забора наружного воздуха/рециркуляции в положение
3. Отрегулируйте температуру воздуха и скорость вентилятора по желанию с помощью соответствующих регуляторов.

**УКАЗАНИЕ**

- Для устранения запотевания стекол дверей направьте на стекла дефлекторы, расположенные рядом с дверями.
- Чтобы увеличить подачу воздуха через эти вентиляционные дефлекторы, установите рычаг управления центрального вентиляционного отверстия в положение (закрыто).

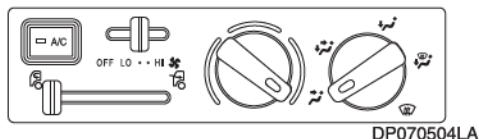
## ПОДАЧА ВОЗДУХА В ДВУХ НАПРАВЛЕНИЯХ



DP070503LA

- Возможно направить более теплый воздух к ногам, а более прохладный воздух – к верхней части тела.
1. Поверните регулятор воздушных потоков в положение
  2. Установите рычаг выбора режима забора наружного воздуха/рециркуляции в положение
  3. Отрегулируйте нужным образом объем подаваемого воздуха с помощью рычага управления скоростью вентилятора.
  4. Поверните регулятор температуры воздуха в среднее положение.

## ОТДЫХ В КАБИНЕ (ХОЛОДНОЕ ВРЕМЯ ГОДА)






### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не спите на водительском сиденье. Во сне вы можете случайно нажать на педаль акселератора или передвинуть рычаг переключения передач. Это опасно!



### УКАЗАНИЕ:

На спальном месте может быть холодно, если используется подача воздуха в двух направлениях, так как через центральный вентиляционный дефлектор подается прохладный воздух.

1. Поверните регулятор воздушных потоков в положение . Это обеспечит подачу теплого воздуха в кабину.
- Если вы спите на пассажирском сиденье, поверните регулятор воздушных потоков в положение .
2. Установите рычаг выбора режима забора наружного воздуха/рециркуляции в положение .

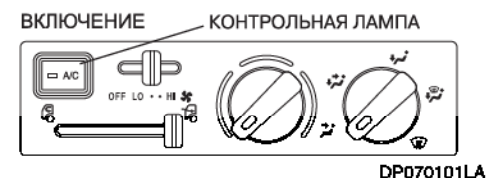
3. Поверните регулятор температуры воздуха до упора по часовой стрелке.
4. Отрегулируйте нужным образом скорость вентилятора.


### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Не включайте вентилятор на длительное время, если двигатель остановлен. Это может стать причиной разрядки аккумуляторных батарей.*
- *Длительное использование рециркуляции воздуха может стать причиной запотевания, недостаточной вентиляции кабины и загрязнения воздуха внутри кабины. Соблюдайте осторожность.*
- *Если в кабину попадает пыль или дым, установите рычаг выбора забора наружного воздуха/рециркуляции в положение . Когда ситуация изменится, верните рычаг в положение .*


## КОНДИЦИОНЕР

### ОХЛАЖДЕНИЕ



1. Поверните регулятор воздушных потоков в положение .
2. Нажмите выключатель кондиционера (A/C).
3. Отрегулируйте температуру воздуха и скорость вентилятора по желанию с помощью соответствующих регуляторов.

### УКАЗАНИЕ:

Если требуется быстрое охлаждение, установите рычаг выбора забора наружного воздуха/рециркуляции в положение .

**СНИЖЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА**

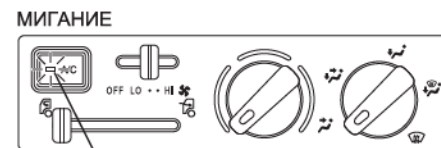
1. Установите регулятор воздушных потоков в нужное положение.
2. Нажмите выключатель кондиционера (A/C).
3. Отрегулируйте температуру воздуха и скорость вентилятора по желанию с помощью соответствующих регуляторов.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Длительное использование рециркуляции воздуха может стать причиной запотевания, недостаточной вентиляции кабины и загрязнения воздуха внутри кабины. Соблюдайте осторожность.**

**УКАЗАНИЕ**

- Когда температура наружного воздуха ниже 0 °С, защитное устройство выключает кондиционер (компрессор).
- Если автомобиль припаркован в солнечном месте, то для эффективного охлаждения установите рычаг управления скоростью вентилятора в положение максимальной скорости, откройте окна, обеспечьте циркуляцию воздуха, а затем включите кондиционер.

**ОТКЛЮЧЕНИЕ КОМПРЕССОРА**

ИНДИКАТОР НА ВЫКЛЮЧАТЕЛЕ КОНДИЦИОНЕРА (A/C)

- Мигание индикатора на выключателе кондиционера указывает на нарушение в работе компрессора кондиционера. Выключите кондиционер и обратитесь к илеру HINO.
- Индикатор на выключателе кондиционера (A/C) перестает мигать после выключения кондиционера с помощью выключателя кондиционера или после перевода замка зажигания в положение «LOCK».

# ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 8



DP080001ZA

**В зависимости от комплектации автомобиля оборудование, отмеченное в Руководстве знаком ★, может отсутствовать.**

- РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АУДИОСИСТЕМЫ ..... Стр. 8-2
- АНТЕННА ..... Стр. 8-4
- РАДИОПРИЕМНИК АМ-FM/ПРОИГРЫВАТЕЛЬ  
КОМПАКТ-ДИСКОВ С ЧАСАМИ ..... Стр. 8-5
- ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА..... Стр. 8-10
- ЛАМПА ПОДСВЕТКИ СТУПЕНЕЙ ..... Стр. 8-10
- ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЙ КОЗЫРЕК ..... Стр. 8-11
- ПРИКУРИВАТЕЛЬ..... Стр. 8-11
- ПЕПЕЛЬНИЦА ..... Стр. 8-12
- ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ НА КОНСОЛИ ..... Стр. 8-12

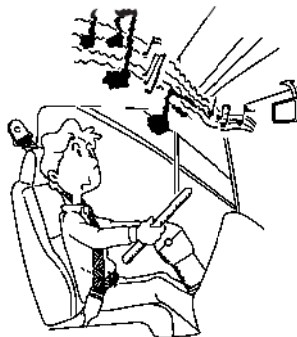
## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АУДИОСИСТЕМЫ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Управляйте аудиосистемой только во время стоянки автомобиля. Управление аудиосистемой во время движения угрожает безопасности.
- Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы во время движения вы могли слышать звуки снаружи автомобиля. Слишком высокая громкость, мешающая воспринимать звуки снаружи автомобиля, угрожает безопасности движения.
- Соблюдайте следующие правила. В противном случае может произойти повреждение или выход из строя аудиосистемы.
  - Не устанавливайте антенны дополнительного оборудования или беспроводные устройства рядом с антенной радиоприемника.
  - Не используйте в автомобиле беспроводные устройства высокой мощности.

### ДИАПАЗОНЫ РАДИОСИГНАЛОВ FM

- Качество звука в диапазоне FM выше, чем в диапазоне AM. Также в диапазоне FM доступна передача стереозвука. Но прием сигналов FM в движущемся автомобиле может быть затруднен из-за особенностей радиоволн FM.



DP081201LA

### Затухание звука

- Когда автомобиль проезжает рядом со зданиями и т. п., радиосигнал может затухать или передаваться с искажениями.

### Искажение

- Искажения принимаемого сигнала возможны из-за того, что радиоприемник принимает как радиосигнал, поступающий от передатчика, так и сигнал, отражающийся, например, от зданий. С этим связаны шумы на высоких частотах и прерывающиеся голоса на низких частотах.

### Прямолинейная передача

- Зона вещания FM более ограничена, чем у диапазона AM, из-за того, что для уверенного приема передатчик должен находиться в зоне прямого доступа, т. е. не быть закрытым от приемника зданиями и рельефом местности.

### Условия приема сигналов FM

- Для четкого воспроизведения сигналов FM антенна радиоприемника должна быть выдвинута.
- Прием радиосигналов FM в движущемся автомобиле значительно хуже, чем прием аналогичного сигнала аналогичным домашним приемником.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

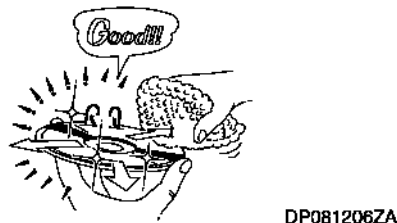
- Если использовать проигрыватель при низкой температуре воздуха в кабине, качественное воспроизведение может быть нарушено в результате запотевания компакт-диска или оптических деталей проигрывателя. Протрите запотевший диск мягкой тканью. Если запотели оптические детали, следует подождать примерно 1 час.
- За этот промежуток времени запотевание исчезнет, и проигрыватель вновь начнет работать надлежащим образом.
- Сильная вибрация при движении по плохой дороге иногда может привести к сбоям воспроизведения.
- Запрещается вскрывать корпус проигрывателя даже в тех случаях, когда проявляются какие-либо признаки неисправностей.
- Если детали проигрывателя загрязняются пылью или маслом, оборудование может воспроизводить звук плохого качества. Обратитесь к дилеру HINO в этом случае.

### Меры предосторожности при использовании

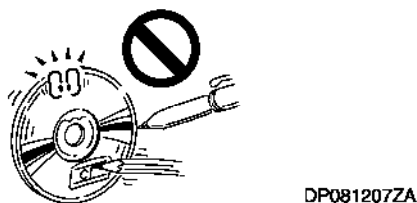
- Извлекайте диск из коробки следующим образом: нажмите пальцем на центр и возьмите диск с двух сторон за края. Соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться рабочей поверхности диска рукой.



- Протирайте компакт-диск сухой мягкой тканью, перемещая ее от центра к краям.



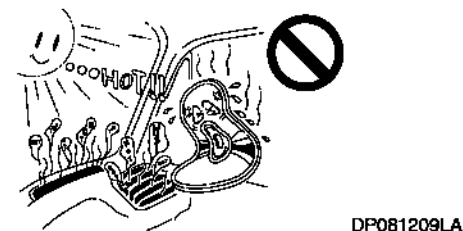
- Запрещается приклеивать наклейки на рабочую поверхность диска или делать на ней надписи.



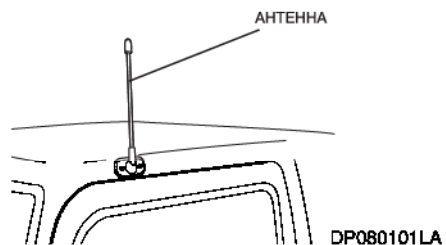
- Устанавливайте в проигрыватель только чистый компакт-диск. Протрите загрязненный диск сухой мягкой тканью. Ни в коем случае не используйте для этих целей жесткую ткань и растворители (бензин, спирт и пр.).
- Не используйте компакт-диск с царапинами, повреждениями, трещинами и пр. Он может стать причиной некорректной работы или повреждения проигрывателя.



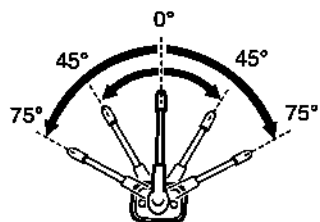
- Компакт-диски чувствительны к воздействию тепла, поэтому не оставляйте их под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревателем и пр.



## АНТЕННА



- При прослушивании радиоприемника вытяните антенну.
- Антенна располагается в верхней части двери водителя.
- Антенна имеет 5-ступенчатую регулировку угла наклона. Наклоняя антенну, удерживайте ее за нижнюю часть.

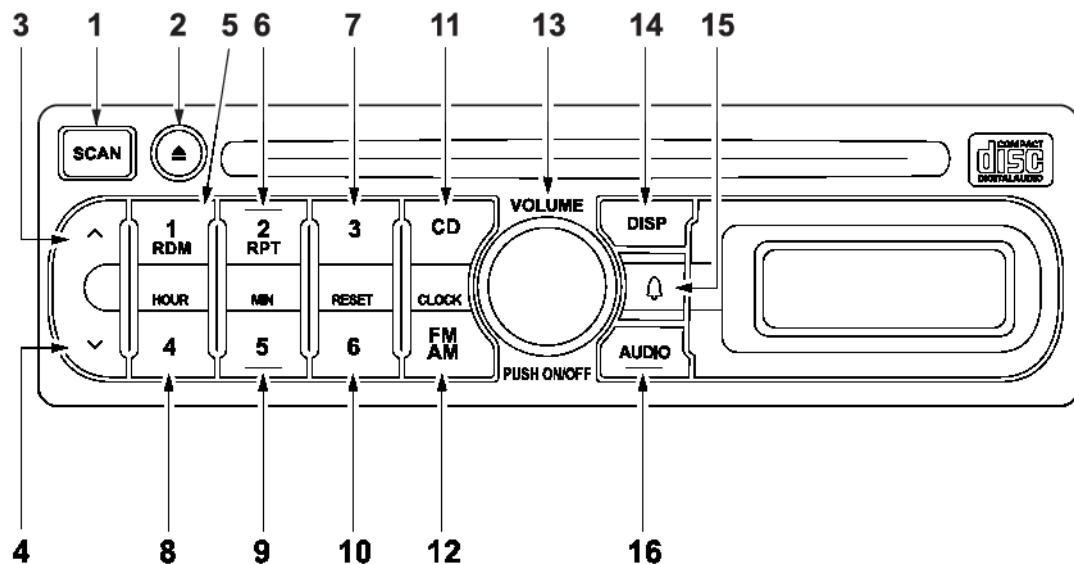


- Антенна является съемной, с винтовым креплением. Перед мойкой автомобиля с помощью автоматической установки антенну можно снять. Закройте отверстие для антенны резиновой заглушкой.

**УКАЗАНИЕ:**

**При снятой антенне радиоприемник может работать с перебоями в приеме сигнала.**

## РАДИОПРИЕМНИК АМ-FM/ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ С ЧАСАМИ



Информация о кнопках и органах управления приведена в следующем списке.

1. SCAN (сканирование)
2. ВЫГРУЗКА
3. НАСТРОЙКА ВВЕРХ
4. НАСТРОЙКА ВНИЗ
5. КНОПКА ПАМЯТИ 1
6. КНОПКА ПАМЯТИ 2
7. КНОПКА ПАМЯТИ 3
8. КНОПКА ПАМЯТИ 4
9. КНОПКА ПАМЯТИ 5
10. КНОПКА ПАМЯТИ 6
11. КНОПКА CD
12. FM/AM (диапазоны FM/AM)
13. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ/РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ
14. DISP (дисплей)
15. БУДИЛЬНИК
16. AUDIO (аудио)

AD-0475



**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ/РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ**

Для включения или выключения аудиосистемы нажмите на регулятор.

Изначально система выключена.

При вращении регулятора по часовой стрелке громкость увеличивается, за исключением случаев, когда замок зажигания выключен (OFF), выключен радиоприемник/проигрыватель или звучит сигнал будильника. Для уменьшения громкости необходимо вращать регулятор против часовой стрелки.

**AUDIO (аудио)**

Нажмите и отпустите эту кнопку. На дисплее отобразится Sound adjust mode (режим настройки звука).

Нажимайте на эту кнопку для пролистывания списка настроек в порядке «BASS» → «TRE» → «FADER» → «BAL» → «LAST MODE» → «BASS».

**AUDIO + КНОПКА 2**

Одновременно нажмите на кнопку «AUDIO» и кнопку памяти «2», чтобы изменить количество выходных каналов аудиосистемы.

При положении ключа в замке зажигания ACC или ON нажмите на указанные две кнопки.

Количество выходных каналов меняется на «2» или «4». Заводская установка «4» динамика.

При настройке «4 ch» нажмите на две указанные кнопки для изменения настройки на «2 ch».

**FM/AM**

- Нажмите на данную кнопку и удерживайте ее не более 2 секунд. При этом включится режим радиоприемника. Когда выключен радиоприемник/проигрыватель или включен режим проигрывателя, при нажатии данной кнопки включается режим радиоприемника.
- При включенном режиме радиоприемника нажатие на эту кнопку приводит к смене диапазонов: FM1 → FM2 → AM → FM1.
- Для включения или выключения режима часов нажмите на кнопку и удерживайте ее более 2 секунд. На дисплее отображаются часы: переход в режим часов. На дисплее отображается время будильника: переход в режим будильника. Если повторно нажать на кнопку или не нажимать на нее в течение 15 секунд, режим настройки отключается. В режиме настройки времени будильника отображается индикатор в виде колокольчика. При отключении режима настройки включается режим будильника.

**РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА****Кнопка сканирования SCAN **

При каждом нажатии на эту кнопку режим сканирования изменяется на ON или OFF. При нажатии на эту кнопку в процессе сканирования компакт-диска (CD-SCAN) процесс сканирования остановится. При отмене режима сканирования радиочастот радиоприемник вернется к приему последней частоты.

**НАСТРОЙКА ВВЕРХ **

- Нажмите на данную кнопку и удерживайте ее не более 0,5 секунды. Включается режим ручной настройки.
- Шаг настройки вверх: FM – 0,2 МГц, AM – 10 кГц.
- Нажмите на данную кнопку и удерживайте ее не менее 0,5 секунды. Включается функция поиска, частота увеличивается.

**НАСТРОЙКА ВНИЗ **

- Нажмите на данную кнопку и удерживайте ее не более 0,5 секунды. Включается режим ручной настройки.
- Шаг настройки вниз: FM – 0,2 МГц, AM – 10 кГц.
- Нажмите на данную кнопку и удерживайте ее не менее 0,5 секунды. Включается функция поиска, частота уменьшается.

### 1, 2, 3, 4, 5, 6 (Кнопки памяти)

Эти кнопки используются для настройки и занесения в память частот радиостанций. Чтобы занести радиостанцию в ячейку памяти, соответствующую определенной кнопке, настройтесь на желаемую станцию. Нажмите и удерживайте любую кнопку памяти дольше 2 секунд, чтобы занести частоту радиостанции в соответствующую ячейку памяти. Чтобы настроиться на предварительно установленную станцию, нажмите на кнопку памяти желаемой радиостанции менее чем на 2 секунды. Номер ячейки памяти, соответствующей кнопке, и частота радиостанции отобразятся на дисплее. Указанные аудиосистемы позволяют заносить в ячейку памяти каждой кнопки радиостанции диапазонов FM и AM (на дисплее будет отображаться либо FM, либо AM при нажатии кнопки FM/AM). Предварительно установленные радиостанции будут удаляться из памяти при прекращении подачи электропитания (отключение аккумуляторной батареи или перегорание предохранителя).

### CD (компакт-диск)

С помощью данной кнопки осуществляется переход из режима радиоприемника в режим проигрывателя. Если радиоприемник/проигрыватель выключен или задействован режим радиоприемника, при нажатии на данную кнопку включается режим проигрывателя компакт-дисков. В режиме проигрывателя данная кнопка не выполняет никакую функцию. Если в гнезде отсутствует компакт-диск, с помощью данной кнопки невозможно сменить режим радиоприемника на режим проигрывателя.

### Кнопка выгрузки EJECT ▲

Нажмите на данную кнопку для выгрузки компакт-диска. Диск можно выгрузить после поворота ключа в замке зажигания в положение LOCK. После извлечения диска в режиме проигрывателя задействуется режим, который был активен до включения режима проигрывателя.

### РЕЖИМ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ CD

#### НАСТРОЙКА ВВЕРХ ▲

- Нажмите на эту кнопку менее чем на 0,5 секунды. Проигрыватель перейдет к воспроизведению следующей звуковой дорожки. Если текущая звуковая дорожка последняя на диске, проигрыватель перейдет к воспроизведению компакт-диска с начала.
- Нажмите на эту кнопку менее чем на 0,5 секунды. При этом осуществляется ускоренное воспроизведение компакт-диска в прямой последовательности.

### НАСТРОЙКА ВНИЗ ▼

- Нажмите на данную кнопку и удерживайте ее не более 0,5 секунды. Проигрыватель перейдет к воспроизведению предыдущей звуковой дорожки. Если вновь кратковременно (не более 1 секунды) нажать на кнопку после перехода к следующей или предыдущей дорожке, начинается воспроизведение звуковой дорожки, которая звучала ранее.
- Нажмите на эту кнопку более чем на 0,5 секунды. При этом осуществляется ускоренное воспроизведение компакт-диска в обратной последовательности.

### КНОПКА ПАМЯТИ 1

- Нажмите и удерживайте эту кнопку более 2 секунд. Нажмите на данную кнопку, чтобы включить или выключить режим воспроизведения в случайном порядке (RANDOM).

### КНОПКА ПАМЯТИ 2

- Нажмите и удерживайте эту кнопку более 2 секунд. Нажмите на эту кнопку, чтобы включить или выключить режим повторного воспроизведения (REPEAT).

**РЕЖИМ ЧАСОВ****КНОПКА ПАМЯТИ 4**

- Нажмите и удерживайте эту кнопку менее 2 секунд. В этом случае настройка часов/будильника производится с шагом в 1 час.
- Нажмите и удерживайте эту кнопку более 2 секунд. В этом случае настройка часов/будильника производится с шагом в несколько часов.

**КНОПКА ПАМЯТИ 5**

- Нажмите и удерживайте эту кнопку менее 2 секунд. В этом случае настройка часов/будильника производится с шагом в 1 минуту.
- Нажмите и удерживайте эту кнопку более 2 секунд. В этом случае настройка часов/будильника производится с шагом в несколько минут.

**КНОПКА ПАМЯТИ 6**

- Нажатие на эту кнопку во время настройки часов позволяет установить время и выйти из режима настройки часов. Если значение времени находится в пределах от 30 до 59 минут, значение часов увеличивается на 1 час, а значение минут сбрасывается на «00». Если значение времени находится в пределах от 00 до 29 минут, значение минут сбрасывается на «00».

**DISP (дисплей)**

Эта кнопка предназначена для смены режимов дисплея.

**Режим радиоприемника**

При нажатии на эту кнопку режимы дисплея меняются следующим образом: «часы» → «частота» → «часы».

**Режим проигрывателя компакт-дисков**

При нажатии на эту кнопку режимы дисплея меняются следующим образом: «часы» → «номер записи» → «время воспроизведения» → «часы».

При отображении «частоты», «номера записи» и «времени воспроизведения» дисплей часов отображается в течение 5 секунд.

**НАСТРОЙКА ЧАСОВ**

1. Поверните ключ в замке зажигания в положение ON или ACC. На дисплее отображается текущее время.
2. Выведите на дисплей текущее время.
3. Нажмите и удерживайте кнопку FM/AM (более двух секунд), пока значение текущего времени не начнет мигать.
- Настройте текущее время нажатием кнопки настройки (4 или 5).

Кнопка 4 : часы

Кнопка 5 : минуты

- Нажатие и удержание данной кнопки приводит к последовательному изменению значений. Кратковременное нажатие (в течение не более 0,5 секунды) приводит к изменению значения на 1 час или 1 минуту.
  - Нажмите на кнопку 6 для установки точного времени.
  - Если значение минут находится в пределах от 30 до 59, время увеличивается на 1 час, а значение минут сбрасывается на «00».
  - Если значение минут находится в пределах от 0 до 29 минут, оно сбрасывается на «00».
4. После настройки текущего времени нажмите на кнопку FM/AM. В результате мигание значений прекращается, и устанавливается текущее время.


---

### **Будильник**

При нажатии на кнопку будильника режимы дисплея меняются следующим образом: «частота» → «номер записи» → «время воспроизведения» → «часы» → «время будильника» → «часы». Режим «времени будильника» сменяется на режим «часов» на 5 секунд.

Для включения или выключения будильника нажмите и удерживайте кнопку более 2 секунд.

При включенном будильнике значение установленного времени отображается в течение 5 секунд.

В режиме будильника на дисплее также отображается символ .

## ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА



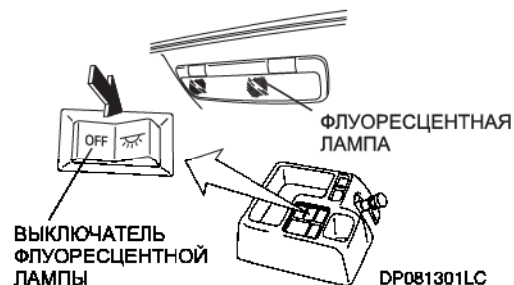
DP081101ZA

Если переключатель лампы освещения салона установлен в положение «DOOR», лампа включается и выключается при открытии и закрытии дверей соответственно. Чтобы включить лампу при закрытых дверях, необходимо установить переключатель в положение «ON». Чтобы лампа всегда была выключена, установите переключатель в положение «OFF».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Не включайте световые приборы на длительное время при остановленном двигателе. Это может стать причиной разрядки аккумуляторных батарей.**

## ФЛУОРЕСЦЕНТНАЯ ЛАМПА



DP081301LC

- Флуоресцентная лампа включается при нажатии на выключатель со стороны «☀️».
- Нажатием на сторону «OFF» выключателя лампа выключается.

**⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не включайте флуоресцентную лампу во время движения. Яркий свет отражается в стекле, что усложняет оценку дорожной обстановки. Это опасно!**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Не включайте световые приборы на длительное время при остановленном двигателе. Это может стать причиной разрядки аккумуляторных батарей.**

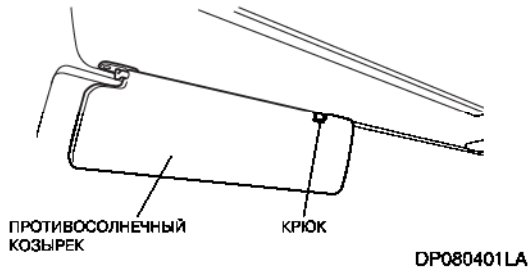
## ЛАМПА ПОДСВЕТКИ СТУПЕНЕЙ



DP081501LA

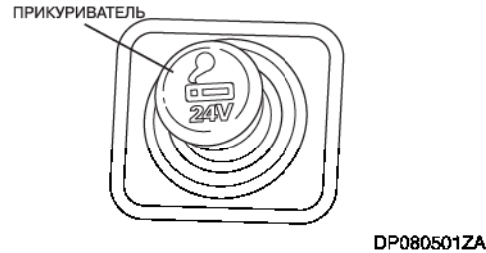
- Лампа подсветки ступеней располагается в нижней части со стороны двери водителя.
- При открывании двери лампа включается и освещает зону под дверью водителя. Лампа подсветки ступеней работает вне зависимости от положения замка зажигания.
- Если дверь закрыта неплотно, лампа подсветки не выключится.

## ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЙ КОЗЫРЕК



- Противосолнечный козырек защищает глаза от прямых солнечных лучей. Угол наклона козырька – регулируемый. Его также можно использовать в качестве бокового козырька, для чего необходимо повернуть его к дверному стеклу.
- При движении автомобиля противосолнечный козырек всегда должен быть закреплен в фиксаторе.

## ПРИКУРИВАТЕЛЬ

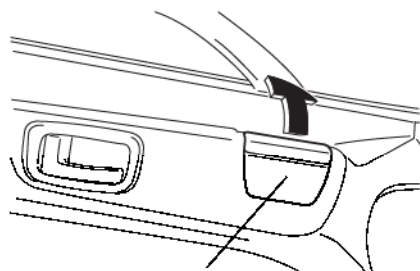


- Прикуривателем можно воспользоваться, когда ключ в замке зажигания установлен в положение АСС или ON.
- Нажмите на прикуриватель, и через 10-20 секунд он вернется в исходное положение, это означает, что нагревательный элемент прикуривателя прогрелся. Извлеките прикуриватель и воспользуйтесь им.
- Повторно использовать прикуриватель после прикуривания сигареты рекомендуется примерно через 2-3 минуты.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается прикасаться к металлической части прикуривателя, это может привести к ожогу.
- Ни в коем случае не удерживайте прикуриватель в нажатом состоянии, это может привести к перегреву и повреждению прикуривателя или электропроводки.
- Если после нажатия прикуриватель не возвращается в исходное положение в течение 20 секунд, это указывает на неисправность. Извлеките прикуриватель рукой и обратитесь к дилеру HINO.
- Ни в коем случае не покидайте кабину автомобиля, если нажат прикуриватель.
- Деформированный прикуриватель может не вернуться в исходное положение автоматически, это опасно. Замените поврежденный прикуриватель на новый.
- Для замены следует использовать только оригинальные запасные части HINO. Прикуриватель рассчитан на напряжение 24 В. Категорически запрещается использовать нештатные прикуриватели.
- Запрещается подключать дополнительное оборудование к разъему прикуривателя, так как это может привести к неисправностям электрических цепей автомобиля.

## ПЕПЕЛЬНИЦА



ПЕПЕЛЬНИЦА

DP080601LA

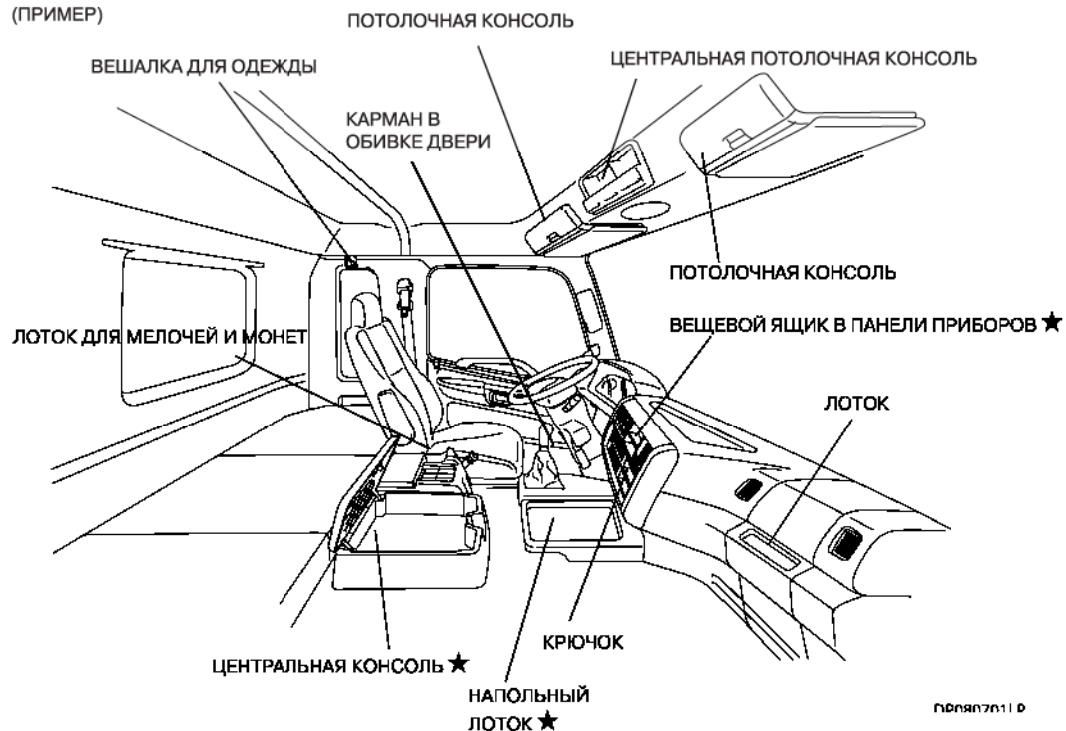
- Для извлечения пепельницы необходимо нажать на металлический язычок в центре и вытянуть пепельницу.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Тщательно тушите спички и сигареты и закрывайте пепельницу каждый раз после использования. Открытая пепельница может стать причиной пожара.
- Запрещается складывать мусор и другие воспламеняющиеся материалы в пепельницу.
- Не допускайте скопления сигаретных окурков и мусора в пепельнице.
- Никогда не выбрасывайте зажженные сигареты или окурки из окна. Это может стать причиной пожара.

## ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ НА КОНСОЛИ

(ПРИМЕР)



DP0807011.0

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Запрещается размещать тяжелые и неустойчивые предметы в лотке или потолочной консоли. Из-за вибрации, возникающей во время движения, такие предметы могут упасть и представлять собой угрозу для безопасности.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

*Во время движения крышка потолочной консоли должна быть закрыта.*



---

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

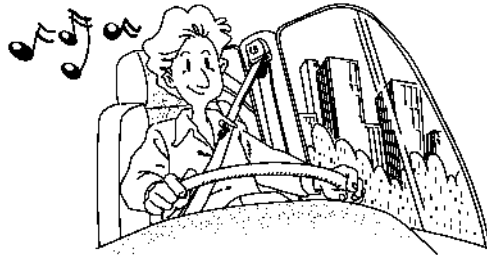
---

---

# ПРАВИЛЬНОЕ ВОЖДЕНИЕ 9

---

В зависимости от комплектации автомобиля оборудование, отмеченное в Руководстве знаком ★, может отсутствовать.



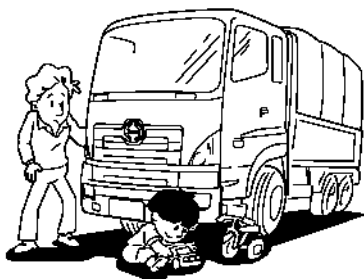
DP090001HA

- ПОДГОТОВКА К ПОЕЗДКЕ..... Стр. 9-2
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАПУСКЕ ДВИГАТЕЛЯ ..... Стр. 9-3
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ..... Стр. 9-4
- ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ ..... Стр. 9-8

## ПОДГОТОВКА К ПОЕЗДКЕ

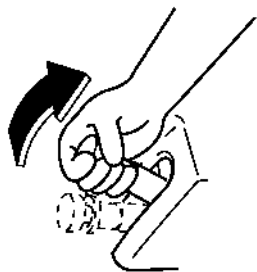
### ПОДГОТОВКА К ЗАПУСКУ ДВИГАТЕЛЯ

1. Перед началом движения убедитесь, что рядом с автомобилем нет препятствий или людей.



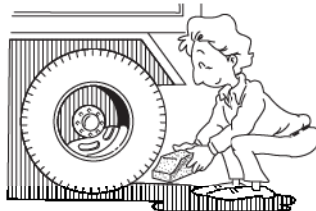
DP090101ZC

2. Убедитесь, что стояночный тормоз задействован.



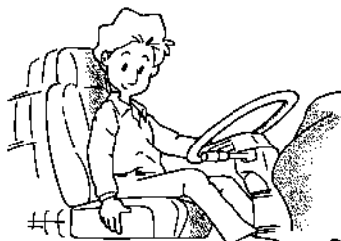
DP010114LC

3. Уберите из-под колес противооткатные упоры.



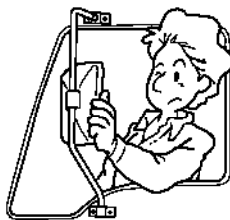
DP090103ZA

4. Отрегулируйте сиденье и рулевое колесо – займите удобное положение за рулем.



DP090104ZA

5. Отрегулируйте все зеркала так, чтобы хорошо видеть, что происходит сзади, по сторонам, непосредственно перед автомобилем (переднее зеркало нижнего вида) и справа (правое зеркало нижнего вида) от автомобиля.



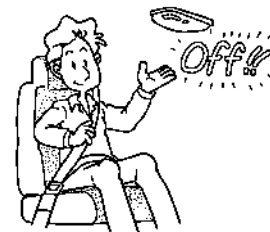
DP090105LA

6. Заблокируйте все двери.



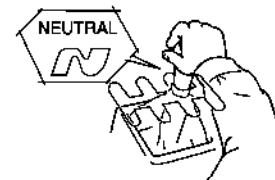
DP090106LA

7. Пристегнитесь ремнем безопасности.
8. Не включайте и не оставляйте включенным после использования дополнительное оборудование, если в нем нет необходимости.



DP090107LA

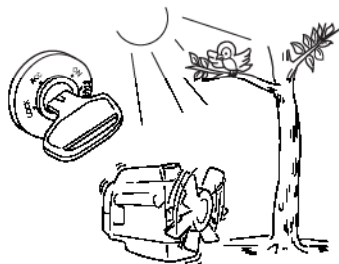
9. Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.



DP010115LD

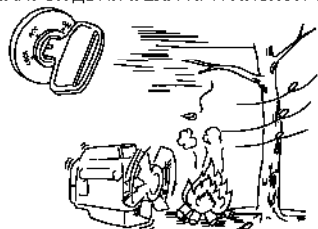
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАПУСКЕ ДВИГАТЕЛЯ

### ЗАПУСК, ПРОГРЕВ И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



DP090201ZA

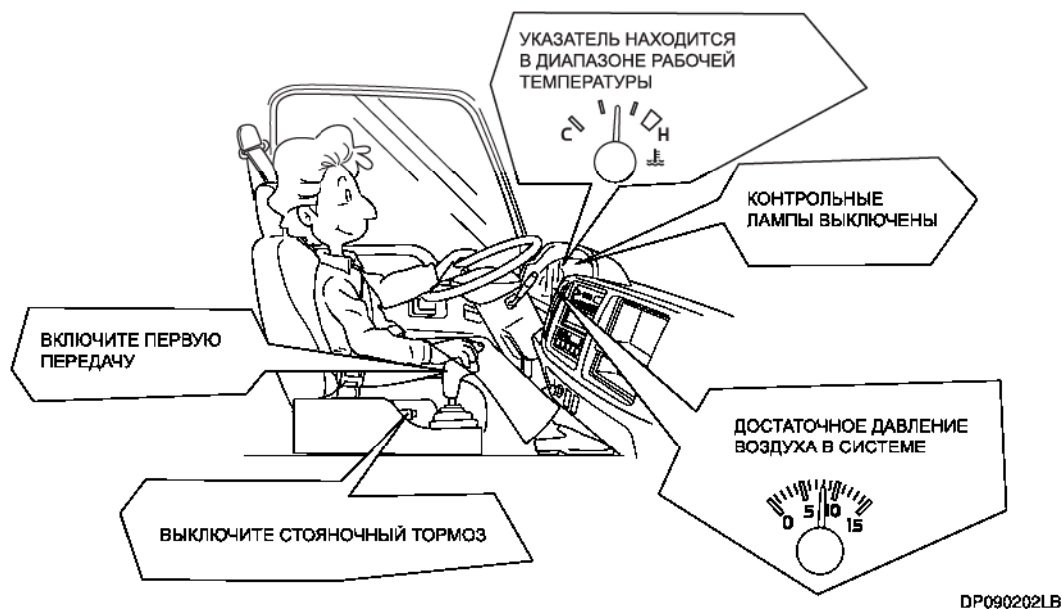
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПРИ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ



DP090201ZB

- Рекомендации по запуску двигателя в различных условиях приведены в разделе «ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ» на стр. 5-4.
- Процедура прогрева двигателя описана в разделе «ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» на стр. 5-6, а остановка двигателя — в разделе «ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ» на стр. 5-8.

### ПРОВЕРКА РАБОТСПОСОБНОСТИ ПРИБОРОВ ПОСЛЕ ЗАПУСКА



DP090202LB

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Категорически запрещается допускать движение автомобиля при выключенном замке зажигания. В таком случае рулевое колесо заблокируется, и водитель может потерять управление.**

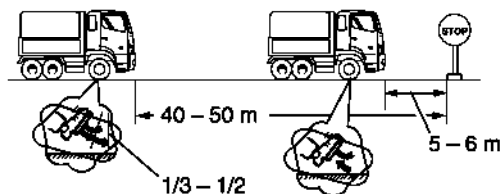
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

### ОСНОВНЫЕ ПРИЕМЫ ТОРМОЖЕНИЯ

Тормозные механизмы автомобиля срабатывают под действием давления сжатого воздуха, которое контролируется ходом педали тормоза. Таким образом при незначительном усилии нажатия на педаль обеспечивается достаточное для остановки автомобиля тормозное усилие.

### Рабочая тормозная система

**ТОРМОЖЕНИЕ В ОБЫЧНОМ РЕЖИМЕ** (Движение со скоростью 50 км/ч с максимальной загрузкой по ровной дороге.)



DP0090301ZC

При движении со скоростью около 50 км/ч с максимальной загрузкой возможно плавно остановить автомобиль описанным далее способом. За 40-50 м от места остановки нажмите на педаль тормоза до развития требуемого тормозного усилия (примерно 1/3-1/2 от полного хода педали тормоза), а за 5-6 м от места остановки начинайте медленно отпускать педаль тормоза, чтобы остановка получилась плавной.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

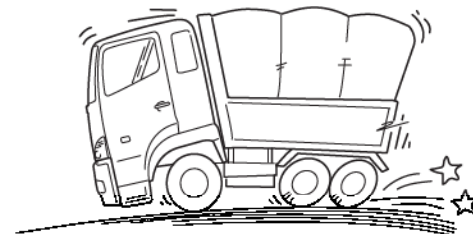
- Если замедлять автомобиль без постепенного отпускания педали тормоза в самом конце торможения, автомобиль останавливается быстро, но резко.
- Не следует отпускать педаль тормоза полностью. Если педаль тормоза отпустить полностью, при следующем нажатии на педаль тормоза тормозная система сработает с задержкой. Это может привести к увеличению тормозного пути.
- Проявляйте предельную осторожность при торможении, учитывайте дорожную обстановку.



DP090302ZA

- Одно нажатие на педаль тормоза: давление воздуха в воздушном ресивере падает на 20 кПа (0,2 кгс/см<sup>2</sup>).
- Три или четыре нажатия на педаль тормоза: давление в воздушном ресивере падает на 59-98 кПа (0,6-1,0 кгс/см<sup>2</sup>).
- Избегайте коротких и частых нажатий на педаль тормоза, так как при этом в ресиверах быстро падает давление воздуха.

### Экстренное торможение



DP090303ZC

- В экстренных случаях нажимайте на педаль тормоза до упора. Таким образом обеспечивается полное тормозное усилие, и автомобиль останавливается резко. Следует быть готовым к резкой остановке.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Применяйте экстренное торможение только в случае необходимости. При частом экстренном торможении происходит преждевременный износ шин, тормозных механизмов и других деталей.
- Согласовывайте движения рулевым колесом с нажатием на педаль тормоза. Экстренное торможение одновременно с поворотом рулевого колеса может привести к заносу.

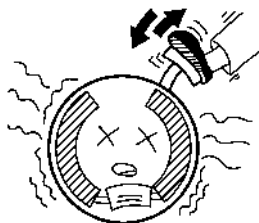
**Движение вниз по склону**

DP090304LB

- Перед затяжным или крутым спуском убедитесь, что тормозные механизмы срабатывают, для чего слегка нажмите на педаль тормоза.
- При движении на спуске включайте такую же передачу, которую вы бы выбрали для движения на подъеме с таким же уклоном, и используйте совместно моторный тормоз (тормоз-замедлитель) и рабочую тормозную систему, чтобы автомобиль не смог развить чрезмерную скорость. Не используйте на спусках только рабочую тормозную систему.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

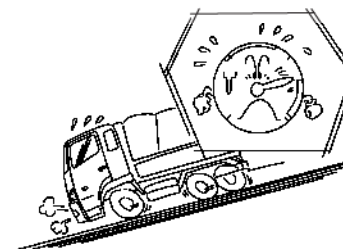
- Ни в коем случае не устанавливайте рычаг переключения передач в нейтральное положение на спуске. В этом случае моторный тормоз не работает.
- Частое или непрерывное задействование рабочей тормозной системы приводит к перегреву тормозных механизмов и, следовательно, снижению эффективности торможения.
- В этом случае рабочая тормозная система не может обеспечивать надлежащее замедление.



DP090305ZA

- Соблюдайте осторожность, чтобы при движении на спуске не превысить допустимые обороты двигателя.

**«ПРЕВЫШЕНИЕ ДОПУСТИМЫХ ОБОРОТОВ»** означает, что частота вращения коленчатого вала двигателя выходит за допустимые пределы. Работа двигателя с такими оборотами повлечет за собой чрезмерную нагрузку, что приведет к повреждению двигателя.



DP060402ZC

- Необходимо снизить скорость, прежде чем переключаться на пониженную передачу.
- При превышении допустимых оборотов срабатывает зуммер предупреждения о повышенных оборотах.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Переключайтесь на низкие передачи с более высоких строго последовательно, не пропуская передачи, чтобы снизить риск превышения допустимых оборотов.**

### **ДВИЖЕНИЕ ПО ПЛОХИМ ДОРОГАМ**

- При движении по плохим, загрязненным или грунтовым дорогам включайте более низкую передачу и двигайтесь на небольшой скорости.
- Модели серии 700 оборудованы блокировкой межосевого дифференциала для движения по заснеженной, покрытой льдом, грунтовой или неровной дороге.
- Порядок использования блокировки дифференциала описан в разделе «БЛОКИРОВКА ДИФФЕРЕНЦИАЛА» на стр. 5-26.



DP090307ZC

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ВОЖДЕНИИ АВТОМОБИЛЯ С ABS**

Наличие ABS не позволяет превышать допустимую скорость и менее внимательно относиться к дорожной обстановке. Всегда соблюдайте правила дорожного движения, а также придерживайтесь рекомендаций данного Руководства.

### **УКАЗАНИЕ**

#### **ЧТО ТАКОЕ ABS (антиблокировочная тормозная система).**

**ABS представляет собой систему, способствующую сохранению устойчивости и управляемости автомобиля при торможении за счет предотвращения блокировки колес (например, при резком торможении на скользкой дороге).**

- Даже если автомобиль оснащен системой ABS, тормозной путь на скользкой дороге будет больше, чем на сухом покрытии. Тормозной путь может несколько увеличиться при торможении с работающей системой ABS, по сравнению с автомобилями без ABS, на сильно заснеженной или гравийной дороге.
- Всегда необходимо применять безопасные приемы вождения, поддерживая достаточную дистанцию до впереди идущего автомобиля и принимая во внимание состояние дорожного покрытия, а также шин автомобиля.

- Система ABS не срабатывает в случаях, когда колеса проскальзывают не во время торможения, а, например, при трогании с места, разгоне и пр.
- Всегда выбирайте безопасную скорость, соответствующую состоянию дорожного покрытия и шин, а также избегайте резких торможений.
- Интенсивное торможение двигателем на очень скользкой дороге может привести к блокировке ведущих колес, что делает автомобиль неустойчивым. (В этом случае система ABS не срабатывает.)
- В данном случае необходимо прервать торможение двигателем, нажав на педаль сцепления или установив рычаг переключения передач в нейтральное положение, а затем продолжить движение, включив соответствующую условиям передачу.
- При работе системы ABS повышается расход сжатого воздуха по сравнению с обычным режимом движения.
- Если из-за падения давления воздуха включается контрольная лампа и звучит зуммер, незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте и подождите, пока давление воздуха достигнет номинального значения, и только после этого продолжайте движение.
- При срабатывании системы ABS могут наблюдаться небольшие вибрации, особенно если состояние дорожного покрытия под левыми и правыми колесами отличается. Звук работы системы ABS также не свидетельствует о неисправности. При торможении со срабатыванием ABS управляйте направлением движения автомобиля с помощью рулевого колеса в зависимости от ситуации.
- При вождении автомобиля с системой ABS необходимо использовать безопасные приемы вождения, всегда принимая во внимание состояние шин и дорожного покрытия, поддерживая безопасную дистанцию и избегая резких торможений, разгонов и вращений рулевого колеса точно так же, как при вождении автомобиля без системы ABS.
- При замене шин выбирайте новые шины той же размерности, а также тех же индексов скорости и нагрузки, какие были установлены изначально. При необходимости консультации обратитесь к дилеру HINO.



## ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ

Никогда не превышайте разрешенную максимальную массу автомобиля при загрузке.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Чрезмерная нагрузка может привести к быстрому износу и повреждениям деталей, неэффективному торможению, потере управляемости и т. п.**
- **Надежно закрепите груз в кузове. Если груз неустойчив или может скользить, существует риск того, что он упадет или сместится при торможении или повороте.**
- **При креплении груза с помощью брезентового полотна или стропов особое внимание уделите тому, чтобы край брезента не свисал между кабиной и кузовом.**
- **Легковоспламеняющийся материал между кабиной и кузовом может загореться из-за высокой температуры в моторном отсеке.**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

*Неправильная загрузка снижает устойчивость груза, а также создает неравномерную нагрузку на раму и кузов.*

**КАК ЗАГРУЖАТЬ ГРУЗ**

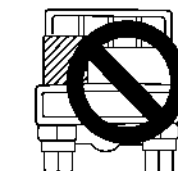
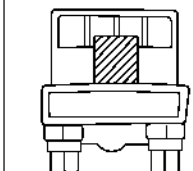
- Избегайте неравномерного распределения нагрузки.



DP090401ZD

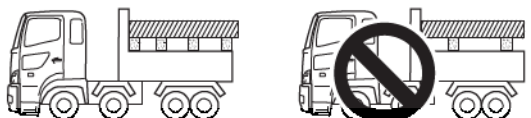


DP090401ZE



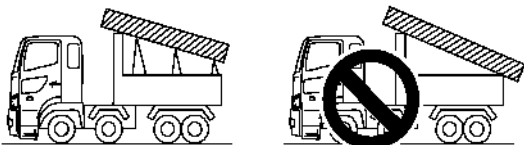
DP090413ZA

- Закрепляйте груз надлежащим образом.



DP090403ZD

- По мере возможности избегайте выступания длинномерных грузов далеко за заднюю часть автомобиля и используйте подпорки для груза.

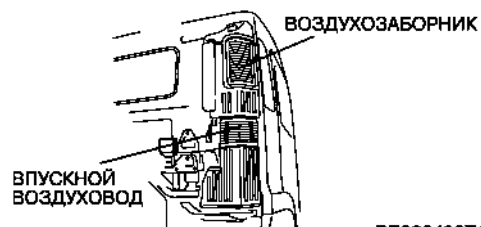


DP090404ZD

- Тяжелый груз следует обязательно надежно крепить к грузовой платформе.
- Надежно закрепите брезент или матерчатое полотно с помощью стропов и пр., чтобы его края не свисали, особенно в районе впускного воздуховода и воздухозаборника.



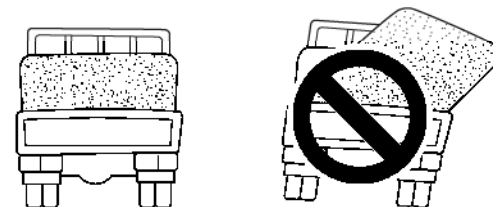
DP090405ZC



DP090406ZA

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Избегайте перевозки высоких грузов или грузов, смещенных от осевой линии автомобиля, так как они могут вызвать сильный крен автомобиля при повороте.



DP090407ZA

---

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

---

# УКАЗАНИЯ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОМУ РЕМОНТУ 10

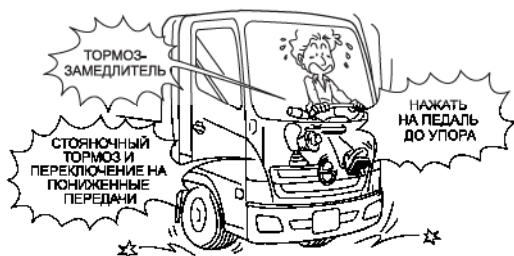


DP100001ZB

В зависимости от комплектации автомобиля оборудование, отмеченное в Руководстве знаком ★, может отсутствовать.

- ВЫХОД ИЗ СТРОЯ РАБОЧЕЙ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ ..... Стр. 10-2
- ВЫХОД ИЗ СТРОЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА ..... Стр. 10-2
- ДВИГАТЕЛЬ САМОПРОИЗВОЛЬНО  
ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ ..... Стр. 10-3
- АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ РАЗРЯДИЛИСЬ ..... Стр. 10-3
- ПЕРЕГРЕВ ..... Стр. 10-4
- РАБОТА С ДОМКРАТОМ ..... Стр. 10-5
- ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ..... Стр. 10-8
- ПЛАВКИЕ ВСТАВКИ ..... Стр. 10-12
- ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ ..... Стр. 10-14
- ПРОКОЛ ШИНЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ..... Стр. 10-31
- ВОЗГОРАНИЕ ..... Стр. 10-31
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ  
ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ..... Стр. 10-31
- БУКСИРОВКА ..... Стр. 10-32
- ШЛАНГ ДЛЯ ПОДКАЧКИ ШИН ★ ..... Стр. 10-34

## ВЫХОД ИЗ СТРОЯ РАБОЧЕЙ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ



DP100101LA

Если во время движения возникла неисправность рабочей тормозной системы, полностью выжмите педаль тормоза, включите моторный тормоз, постепенно переключайтесь на пониженные передачи и используйте стояночный тормоз. Остановите автомобиль в безопасном месте. Незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Категорически запрещается передвигаться на автомобиле при неисправной рабочей тормозной системе. Это крайне опасно.**

## ВЫХОД ИЗ СТРОЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

### ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

- Если в тормозной системе слишком низкое давление воздуха, стояночный тормоз не выключится даже при опускании рычага. В этом случае стояночный тормоз можно выключить вручную следующим образом:

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При принудительном отключении стояночного тормоза расположите автомобиль на ровной площадке и заблокируйте его колеса при помощи противооткатных упоров.
- Не отключайте стояночный тормоз вручную, если автомобиль стоит на склоне.
- Не выполняйте принудительное отключение стояночного тормоза за исключением экстренных случаев, когда требуется перемещение автомобиля. После перемещения автомобиля незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.
- После принудительного выключения стояночного тормоза не будет работать даже при перемещении рычага. Незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

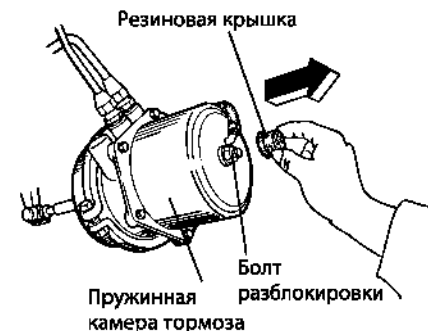
## ТОРМОЗ С S-ОБРАЗНЫМ РАЗЖИМНЫМ КУЛАКОМ

- Если в тормозной системе слишком низкое давление воздуха, стояночный тормоз не выключится даже при опускании рычага. В этом случае стояночный тормоз можно выключить вручную следующим образом:

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

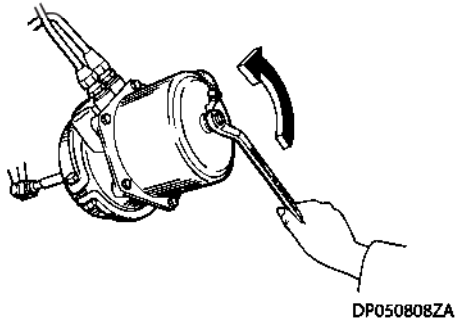
**В пружинную камеру стояночного тормоза установлена мощная пружина в сжатом состоянии. Разборка пружинной камеры может привести к несчастному случаю. Никогда не разбирайте пружинную часть комбинированной тормозной камеры.**

1. Снимите резиновые крышки, расположенные с задней стороны пружинных камер левых и правых колес.

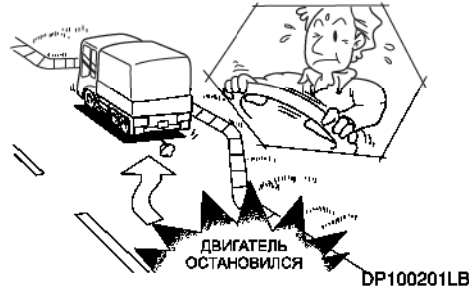


DP050807ZA

2. Для разблокировки пружинных тормозов до упора поверните болты разблокировки против часовой стрелки с помощью ключа, имеющегося в комплекте автомобиля. После этого камера стояночного тормоза будет принудительно расторможена.



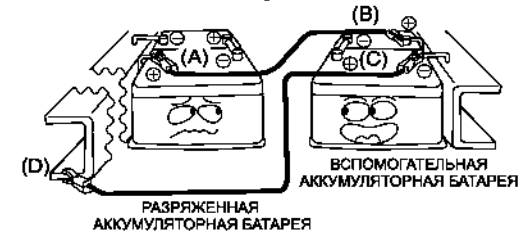
### ДВИГАТЕЛЬ САМОПРОИЗВОЛЬНО ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ



- Если двигатель самопроизвольно останавливается во время движения, не паникуйте. В этом случае необходимо снизить скорость нажатием на педаль тормоза и остановить автомобиль в безопасном месте. При этом рулевое колесо становится сложно поворачивать. Прикладывайте к нему большее усилие.
- Если двигатель остановился из-за того, что в баке закончилось топливо, в систему питания проникает воздух. После заправки топливом двигатель не запустится без удаления воздуха. Процедура удаления воздуха из системы питания описана в разделе «УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ПИТАНИЯ» на стр. 12-27.

### АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ РАЗРЯДИЛИСЬ

Если аккумуляторные батареи разрядились, двигатель можно запустить, соединив с помощью проводов для аварийного запуска двигателя разряженные аккумуляторные батареи с батареями другого автомобиля и установив ключ в замке зажигания в положение START. Выполните следующие действия:



1. Остановите двигатель автомобиля с заряженными аккумуляторными батареями.
2. Подключите один зажим красного провода к положительному (+) выводу (A) разряженных аккумуляторных батарей.
3. Подключите второй зажим красного провода к положительному (+) выводу (B) заряженных аккумуляторных батарей.
4. Подключите один зажим черного провода к отрицательному (-) выводу (C) заряженных аккумуляторных батарей.
5. Подключите второй зажим черного провода к неокрашенной части рамы или блока цилиндров двигателя (D), подальше от разряженных аккумуляторных батарей.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Перед подключением проводов для аварийного запуска двигателя проверьте уровень электролита в аккумуляторных батареях. Зарядка аккумуляторных батарей, когда уровень не превышает нижнюю отметку, может сократить срок службы батарей или привести к их перегреву. Перед зарядкой следует довести уровень электролита до нормального.**
- **При подключении последнего зажима провода иногда может происходить искрение. Поэтому точка последнего подключения должна располагаться на большом удалении от аккумуляторных батарей.**

6. Убедившись в надежном подключении всех зажимов проводов, запустите двигатель автомобиля с разряженными аккумуляторными батареями.
- Если при холодной погоде запуск двигателя затруднен, сначала запустите двигатель автомобиля со вспомогательными аккумуляторными батареями, а затем двигатель автомобиля с разряженными батареями.
7. После запуска двигателя с разряженными аккумуляторными батареями отключите провода для аварийного запуска в порядке, обратном порядку подключения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Запрещается запускать двигатель путем буксировки автомобиля. Делать это очень опасно.**

**ПЕРЕГРЕВ**

При неосторожном открытии пробки расширительного бачка горячая охлаждающая жидкость и пар могут вырваться наружу и нанести ожог.



РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ  
БАЧОК

DP010402ZC

1. Если указатель температуры охлаждающей жидкости находится в районе красной зоны, дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода до возвращения указателя в центр шкалы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не снимайте крышку расширительного бачка, если температура охлаждающей жидкости высокая, так как горячая охлаждающая жидкость или пар могут выплеснуться из горловины, и вы можете получить ожог.

1. Обмотайте пробку несколькими слоями толстой ветоши и медленно ослабляйте пробку. Если давление пара слишком высокое, немедленно закройте пробку и дождитесь остывания охлаждающей жидкости.

**РАБОТА С ДОМКРАТОМ****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Категорически запрещается находиться под автомобилем при его подъеме домкратом.
- При выполнении работ под поднятым автомобилем обеспечьте безопасность, установив под раму страховочные стойки.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Задействуйте стояночный тормоз и правильно установите под колеса противооткатные упоры.
- Замену колес следует выполнять, когда автомобиль установлен на ровной площадке с твердым покрытием. Категорически запрещается менять колеса, если автомобиль остановлен на склоне или нетвердой поверхности. Это может привести к внезапному срыву автомобиля с домкрата.

- Убедитесь в том, что вы устанавливаете домкрат под соответствующую точку, указанную в данном Руководстве. Во избежание несчастных случаев запрещается устанавливать домкрат под другие части автомобиля, кроме указанных точек подъема.
- Если на участке для установки домкрата имеются загрязнения, перед установкой домкрата точку подъема следует тщательно очистить.
- Запрещается запускать двигатель во время подъема автомобиля домкратом. Это очень опасно.
- При подъеме автомобиля домкратом перед отрывом колес от опорной поверхности убедитесь, что головка домкрата надежно упирается в точку подъема.
- Если требуется, чтобы автомобиль поддерживался домкратом в течение длительного промежутка времени, в целях безопасности установите под автомобиль страховочные стойки, деревянные блоки или бруски.
- Запрещается поднимать автомобиль более чем двумя домкратами одновременно.
- Не следует поднимать домкрат выше, чем это необходимо для проведения работ.
- При подъеме автомобиля запрещается устанавливать какие-либо предметы на домкрат или под него.



- Входящий в комплектацию автомобиля домкрат разработан специально для данного автомобиля. Запрещается использовать нештатные домкраты для подъема автомобиля.
- Не поворачивайте вывешенное с помощью домкрата заднее колесо. **Автомобиль может начать движение.**

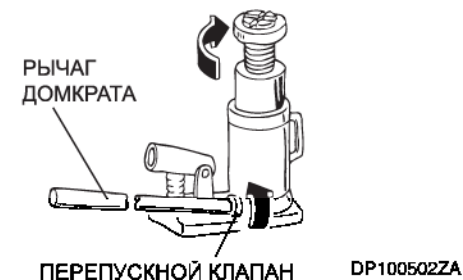
### ПОРЯДОК ПОДЪЕМА АВТОМОБИЛЯ ДОМКРАТОМ

Как поднимать автомобиль домкратом



1. Если точка подъема автомобиля находится на большой высоте, отрегулируйте высоту домкрата, вращая головку домкрата против часовой стрелки, пока головка не достигнет точки подъема автомобиля.
2. Затяните до упора перепускной клапан, установив на него выемку на конце рычага домкрата и вращая рычаг по часовой стрелке.
3. Вставьте рычаг домкрата в гнездо, а затем, перемещая рычаг вверх и вниз, поднимите домкрат.

### Порядок опускания автомобиля



1. Чтобы опустить автомобиль очень медленно, поверните перепускной клапан против часовой стрелки для постепенного опускания домкрата.

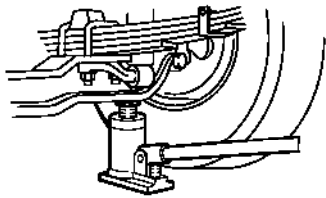
#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Медленно поворачивайте перепускной клапан. При слишком быстром открытии клапана автомобиль может резко опуститься.**

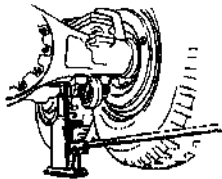
2. Если головка домкрата выдвинута, верните ее в исходное положение.
3. После использования домкрата до упора затяните перепускной клапан, вращая его по часовой стрелке.

**ТОЧКА УСТАНОВКИ ДОМКРАТА****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

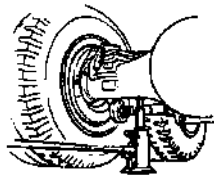
Устанавливайте домкрат только в указанные точки подъема. Перед подъемом автомобиля убедитесь, что домкрат упирается в соответствующую точку подъема. Использовать для подъема другие точки – опасно!

**Передний мост**

DP100503ZA

**Задняя тележка****СРЕДНИЙ МОСТ**

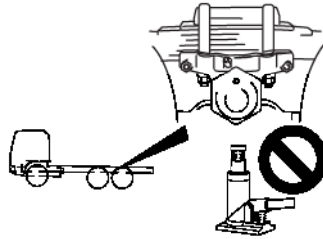
DP100504ZE

**ЗАДНИЙ МОСТ**

DP100504ZD

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не устанавливайте домкрат под балку моста, она может повредиться при подъеме.

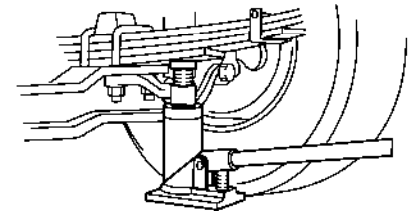


DP100505ZA

**Замена передних колес**

Когда требуется заменить переднее колесо со спущенной шиной, расстояние от опорной поверхности до переднего моста часто является недостаточным, чтобы установить домкрат под точку подъема. В данном случае необходимо придерживаться следующего порядка действий и использовать деревянные бруски или блоки.

1. Установите противооткатные упоры перед левым и правым задними колесами, а также позади них.
2. Установите домкрат под рессорой перед передним мостом и поднимите мост домкратом. Домкрат должен располагаться максимально близко к мосту.

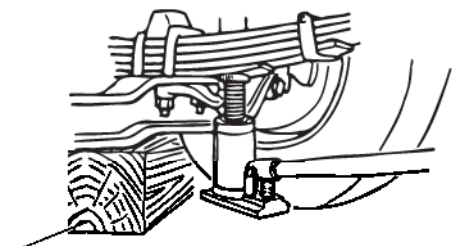


DP100506ZB

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Нижняя поверхность листа рессоры изогнута. Устанавливайте домкрат под рессору очень внимательно.

3. Разместите под передним мостом прочный деревянный брусок.



ПРОЧНЫЙ ДЕРЕВЯННЫЙ БРУСОК DP100507ZA

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

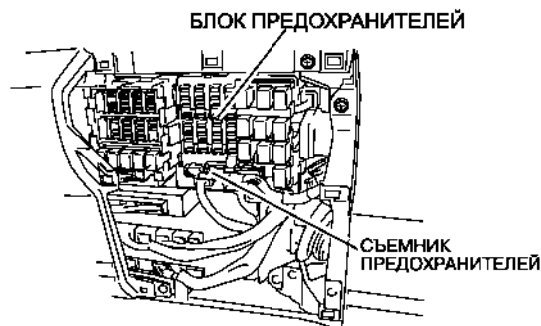
**Для большей устойчивости располагайте брусок под мостом широкой стороной.**

4. Медленно опустите домкрат, чтобы передний мост надежно уперся в деревянный брусок, а затем полностью опустите домкрат.
5. Установите домкрат под точкой подъема и поднимите мост, чтобы можно было снять колесо.

**ПРЕДОХРАНИТЕЛИ**

- Блок предохранителей расположен в панели приборов под пластиковой крышкой со стороны пассажира.
- В блоке предохранителей также имеются запасные предохранители и инструмент для извлечения предохранителей (съемник предохранителей).

**ПРОВЕРКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ**



DP100601RC

1. Перед проверкой поверните ключ в замке зажигания в положение LOCK, выключите все системы и оборудование автомобиля.
2. Извлеките предохранитель и проверьте, не перегорел ли он. Замените перегоревший предохранитель.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Перед заменой предохранителя остановите автомобиль в безопасном месте, задействуйте стояночный тормоз, остановите двигатель и установите все выключатели в положение «выключено».
- Используйте только предохранители указанного в руководстве номинала по силе тока.

Категорически запрещается устанавливать вместо предохранителя соответствующего номинала что-либо другое. Использование предохранителей, рассчитанных на другую силу тока, приведет к повреждению систем автомобиля или возгоранию.

- Запрещается менять предохранители с включенным замком зажигания.
- Если предохранитель перегорает неоднократно, обратитесь к дилеру HINO.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Даже когда ключ в замке зажигания находится в положении LOCK, на некоторые предохранители подается питание. Поэтому прежде чем менять такие предохранители, необходимо отсоединить провод от отрицательного (-) вывода аккумуляторной батареи.**

**БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ  
ТИПА**

5A	1	15A	4	10A	7	15A	10
5A	2	20A	5	10A	8	15A	11
10A	3	5A	6	5A	9	5A	12
20A	13	15A	14	10A	15	5A	16
5A	17	10A	21	15A	25	15A	29
10A	18	10A	22	10A	26	10A	30
15A	19	10A	23	10A	27	15A	31
10A	20	10A	24	15A	28	15A	32

	33		37	10A	41	15A	45	20A	49
	34		38	10A	42		46	15A	50
	35	10A	39	20A	43	10A	47	15A	51
	36	5A	40		44	5A	48		52

	53	5A	57	10A	61	20A	65	15A	69
	54	10A	58	10A	62	5A	66	10A	70
	55	10A	59	10A	63	15A	67	10A	71
	56	15A	60	10A	64		68	5A	72

DP100602LD

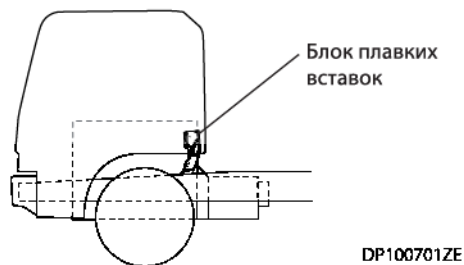
ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ (ТИП А)

№	Наименование	Номинальный ток
1	ЗАПАСНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	5 А
2	ЗАПАСНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	5 А
3	ПРИБОРЫ И ТАХОГРАФ (КЛЮЧ В ПОЛОЖЕНИИ ON («ВКЛ.»))	10 А
4	РЕЗЕРВ (АКБ)	15 А
5	ОТОПИТЕЛЬ	20 А
6	ГЛАВНОЕ РЕЛЕ ФАР	5 А
7	КЛАПАН НАСОСА COMMON RAIL (PGV2)	10 А
8	КЛАПАН НАСОСА COMMON RAIL (PGV1)	10 А
9	РЕГУЛЯТОР ФАР, РЕЛЕ	5 А
10	ЭБУ ДВИГАТЕЛЯ (ОСНОВНОЙ)	15 А
11	ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА ДВИГ.	15 А
12	РЕЛЕ ЗАДНИХ ФОНАРЕЙ	5 А
13	ЗАПАСНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	20 А
14	ЗАПАСНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	15 А
15	ЗАПАСНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	10 А
16	ЗАПАСНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	5 А
17	ЭБУ ДВИГАТЕЛЯ (ЗАЖИГАНИЕ)	5 А
18	СТОП-СИГНАЛ	10 А
19	ПРИВОД ЗЕРКАЛ	15 А
20	ВЕНТИЛЯТОР КОНДИЦИОНЕРА	10 А
21	ГЛАВНОЕ РЕЛЕ ПРАВОЙ ФАРЫ	10 А
22	ГЛАВНОЕ РЕЛЕ ЛЕВОЙ ФАРЫ	10 А
23	РЕГУЛЯТОР ФАР ЛЕВАЯ СТОРОНА	10 А
24	РЕГУЛЯТОР ФАР ПРАВАЯ СТОРОНА	10 А
25	ПРОТИВОТУМАННЫЙ ФОНАРЬ	15 А
26	ЗАПАСНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	10 А
27	РЕЗЕРВ (АКСЕССУАРЫ)	10 А

№	Наименование	Номинальный ток
28	РАДИО, ПРИКУРИВАТЕЛЬ	15 А
29	РЕЗЕРВ (ФОНАРИ)	15 А
30	ЗАДНИЕ ГАБАРИТНЫЕ ФОНАРИ	10 А
31	ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА	15 А
32	РАДИО, ТАХОГРАФ, ПОДСВЕТКА В КАБИНЕ	15 А
33	—	—
34	—	—
35	—	—
36	—	—
37	—	—
38	—	—
39	ГЕНЕРАТОР	10 А
40		5 А
41	ТОРМОЗ-ЗАМЕДЛИТЕЛЬ	10 А
42	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	10 А
43	СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ	20 А
44	—	—
45	ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ТОПЛИВА	15 А
46	—	—
47	ABS (ЗАЖИГАНИЕ ВКЛ.)	10 А
48	ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОДВЕСКА	5 А
49	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТЕКЛОПОДЪЕМНИК	20 А
50	УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА	15 А
51	РЕЗЕРВ (ПИТАНИЕ ФОНАРЕЙ ПРИЦЕПА)	15 А
52	—	—
53	—	—
54	—	—

№	Наименование	Номинальный ток
55	—	—
56	—	—
57	РЕЛЕ АКБ	5 А
58		
59	РЕЗЕРВ, ПИТАНИЕ ОТ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ	10 А
60	ОБОГРЕВ ЗЕРКАЛ	15 А
61	ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА	10 А
62	РАБОЧАЯ ЛАМПА	10 А
63	ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ	10 А
64	СТАРТЕР	10 А
65	ABS (ПРИЦЕП 1)	20 А
66	ABS (ПРИЦЕП 2)	5 А
67	ABS (ОСНОВНОЙ)	15 А
68	—	—
69	ФОНАРЬ ЗАДНЕГО ХОДА, БЛОК. ДИФФ.	15 А
70	ОТБОР МОЩНОСТИ	10 А
71	СТОЯНОЧНЫЕ ОГНИ	10 А
72		5 А

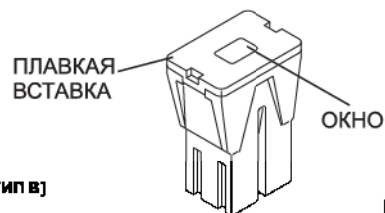
## ПЛАВКИЕ ВСТАВКИ



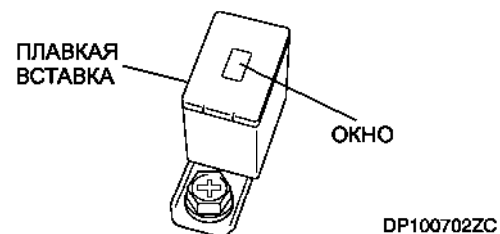
- При превышении допустимой силы тока плавкая вставка плавится, играя роль предохранителя. Плавкие вставки расположены в блоке рядом с кронштейном опоры кабины.
- Плавкие вставки (FL1–FL12) изготовлены из медного сплава, который плавится при определенном (повышенном) значении силы тока.

### ПРОВЕРКА ПЛАВКОЙ ВСТАВКИ

[тип А]



[тип В]



Посмотрите через окно в корпусе плавкой вставки, чтобы проверить, расплавилась плавкая перемычка или нет.

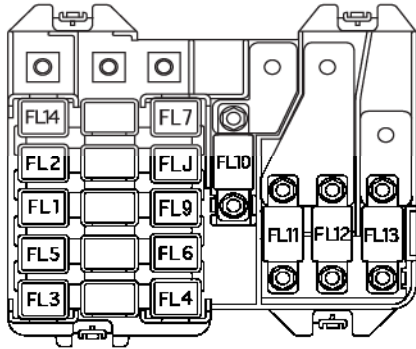
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Присоединяйте после проверки все разъемы и клеммы, снятые перед проведением проверки.
- Категорически запрещается использовать плавкую вставку, рассчитанную на силу тока, отличную от указанной.

### ПРИМЕЧАНИЕ

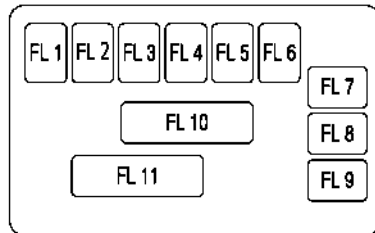
**Если плавкая вставка расплавилась, незамедлительно обратитесь к дилеру HINO для проверки автомобиля.**

**ТАБЛИЦА ПЛАВКИХ ВСТАВОК  
ТИП В**



DP100703ZC

**ТИП А**



DP100703ZQ

**ТАБЛИЦА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЛАВКИХ ВСТАВОК**

**ТИП А**

Обозначение	Цвет корпуса	Основная электрическая нагрузка	Номинальная сила тока
FL1	Красный	Замок зажигания	50 А
FL2	Красный	Питание	50 А
FL3	Красный	Фары	50 А
FL4	Желтый	Лампа освещения салона	60 А
FL5	Красный	Отопитель	50 А
FL6	Желтый	Указатели поворота	60 А
FL7	Желтый	Приборы	60 А
FL9	Желтый	Задние габаритные фонари	60 А
FL10	Синий	Реле стартера	100 А
FL11	Синий	Генератор	100 А
FL12	Синий	Генератор	100 А
FL13	—	—	—
FL14	—	—	—
FLJ	—	—	—

**ТИП В**

Обозначение	Цвет корпуса	Основная электрическая нагрузка	Номинальная сила тока
FL1	Красный	Питание 3	50 А
FL2	Желтый	Главный 1	60 А
FL3	Желтый	Питание 1	60 А
FL4	Красный	Принадл.	50 А
FL5	Зеленый	Питание 2	40 А
FL6	Желтый	Освещение 2	60 А
FL7	Красный	Главный 2	50 А
FL8	Красный	Двигатель	50 А
FL9	Желтый	Освещение 1	60 А
FL10	Синий	Генератор 2	100 А
FL11	Синий	Генератор 1	100 А



## ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ ЛАМП

Лампы следует менять только после выключения зажигания при положении ключа в замке зажигания OFF или LOCK и после установки всех выключателей в положение «выключено».



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Используйте только лампы указанной мощности. При использовании ламп несоответствующей мощности световые приборы и их электропроводка могут быть повреждены.**
- **Перед заменой ламп подождите, пока они остынут, чтобы не получить ожог от соприкосновения с горячей поверхностью.**
- **При замене ламп убедитесь в правильном расположении креплений на цоколе. Неправильное положение может привести к неисправности электроцепи или некорректной работе световых приборов.**
- **При движении автомобиля фары должны быть включены.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

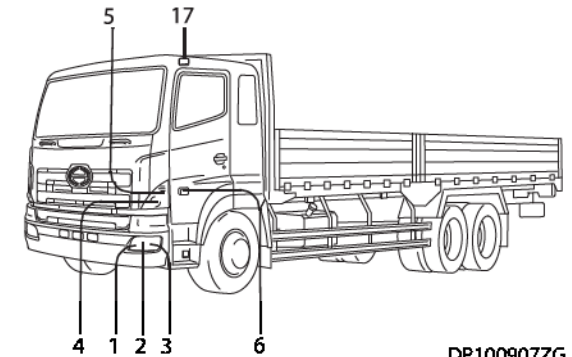
- *Если перегорает одна из ламп, рекомендуется заменить лампы парой, так как срок службы второй лампы также приближается к концу.*
- *При замене галогенной лампы (в фаре, противотуманной фаре или габаритном фонаре) ни в коем случае не трогайте поверхность новой лампы голыми руками. Даже незначительные следы от пальцев могут стать причиной повреждения лампы.*

ТАБЛИЦА ЛАМП

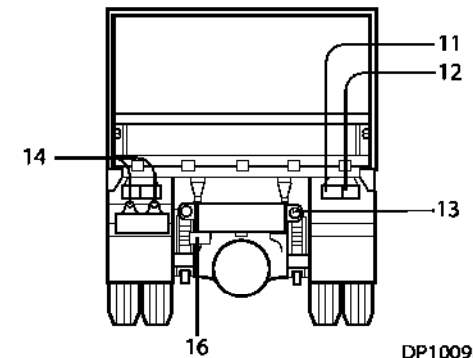
№	Приборы освещения	Номинальная мощность
1	Фары	24 В-75/70 Вт
2	Противотуманные фары	24 В-70 Вт
3	Стояночные фонари	24 В-5 Вт
4	Указатели поворота (передние)	24 В-21 Вт
5	Боковые стояночные огни (передние)	24 В-5 Вт
6	Указатели поворота (передние боковые)	24 В-21 Вт
7	Флуоресцентные лампы	100 В-18 Вт
8	Лампы освещения салона	24 В-10 Вт
9	Лампа подсветки ступеней	24 В-6 Вт
10	Лампы подсветки панели управления отопителем	24 В-1,4 Вт
11	Указатели поворота (задние)	24 В-21 Вт
12	Стоп-сигналы/задние фонари	24 В-21/5 Вт
13	Фонарь заднего хода	24 В-21 Вт
14	Фонарь освещения регистрационного знака	24 В-5 Вт
15	Рабочее освещение	24 В-35 Вт
16	Противотуманный фонарь	24 В-21 Вт
17	Внешние стояночные огни (передние)	24 В-5 Вт
18	Внешние стояночные огни (задние)	24 В-5 Вт
19	Передние стояночные огни	24 В-5 Вт
20	Боковые стояночные огни (задние)	24 В-3 Вт

**РАСПОЛОЖЕНИЕ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ**  
ТАБЛИЦА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛАМП

**ГРУЗОВОЙ АВТОМОБИЛЬ**



DP100907ZG



DP100908RQ

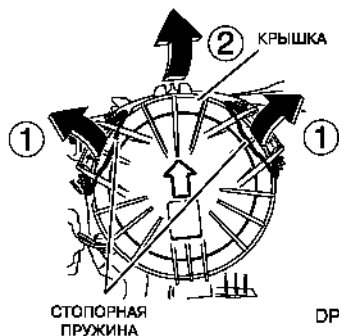
### ЗАМЕНА ЛАМП ФАР (СО СТОПОРНОЙ ПРУЖИНОЙ)

Если конструкция отличается от иллюстраций, смотрите далее инструкции для поворотного запорного механизма.

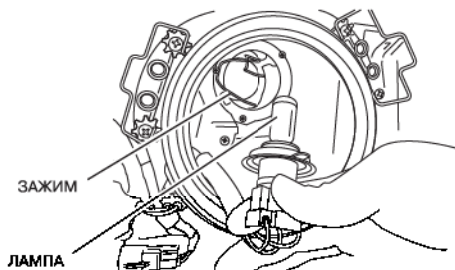
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не прикасайтесь рукой к стеклянной поверхности галогенной лампы (фары). Следы от пальцев рук могут привести к быстрому перегоранию лампы.

1. Опрокиньте кабину.
  - Подробная информация по опрокидыванию кабины приведена в разделе «ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)» на стр. 3-9.
2. Снимите две стопорные пружины в задней части фары, чтобы открыть крышку.

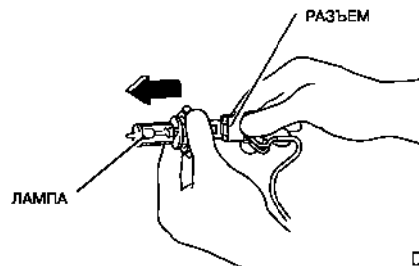


3. Освободите зажим и снимите лампу.



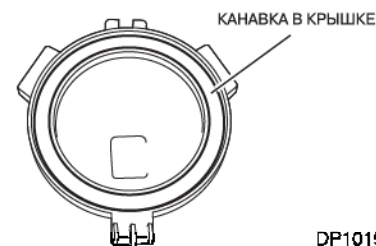
DP101524ZA

4. Извлеките лампу из разъема и замените ее новой.
  - На данном этапе соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться стеклянной части лампы.



DP100903ZH

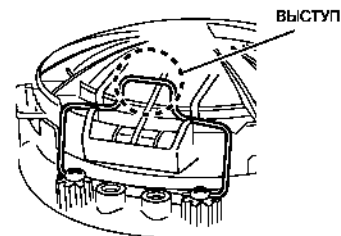
5. Установку новой лампы в фару выполнять в обратной последовательности.
6. Проверьте состояние уплотнения крышки. Удалите загрязнения, если имеются. Замените уплотнение, если на нем имеются трещины.
  - Перед заменой уплотнения очистите канавку в крышке. Плотно вдавите новое уплотнение в канавку в крышке.



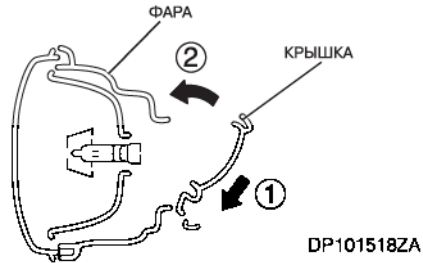
7. Установите крышку на фару и зафиксируйте с помощью двух стопорных пружин.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

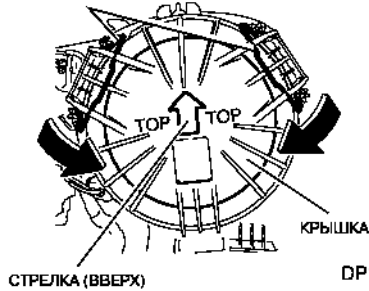
Держите пружину за язычок, как показано на следующей иллюстрации. Невыполнение данного требования может стать причиной ненадежной фиксации стопорных пружин.



- Установите крышку так, чтобы стрелка на крышке указывала вверх.



СТОПОРНАЯ ПРУЖИНА

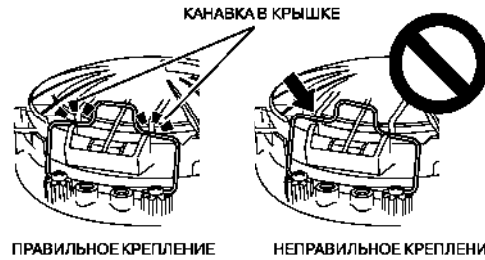


### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При правильной установке стопорной пружины должен быть слышен характерный щелчок. Если стопорная пружина установлена неправильно, то влага и пыль могут попасть внутрь фары, что станет причиной ее выхода из строя.

### ПРИМЕЧАНИЕ

После установки крышки убедитесь, что стопорные пружины надежно входят в канавку, имеющуюся в крышке.



- Опустите кабину.
  - Порядок опускания кабины описан в разделе «ОПУСКАНИЕ КАБИНЫ» на стр. 3-13.

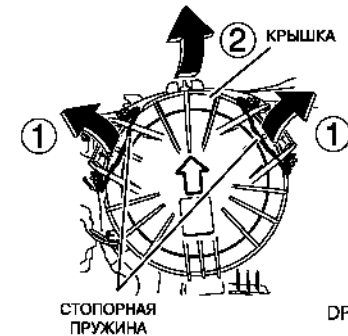
### ЗАМЕНА ЛАМП ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР (СО СТОПОРНЫМИ ПРУЖИНАМИ)

Если конструкция отличается от иллюстраций, смотрите далее инструкции для поворотного запорного механизма.

### ПРИМЕЧАНИЕ

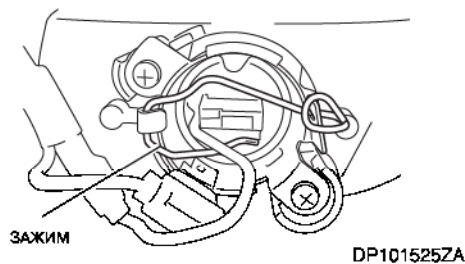
Не прикасайтесь рукой к стеклянной поверхности галогенной лампы (противотуманные фары). Следы от пальцев рук могут привести к быстрому перегоранию ламп.

- Опрокиньте кабину.
  - Подробная информация по опрокидыванию кабины приведена в разделе «ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)» на стр. 3-9.
- Снимите две стопорные пружины, имеющиеся в задней части фары, чтобы открыть крышку.



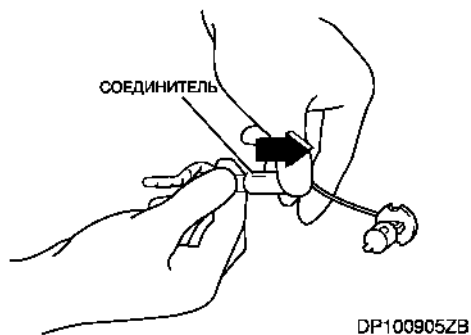
## 10-18 УКАЗАНИЯ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОМУ РЕМОНТУ

3. Освободите зажим и снимите лампу.



4. Извлеките лампу из разъема и замените ее новой.

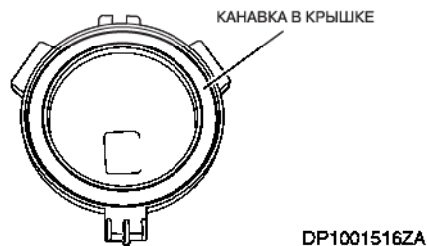
- На данном этапе соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться стеклянной части лампы.



5. Установку новой лампы в фару выполнять в обратной последовательности.

- Следите, чтобы не защемить провод зажимом.

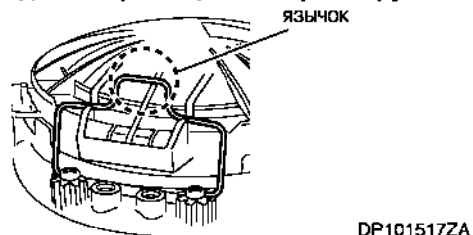
6. Проверьте состояние уплотнения крышки. Удалите загрязнения, если имеются. Замените уплотнение, если на нем имеются трещины.
- Перед заменой уплотнения очистите канавку в крышке. Плотно вдавите новое уплотнение в канавку в крышке.



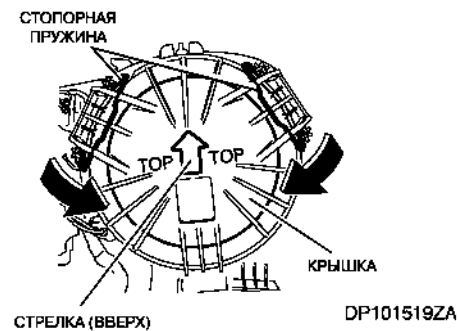
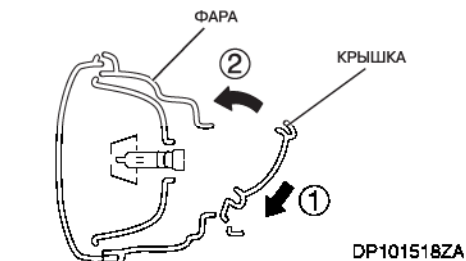
7. Установите крышку на фару и зафиксируйте с помощью двух стопорных пружин.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Держите пружину за язычок, как показано на следующей иллюстрации. Невыполнение данного требования может стать причиной ненадежной фиксации стопорных пружин.**



- Установите крышку так, чтобы стрелка на крышке указывала вверх.

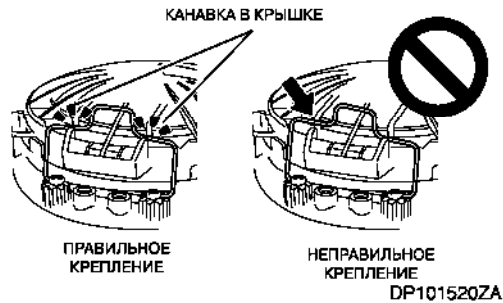


**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При правильной установке стопорной пружины должен быть слышен характерный щелчок. Если стопорная пружина установлена неправильно, то влага и пыль могут попасть внутрь фары, что станет причиной ее выхода из строя.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После установки крышки убедитесь, что стопорные пружины надежно входят в канавку, имеющуюся в крышке.

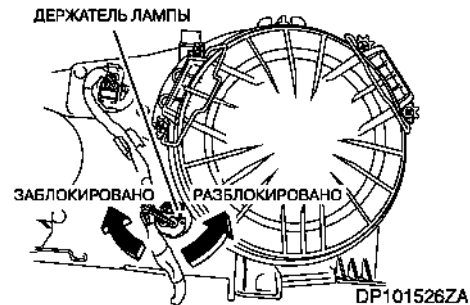


8. Опустите кабину.
- Порядок опускания кабины описан в разделе «ОПУСКАНИЕ КАБИНЫ» на стр. 3-13.

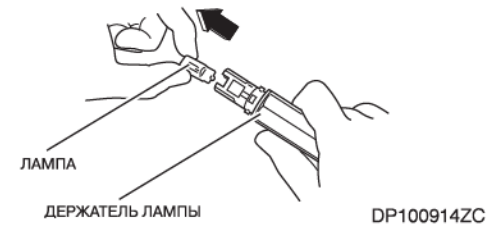
**ЗАМЕНА ЛАМП ГАБАРИТНЫХ ФОНАРЕЙ (СО СТОПОРНЫМИ ПРУЖИНАМИ)**

*Если конструкция отличается от иллюстраций, смотрите далее инструкции для поворотного запорного механизма.*

1. Опрокиньте кабину.
  - Подробная информация по опрокидыванию кабины приведена в разделе «ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)» на стр. 3-9.
2. Извлеките держатель лампы из задней части фары, повернув его против часовой стрелки.



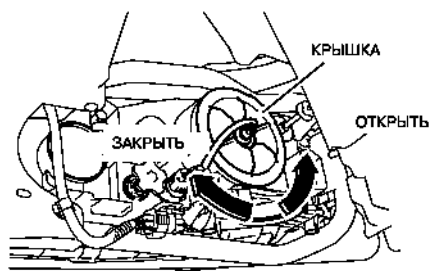
3. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.



4. Установку держателя лампы в фару, после установки в него лампы, выполнять в обратной последовательности.
5. Опустите кабину.
  - Порядок опускания кабины описан в разделе «ОПУСКАНИЕ КАБИНЫ» на стр. 3-13.

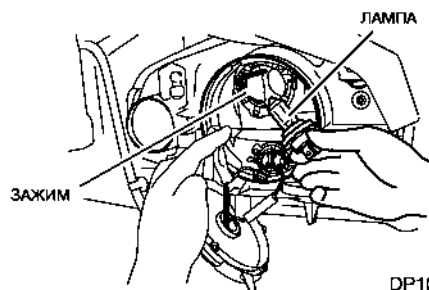
### ЗАМЕНА ЛАМП ФАР (С ПОВОРОТНЫМ ЗАПОРНЫМ МЕХАНИЗМОМ)

1. Опрокиньте кабину.
  - Подробная информация по опрокидыванию кабины приведена в разделе «ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)» на стр. 3-9.
2. Снимите крышку фары, повернув ее.



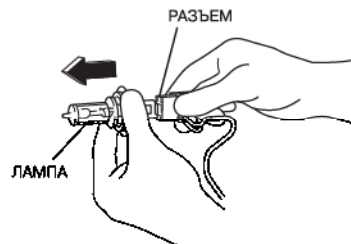
DP100901ZA

3. Освободите зажим и снимите лампу.



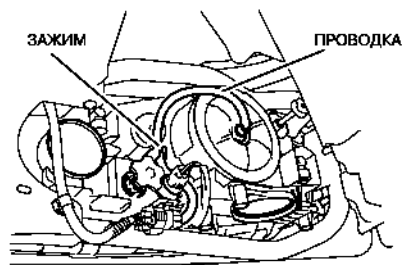
DP100902ZD

4. Отсоедините лампу от разъема и замените ее новой.
  - Надежно закрепите лампу и следите за тем, чтобы не пережать провода.



DP100903ZD

5. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке. Устанавливая крышку, следите за тем, чтобы не повредить корпус.
  - Надежно подсоедините жгут проводов, выходящий из задней части фары, к зажиму на корпусе.

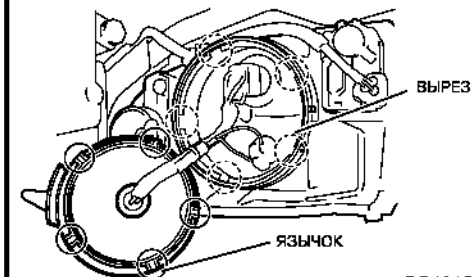


DP100906ZB

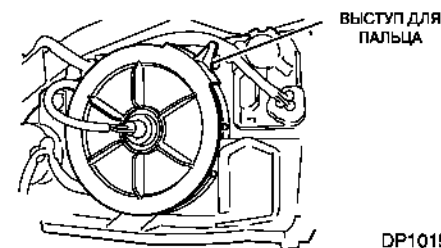
6. Опустите кабину.
  - Порядок опускания кабины описан в разделе «ОПУСКАНИЕ КАБИНЫ» на стр. 3-13.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- **В фаре имеется пять вырезов. Совместите выступы крышки с вырезами фары, затем поверните крышку вокруг ее оси. Вырезы расположены на разном расстоянии друг от друга, что исключает неправильную установку крышки. В качестве ориентира — выступ для пальца на крышке должен быть расположен вверх.**

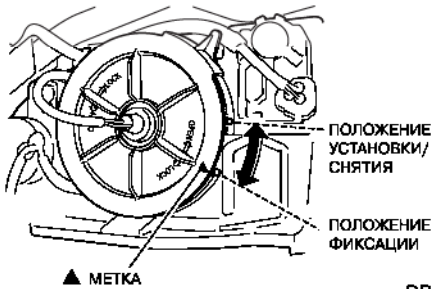


DP101527ZA



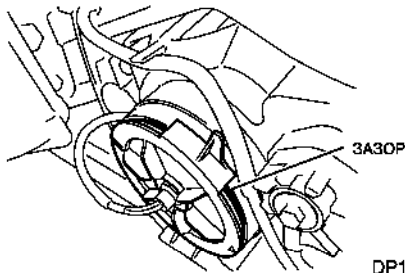
DP101528ZA

- На корпусе фары и на крышке имеются метки, облегчающие установку/снятие и фиксацию крышки. После установки крышки убедитесь, что метка ▲ на крышке находится напротив положения фиксации.



DP101517ZA

- После установки крышки посмотрите на фару сбоку и убедитесь, что между крышкой и фарой нет зазора. При наличии зазора необходимо снять крышку и правильно установить ее на место.

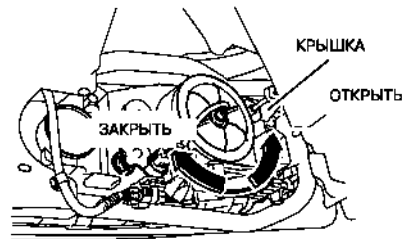


DP101530ZA

- Следует заменить уплотнение крышки, если крышка поворачивается с большим усилием или если на уплотнении имеются загрязнения. Во время установки нового уплотнения не допускайте его перекручивания.

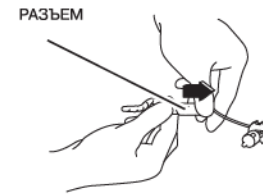
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПРОТИВОТУМАННОЙ ФАРЫ (С ПОВОРОТНЫМ ЗАПОРНЫМ МЕХАНИЗМОМ)

1. Опрокиньте кабину.
- Подробная информация по опрокидыванию кабины приведена в разделе «ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)» на стр. 3-9.
2. Снимите крышку фары, повернув ее.



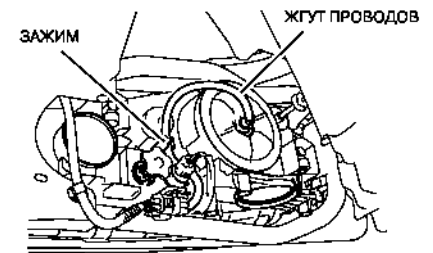
DP100901ZA

3. Освободите зажим и снимите лампу. Замените лампу и разъем новыми.
  - На данном этапе соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться стеклянной части лампы.



DP100905ZB

- Надежно закрепите лампу и следите за тем, чтобы не пережать провода.
- 4. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке. Устанавливая крышку, следите за тем, чтобы не повредить корпус.
- Надежно подсоедините жгут проводов, выходящий из задней части фары, к зажиму на корпусе.



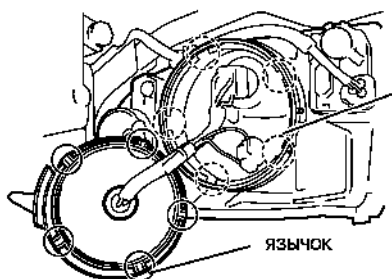
DP100906ZB

5. Опустите кабину.
  - Порядок опускания кабины описан в разделе «ОПУСКАНИЕ КАБИНЫ» на стр. 3-13.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

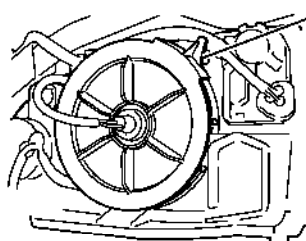
- В фаре имеется пять вырезов. Совместите выступы крышки с вырезами фары, затем поверните крышку вокруг ее оси. Вырезы расположены на разном расстоянии друг от друга, что исключает неправильную установку крышки. В качестве ориентира — выступ для пальца на крышке должен быть расположен вертикально вверх.
- Крышка не может быть зафиксирована простым вдавливанием в фару.



ВЫРЕЗ

ЯЗЫЧОК

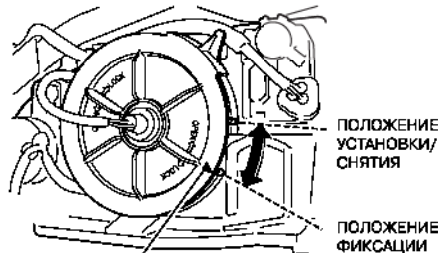
DP101527ZA



ВЫСТУП ДЛЯ ПАЛЬЦА

DP101528ZA

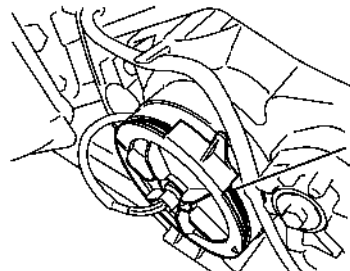
- На корпусе фары и на крышке имеются метки, облегчающие установку/снятие и фиксацию крышки. После установки крышки убедитесь, что метка ▲ на крышке находится напротив положения фиксации.

ПОЛОЖЕНИЕ  
УСТАНОВКИ/  
СНЯТИЯПОЛОЖЕНИЕ  
ФИКСАЦИИ

▲ МЕТКА

DP101517ZA

- После установки крышки посмотрите на фару сбоку и убедитесь, что между крышкой и фарой нет зазора. При наличии зазора необходимо снять крышку и правильно установить ее на место.



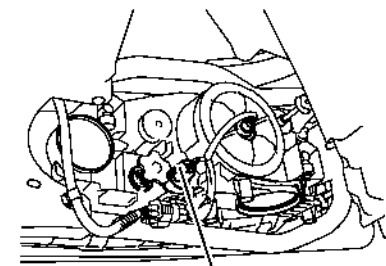
ЗАЗОР

DP101530ZA

- Следует заменить уплотнение крышки, если крышка поворачивается с большим усилием или если на уплотнении имеются загрязнения. Во время установки нового уплотнения не допускайте его перекручивания.

**ЗАМЕНА ЛАМПЫ СТОЯНОЧНОГО ФОНАря (С ПОВОРОТНЫМ ЗАПОРНЫМ МЕХАНИЗМОМ)**

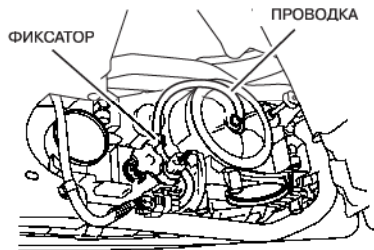
1. Опрокиньте кабину.
- Подробная информация по опрокидыванию кабины приведена в разделе «ОПРОКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)» на стр. 3-9.
2. Отсоедините держатель лампы от задней части фары.



ДЕРЖАТЕЛЬ ЛАМПЫ

DP100913ZA

4. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.
- Закрепите проводку в фиксаторе, который расположен на корпусе фары.

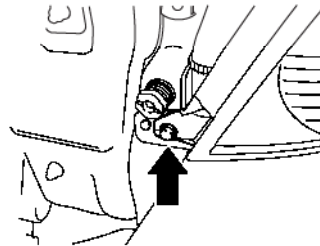


DP100906ZB

5. Опустите кабину.
- Для опускания кабины обратитесь к разделу «ОПУСКАНИЕ КАБИНЫ» на стр. 3-13.

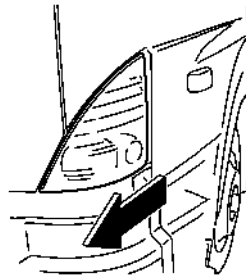
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ В ПЕРЕДНЕМ ПОВТОРИТЕЛЕ ПОВОРОТА

1. Откройте капот и открутите винт, как показано на рисунке. Прочно соедините электропроводку от задней части фары к зажиму лампы.



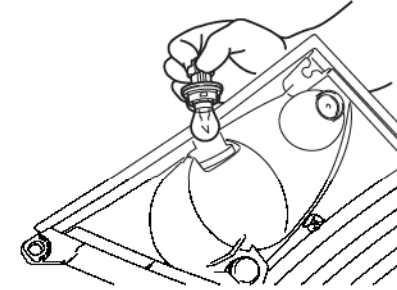
DP100915ZA

2. Потяните повторитель поворота по ходу движения автомобиля. Снимите повторитель поворота в сборе.



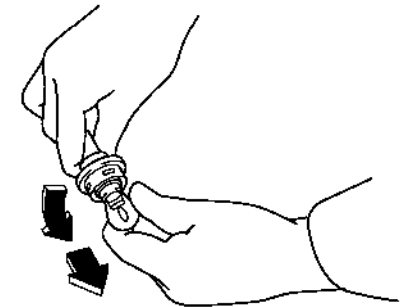
DP100916ZC

3. Вытащите разъем из фонаря.



DP100917ZB

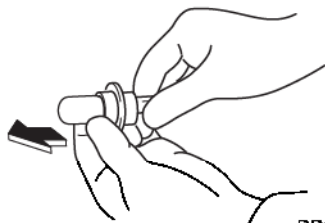
4. Замените лампу.



DP100914ZD

5. Установите повторитель поворотов на место в порядке, обратном снятию.

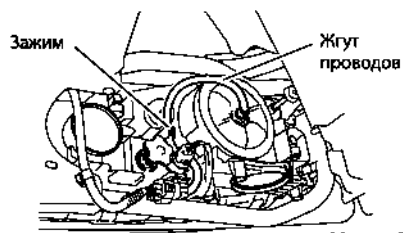
6. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.



DP100905ZE

7. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

- Надежно подсоедините жгут проводов, выходящий из задней части фары, к зажиму на корпусе.



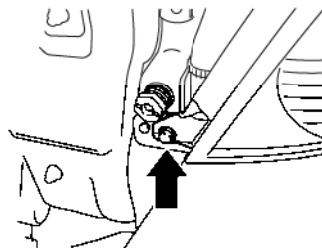
DP100906ZB

8. Опустите кабину.

- Порядок опускания кабины описан в разделе «ОПУСКАНИЕ КАБИНЫ» на стр. 3-13.

### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПЕРЕДНЕГО УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА

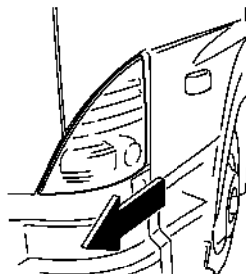
1. Откройте крышку капота и выверните один винт, как показано на рисунке.



DP100915ZA

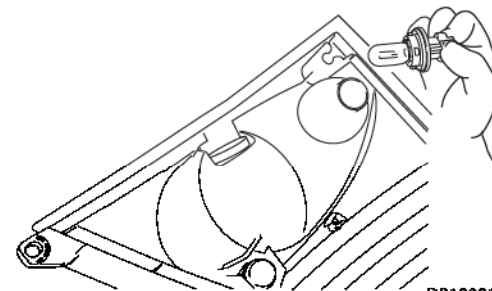
2. Извлеките фонарь в направлении движения автомобиля. Отсоедините разъем и снимите узел с автомобиля.

- Передний указатель поворота извлекается в направлении движения автомобиля. Этот световой прибор невозможно снять перемещением в каком-либо ином направлении.



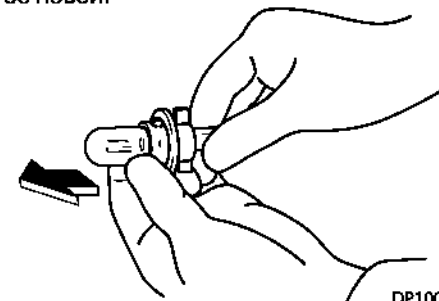
DP100916ZC

3. Извлеките держатель лампы из фонаря.



DP100917ZC

4. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.



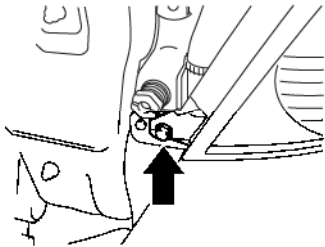
DP100920ZD

5. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

- Надежно закрепите гнездо в фиксаторе корпуса.

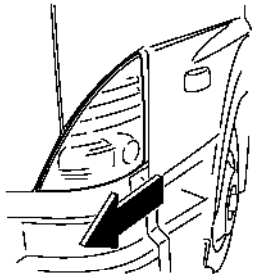
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ БОКОВОГО СТОЯНОЧНОГО ОГНЯ

1. Откройте крышку капота и выверните один винт, как показано на рисунке.



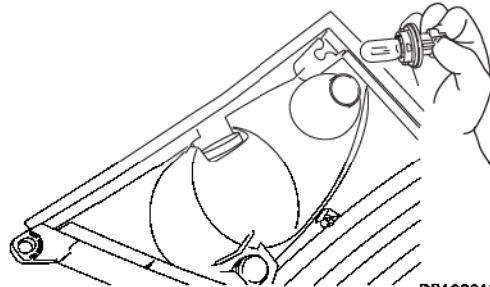
DP100915ZA

2. Извлеките фонарь в направлении движения автомобиля. Отсоедините разъем и снимите узел с автомобиля.
  - Передний указатель поворота извлекается в направлении движения автомобиля. Этот световой прибор невозможно снять перемещением в каком-либо ином направлении.



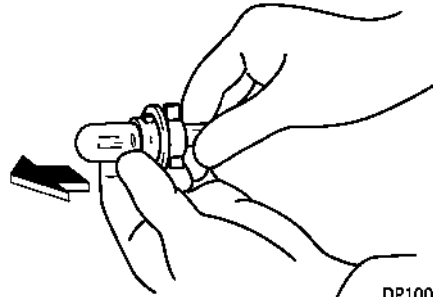
DP100916ZC

3. Извлеките держатель лампы из фонаря.



DP100917ZC

4. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.



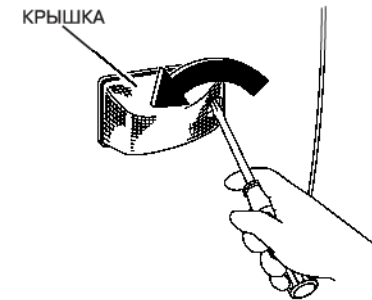
DP100920ZD

5. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.
  - Надежно закрепите гнездо в фиксаторе корпуса.

### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПЕРЕДНЕГО БОКОВОГО УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА

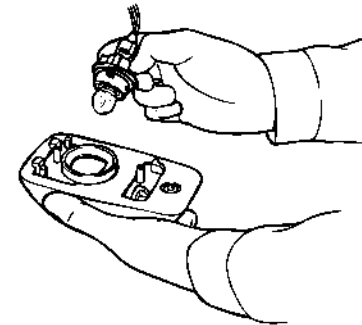
1. Снимите крышку с помощью отвертки, как показано на рисунке. Выверните один винт.

(ПРИМЕР)



DP100918ZE

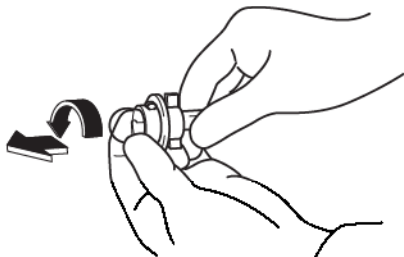
4. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.



DP100919ZB

5. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.
  - Надежно закрепите гнездо в фиксаторе корпуса.

3. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.

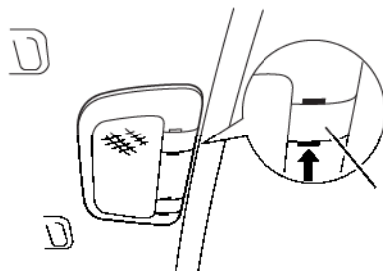


DP100920ZB

4. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

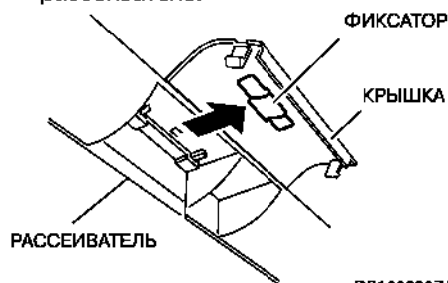
### ЗАМЕНА ФЛУОРЕСЦЕНТНОЙ ЛАМПЫ

1. Снимите крышку с помощью плоской отвертки.



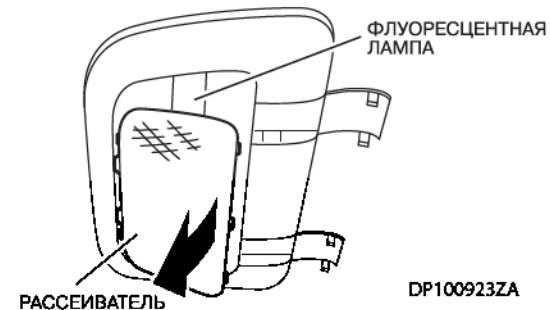
DP100921ZA

2. Снимите фиксатор, удерживающий рассеиватель.



DP100922ZA

3. Снимите рассеиватель и замените флуоресцентную лампу новой.

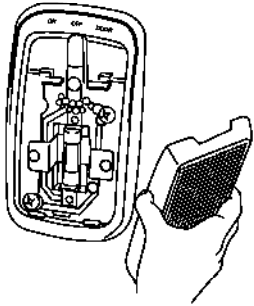


DP100923ZA

4. После замены флуоресцентной лампы установите снятые детали в обратном порядке.

### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА

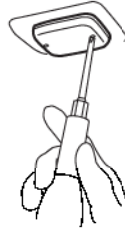
- Снимите рассеиватель (на защелках) и замените перегоревшую лампу новой.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить рассеиватель и сопутствующие детали.



DP100924ZA

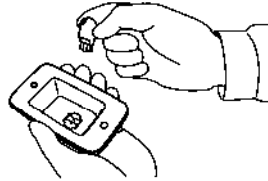
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ СТУПЕНЕЙ

1. Выверните винты с помощью отвертки.



DP100947ZA

2. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.

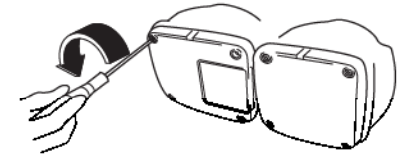


DP100948ZA

3. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

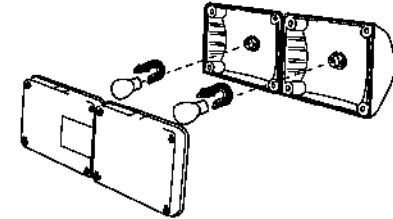
### ЗАМЕНА ЛАМП ЗАДНЕГО УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА И СТОП-СИГНАЛА/ЗАДНЕГО ФОНАря

1. Снимите крышку с помощью отвертки.



DP100930ZC

2. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.

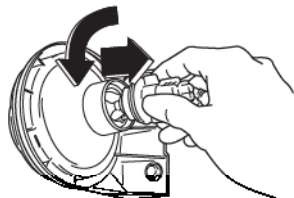


DP100931ZC

3. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

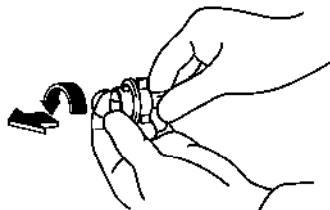
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ФОНАря ЗАДНЕГО ХОДА

1. Извлеките держатель лампы из фонаря.



DP100939ZB

2. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.

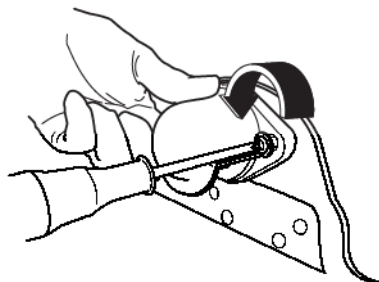


DP100920ZB

3. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

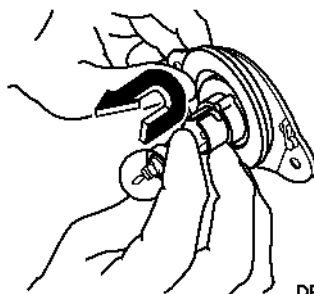
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ФОНАря ОСВЕЩЕНИЯ РЕГИСТРАЦИОННОГО ЗНАКА

1. Снимите крышку с помощью отвертки.



DP100934ZA

2. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.

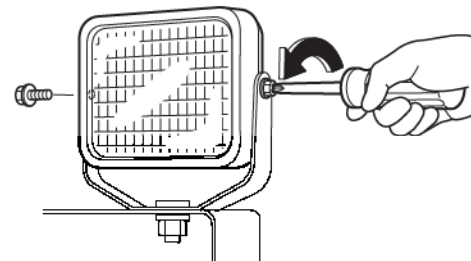


DP100935ZA

3. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

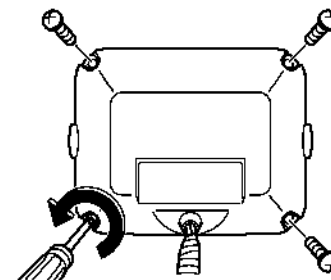
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ФОНАря РАБОЧЕГО ОСВЕЩЕНИЯ ★

1. Снимите фонарь в сборе с кронштейна.



DP100942ZA

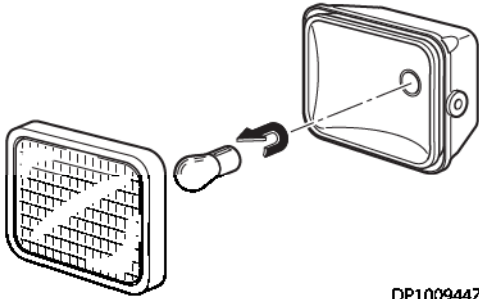
2. Выверните винт.



DP100943ZA

3. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

3. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.

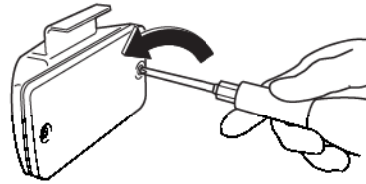


DP100944ZA

4. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

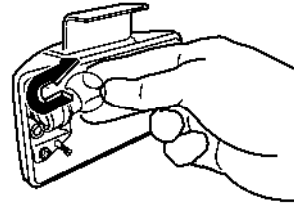
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПРОТИВОТУМАННОГО ФОНАРЯ

1. Снимите крышку с помощью отвертки.



DP100937ZB

2. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.

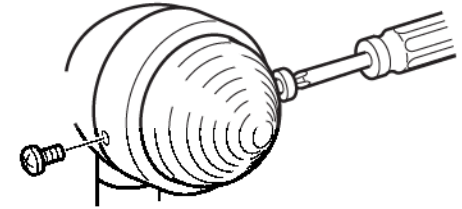


DP100938ZA

3. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

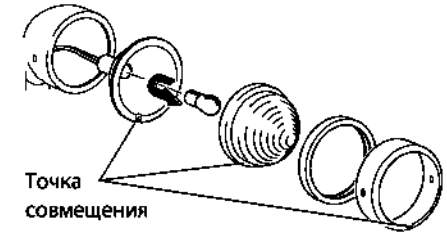
### ЗАМЕНА ЛАМП ВНЕШНИХ СТОЯНОЧНЫХ ОГНЕЙ (ЗАДНИХ)

1. Снимите крышку с помощью отвертки.



DP100945ZC

2. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.



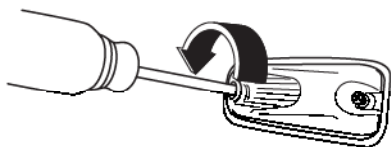
DP100946ZD

3. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.



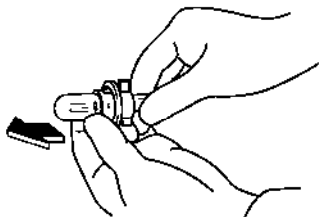
### ЗАМЕНА ЛАМП ПЕРЕДНИХ СТОЯНОЧНЫХ ОГНЕЙ ★

1. Снимите крышку с помощью отвертки, как показано на рисунке. Выверните два винта.



DP100936ZB

2. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.



DP100920ZD

3. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

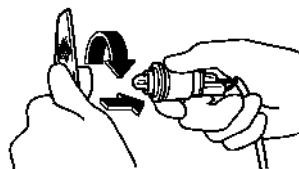
### ЗАМЕНА ЛАМПЫ БОКОВОГО СТОЯНОЧНОГО ОГНЯ (ЗАДНЕГО) ★

1. Выверните винты с помощью отвертки.



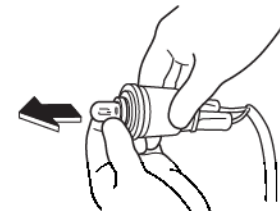
DP100958ZA

2. Снимите держатель с лампой.



DP100959ZA

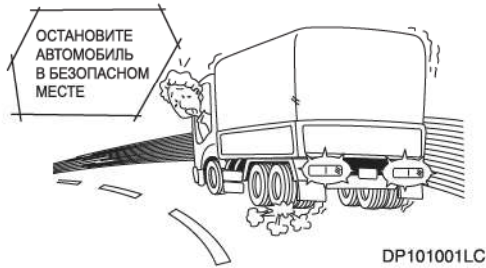
3. Извлеките лампу из держателя и замените ее новой.



DP100960ZA

4. После установки лампы установите снятые детали в обратном порядке.

## ПРОКОЛ ШИНЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ



Если прокол происходит во время движения, крепко удерживайте рулевое колесо и старайтесь резко не тормозить. Предупредите об экстренной ситуации водителей следующих сзади автомобилей включением аварийной световой сигнализации. Постепенно снижайте скорость движения. Остановившись в безопасном месте на ровной площадке, замените поврежденное колесо.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не тормозите резко. Резкое торможение может привести к потере управляемости.**
- **Движение с поврежденным колесом категорически запрещено. Это опасно!**

Информация по замене колеса приведена в разделе «УХОД ЗА ШИНАМИ» на стр. 12-43.

## ВОЗГОРАНИЕ

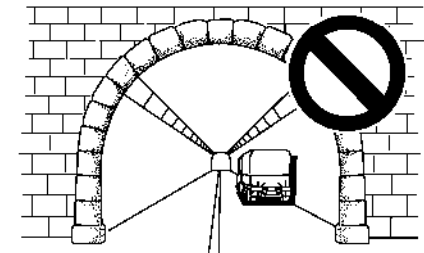


В случае возгорания сразу же остановите автомобиль, остановите двигатель и постарайтесь погасить пламя с помощью огнетушителя.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОСТАНОВКЕ АВТОМОБИЛЯ

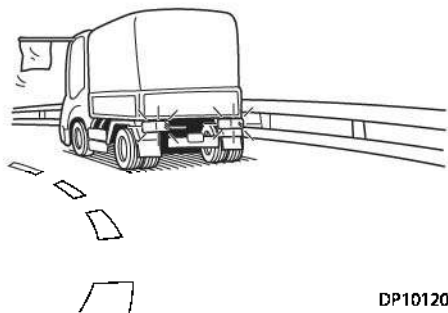
Если неисправность появляется во время движения, не паникуйте: включите аварийную световую сигнализацию, чтобы предупредить водителей двигающихся позади автомобилей. Постепенно снижайте скорость и остановите автомобиль в безопасном месте. После остановки автомобиля установите знаки аварийной остановки.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Крайне опасно останавливаться в туннеле. Останавливайте автомобиль после выезда из туннеля.**
- **После остановки автомобиля разместите под колесами противооткатные упоры.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВЫШЕДШЕМ ИЗ СТРОЯ АВТОМОБИЛЕ



DP101202LA

О расположении вышедшего из строя автомобиля других водителей необходимо предупредить следующими способами:

- Включение аварийной световой сигнализации.
- Размещение знака аварийной остановки.

Соблюдайте правила дорожного движения при использовании этих способов.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

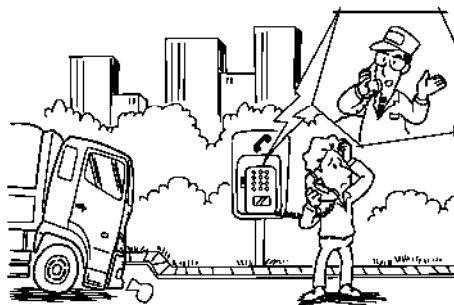
**После вынужденной остановки необходимо обозначить расположение неисправного автомобиля. В противном случае может произойти столкновение с другим автомобилем из транспортного потока.**

### НЕИСПРАВНОСТИ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

- Обратитесь к дилеру HINO при обнаружении неисправности.
- Если необходимо произвести ремонт самостоятельно, определите неисправность и попробуйте устранить ее, обращая внимание на транспортный поток.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Крайне опасно выполнять ремонтные работы в туннеле. Ни в коем случае не поступайте таким образом.**



DP101203ZB

### БУКСИРОВКА

При необходимости буксировки автомобиля из-за неисправности или аварии обратитесь к дилеру HINO. Если из строя вышли тормозная система, рулевое управление или двигатель, буксировка должна осуществляться специализированным эвакуатором. Строго соблюдайте правила дорожного движения при буксировке. При буксировке следует обращать внимание на следующее:

**Подготовка к буксировке автомобиля (при условии, что исправны тормозная система, рулевое управление, электрооборудование, двигатель).**

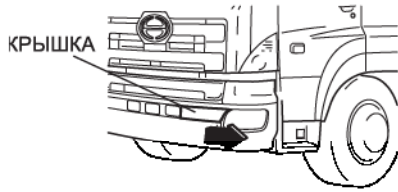
Расстояние между буксирующим и буксируемым автомобилями должно составлять не более 5 м.



DP101401ZC

### Буксировочный крюк

- Полностью разгрузите буксируемый автомобиль.

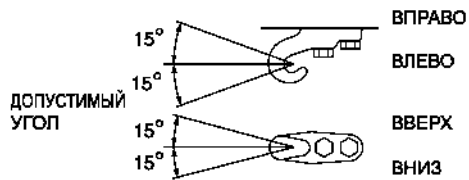


DP101403ZA

- Для буксировки автомобиля применяйте специально предназначенный для этого трос или канат. Закрепите один конец троса на крюке в задней части буксирующего автомобиля, а второй конец на крюке в передней части буксируемого автомобиля. Убедитесь, что трос не соскочит с крюков.
- Прочность буксировочного крюка зависит от угла буксировки. В целях безопасности удерживайте угол буксировки в допустимых пределах:

(ПРИМЕР)

ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА КРЮК 39226 Н (4000 КГС)



DP101402ZA

### Меры предосторожности при буксировке

- Для буксировки автомобиля с неисправными тормозной системой, рулевым управлением или двигателем требуется использовать специально предназначенный для этих целей автомобиль (эвакуатор).
- Установите рычаг переключения передач буксируемого автомобиля в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
- Убедитесь, что двигатель буксируемого автомобиля запущен. Если двигатель остановлен, пневматическая тормозная система не функционирует должным образом. Кроме того, к рулевому колесу требуется прикладывать очень большое усилие, из-за этого автомобилем невозможно управлять.
- Буксирующий автомобиль не должен резко трогаться с места, а также не следует допускать провисания буксирного троса.
- При буксировке аварийного автомобиля максимальная скорость движения не должна превышать 30 км/ч. (Если буксируемый автомобиль оснащен коробкой передач ZF, то максимальная скорость при буксировке не должна превышать 10 км/ч.)
- Если карданный вал снят, использовать торможение двигателем или тормоз-замедлитель невозможно. При буксировке автомобиля соблюдайте крайнюю осторожность.
- При выходе из строя агрегатов трансмиссии (коробка передач, редуктор ведущего моста) обратитесь к дилеру HINO, не прибегая к буксировке автомобиля.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед буксировкой автомобиля обязательно необходимо снять карданный вал.  
При подозрениях на выход из строя агрегатов трансмиссии (коробка передач, редуктор ведущего моста) обратитесь к дилеру HINO, не прибегая к буксировке автомобиля. Следуйте рекомендациям дилера.

- Информация о мерах предосторожности при буксировке автомобиля приведена в разделе «РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ» на стр. 5-12.

**Буксировка с вывешиванием передних колес**

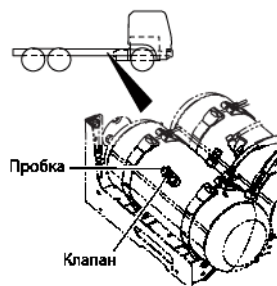
При буксировке автомобиля с вывешиванием передних колес снимите задние полуоси для предотвращения повреждения коробки передач и редуктора заднего моста. Закройте отверстия в ступицах для предотвращения утечки смазки и попадания грязи и инородных частиц. Указанных инструкций следует придерживаться даже при буксировке на небольшое расстояние. После буксировки проверьте состояние и уровень масла в картере заднего моста.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Во избежание повреждения переднего бампера и регистрационного знака при креплении буксировочной цепи снимите регистрационный знак с крепежной пластиной, установите на нижнюю часть бампера защитную накладку, а под раму рядом с поперечиной № 1 положите деревянный брусок. Ни в коем случае не следует буксировать автомобиль, если буксировочная цепь соприкасается непосредственно с бампером.**

**Буксировка с вывешиванием задних колес**

При буксировке автомобиля с вывешиванием задних колес зафиксируйте рулевое колесо в положении для прямолинейного движения.

**ШЛАНГ ДЛЯ ПОДКАЧКИ ШИН ★**

DP101401ZH

- Используйте шланг для накачки шин.
  - При накачке шин компрессором двигатель автомобиля должен работать.
1. Снимите крышку клапана и подключите шланг для накачки к клапану.
  2. По завершении работы отсоедините шланг для накачки и установите крышку на клапан.
- Не забывайте устанавливать крышку, чтобы защитить клапан от попадания пыли.
  - Храните шланг для накачки шин в кабине или в отсеке для инструмента, чтобы защитить от пыли и повреждений.

# ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР 11

Для безопасности комфорта каждый день перед началом эксплуатации следует выполнять осмотр автомобиля. При подозрении на неисправность обратитесь к дилеру HINO.



0P020202ZB

## НЕИСПРАВНОСТИ, ОБНАРУЖЕННЫЕ ВО ВРЕМЯ ПРЕДЫДУЩЕЙ ПОЕЗДКИ

- Устранить незамедлительно все неисправности, обнаруженные во время предыдущей поездки.

## ПРОВЕРКИ ВЫПОЛНЯЮТСЯ КАК СНАРУЖИ АВТОМОБИЛЯ, ТАК И В КАБИНЕ

В зависимости от комплектации автомобиля оборудование, отмеченное в Руководстве знаком ★, может отсутствовать.

● ПРОВЕРКА УРОВНЯ И УТЕЧЕК .....	Стр. 11-3
● СКОПЛЕНИЕ ВОДЫ В РЕСИВЕРЕ.....	Стр. 11-6
● ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР .....	Стр. 11-7
● СТЕКЛОМЫВАТЕЛЬ .....	Стр. 11-7
● СТЕКЛОЧИСТИТЕЛЬ.....	Стр. 11-8
● СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ.....	Стр. 11-9
● ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ОХЛАДИТЕЛЬ .....	Стр. 11-10
● ПРОВЕРКА ПРИВОДНЫХ РЕМНЕЙ .....	Стр. 11-10
● САПУН КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ.....	Стр. 11-12
● АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ.....	Стр. 11-12
● ОСМОТР ШИН .....	Стр. 11-13
• ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ .....	Стр. 11-13
• ТРЕЩИНЫ И ПРОЧИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ШИН .....	Стр. 11-14
• НЕЕСТЕСТВЕННЫЙ ИЗНОС ШИН .....	Стр. 11-14
• ВЫСОТА РИСУНКА ПРОТЕКТОРА ШИН .....	Стр. 11-15
• ПОВРЕЖДЕНИЯ КОЛЕСНЫХ ДИСКОВ .....	Стр. 11-15
• ОСЛАБЛЕНИЕ КОЛЕСНЫХ ГАЕК .....	Стр. 11-15

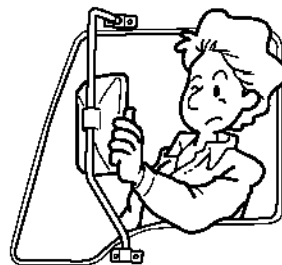
### Перед началом движения

- ПРОВЕРКА СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА ..... Стр. 11-16
- ПРОВЕРКА ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА ..... Стр. 11-16
- ПРОВЕРКА РАБОЧЕЙ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ ..... Стр. 11-17
  - ПРОВЕРКА ДАТЧИКА ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА..... Стр. 11-17
  - СВОБОДНЫЙ ХОД ПЕДАЛИ ТОРМОЗА..... Стр. 11-18
  - РАБОТА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ ..... Стр. 11-19

### После запуска двигателя

- ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ДВИГАТЕЛЯ..... Стр. 11-19
- УРОВЕНЬ ТОПЛИВА..... Стр. 11-20
- РАБОТА СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ ..... Стр. 11-20
- КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ И ЗУММЕР..... Стр. 11-21
- ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА..... Стр. 11-21
- РУЛЕВОЕ КОЛЕСО ..... Стр. 11-22
  - ПРОВЕРКА ЛЮФТА РУЛЕВОГО КОЛЕСА ..... Стр. 11-22
  - ЛЮФТЫ В РУЛЕВОМ УПРАВЛЕНИИ..... Стр. 11-22
  - ВИБРАЦИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА  
И УВОД АВТОМОБИЛЯ В СТОРОНУ..... Стр. 11-22
  - ПРОВЕРКА ЗВУКОВОГО СИГНАЛА ..... Стр. 11-22
- СЦЕПЛЕНИЕ ..... Стр. 11-23

### ВНУТРЕННИЙ ОСМОТР



DP090105LA

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ И УТЕЧЕК

- Перед началом движения обойдите автомобиль и визуально проверьте, имеются ли следы утечки рабочих жидкостей (из двигателя, коробки передач, редукторов, гидроусилителя рулевого управления, гидроцилиндра механизма опрокидывания кабины и т. п.), жидкости гидропривода сцепления, охлаждающей жидкости двигателя и топлива.
- При обнаружении утечки проверьте уровень масла, гидравлической жидкости, охлаждающей жидкости или топлива.
- Описание процедуры проверки уровня масла, гидравлической жидкости и охлаждающей жидкости приведено в главе 12 «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» настоящего Руководства.
- Ежедневно проверяйте уровень моторного масла, жидкости гидропривода сцепления, охлаждающей жидкости и топлива.
- Проверьте и убедитесь, что воздушные сапуны коробки передач и редуктора не засорены.
- В случае обнаружения дефектов обратитесь к дилеру HINO для проверки и ремонта автомобиля.
- Проверьте все трубки и шланги (рабочая тормозная система, стояночный тормоз и пр.) и убедитесь в отсутствии утечек.
- В случае обнаружения утечек воздуха обратитесь к дилеру HINO для проверки и ремонта автомобиля.

## МОТОРНОЕ МАСЛО

Рекомендуется использовать для доливки тот же сорт моторного масла, который применялся при плановом обслуживании. Если этот сорт недоступен, используйте для доливки другое масло, соответствующее требованиям, указанным на стр. 12-5.

**Не используйте эксплуатационные материалы, не соответствующие рекомендациям данного Руководства.**

### Проверка уровня и долив

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При доливке масла не допускайте его проливания. В случае попадания масла на выпускную трубу под действием высокой температуры может произойти возгорание. Соблюдайте осторожность при доливке.
- Во время проверки автомобиля сразу же по завершении движения соблюдайте осторожность, чтобы не получить ожог от соприкосновения с горячими деталями.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Не доливайте масло выше метки максимального уровня на маслоизмерительном щупе. Это может привести к неисправности.**

## УКАЗАНИЕ:

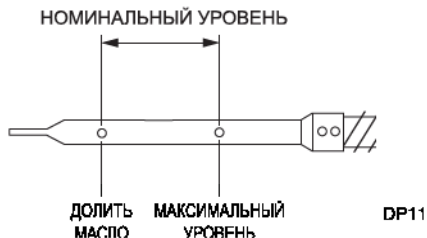
- **Всегда проверяйте уровень масла перед запуском двигателя. При этом автомобиль должен находиться на ровной поверхности.**
  - **После остановки двигателя следует подождать не менее 30 минут, и только потом можно проверять уровень масла.**
  - Проверьте и убедитесь, что уровень моторного масла находится в норме.
1. Извлеките маслоизмерительный щуп и вытрите его ветошью.



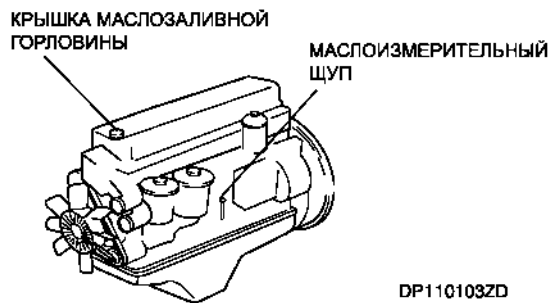
DP1101012B



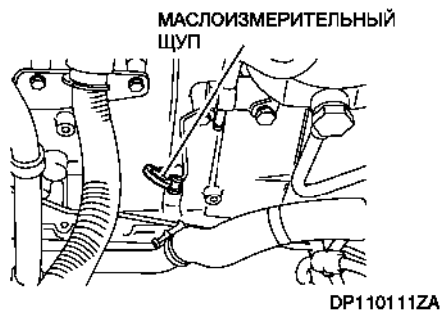
- Вставьте маслоизмерительный щуп до упора и извлеките его вновь.



- Номинальным считается уровень масла, находящийся между метками максимального и минимального уровня.
- При недостаточном уровне долейте масло через маслозаливную горловину. Чрезмерно загрязненное моторное масло следует заменить.
  - Информация по замене масла приведена в разделе «МОТОРНОЕ МАСЛО» на стр. 12-21.



- Через 10 минут после доливки проверьте уровень масла.
  - Проверив уровень масла по маслоизмерительному щупу, не забудьте установить его на место.
- Если кабина опрокинута, например, во время замены моторного масла, проверяйте уровень при помощи маслоизмерительного щупа на двигателе.
- В других случаях используйте щуп под капотом:



## ЖИДКОСТЬ ГИДРОПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

Правила выбора жидкости гидропривода сцепления приведены на стр. 12-6.

### Работа с жидкостью гидропривода сцепления

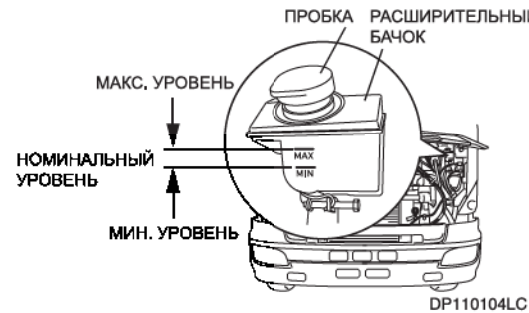
#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда используйте жидкость гидропривода сцепления, соответствующую требованиям данного Руководства. Инеродные объекты в приводе сцепления могут стать причиной повреждения сцепления и нарушения его работы.
- Смешивание разных видов жидкости гидропривода сцепления приводит к изменению ее структуры, понижению температуры кипения и потере антикоррозийных свойств.
- Смешивание жидкости с другими минеральными веществами может привести к разбуханию резиновых деталей и некорректной работе сцепления.

- Перед открытием очистите поверхность вокруг пробки.
- В случае обнаружения инородных объектов в компенсационном бачке обратитесь к дилеру HINO.
- Используйте только чистую емкость для доливки. Очистите емкость, если она грязная.
- Попадание жидкости на окрашенные поверхности во время доливки может стать причиной повреждения лакокрасочного покрытия. В таких случаях следует немедленно смыть ее водой.
- Жидкость гидропривода сцепления обладает высокой гигроскопичностью, поэтому во время проверки и доливки не допускайте ее контакта с влагой.
- Убедитесь в отсутствии трещин и других повреждений на шланге расширительного бачка. В случае их обнаружения обратитесь к дилеру HINO для замены.

### Проверка уровня и долив

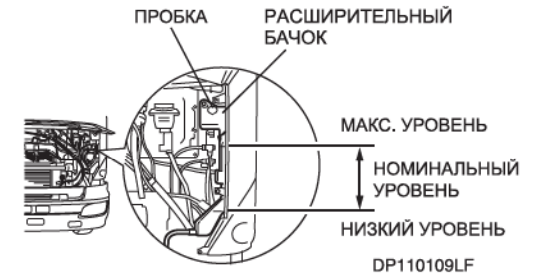
1. Откройте капот и проверьте уровень жидкости в расширительном бачке.



2. Номинальным считается уровень жидкости между отметками MAX и MIN.
  - Если уровень низкий, проверьте, не протекают ли трубопроводы, затем долейте жидкость до отметки MAX.
  - Если при доливке инородные объекты попали в сетку расширительного бачка, промойте ее жидкостью гидропривода сцепления.
  - Заправка жидкости выше отметки MAX может привести к утечке.

### ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

#### Проверка и долив



- Убедитесь в достаточном уровне охлаждающей жидкости в расширительном бачке.
- Номинальным считается уровень, находящийся между метками максимального и минимального уровня. При низком уровне охлаждающей жидкости сначала следует убедиться в отсутствии утечки жидкости из системы охлаждения, а затем долить жидкость до отметки максимального уровня.
- Охлаждающая жидкость доливается через расширительный бачок. Не открывайте пробку заливной горловины радиатора.
- Плотнo закройте пробку расширительного бачка.

- Резкое падение уровня охлаждающей жидкости может указывать на наличие утечки жидкости из системы охлаждения. В этом случае обратитесь к дилеру HINO.

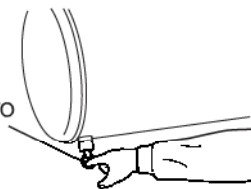
**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Проверяйте уровень и доливайте охлаждающую жидкость при холодном двигателе.**

- Описание процедуры доливки охлаждающей жидкости приведено в разделе «ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ» на стр. 12-31.

### СКОПЛЕНИЕ ВОДЫ В РЕСИВЕРЕ

РЫЧАГ  
СЛИВНОГО  
КРАНА



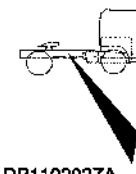
DP110201ZA

- Потяните за ручку сливного клапана, расположенного в нижней части ресивера, и проверьте, сливается ли вода.
- Автомобиль оснащен осушителем воздуха, поэтому в нормальных условиях воды в воздушном ресивере не должно быть.
- Тем не менее, если температура в воздушном ресивере падает более чем на 16 °C (например, когда давление воздуха нагнетается днем, а слив производится рано утром), из ресивера может слиться небольшое количество воды. Это не указывает на неисправность.
- Если во время проверки из ресивера сливается большое количество воды или масло, это может указывать на неисправность. Обратитесь к дилеру HINO.

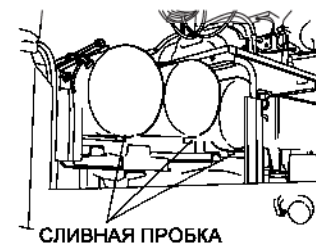
- Техобслуживание осушителя описано в разделе «ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА» на стр. 12-43.
- Если из ресивера через сливной клапан сливается вода, обратитесь к дилеру HINO.

**СПЕРЕДИ**

[ПРИМЕР]



DP110202ZA

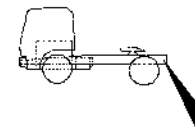


СЛИВНАЯ ПРОБКА

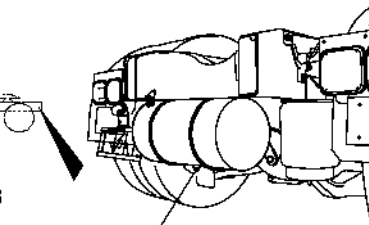
DP110203ZA

**СЗАДИ**

[ПРИМЕР]



DP110202ZB

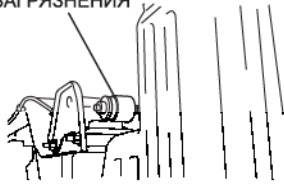


СЛИВНАЯ ПРОБКА

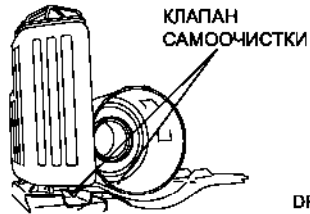
DP110204ZA

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

ИНДИКАТОР  
ЗАГРЯЗНЕНИЯ



DP110401ZE



КЛАПАН  
САМООЧИСТКИ

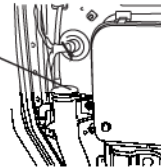
DP110401ZF

- Воздушный фильтр оборудован индикатором загрязнения и клапаном сброса пыли.
- Каждый день проверяйте цвет индикатора.
- Смена цвета индикатора на красный указывает на необходимость немедленной замены фильтрующего элемента независимо от пробега.
- См. раздел «ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР» на стр. 12-28.

## СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ И ДОЛИВ

КРЫШКА



DP110501LB

1. Откройте крышку капота.
- Заливная горловина бачка стеклоомывателя находится со стороны пассажира.
2. Проверьте уровень жидкости. Если уровень ниже минимального, снимите крышку и долейте жидкость.
- Установите крышку бачка и закройте крышку капота.
- Включите стеклоомыватель и убедитесь, что оmyвающая жидкость подается на ветровое стекло.



- Если при наличии жидкости в бачке она не подается на стекло, причиной может быть засоренная форсунка оmyвателя. Аккуратно очистите отверстие форсунки с помощью тонкой иглы.
- Если неисправность не удастся устранить самостоятельно, обратитесь к дилеру HINO.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОМЫВАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ В ХОЛОДНОМ КЛИМАТЕ

- При эксплуатации автомобиля в условиях отрицательных температур окружающего воздуха заливайте омывающую жидкость с температурой замерзания, соответствующей климату.

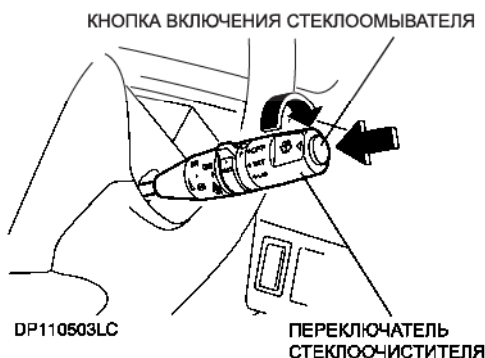
Допускается использовать только специализированные жидкости для стеклоомывателя.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается использовать в качестве омывающей жидкости что-либо, кроме воды или специализированных жидкостей для стеклоомывателя.
- Следите за тем, чтобы омывающая жидкость не контактировала с горячими деталями или пламенем — ее пары могут быть горючими.

## СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ

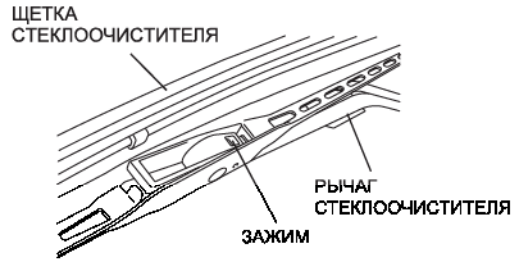
### ПРОВЕРКА СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ



- Нажмите на кнопку включения стеклоомывателя, чтобы подать жидкость на стекло перед тем, как проверить работу стеклоочистителя. Проверьте работу очистителя, устанавливая переключатель стеклоочистителя поочередно в положения INT (прерывистый режим работы), LO (низкая частота) и HI (высокая частота).
- Перемещение щеток стеклоочистителя по сухому стеклу может привести к повреждению стекла. Поэтому перед включением стеклоочистителя подайте на него омывающую жидкость.

- Если качество очистки ветрового стекла неудовлетворительно (очистка производится неравномерно или с пропусками), проверьте щетки стеклоочистителя. Если щетки изношены, замените их новыми.
- Обратитесь к дилеру HINO, если стеклоочиститель не работает надлежащим образом.

## ЗАМЕНА ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ



DP110504ZA

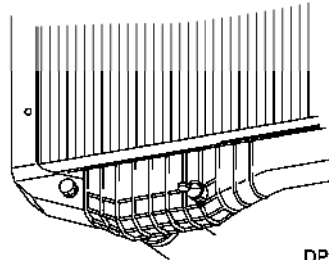
1. Потяните рычаг стеклоочистителя на себя.
2. Для снятия щетки сместите ее в сторону крепления рычага стеклоочистителя, нажимая при этом на зажим, фиксирующий щетку.
3. Для установки новой щетки вставьте ее в рычаг до щелчка.
4. После установки щетки стеклоочистителя задействуйте стеклоочиститель вместе со стеклоомывателем, чтобы проверить качество работы новой щетки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Если прижать рычаг стеклоочистителя или включить стеклоочиститель без щетки, можно повредить стекло. Соблюдайте осторожность.**

## СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

### УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ УТЕЧЕК ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



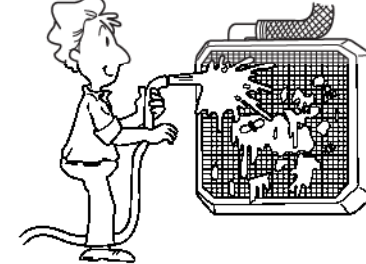
DP110601ZB

- Проверьте, имеется ли утечка охлаждающей жидкости из радиатора и его шлангов.
- Также проверьте, имеются ли на участке, где был припаркован автомобиль, следы утечки охлаждающей жидкости.
- При обнаружении утечек обратитесь к дилеру HINO для проверки и ремонта.

### УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ ЗАСОРЕНИЯ РАДИАТОРА

- Проверьте, засорен ли радиатор. Если радиатор засорен, очистите его.

#### Очистка



DP110602ZA

- Регулярно промывайте радиатор водой. Если передняя поверхность радиатора засорена грязью, пылью и пр., эффективность охлаждения снижается.
- При очистке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить радиатор.

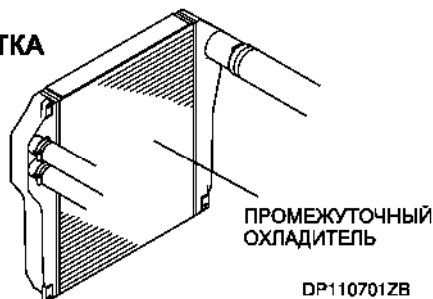
### ПРИМЕЧАНИЕ

**После поездки по загрязненной дороге или по дороге, на которой был использован антиобледенительный реагент, тщательно промойте радиатор.**

## ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ОХЛАДИТЕЛЬ

- Промежуточный охладитель необходим, чтобы снижать высокую температуру воздуха, нагнетаемого в цилиндры турбокомпрессором. Он располагается перед радиатором.
- Убедитесь, что охладитель не засорен. При необходимости произведите очистку.

### ОЧИСТКА



- Засорение промежуточного охладителя может привести к снижению эффективности охлаждения. Регулярно промывайте его водой снаружи.
- При очистке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить промежуточный охладитель.
- Для очистки внутренних полостей продуйте промежуточный охладитель сжатым воздухом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Запрещается использовать воду для очистки внутренней части промежуточного охладителя. Попадание воды может вызвать отказ двигателя.**

**После поездки по загрязненной дороге или по дороге, на которой был использован антиобледенительный реагент, тщательно промойте радиатор.**

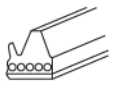


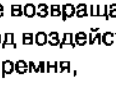
## ПРОВЕРКА ПРИВОДНЫХ РЕМНЕЙ

- Убедитесь в отсутствии повреждений на приводных ремнях. В противном случае замените поврежденные ремни новыми.

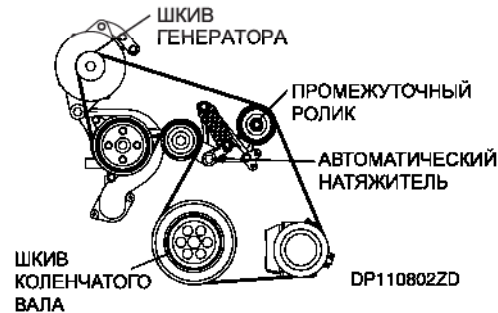
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Проверяйте приводной ремень при остановленном двигателе. Ни в коем случае не касайтесь и не приближайтесь к вращающимся деталям работающего двигателя. Это может привести к травме!**

- Во время проверки двигатель должен быть остановлен.
- Натяжение приводного ремня на данном двигателе автоматически регулируется натяжителем. Нет необходимости в регулировке натяжения приводного ремня.
- При необходимости замените приводной ремень на основании оценки степени повреждений.

Степень повреждения	Схематичное изображение повреждения	Оставшееся время службы
A	 DP110804ZA	В норме
B	 Трещина (на половину высоты ребра) DP110804ZB	Пробег (время службы), аналогичный уже пройденному
C	 Трещина (до основания ребра) DP110804ZC	1/4-1/2 уже пройденного пробега (времени службы)
D	 Отсутствие ребра DP110804ZD	Заменить

- Чтобы проверить автоматический натяжитель, нажмите на ремень между роликами с постоянным усилием. Затем отпустите ремень и проверьте, возвращаются ли натяжные ролики в исходное положение под воздействием пружин.



- Если при нажатии на ремень ролики не двигаются, или ролики не возвращаются в исходное положение под воздействием пружины при отпуске ремня, автоматический натяжитель подлежит замене.

#### УКАЗАНИЕ:

**В пружинную секцию автоматического натяжителя встроен мощный пружинный демпфер, создающий значительное усилие стягивания. Таким образом, эту конструкцию легко сжать, но тяжело растянуть.**



## САПУН КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Трансмиссионное масло нагревается во время эксплуатации автомобиля. Это приводит к образованию избыточного давления воздуха внутри коробки передач, которое необходимо постоянно сбрасывать через сапун.

Сапун должен быть всегда в исправном состоянии. Периодически очищайте сапун от загрязнений и не накрывайте его посторонними предметами.

### (СЕРИЯ ZF 16S2530)

(ПРИМЕР)



DP112301ZA

## АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ



- Снимите крышку аккумуляторных батарей и проверьте уровень электролита.
- Нормой является уровень между метками «верхнего» и «нижнего» уровня на боковой части корпуса аккумуляторной батареи.
- Если уровень низкий, долейте электролит или дистиллированную воду.
- При отсутствии указателей уровня номинальным считается уровень на 10 мм выше верхнего края пластины электрода.

### ⚠ ОПАСНО

В аккумуляторной батарее вырабатывается газообразный водород. Не допускайте ее нахождения вблизи открытого огня или искр! Высокий риск возгорания и взрыва!

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

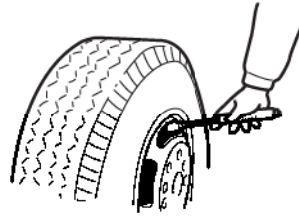
- Электролит представляет собой водный раствор серной кислоты. При попадании на кожу или одежду он может вызвать ожог. В случае попадания электролита на кожу тщательно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза тщательно промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте аккумуляторную батарею, если уровень электролита ниже отметки «нижнего» уровня. Это приведет к быстрому выходу ее из строя. Также существует опасность ее перегрева или взрыва.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ**

- При доливке не допускайте превышения уровня электролита выше метки «верхнего» уровня. Это может привести к утечке электролита.
- В случае проливания электролита немедленно смойте его водой.
- После доливки всегда подзаряжайте аккумуляторную батарею путем движения на автомобиле.

**Используйте для доливки в аккумуляторные батареи только дистиллированную воду.**

Обслуживание аккумуляторных батарей описано в разделе «АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ» на стр. 12-50.

**ОСМОТР ШИН****ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ**

DP111001ZA

С помощью манометра проверьте давление воздуха в шинах.

При необходимости доведите давление воздуха в шинах до нормы.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Доведите давление воздуха в шинах до нормы. Повышенное или пониженное давление воздуха в шинах приводит к дискомфорту, может стать причиной неравномерного износа шины или ее разрушения.**

- Проверяйте давление воздуха только в холодных шинах.
- После проверки давления не забывайте возвращать на место колпачок вентиля.

**ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ**

При необходимости консультации обратитесь к дилеру HINO. Также обратитесь к дилеру, если необходимо заменить шины.

Устанавливайте на автомобиль только шины указанных размерностей и индексов.

Все шины, установленные на автомобиль, должны иметь одинаковую размерность.

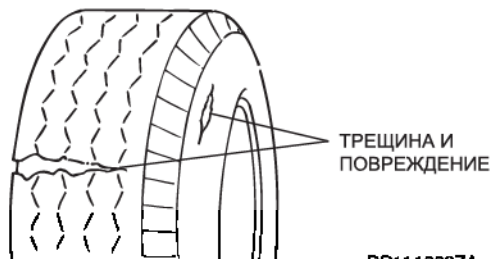
**Проверка давления воздуха в шинах**

- Рекомендовано ETRTO (Европейская техническая организация по шинам и дискам).

Размер шины	Давление воздуха в шинах, кПа (кгс/см <sup>2</sup> )
295/80R22.5 152/148	850 (8,70)
315/80R22.5 158/150	
315/80R22.5 154/150	

Указанное давление воздуха в шинах применимо для обычного режима движения и движения по магистралям как в загруженном, так и в незагруженном состоянии.

### ТРЕЩИНЫ И ПРОЧИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ШИН



- Проверьте, имеются ли на протекторе и боковинах шин трещины или прочие повреждения.
- Убедитесь, что в боковинах и протекторе шин не застряли инородные предметы, такие как металлические осколки или гвозди. Также убедитесь, что между сдвоенными шинами не застряли инородные предметы, как, например, камни.
- Информация по замене шин приведена в разделе «УХОД ЗА ШИНАМИ» на стр. 12-43.



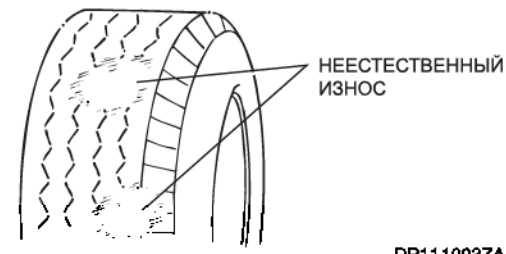
#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается эксплуатировать поврежденную шину. Особенно опасно, если трещина доходит до корда или виден непосредственно кордовый слой.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

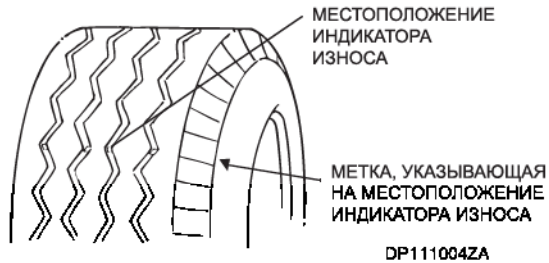
*При обнаружении поврежденной шины ее следует незамедлительно отремонтировать или заменить новой.*

### НЕЕСТЕСТВЕННЫЙ ИЗНОС ШИН



- Убедитесь в отсутствии неестественного износа на протекторе шины.
- В противном случае обратитесь к дилеру HINO для проверки автомобиля.

## ВЫСОТА РИСУНКА ПРОТЕКТОРА ШИН



## [РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНДИКАТОРОВ ИЗНОСА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РИСУНКА ПРОТЕКТОРА]



DP111005ZA

- Убедитесь в достаточной высоте рисунка протектора.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если высота рисунка протектора уменьшается до 1,6 мм, напротив метки «▲» проявляется индикатор износа. Когда проявляется индикатор износа, шина становится скользкой, что представляет собой опасность. Замените шину новой.

Минимально допустимая остаточная высота протектора

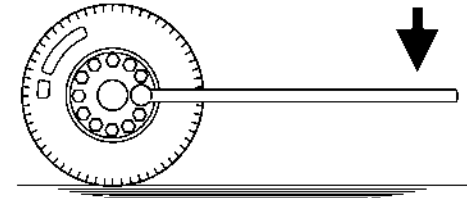
1,6 мм

## ПОВРЕЖДЕНИЕ КОЛЕСНЫХ ДИСКОВ

- Убедитесь, что колесный диск не поврежден.
- В противном случае обратитесь к дилеру HINO.

## ОСЛАБЛЕНИЕ КОЛЕСНЫХ ГАЕК

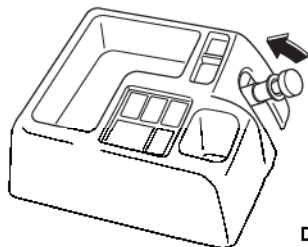
(ПРИМЕР)



DP111006ZB

- При помощи ключа для колесных гаек проверьте надежность их затяжки.
- Детальное описание процедуры затяжки приведено в разделе «УХОД ЗА ШИНАМИ» на стр. 12-43.

## ПРОВЕРКА СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА



DP050805LC

- Поднимите до упора вверх рычаг стояночного тормоза и убедитесь, что слышен звук сбрасываемого давления воздуха.
- Также убедитесь, что стояночный тормоз надежно удерживает автомобиль на месте.
- После включения стояночного тормоза поверните ключ в замке зажигания в положение ON и убедитесь, что включилась контрольная лампа стояночного тормоза.

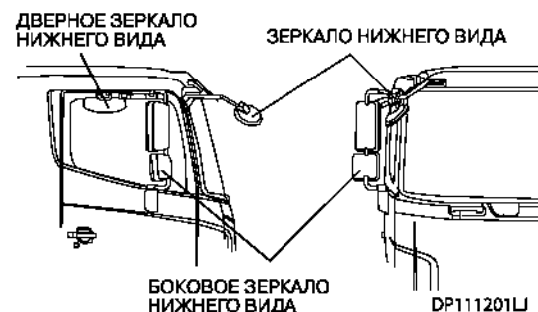
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Выполните проверку на ровной площадке при нажатой педали тормоза.**

## ПРОВЕРКА ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА

Примите правильное положение за рулем. Убедитесь, что все зеркала правильно отрегулированы и водитель может четко видеть обстановку позади автомобиля, по сторонам, непосредственно перед (переднее зеркало нижнего вида) и непосредственно справа или слева (боковое зеркало нижнего вида и дверное зеркало нижнего вида) от автомобиля. Проверьте, нет ли загрязнений на зеркалах.

### Выпуклые зеркала



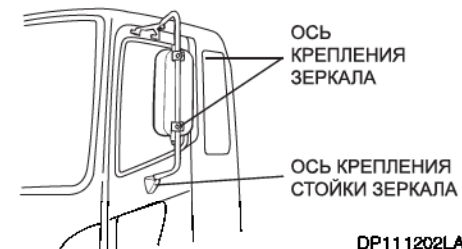
БОКОВОЕ ЗЕРКАЛО НИЖНЕГО ВИДА

DP111201LJ

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Убедитесь, что с помощью зеркала заднего вида вы всегда можете видеть, что происходит позади автомобиля.**

### Плоские зеркала



DP111202LA

- Отрегулируйте стойку зеркала в зависимости от размеров кузова. Затем отрегулируйте положение зеркала, поворачивая зеркало на стойке.
- Надежно фиксируйте зеркало после каждой регулировки.

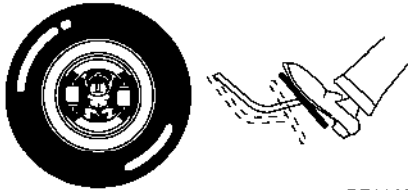
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Убедитесь, что с помощью зеркала заднего вида вы всегда можете видеть, что происходит позади автомобиля.**

## ПРОВЕРКА РАБОЧЕЙ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ

Тормозная система играет очень важную роль с точки зрения безопасности. Небрежная проверка и несвоевременное обслуживание могут привести к аварии.

Выполняйте проверку тормозной системы в соответствии с инструкциями, изложенными в главе 12 «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». При обнаружении неисправностей незамедлительно свяжитесь с дилером HINO.



DP111301ZA

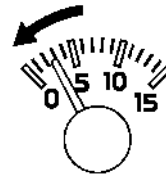
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед проверкой остановите автомобиль на ровной поверхности и установите под колеса противооткатные упоры.

### ПРОВЕРКА ДАТЧИКА ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА

Убедитесь в работоспособности датчика давления, выполнив следующий порядок действий.

1. Запустите двигатель и дождитесь повышения давления по манометрам до 880 кПа (9,0 кгс/см<sup>2</sup>). Затем остановите двигатель и нажмите на педаль тормоза для снижения давления воздуха.



DP111302ZA

2. Когда давление воздуха снижается ниже красной зоны, включается контрольная лампа низкого давления.

ВКЛЮЧАЕТСЯ  
КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА

DP111102ZA

3. После включения контрольной лампы выключите стояночный тормоз.



ВКЛЮЧЕНО

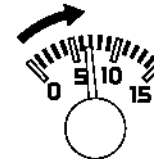
DP111304LB

4. Если в этот момент раздастся сигнал зуммера, датчик работает надлежащим образом.



DP111305ZA

5. Запустите двигатель при выключенном стояночном тормозе. Слегка увеличьте обороты двигателя, чтобы стрелка указателя давления воздуха вышла из красной зоны.



DP111306ZA

6. Зуммер выключается, если стрелка указателя давления воздуха выходит за пределы красной зоны.



DP111307ZA

7. Индикатор гаснет, когда звуковой сигнал выключается.



ВКЛЮЧАЕТСЯ  
КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА

DP111102ZA

### СВОБОДНЫЙ ХОД ПЕДАЛИ ТОРМОЗА



DP111309ZA

Рукой нажмите на педаль тормоза. Убедитесь, что свободный ход педали тормоза не выходит за пределы номинального диапазона, а педаль нажимается плавно и без заеданий.

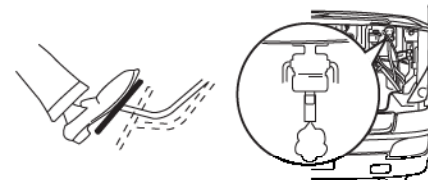
### СВОБОДНЫЙ ХОД ПЕДАЛИ ТОРМОЗА

Номинальное значение
----------------------

1-2,5 мм в верхней части педали
---------------------------------

Если свободный ход педали не соответствует номинальной величине, незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

### ЗВУК СБРОСА ВОЗДУХА ИЗ ТОРМОЗНОГО КРАНА



DP111310LC

- Убедитесь, что при нажатии и отпуске педали тормоза из тормозного крана, расположенного под крышкой капота, слышен звук сброса воздуха, а педаль тормоза возвращается до конца и плавно.
- При обнаружении любых отклонений от нормальной работы тормозной системы обратитесь к дилеру HINO.

## РАБОТА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ



DP090303ZD

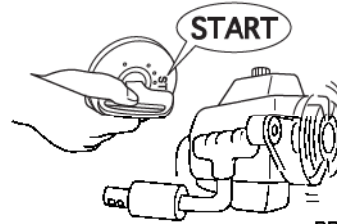
- Убедитесь в отсутствии утечек воздуха. Перед рейсом совершите пробную поездку на автомобиле в безопасном месте со скоростью 5-10 км/ч и задействуйте рабочую тормозную систему, чтобы убедиться в ее достаточной эффективности.

Если имеются какие-либо признаки, указывающие на неисправность рабочей тормозной системы, обратитесь к дилеру HINO.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте проверку в безопасном месте.

## ПРОВЕРКА ДВИГАТЕЛЯ

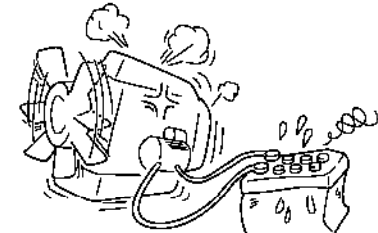


DP111401ZA

- Запустите двигатель и проверьте его работу. Убедитесь, что запуск, холостые обороты, цвет отработавших газов, вибрации соответствуют привычному состоянию. Убедитесь, что при работе двигателя на холостом ходу отсутствует неестественный шум.
- При подозрении на неисправность остановите двигатель и обратитесь к дилеру HINO.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель не запускается с первой попытки, подождите приблизительно 30 секунд и повторите попытку.
- Не допускайте непрерывной работы стартера дольше 15 секунд. В противном случае может повредиться стартер или разрядиться аккумуляторные батареи.



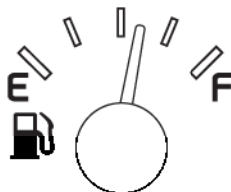
DP050205ZA

- При запуске двигателя поворачивайте ключ зажигания в положение **START** только после окончательной остановки двигателя.
- Подождите не менее трех секунд перед поворотом ключа в положение **START**, если требуется повторный запуск двигателя.
- Не нажимайте на педаль акселератора при запуске двигателя.



Рекомендации по запуску двигателя в регионах с холодным климатом приведены в разделе «ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ» на стр. 5-4.

## УРОВЕНЬ ТОПЛИВА



DP111501ZA

- Посмотрите на указатель уровня топлива в баке и убедитесь, что уровень топлива достаточен для движения до места назначения.  
F..... Полный  
E ..... Близко к минимальному уровню
- При низком уровне топлива в баке долейте топливо.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**В случае полного расходования топлива перед запуском двигателя необходимо удалить воздух из топливной системы. Описание процедуры удаления воздуха приведено в разделе «УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ПИТАНИЯ» на стр. 12-27.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Расход топлива зависит от загрузки автомобиля, стиля вождения и дорожных условий. Заранее дозаправьтесь топливом.**

## РАБОТА СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ



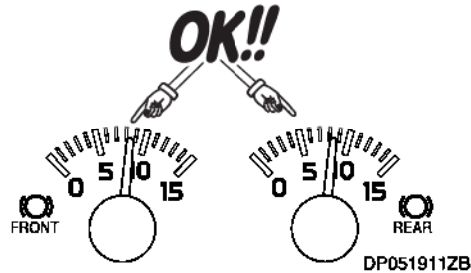
DP111601ZC

- **Задействуйте все выключатели световых приборов и убедитесь, что приборы работают.**
- Убедитесь, что при нажатии на педаль тормоза включаются стоп-сигналы.
- Убедитесь, что при включении задней передачи включается фонарь заднего хода и звучит сигнал зуммера заднего хода. Зуммер заднего хода не срабатывает, если включены габаритные фонари.
- Убедитесь в отсутствии грязи и повреждений на всех световых приборах. Также убедитесь в отсутствии грязи или повреждений на рассеивателях и отражателях всех световых приборов.
- Очистите световые приборы от обнаруженной грязи.
- Если световые приборы повреждены, замените их новыми.
- Информация по замене ламп приведена в разделе «ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ» на стр. 10-14.

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ И ЗУММЕР

- Убедитесь в работоспособности всех контрольных ламп и индикаторов. На работоспособность всех контрольных ламп указывает их выключение после запуска двигателя.
- Если контрольная лампа не включается, это может указывать на выход из строя предохранителя соответствующей системы.
- Если после замены предохранителя контрольная лампа не включается, обратитесь к дилеру HINO.
- Информация по замене предохранителей приведена в разделе «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ» на стр. 10-8.
- Убедитесь, что при включении зажигания (повороте ключа в положение ON) и выключении стояночного тормоза раздается сигнал зуммера.

## ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА




- С помощью манометров на панели приборов проверьте давление воздуха в рабочей тормозной системе.
- Сбросьте полностью давление воздуха из ресивера и измерьте время повторного заполнения до выключения контрольной лампы давления воздуха.
- Если измеренное время не соответствует номинальной величине, это может указывать на неисправность. Обратитесь к дилеру HINO.

**Время заполнения ресиверов**

**Не более 6 минут**

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Движение с включенной контрольной лампой давления воздуха  запрещено. В этом случае снижается эффективность тормозной системы, что представляет опасность.**

- При любом подозрении на неисправность тормозной системы или пневматического привода незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

## РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

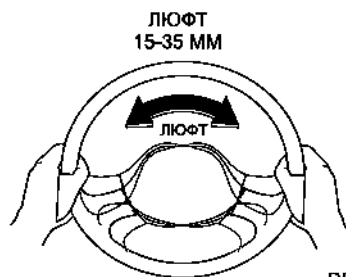
Рулевое управление и тормозная система являются критически важными для безопасности системами. В случае обнаружения их неисправности незамедлительно свяжитесь с дилером HINO.

### ПРОВЕРКА ЛЮФТА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

- В следующей таблице значения люфта рулевого колеса при вращении:

Номинальное значение	15-35 мм
Предельное значение	50 мм

- Проверьте люфт рулевого колеса, вращая его вправо и влево. При этом передние колеса должны быть установлены в положение прямолинейного движения.



DP111901ZA

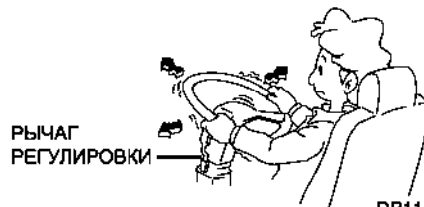
- Всегда проверяйте люфт рулевого колеса при запущенном двигателе.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Повышенный люфт рулевого колеса может отрицательно сказаться на управляемости автомобиля. А это, в свою очередь, может привести к дорожно-транспортному происшествию.**

### ЛЮФТЫ В РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ

- Покачайте рулевое колесо вперед и назад, влево и вправо, вверх и вниз и убедитесь в отсутствии чрезмерных люфтов.



DP111902ZA

- Надежно зафиксируйте рычаг регулировки.

### ВИБРАЦИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА И УВОД АВТОМОБИЛЯ В СТОРОНУ

Совершите пробную поездку и убедитесь, что рулевое колесо не вибрирует неестественным образом, автомобиль не уводит вправо или влево, а к рулевому колесу не требуется прикладывать большое усилие.



DP111903ZA

### ПРОВЕРКА ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

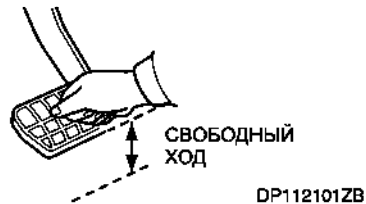
Убедитесь, что сигнал работает соответствующим образом, а кнопка звукового сигнала нажимается без заеданий.

## СЦЕПЛЕНИЕ

### ПРОВЕРКА СВОБОДНОГО ХОДА ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ

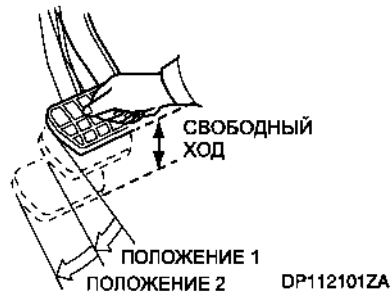
[КОРОБКА ПЕРЕДАЧ СЕРИИ ZF 16S]

Свободный ход 30-60 мм не изменяется.



[КОРОБКА ПЕРЕДАЧ СЕРИИ NH07]

Нажмите на педаль сцепления пальцами, пока не почувствуете сопротивление, возникающее в 2 этапа. Ход педали сцепления вплоть до второго этапа является свободным ходом педали.



### СВОБОДНЫЙ ХОД ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ [КОРОБКА ПЕРЕДАЧ СЕРИИ NH07]

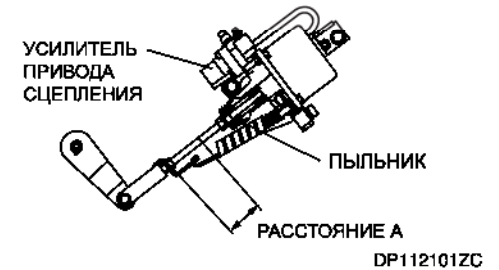
Номинальное значение	30-60 мм
Предельное значение	30 мм

При достижении предельной величины свободного хода педали сцепления обратитесь к дилеру HINO.

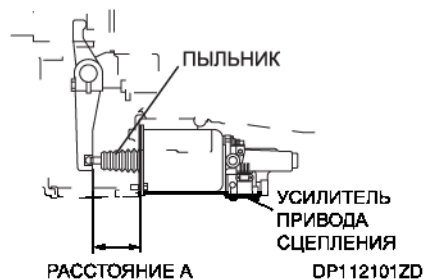
### ПРОВЕРКА ИЗНОСА ВЕДОМОГО ДИСКА СЦЕПЛЕНИЯ

Проверьте остаточную толщину фрикционного диска сцепления по ходу штока усилителя А.

[КОРОБКА ПЕРЕДАЧ СЕРИИ NH07]



## [КОРОБКА ПЕРЕДАЧ СЕРИИ ZF 16S]



Превышение допустимой длины штока указывает на предельный износ. В этом случае обратитесь к дилеру HINO.

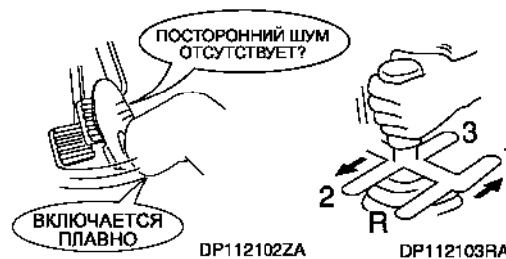
Серия коробки передач	Расстояние А
HX07	29,5 мм
ZF16S	50 мм

## УПРАВЛЕНИЕ ПЕДАЛЬЮ СЦЕПЛЕНИЯ

Проверьте работу педали сцепления при работающем на холостом ходу двигателе следующим образом:

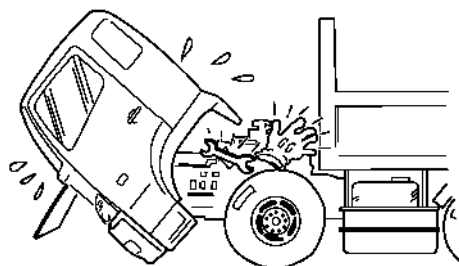
1. Убедитесь, что педаль сцепления нажимается без чрезмерного усилия, а нажатие не сопровождается посторонним шумом.
2. Убедитесь, что передачи переключаются плавно.
3. Сцепление должно включаться плавно без пробуксовки или вибрации.

(ПРИМЕР)



При обнаружении неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр HINO для проверки и ремонта сцепления.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 12



DP030830ZA

**В зависимости от комплектации автомобиля оборудование, отмеченное в Руководстве знаком ★, может отсутствовать.**

- ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ..... Стр. 12-3
- ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ ..... Стр. 12-3
- ОБСЛУЖИВАНИЕ У ДИЛЕРА HINO..... Стр. 12-4
- ТРЕБОВАНИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИОННЫМ МАТЕРИАЛАМ ..... Стр. 12-5
- ТОЧКИ СМАЗКИ..... Стр. 12-8
- РЕГЛАМЕНТ ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.... Стр. 12-10
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ..... Стр. 12-18
- ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ СО СМАЗОЧНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ..... Стр. 12-19
- МОТОРНОЕ МАСЛО..... Стр. 12-19
- МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ..... Стр. 12-22
- ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР ..... Стр. 12-22
- УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ПИТАНИЯ..... Стр. 12-27
- СЕТЧАТЫЙ ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР..... Стр. 12-28
- ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ..... Стр. 12-28
- ФИЛЬТР КАБИНЫ ..... Стр. 12-30
- ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ..... Стр. 12-31
- КАК ОБРАЩАТЬСЯ С ПРОБКЕЙ РАДИАТОРА..... Стр. 12-34
- РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ..... Стр. 12-35

- ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ..... Стр. 12-36
- ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО ..... Стр. 12-37
- МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ..... Стр. 12-38
- МАСЛО РЕДУКТОРА ЗАДНЕГО МОСТА ..... Стр. 12-39
- МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР РЕДУКТОРА ЗАДНЕГО МОСТА ..... Стр. 12-40
- ЖИДКОСТЬ ДЛЯ МЕХАНИЗМА ОПРОКИДЫВАНИЯ КАБИНЫ ..... Стр. 12-41
- РАБОЧАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА..... Стр. 12-42
- ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА..... Стр. 12-43
- УХОД ЗА ШИНАМИ ..... Стр. 12-43
- ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОДВЕСКА КАБИНЫ ★ ..... Стр. 12-48
- КОНДИЦИОНЕР ..... Стр. 12-49
- АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ..... Стр. 12-50
- ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПРОВОДКА..... Стр. 12-53
- СИСТЕМА ABS ..... Стр. 12-53
- СИСТЕМА SCR ..... Стр. 12-54

## ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Только строгое соблюдение рекомендаций данного Руководства по периодичности и содержанию технического обслуживания позволит в полной мере реализовать возможности и использовать ресурс Вашего автомобиля HINO.

Соблюдение графика планового технического обслуживания автомобиля позволит обеспечить:

- Топливную экономичность.
- Продолжительный срок службы.
- Высокие эксплуатационные характеристики.
- Безопасность.
- Надежность.
- Защиту гарантийными обязательствами.
- Соответствие законодательным требованиям.

Все необходимые при эксплуатации автомобиля виды технического обслуживания перечислены в данном Руководстве.

Строго придерживайтесь регламента технического обслуживания.

## ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Периодическое пополнение и замена масел и прочих эксплуатационных материалов необходимы для поддержания технических характеристик, продления срока службы автомобиля и обеспечения его безаварийной эксплуатации.

Строго следуйте рекомендациям данного Руководства при выборе эксплуатационных материалов.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**При самостоятельной утилизации отходов масла, охлаждающей жидкости или запасных частей – строго соблюдайте действующее законодательство.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Данное Руководство содержит график планового обслуживания. При указании в графике интервала и пробега – соответствующее обслуживание производится, если достигнут указанный пробег или интервал времени с момента предыдущего обслуживания (что наступит ранее).**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ДОЛИВКЕ И ЗАМЕНЕ МАСЛА

- Перед доливкой убедитесь в отсутствии утечек масла.
- После доливки или замены масла удалите загрязнения с крышки маслоналивной горловины и сливной пробки – проверьте, не подтекает ли масло.
- В случае обнаружения утечек масла обратитесь к дилеру HINO.
- При замене масла, охлаждающей жидкости и других жидкостей сливайте и храните отходы в подходящие для этих материалов емкости.
- Запрещается выполнять самостоятельное обслуживание в не предназначенном для этого месте (например, на пустыре или в необорудованном гараже).



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не допускайте протечек эксплуатационных материалов при их доливке или замене.**
- **Перед заменой, проверкой уровня или сливом масел следует подождать, пока не остынет соответствующий агрегат.**



### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ СМАЗОЧНЫХ РАБОТ**

- Недостаточное количество, ненадлежащее качество или несвоевременная замена эксплуатационных материалов (масел, смазок, жидкостей) может привести к неисправностям.
- Перед обслуживанием удалите загрязнения с пресс-масленок, вентиляционных патрубков и каналов, точек слива/залива жидкостей.
- После обслуживания удалите излишки смазки.

### **ОБСЛУЖИВАНИЕ У ДИЛЕРА HINO**

В полной мере и быстро выполнить все работы по плановому обслуживанию автомобилей HINO с использованием оригинальных запасных частей и высококачественных материалов могут только дилеры HINO. Специалисты дилеров HINO получают всю техническую документацию, необходимую для качественного выполнения ремонта, а также проходят регулярные обучения. Технические центры дилеров HINO оснащены технологическим оборудованием и специальным инструментом, которые позволяют выполнять работы по обслуживанию и ремонту автомобилей HINO качественно, быстро и безопасно.

#### **Примечание:**

Кроме работ, указанных в графике обслуживания, рекомендуется производить проверку и регулировку углов установки управляемых колес на каждом обслуживании, кроме 5 000 км пробега. Закажите эти дополнительные работы у дилера HINO.

**ТРЕБОВАНИЯ  
К ЭКСПЛУАТАЦИОННЫМ МАТЕРИАЛАМ**

- Заправочные емкости систем и агрегатов, типы и сорта используемых при эксплуатации и техническом обслуживании материалов приведены в таблице. Обратитесь к дилеру HINO за консультацией по выбору эксплуатационных материалов, если необходимо. Применение материалов, не соответствующих указанным спецификациям и требованиям, – не допускается.



Система	HINO 700	
	FS1ELUD-QPR и FS1EUUA-QPR	FS1ELUD-RPR и FS1EUUA-RPR
Система питания	Дизельное топливо по TP TC 013/2011 экологического класса K5	
	Водный раствор мочевины для системы SCR (ГОСТ Р ИСО 22241-1-2012)	
Система смазки ДВС	<p>Модель ДВС: E13C-WR – 34 л (без фильтра – 28 л)</p> <p>Классификация/вязкость: API: CI-4, CI-4 PLUS, CJ-4; JASO:DH-1, DH-2.</p> <p>ACEA: E-4, E-6, E-7, E-9/SAE 5W30, 5W40, 10W30, 10W40.</p> <p>(Классы вязкости 10W30 и 10W40 допускается применять, только если температура окружающего воздуха при эксплуатации не опускается ниже -20 °С.)</p>	
Система охлаждения ДВС	<p>Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля, не содержащая нитритов и боратов, длительного срока эксплуатации – 44,5 л.</p> <p>Спецификация: ASTM D4985</p>	

Система	HINO 700	
	FS1ELUD-QPR и FS1EUUA-QPR	FS1ELUD-RPR и FS1EUUA-RPR
<b>Коробка передач</b>	<p>7-ступенчатая КП: <u>HX07</u> – 11 л (без отбора мощности).</p> <p>Классификация/вязкость: API: GL-4/SAE 75W90, 80W90</p> <p>*Масло в агрегате меняется вместе с заменой масляного фильтра</p>	<p>16-ступенчатая КП: <u>ZF 16S2530</u> – 14,5 л (без отбора мощности).</p> <p>Классификация/вязкость: API GL-4/SAE 75W-80, 75W-85, 75W-90, 80W-85, 80W-90.</p> <p>Только масло, соответствующее допуску производителя агрегата ZF-Ecofluid M: 02B, 02E или 02L.</p> <p>Информацию о допуске см. на сайте производителя агрегата ZF Friedrichshafen AG</p>
<b>Редуктор ведущего моста</b>	<p>Модели: <u>SH17</u> (11 л) и <u>THD17</u> (14 л).</p> <p>Классификация/вязкость: API GL-5/SAE 75W90, 80W90, 75W140, 80W140.</p> <p>*В тяжелых условиях эксплуатации рекомендуются классы вязкости SAE 140</p>	
<b>Гидравлический привод сцепления</b>	<p>Тип: тормозная жидкость – 0,4 л.</p> <p>Классификация: DOT4</p>	
<b>Гидравлический усилитель рулевого управления</b>	<p>Тип: масло для автоматических коробок передач – 5,2 л.</p> <p>Классификация: ATF Dexron® 3</p>	
<b>Примечание</b>	<p>Классы вязкости 80W85, 80W90 и 80W140 допускается применять, только если температура окружающего воздуха при эксплуатации не опускается ниже -20 °C.</p>	

Система	HINO 700	
	FS1ELUD-QPR и FS1EUUA-QPR	FS1ELUD-RPR и FS1EUUA-RPR
<b>Электрогидравлический привод опрокидывания кабины</b>	Тип: жидкость для гидравлических систем – 0,8 л. Классификация: MIL-H-5606G; MIL-H-5606E	
<b>Подшипники ступиц, втулки вала выжима сцепления, выжимной подшипник сцепления</b>	Тип: консистентная смазка для подшипников. Класс: NLGI 2. Категория: NLGI GB, GC (смазка для подшипников ступиц грузовых автомобилей)	
<b>Прочие точки смазки шасси</b>	Тип: универсальная консистентная смазка. Класс: NLGI 2	
<b>Система кондиционирования</b>	Хладон: R134a	

## ТОЧКИ СМАЗКИ

- На рисунках показано расположение пресс-масленок.
- Если показано условное обозначение «Смазка для подшипников» – применяется такая же смазка, как для подшипников ступиц. Если показано условное обозначение «Смазка для шасси» – применяется смазка общего назначения.
- Пробег или интервал времени, в зависимости от того, что наступает раньше.

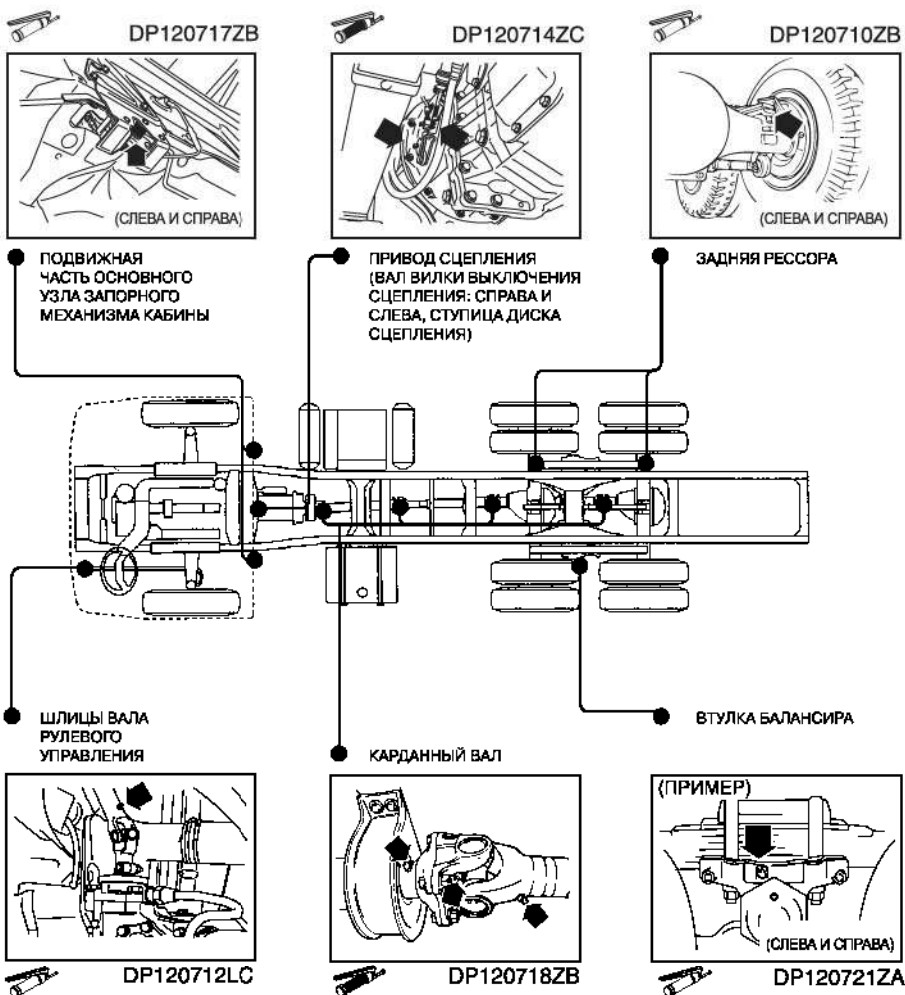
	Смазка для шасси
	Смазка для подшипников

## Каждые 5 000 км

- ПОДВИЖНАЯ ЧАСТЬ ОСНОВНОГО УЗЛА ЗАПОРНОГО МЕХАНИЗМА КАБИНЫ.
- ШЛИЦЫ ВАЛА РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ.
- ПРИВОД СЦЕПЛЕНИЯ (ВАЛ Вилки ВЫКЛЮЧЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ: СПРАВА И СЛЕВА, СТУПИЦА ДИСКА СЦЕПЛЕНИЯ).
- ВТУЛКА БАЛАНСИРА.
- ЗАДНЯЯ РЕССОРА.

## Каждые 5 000 км или раз в месяц

- КАРДАННЫЙ ВАЛ.



**Каждые 10 000 км**

- ТОРМОЗНОЙ ВАЛ.
- МЕХАНИЗМ РЕГУЛИРОВКИ ЗАЗОРА.
- ТОЧКА ПРИСОЕДИНЕНИЯ ТОРМОЗНОЙ КАМЕРЫ.

**Каждые 30 000 км или раз в 6 месяцев**

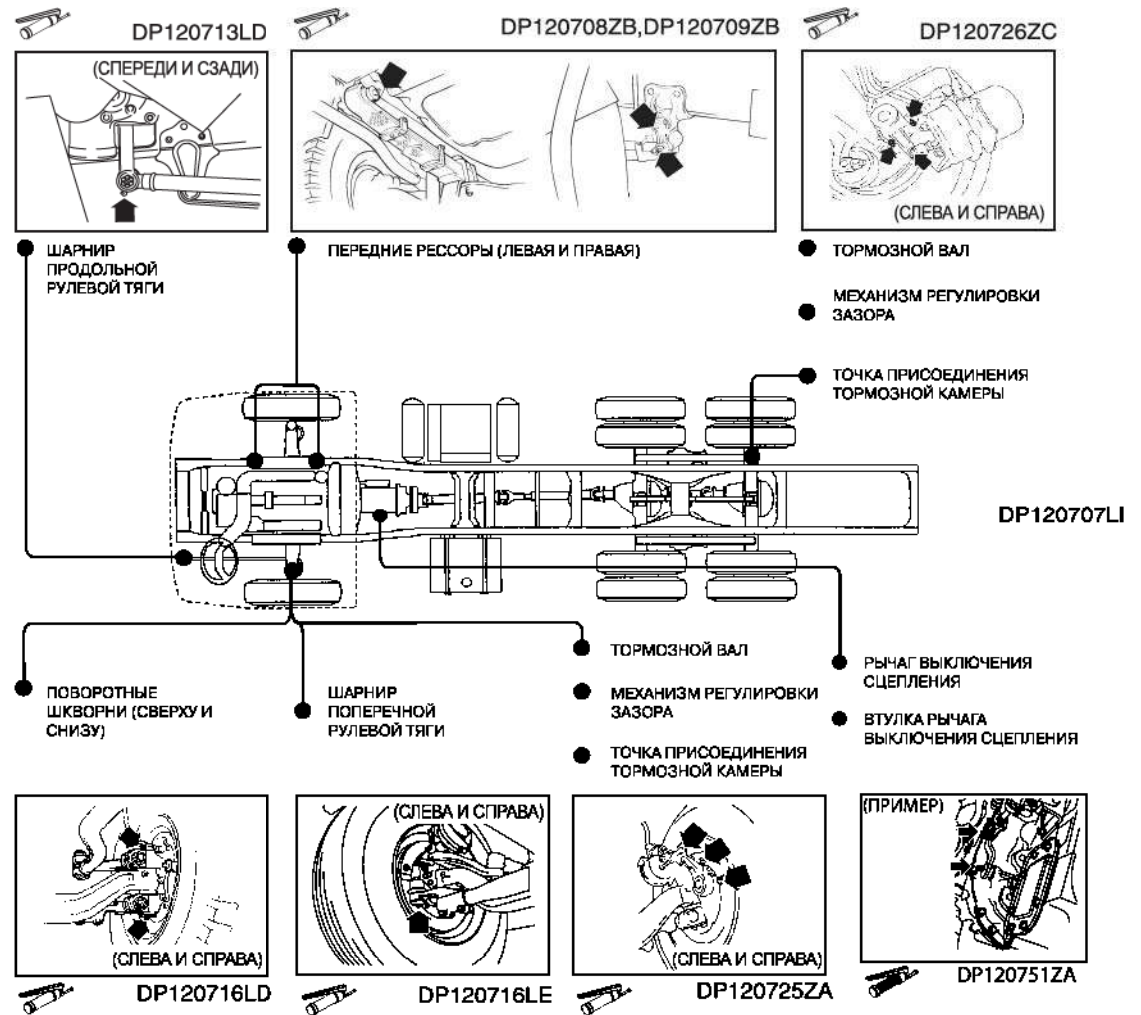
- ПОВОРОТНЫЕ ШКВОРНИ (СВЕРХУ И СНИЗУ).
- ПЕРЕДНИЕ РЕССОРЫ (ПРАВАЯ И ЛЕВАЯ).

**Раз в 6 месяцев**

- ШАРОВОЙ ШАРНИР ПРОДОЛЬНОЙ РУЛЕВОЙ ТЯГИ.
- ШАРОВОЙ ШАРНИР ПОПЕРЕЧНОЙ РУЛЕВОЙ ТЯГИ.

**Раз в 12 месяцев**

- РЫЧАГ ВЫКЛЮЧЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ.
- ВТУЛКА РЫЧАГА ВЫКЛЮЧЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ.





Наименование/Интервал обслуживания	x 1 000 км	5	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300
<b>Система питания</b>												
Воздушный фильтр (проверка состояния, замена)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Топливный бак, топливопроводы (крепление, проверка на герметичность)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Топливный фильтр грубой очистки		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Топливный фильтр тонкой очистки		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Система SCR – осмотр подающего модуля, трубопроводов и форсунок (утечки, повреждения)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Система SCR – фильтр раствора мочевины					R				R			
Система SCR – прогрев и самотестирование					I				I			
<b>Тормозная система</b>												
Тормозные барабаны и тормозные накладки (проверка износа)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Пневматическая система (проверка на время заполнения, утечки воздуха, отсутствие влаги)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Клапаны АБС (работоспособность)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Стояночный тормоз (работоспособность)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Тормозные камеры (работоспособность)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Осушитель воздуха и регулятор давления (работоспособность)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Обслуживание осушителя (замена абсорбента)		<b>Замена каждые 12 месяцев или 60 000 км</b>										



Наименование/Интервал обслуживания	x 1 000 км	5	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300
<b>Коробка передач и сцепление</b>												
Педаля сцепления (ход, высота), Шток ПГУ (ход)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Масло в 7-ступенчатой коробке передач и фильтр*		R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Масло в 16-ступенчатой коробке передач ZF		I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Коробка передач (проверка на герметичность, очистка сапуна)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Гидравлический привод сцепления (проверка на герметичность)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Замена жидкости привода сцепления				R		R		R		R		R
Вал вилки сцепления, выжимной подшипник (обслуживание точек смазки)		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Карданный вал, подвесной подшипник (протяжка, обслуживание точек смазки)		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
<b>Редуктор ведущего моста</b>												
Редуктор ведущего моста (проверка на герметичность, очистка сапуна)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Масло редуктора ведущего моста и фильтр*		R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R

Наименование/Интервал обслуживания	x 1 000 км	5	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300
<b>Рулевое управление</b>												
Элементы рулевого управления (протяжка)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Гидроусилитель рулевого управления (проверка на герметичность, уровень жидкости)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Жидкость гидроусилителя рулевого управления и фильтр				R		R		R		R		R
Шкворни, рулевые тяги (проверка на люфт)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Обслуживание точек смазки рулевого управления		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
<b>Подвеска</b>												
Шины (износ, повреждение, давление)/колесные диски		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Перестановка колес				R		R		R		R		R
Элементы подвески (осмотр, протяжка)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Обслуживание точек смазки подвески		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Подшипники ступиц (проверка на люфт)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ступичные подшипники (замена смазки)				L		L		L		L		L



**Техническое обслуживание в сложных условиях эксплуатации.**

В следующих таблицах указаны условия, требующие более частого технического обслуживания автомобиля, чем указано в графике.

**Частая и длительная работа двигателя на холостых оборотах.  
Движение с частыми разгонами и торможениями.  
Частые дорожные заторы.  
Поездки на малые расстояния.**

**Пример: перевозки на короткие расстояния в черте крупного города.**

**Рекомендации:**

1) Сократить интервал планового технического обслуживания с 30 000 км до 20 000 км (или 12 месяцев – что наступит ранее).  
То есть заголовки столбцов приведенного выше графика заменить на: 5; 20; 40; 60 и т. д. тыс. км пробега.

**Высокие нагрузки – такие как:**

- движение по дорогам с затяжными подъемами и спусками;
- постоянная эксплуатация автомобиля с массой, равной разрешенной максимальной;
- длительное движение на высокой скорости – 90 км/ч и выше более 2 часов подряд.

**Рекомендации:**

- 1) Сократить интервал планового технического обслуживания с 30 000 км до 20 000 км (или 12 месяцев – что наступит ранее).  
То есть заголовки столбцов приведенного выше графика заменить на: 5; 20; 40; 60 и т. д. тыс. км пробега.
- 2) Регулярно производить самостоятельный осмотр радиатора системы охлаждения на отсутствие загрязнений.

**Продолжительная работа с включенным отбором мощности от коробки передач.  
Частое движение с низкой скоростью – до 20 км/ч.  
Работа двигателя на холостых оборотах – половина от общего времени работы или более.**

**Пример: краново-манипуляторные установки, уборочные машины и т. п.**

**Рекомендации:**

1) Сократить интервал планового технического обслуживания.

а. Если руководство по эксплуатации комплектного автомобиля с установленным кузовом рекомендует отличную от данного Руководства периодичность обслуживания – следовать указаниям руководства по эксплуатации комплектного автомобиля.

б. Если кузовная установка оборудована счетчиком наработки в моточасах, установить интервал планового технического обслуживания равным 600 часов по этому счетчику (или 12 месяцев – что наступит ранее).

То есть заголовки столбцов приведенного выше графика заменить на: 5 тыс. км пробега, а далее – 600; 1 200; 1 800 и т. д. моточасов наработки.

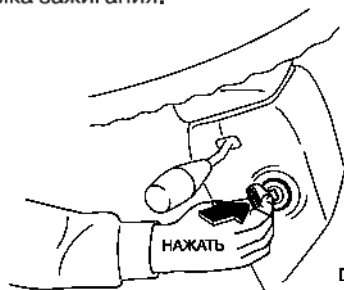
Следовать этой рекомендации при условии того, что наработка 600 часов достигается ранее, чем пробег 20 000 км. В противном случае – следовать рекомендации 1-в.

в. Если счетчик наработки отсутствует и нет дополнительных указаний руководства по эксплуатации комплектного автомобиля – сократить интервал планового технического обслуживания с 30 000 км до 20 000 км (или 12 месяцев – что наступит ранее).

2) Между плановыми обслуживаниями самостоятельно производить проверку состояния и степени зарядки аккумуляторных батарей.

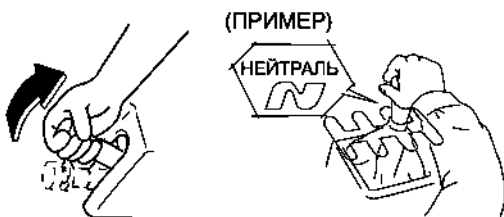
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Любые работы по осмотру или обслуживанию автомобиля выполняйте в безопасном месте, на твердой и ровной площадке.
- Остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.



DP050403ZA

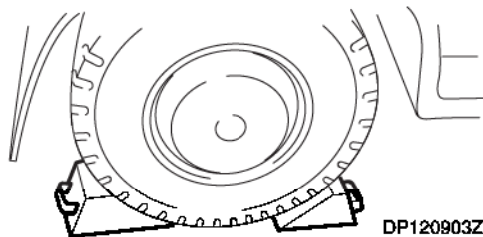
- Закрепите стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.



DP010114LC

DP010115LD

- Установите противооткатные упоры.



DP120903ZA

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

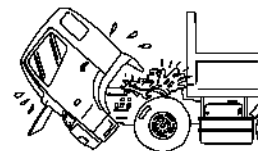
Если стояночный тормоз не задействован или если под колеса не установлены противооткатные упоры, то автомобиль может начать самопроизвольно двигаться.

- Используйте качественный слесарный инструмент и измерительные приборы.
- Выполняйте подъем автомобиля для замены колес с помощью домкрата, имеющегося в комплекте автомобиля.
  - Подробное описание работы с домкратом приведено в разделе «РАБОТА С ДОМКРАТОМ» на стр. 10-5.
- Не наступайте на трубки, жгуты электропроводки и другие детали автомобиля – это может привести к повреждениям и неисправностям.

Для планового технического обслуживания автомобиля обращайтесь к дилеру HINO.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед выполнением осмотра с опрокинутой кабиной остановите двигатель. Работа возле запущенного двигателя может привести к травмам.
- Перед началом работ по осмотру или обслуживанию автомобиля дождитесь, пока двигатель охладится, чтобы не получить ожоги. Радиатор и система выпуска также остаются горячими после остановки двигателя – соблюдайте осторожность.
- Не оставляйте посторонние предметы в моторном отсеке. Это может привести к пожару либо неисправностям.



DP030830ZA

- Соблюдайте требования действующего законодательства при утилизации отходов (масла, охлаждающей жидкости, запасных частей и т. п.).

8. По окончании осмотра или обслуживания убедитесь в том, что все системы автомобиля работают нормально.



DP110002ZB

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Все компоненты топливной системы отрегулированы и герметизированы при заводской сборке. Неквалифицированная разборка и сборка не только ухудшит эксплуатационные характеристики двигателя, но также приведет к появлению черного дыма, загрязняющего окружающую среду.  
Не разбирайте герметичные компоненты.

**ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ  
СО СМАЗОЧНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Непосредственно после поездки моторное и трансмиссионное масло остается горячим и может стать причиной ожога. Перед заменой, доливкой или проверкой уровня масла следует подождать, пока оно остынет.
- После доливки или замены масла убедитесь в отсутствии утечек – течь масла может привести к неисправности агрегата.

**МОТОРНОЕ МАСЛО**

Применяемое моторное масло должно в полной мере соответствовать по качеству требованиям хотя бы одной из перечисленных спецификаций:

**API: CI-4, CI-4 PLUS, CJ-4.**

**JASO: DH-1, DH-2.**

**ACEA: E-4, E-6, E-7, E-9.**

Вязкость применяемого масла должна соответствовать классам SAE:  
**5W30 или 5W40.**

Только если температура окружающего воздуха при эксплуатации автомобиля не опускается ниже -20 °C, допускается применение классов SAE:

**10W30 или 10W40.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если необходимо эксплуатировать автомобиль при температурах окружающего воздуха ниже, чем -30 °C, – предварительно обратитесь к дилеру HINO.



Международные требования к качеству моторного масла разработаны следующими организациями:

- **API:** Американский институт нефти.
- **JASO:** Японская организация автомобильных стандартов.
- **ACEA:** Европейская ассоциация производителей автомобилей.

Международная классификация вязкости масел разработана организацией:

- **SAE:** Сообщество автомобильных инженеров.

#### ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

Используйте только дизельное топливо. Характеристики используемого дизельного топлива должны быть **не ниже ЭКОЛОГИЧЕСКОГО КЛАССА K5 ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГЛАМЕНТУ ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА ТР ТС 013/2011 «О требованиях к автомобильному и авиационному бензину, дизельному и судовому топливу, топливу для реактивных двигателей и мазуту».**

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Заправляйте автомобиль только дизельным топливом.**
- **Не допускайте попадания в топливный бак и другие узлы системы питания посторонних примесей и загрязнений. Это может привести к неисправностям.**
- **Не допускается применение присадок для топлива – это может стать причиной повышения расхода топлива, повышенной дымности или привести к неисправностям.**
- **Не допускается изменять или дорабатывать конструкцию топливного бака. Это может привести к нарушениям действующего законодательства или стать причиной неисправности системы питания.**

#### ДОЛИВКА МАСЛА

1. Доливка масла в двигатель осуществляется через маслозаливную горловину.

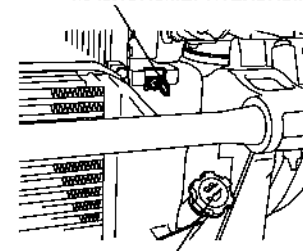
#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**При доливке масла не допускайте его проливания. В случае попадания масла на горячие детали двигателя может произойти возгорание.**

2. Через 10 минут после доливки проверьте уровень масла.

Описание процедуры проверки уровня масла приведено в разделе «ПРОВЕРКА УРОВНЯ И УТЕЧЕК» на стр. 11-3.

(ПРИМЕР) МАСЛОИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ЦУП



КРЫШКА МАСЛОЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ

DP110101ZB

**ЗАМЕНА**

Строго соблюдайте периодичность замены моторного масла, предписанную Регламентом технического обслуживания (см. стр. 12-10).

Для проведения планового обслуживания автомобиля обращайтесь к дилеру HINO.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Непосредственно после поездки моторное и трансмиссионное масло остаются горячими и могут стать причиной ожога. Перед заменой, проверкой уровня или доливкой масла следует подождать, пока оно остынет.**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если масло сильно загрязнено, его следует заменить независимо от пробега.
- При замене масла следует обязательно заменить масляные фильтры.

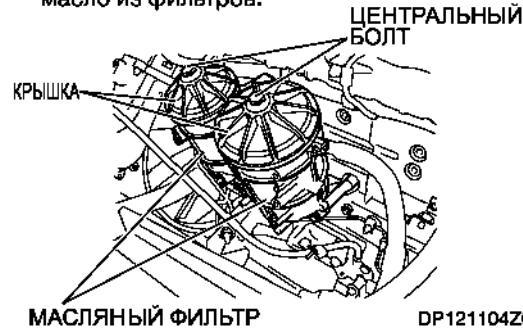
1. Снимите крышку заливной горловины, сливные пробки поддона и масляного фильтра, слейте моторное масло.

КРЫШКА МАСЛОЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ



DP110103ZC

2. Ослабьте центральные болты, чтобы слить масло из фильтров.



DP121104ZC

- Масло сливается легче, если двигатель теплый.
- Сливные пробки нагреваются до температуры масла. Соблюдайте осторожность.

3. После слива масла надежно затяните сливные пробки.
  - Всегда используйте новые прокладки сливных пробок.
4. Залейте масло через маслозаливную горловину.
5. Через 10 минут после заливки проверьте уровень масла при помощи маслоизмерительного щупа.
6. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу.
7. Остановите двигатель. Через 30 минут после выключения двигателя проверьте уровень масла при помощи маслоизмерительного щупа.
  - Если уровень масла низкий, долейте масло. Также убедитесь в отсутствии утечек масла через сливные пробки.

## МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Непосредственно после движения моторное масло остается горячим и может стать причиной ожога. Перед заменой, проверкой уровня или сливом масла следует подождать, пока масло остынет.
- Использование нештатного или неоригинального фильтра может значительно сократить срок службы двигателя и стать причиной его отказа.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Замену масляного фильтра необходимо осуществлять одновременно с заменой моторного масла.*

### ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ

- Перед началом работы очистите масляный фильтр и прилегающую зону. Это предотвратит попадание грязи в систему смазки.
1. Ослабьте центральные болты и снимите фильтрующие элементы вместе с крышками.
  - После ослабления центральных болтов масло из фильтров начинает сливаться.

2. Промойте детали, кроме фильтрующих элементов и уплотнительного кольца, в масле.



3. Установите новые фильтрующие элементы в корпус и соберите фильтры в порядке, обратном разборке.
  - Замените уплотнительное кольцо новым из комплекта.
  - При установке крышек соблюдайте осторожность, чтобы не повредить уплотнительные кольца.
4. После замены фильтрующих элементов запустите двигатель, чтобы наполнить фильтр маслом. Проверьте уровень моторного масла.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После замены фильтрующего элемента запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек масла вокруг масляного фильтра. Утечки масла могут вызвать возгорание.

## ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР

- Конструкция топливных фильтров включает в себя сменные фильтрующие элементы.
- На автомобиле установлены два топливных фильтра. Фильтр грубой очистки топлива установлен на раме автомобиля. Фильтр тонкой очистки топлива установлен на двигателе.

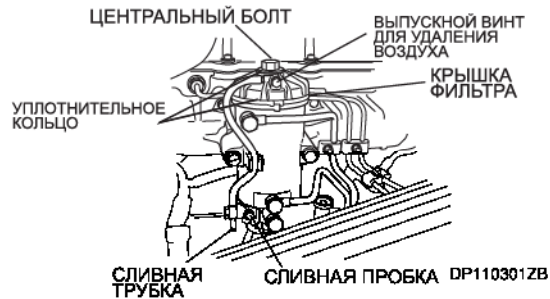
### ЗАМЕНА ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Интервалы замены фильтрующих элементов тонкой очистки и грубой очистки приведены в разделе «РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ» на стр. 12-10.
- Для замены используйте только оригинальные фильтры. Для обслуживания автомобиля с использованием оригинальных деталей обращайтесь к дилеру HINO.
- Проверяйте состояние фильтра грубой очистки во время ежедневного осмотра.
- Несоблюдение приведенных в Руководстве рекомендаций может привести к неисправностям.
- После замены фильтрующего элемента удалите воздух из системы питания. Затем запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек.
- Соблюдайте осторожность, чтобы при замене фильтра в систему питания не попали загрязнения или вода.

## ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ

### Фильтр тонкой очистки топлива



- Перед началом работы очистите топливный фильтр и прилегающую зону. Это предотвратит попадание грязи в систему питания.
1. Подставьте емкость для сбора топлива под топливный фильтр.
  2. Ослабьте сливной болт, затем выпускной винт для удаления воздуха и слейте топливо через сливную трубку.
- Внутри топливного фильтра не должно оставаться топливо. Замена фильтрующего элемента без полного удаления топлива может привести к попаданию неотфильтрованного топлива в двигатель.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Следует сливать топливо в подходящую емкость и утилизировать, строго соблюдая требования действующего законодательства. Старайтесь не проливать топливо.
  - Если топливо пролилось на детали двигателя, сотрите его незамедлительно.
  - Следите за тем, чтобы в рабочей зоне отсутствовали источники огня, это может явиться причиной возгорания.
3. Убедитесь в том, что топливо из сливной трубки больше не вытекает, и затяните сливной болт.
  4. Ослабьте центральный болт и снимите крышку. Затем извлеките фильтрующий элемент.
  5. Замените фильтрующий элемент с уплотнительным кольцом новыми и соберите фильтр в порядке, противоположном порядку разборки.
- Фильтрующий элемент и уплотнительное кольцо не подлежат повторному использованию.
6. После установки фильтрующего элемента удалите воздух из топливной системы.

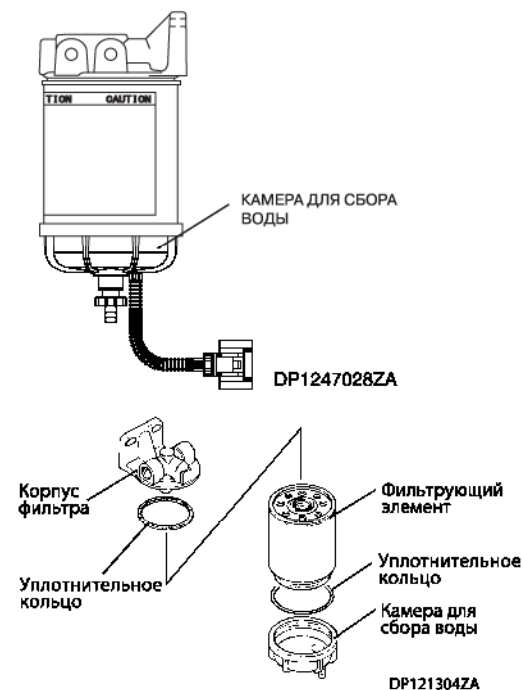
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед установкой убедитесь в отсутствии загрязнения на сопрягаемых поверхностях.
  - Соблюдайте осторожность, чтобы при замене фильтра внутрь системы питания не попали загрязнения.
  - В процессе работы по замене в топливную систему попадает воздух. После замены фильтрующего элемента полностью удалите воздух из топливной системы.
  - Для замены используйте только оригинальные фильтры. Для обслуживания автомобиля с использованием оригинальных деталей обращайтесь к дилеру HINO.
  - Использование нештатных фильтрующих элементов сокращает срок службы топливной аппаратуры. Утечка топлива из таких топливных фильтров может стать причиной пожара.
  - После замены фильтрующего элемента запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек топлива вокруг топливного фильтра.
- Детальное описание процедуры удаления воздуха из топливной системы приведено в разделе «УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ПИТАНИЯ» на стр. 12-27.

**ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ****Фильтр грубой очистки топлива****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Следует сливать топливо в подходящую емкость и утилизировать, строго соблюдая требования действующего законодательства. Старайтесь не проливать топливо.
- Следите за тем, чтобы в рабочей зоне отсутствовали источники огня.
- Используйте только специальный ключ для затяжки топливного фильтра. Использование неподходящих инструментов (например, цепного трубного ключа) может привести к повреждению топливного фильтра.
- После замены топливного фильтра убедитесь в отсутствии царапин и вмятин на его внешней поверхности. Использование топливного фильтра с повреждениями опасно.
- После замены фильтрующего элемента запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек топлива вокруг топливного фильтра. Утечки топлива могут вызвать возгорание.
- Перед установкой убедитесь в отсутствии загрязнения на сопрягаемых поверхностях.
- Соблюдайте осторожность, чтобы при замене фильтра в систему питания не попали загрязнения.


- В процессе работы по замене в топливную систему попадает воздух. После замены фильтрующего элемента полностью удалите воздух из системы питания.
- Для замены используйте только оригинальные фильтры. Для обслуживания автомобиля с использованием оригинальных деталей обращайтесь к дилеру HINO.
- Не допускайте попадания на топливный фильтр тормозной жидкости и органических растворителей, чтобы не допустить повреждения камеры для сбора воды.

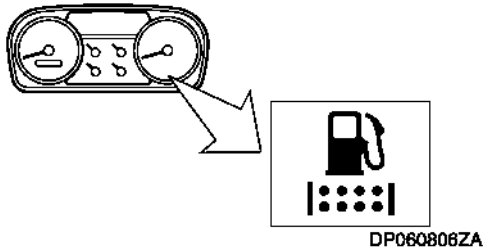


1. Очистите камеру для сбора воды и уплотнительную поверхность корпуса топливного фильтра.
2. Смажьте уплотнительное кольцо чистым топливом и вставьте в канавку камеры сбора конденсата.
3. Наверните камеру сбора конденсата на новый фильтрующий элемент до соприкосновения с корпусом фильтра. Затяните от руки на 1/4 оборота после соприкосновения с уплотнителем.

4. Заполните фильтрующий элемент и камеру сбора конденсата чистым дизельным топливом.
5. Смажьте новое уплотнительное кольцо крышки фильтра чистым топливом и установите на крышку скошенной стороной вверх. Затяните от руки на  $\frac{3}{4}$ -1 $\frac{1}{2}$  оборота после соприкосновения с уплотнителем.
6. Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек топлива.

#### СЛИВ ВОДЫ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Наличие воды в топливной системе может привести к отказу. При наличии воды в топливном фильтре выше допустимого уровня включается контрольная лампа заполнения водоотделителя топливного фильтра . В таком случае следует незамедлительно остановить двигатель, опрокинуть кабину, ослабить сливную пробку топливного фильтра и слить воду через сливную трубку.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

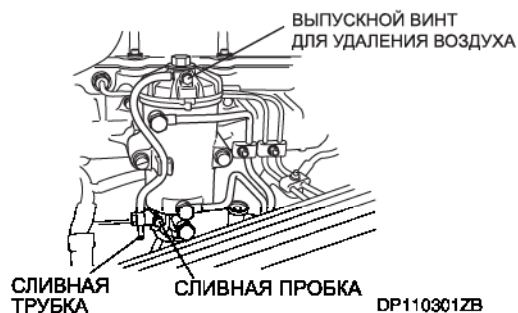
**Не продолжайте движение после включения контрольной лампы! Это может стать причиной отказа топливной аппаратуры. При включении контрольной лампы слейте воду незамедлительно!**

#### Предостережения при сливе воды из топливного фильтра

- Сливайте воду только при остановленном двигателе.
- После затяжки сливной пробки убедитесь в отсутствии утечек топлива.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

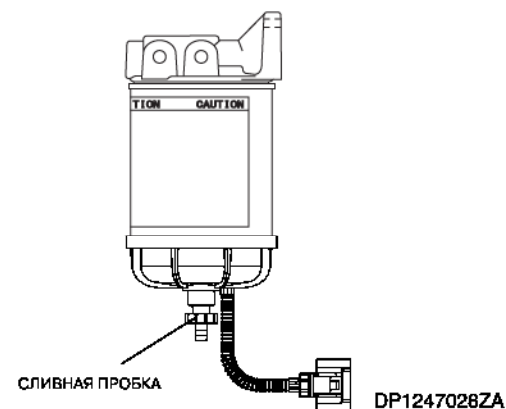
- **Следует сливать топливо в подходящую емкость и утилизировать, строго соблюдая требования действующего законодательства. Старайтесь не проливать топливо.**
- **Следите за тем, чтобы в рабочей зоне отсутствовали источники огня.**
- **Во время выполнения работ в топливопроводах проникает воздух. После завершения работ обязательно удалите воздух из системы.**

**Порядок слива воды**

1. Ослабьте сливной болт, затем выпускной винт для удаления воздуха.
2. Слейте через сливную трубку около стакана воды (приблизительно 150 мл).
3. После слива воды надежно затяните сливную пробку и штуцер для удаления воздуха.

**Фильтр грубой очистки топлива****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Следует сливать топливо в подходящую емкость и утилизировать, строго соблюдая требования действующего законодательства. Старайтесь не проливать топливо.
- Следите за тем, чтобы в рабочей зоне отсутствовали источники огня.
- Проверьте положение поплавка уровня воды в ходе ежедневного осмотра.
- После выполнения работ запустите двигатель и проверьте фильтр грубой очистки топлива на отсутствие утечки.
- Не допускайте попадания на топливный фильтр тормозной жидкости и органических растворителей, чтобы не допустить повреждения камеры для сбора воды.
- Во время выполнения работ в топливопроводы проникает воздух. После завершения работ обязательно удалите воздух из системы.



- Ежедневно проверяйте наличие воды в камере сбора воды и при необходимости сливайте из нее воду.

**Порядок слива воды**

1. Снять пробку сливного отверстия.
2. Слить воду и затем установить пробку сливного отверстия на место.
3. Во время слива воды из водоотделителя в топливную систему может попасть воздух. При необходимости удалите воздух из топливной системы.

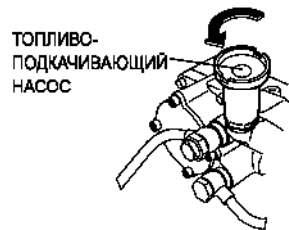
Подробнее о процедуре удаления воздуха см. в разделе «УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ПИТАНИЯ» на стр. 12-27.

## УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ПИТАНИЯ

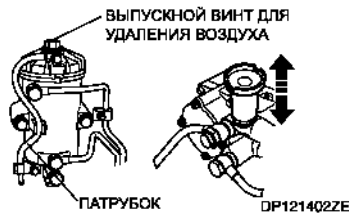
Замена топливного фильтра или полный расход топлива сопровождается попаданием воздуха в топливную систему. Это затрудняет запуск двигателя. В таком случае необходимо удалить воздух из топливной системы следующим способом:

### ПРОЦЕДУРА УДАЛЕНИЯ ВОЗДУХА

1. Поверните рукоять топливopодкачивающего насоса против часовой стрелки.



2. Ослабьте выпускной винт для удаления воздуха на топливном фильтре. Затем накачайте топливо (вверх-вниз) при помощи топливopодкачивающего насоса.



3. Когда выпускаемое топливо станет прозрачным и не будет содержать пузырьков воздуха, затяните выпускной винт для удаления воздуха.
4. Затем накачайте топливо топливopодкачивающим насосом (более 20 движений рукоятью), прижмите рукоять и зафиксируйте в сжатом состоянии.
5. После удаления воздуха соберите пролитое топливо. Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек топлива.
  - В случае обнаружения признаков неисправности топливной системы незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

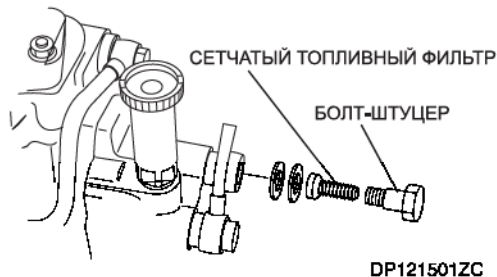
- Утечка топлива (в том числе в трубопроводах и соединениях шлангов) представляет опасность возгорания. При обнаружении утечки топлива замените уплотнители в местах соединения или повторно затяните их.
- Следует сливать топливо в подходящую емкость и утилизировать, строго соблюдая требования действующего законодательства. Старайтесь не проливать топливо.
- Если топливо пролилось на детали двигателя, сотрите его незамедлительно.
- Следите за тем, чтобы в рабочей зоне отсутствовали источники огня.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Воздух невозможно удалить из топливной системы полностью, даже при помощи подкачивающего насоса, вследствие чего первый запуск двигателя после удаления воздуха будет несколько затруднительным.
- Если не удается запустить двигатель с первой попытки, перед повторным запуском верните ключ в замке зажигания в положение АСС и подождите приблизительно 30 секунд. Не допускайте непрерывной работы стартера более 15 секунд.



## СЕТЧАТЫЙ ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР



DP121501ZC

- Выверните соединительный болт на топливной трубке и снимите сетчатый топливный фильтр. Промойте фильтр топливом.
- При сборке установите новую прокладку.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После установки фильтра запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек топлива через соединительный болт. Утечка топлива несет опасность возгорания!
  - Следует сливать топливо в подходящую емкость и утилизировать, строго соблюдая требования действующего законодательства. Старайтесь не проливать топливо.
  - Если топливо пролилось на детали двигателя, сотрите его незамедлительно.
  - Следите за тем, чтобы в рабочей зоне отсутствовали источники огня.
  - Перед установкой убедитесь в отсутствии загрязнения на сопрягаемых поверхностях.
  - Соблюдайте осторожность, чтобы в топливную систему не попали загрязнения.
  - Во время выполнения работ в топливопроводы проникает воздух. После завершения работ обязательно удалите воздух из системы.
- После промывки фильтра удалите воздух из топливной системы. Детальное описание процедуры удаления воздуха из топливной системы приведено в разделе «УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ПИТАНИЯ» на стр. 12-27.

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Воздушный фильтр оборудован индикатором загрязнения и клапаном самоочистки с функцией автоматического сбора пыли.



DP110401ZE

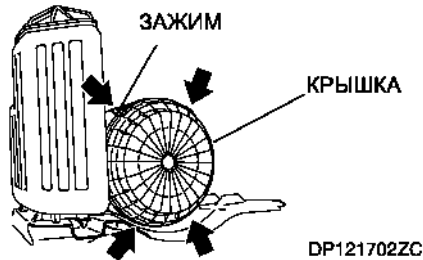
1. Ежедневно проверяйте цвет индикатора.
2. Незамедлительно замените фильтрующий элемент воздушного фильтра независимо от пробега, если индикатор загрязнения стал красным.

## ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

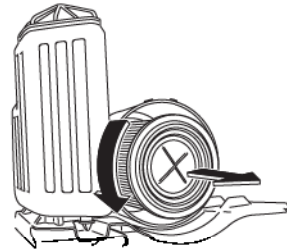
- Существует два типа воздушных фильтров: полимерный и стальной. Каждый тип оборудован одним или двумя фильтрующими элементами.
- В фильтрах с двумя фильтрующими элементами необходимо очищать только основной (внешний) элемент и не следует очищать дополнительный (внутренний). Не следует выполнять замену фильтрующего элемента раньше установленного срока.

### Полимерный фильтр

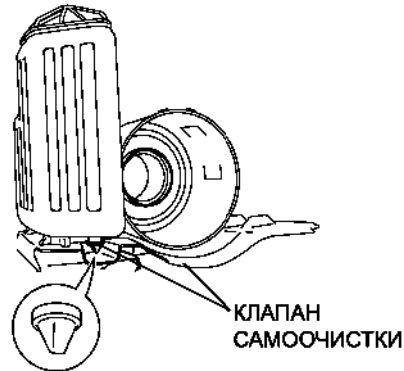
1. Отстегните четыре зажима и снимите крышку.



2. Удерживая выступающую часть фильтрующего элемента, слегка поверните и извлеките его.



3. Очистите крышку и внутреннюю поверхность корпуса чистой сухой ветошью.
  - При очистке не допускайте попадания воды и загрязнений внутрь воздушного фильтра.
4. Очистите клапан самоочистки. Убедитесь в том, что он не сломан и не утерян.



DP110401ZJ

### ПРИМЕЧАНИЕ

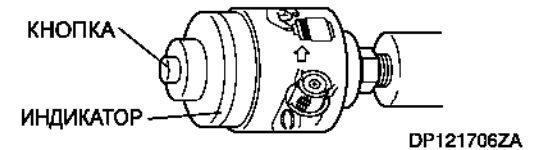
**Отсутствие или повреждение клапана самоочистки приведет к попаданию загрязнений в воздушный фильтр. В случае повреждения или утери клапана замените его новым.**

5. Проверьте состояние резинового уплотнения и воздухопроводов, надежность фиксации зажимов. Замените поврежденные детали новыми.
7. Установите новый фильтрующий элемент в последовательности, обратной последовательности снятия.
  - Надежно зафиксируйте 4 зажима.
  - Установите резиновое уплотнение, не допуская его перекручивания.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Слабая фиксация зажимов может привести к негерметичности фильтра. Это, в свою очередь, приведет к попаданию пыли в двигатель и преждевременному износу его деталей.**

8. После замены фильтрующего элемента нажмите кнопку на торце индикатора загрязнения для смены цвета на желтый.



DP121706ZA

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не вдыхайте пыль, содержащуюся в загрязненном фильтре. Это вредно для здоровья.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не очищайте и не промывайте загрязненные фильтрующие элементы. Загрязненные фильтрующие элементы следует заменить на новые.

- Замена внутреннего и наружного элементов выполняется одновременно.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

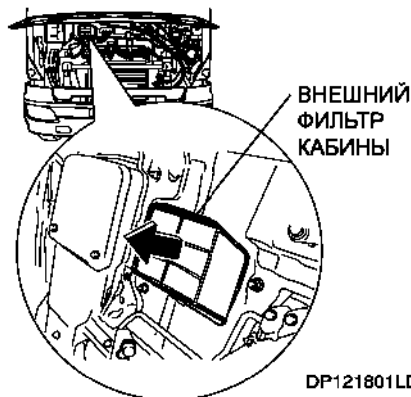
Для замены используйте только оригинальные фильтры. Для обслуживания автомобиля с использованием оригинальных деталей обращайтесь к дилеру HINO.

**ФИЛЬТР КАБИНЫ****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При выполнении работ по обслуживанию воздушного фильтра кабины ключ зажигания должен находиться в положении LOCK. Если ключ зажигания находится в положении ON или ACC, может произойти неожиданное включение стеклоочистителя. Это травмоопасно.

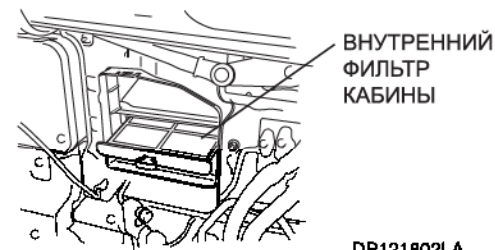
**ОЧИСТКА ВНЕШНЕГО И ВНУТРЕННЕГО СЕТЧАТЫХ ФИЛЬТРОВ КАБИНЫ**

1. Откройте крышку капота и вытяните внешний фильтр из корпуса, слегка согнув его.




DP121801LD

2. После извлечения внешнего воздушного фильтра вытяните внутренний фильтр.



DP121802LA

3. Для очистки фильтра промойте его водой или продуйте сжатым воздухом.
  - После мойки хорошо просушите фильтр перед установкой.
  - При уборочно-моющих работах внутри кабины рычаг выбора режима забора воздуха должен находиться в положении . Это предотвратит попадание воды в фильтр кабины.

Очистке подлежат штатные сетчатые фильтры вентиляции кабины. Не очищайте и не промывайте бумажные или полимерные фильтрующие элементы.

## ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Использование ненадлежащей охлаждающей жидкости может привести к неисправности системы охлаждения или отказу двигателя.

Используйте только охлаждающую жидкость, соответствующую следующим требованиям:

- Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля, не содержащая нитритов и боратов, длительного срока эксплуатации, соответствующая спецификации ASTM D4985.
- Концентрация этиленгликоля в охлаждающей жидкости должна соответствовать температурному режиму эксплуатации автомобиля. Для большинства условий эксплуатации рекомендуются охлаждающие жидкости с температурой применения до -35 или до -40 °C.

Охлаждающая жидкость должна быть применима для эксплуатации в системах охлаждения грузовых автомобилей с увеличенным интервалом замены.

ASTM: Американское общество по испытанию материалов

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Не используйте в качестве охлаждающей жидкости обычную воду или антифриз на основе, отличной от этиленгликоля. Разбавляйте охлаждающую жидкость деминерализованной или дистиллированной водой. Использование жесткой воды приводит к засорению системы и образованию очагов коррозии.*

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТЬЮ

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ни в коем случае не пейте охлаждающую жидкость! Она токсична! Если вы случайно выпили охлаждающую жидкость, немедленно вызовите рвоту и обратитесь за медицинской помощью.
- При попадании охлаждающей жидкости в глаза немедленно промойте их большим количеством чистой воды и обратитесь за квалифицированной медицинской помощью.
- Охлаждающая жидкость легко воспламеняется. Храните ее вдали от огня!
- При попадании охлаждающей жидкости на кожу или на одежду немедленно смойте ее водой, а затем мылом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*При попадании охлаждающей жидкости на окрашенные поверхности кузова автомобиля немедленно смойте ее водой.*

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не смешивайте охлаждающую жидкость с другими веществами.
- При доливке охлаждающей жидкости используйте охлаждающую жидкость того же сорта, который залит в систему охлаждения.

**ДОЛИВКА**

Выполнять на холодном двигателе.

**Ежедневный осмотр**

Залейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок до верхней отметки. Плотно закройте пробку расширительного бачка.

**В случае перегрева**

В случае перегрева двигателя уровень охлаждающей жидкости может быть низким как в радиаторе, так и в расширительном бачке. Долив осуществляется только при остановленном двигателе и после охлаждения до температуры ниже рабочей.

Осторожно откройте пробку радиатора и долейте охлаждающую жидкость до основания заливной горловины. Уровень жидкости не должен снижаться. Плотно закройте пробку радиатора.

Затем откройте пробку расширительного бачка, залейте охлаждающую жидкость до верхней отметки и закройте пробку.

**ПЕРИОДИЧНОСТЬ ЗАМЕНЫ****ПРИМЕЧАНИЕ**

*Длительное использование охлаждающей жидкости без замены приводит к ухудшению ее свойств. Пренебрегая своевременной заменой охлаждающей жидкости, вы подвергаете систему охлаждения риску повреждения.*

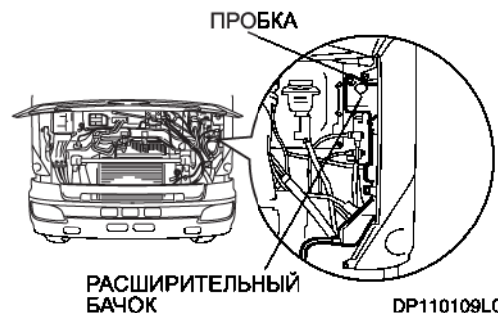
**ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ (СЛИВ)****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Соблюдайте требования законодательства при утилизации охлаждающей жидкости.**

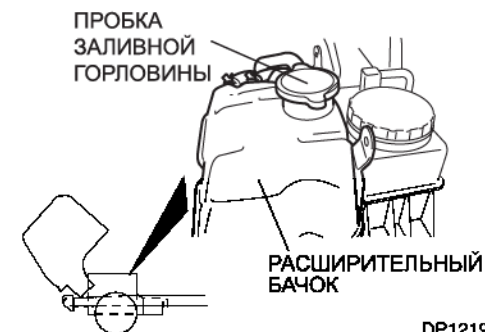
**Запрещается снимать пробку радиатора при высокой температуре охлаждающей жидкости двигателя. Также запрещается открывать крышку капота в этот момент.**

Выполняйте замену, когда охлаждающая жидкость холодная.

1. Откройте пробку расширительного бачка под капотом.



2. Откройте пробку расширительного бачка за кабиной.



DP121914ZA

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Запрещается снимать пробку радиатора при высокой температуре охлаждающей жидкости двигателя, т. к. горячая охлаждающая жидкость может привести к ожогам.**

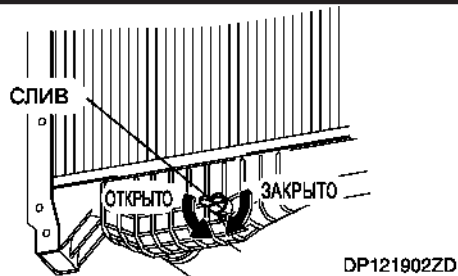
См. также раздел «КАК ОБРАЩАТЬСЯ С ПРОБКОЙ РАДИАТОРА» на стр. 12-34.

DP110109LG

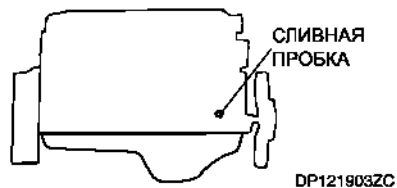
3. Откройте сливной кран радиатора и слейте охлаждающую жидкость.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

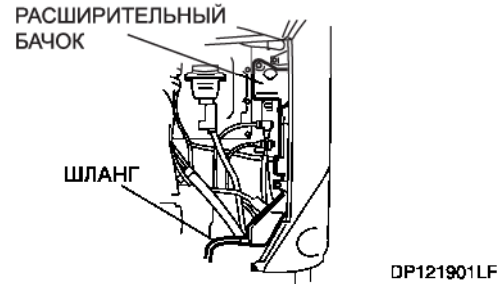
**Не отворачивайте сливной кран более чем на 5 полных оборотов. Если открыть его больше, охлаждающая жидкость может внезапно выплеснуться.**



4. Откройте сливную пробку на двигателе и слейте охлаждающую жидкость.



5. Отсоедините шланг в нижней части расширительного бачка и слейте охлаждающую жидкость из расширительного бачка. После слива надежно закрепите шланг.



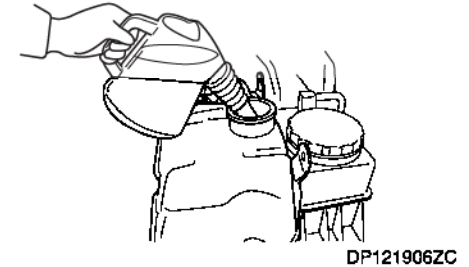
6. После слива закройте сливной кран и заверните сливную пробку.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

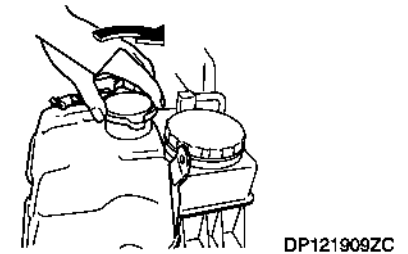
**Ни в коем случае не запускайте двигатель без охлаждающей жидкости или с низким уровнем жидкости! Это приведет к выходу из строя насоса системы охлаждения и перегреву двигателя.**

**ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ (ЗАЛИВКА)**

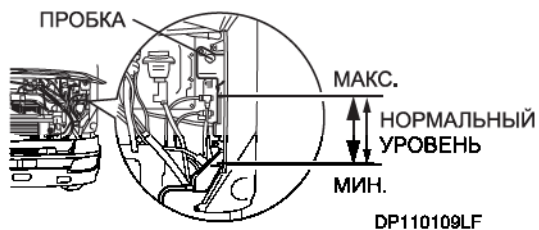
1. Медленно заливайте охлаждающую жидкость в радиатор через заливную горловину до заполнения.



- Заливайте охлаждающую жидкость медленно во избежание образования воздушных пробок.
- 2. Плотнo закройте пробку.
- См. также раздел «КАК ОБРАЩАТЬСЯ С ПРОБКой РАДИАТОРА» на стр. 12-34.

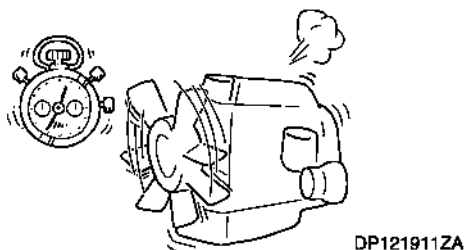


3. Долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок до верхней отметки и закройте пробку.



4. Для удаления воздуха из системы охлаждения запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах немного выше, чем обороты холостого хода. Прогрейте двигатель до рабочей температуры в таком режиме и дайте ему поработать на холостых оборотах еще 10 минут.

**Для удаления воздуха дать поработать двигателю 10 минут.**



#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Наличие воздуха в системе охлаждения может стать причиной перегрева двигателя или утечки охлаждающей жидкости.**

5. Остановите двигатель. После того, как двигатель остынет, проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе и расширительном бачке. Долейте охлаждающую жидкость в радиатор и расширительный бачок до нормального уровня.
6. После доливки плотно закройте пробки.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Запрещается снимать пробки расширительных бачков при высокой температуре охлаждающей жидкости двигателя, т. к. горячая охлаждающая жидкость может привести к ожогам.**

## КАК ОБРАЩАТЬСЯ С ПРОБКОЙ РАДИАТОРА

### ЗАКРЫВАНИЕ



Пробка радиатора находится под давлением, поэтому всегда закрывайте ее плотно (шаг 2).

### КОГДА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ

При открытии пробки радиатора или расширительного бачка горячая охлаждающая жидкость может нанести ожог. Тем не менее, если открытие пробки радиатора в экстренной ситуации необходимо, следуйте следующим инструкциям:



1. Когда указатель температуры охлаждающей жидкости находится в районе красной зоны, дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода до возвращения указателя в середину шкалы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

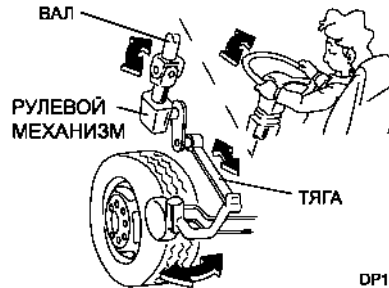
**Запрещается снимать пробки расширительных бачков при высокой температуре охлаждающей жидкости двигателя, т. к. горячая охлаждающая жидкость может привести к ожогам.**

2. Обмотайте пробку несколькими слоями толстой ветоши и медленно ослабляйте ее. Если давление пара слишком сильное, немедленно закройте пробку и дождитесь остывания охлаждающей жидкости.

## РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Рулевое управление и тормозная система являются критически важными для безопасности системами. В случае подозрения на их неисправность незамедлительно свяжитесь с дилером HINO.

### ПРОВЕРЯЙТЕ ВСЕ УЗЛЫ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ



DP122101LA

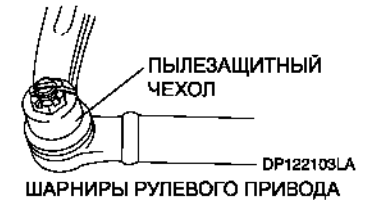
- Проверьте люфт шлицевого вала и наличие смазки.
- После смазывания шлицевого соединения потребуется прикладывать несколько большее усилие для регулировки вылета рулевого колеса, чем обычно, что не является неисправностью.
- Визуально проверьте все места соединения на надежность крепления и отсутствие разрушений, износа и деформации.

(ПРИМЕР)



DP122102RC

- Проверьте состояние пылезащитных чехлов шарниров рулевого привода и плотность их прилегания.



DP122103LA



**ПРОВЕРКА ШЛАНГОВ И ТРУБОК**

- Тщательно проверьте гидравлические трубопроводы и шлангопроводы на предмет контакта с другими деталями, повреждений и протекания жидкости.
- После движения по заснеженным и загрязненным дорогам в зимний период проверяйте трубки и шланги на предмет обледенения. При удалении наледи соблюдайте осторожность, чтобы не повредить трубопроводы.

### ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Соблюдайте приведенные в данном Руководстве регламент планового технического обслуживания и требования к эксплуатационным материалам.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Смешивание жидкостей разных марок и типов запрещено. Это может привести к разрушению уплотнений, появлению коррозии на металлических деталях и неисправности гидроусилителя.
- При недостатке и загрязнении жидкости гидроусилитель рулевого управления не будет функционировать должным образом, что затруднит поворот рулевого колеса. В таком случае необходима доливка или замена жидкости.

**ПРОВЕРКА УРОВНЯ И ДОЛИВКА**

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

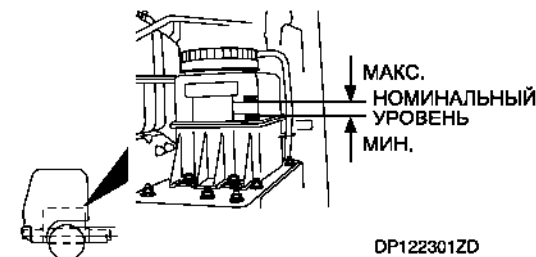
**Во избежание попадания загрязнений в бачок тщательно протрите поверхность вокруг крышки бачка перед открыванием.**

- Проверьте уровень жидкости в бачке.
- При проверке уровня жидкости обратите внимание на ее чистоту. Грязная жидкость подлежит замене.

- Нормальным считается уровень жидкости между максимальным и минимальным уровнем. Если уровень жидкости слишком низкий, долейте жидкость до максимального уровня.
- Обратитесь к дилеру HINO для замены жидкости.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Слишком низкий уровень указывает на утечку жидкости. Обратитесь к дилеру HINO для проверки и ремонта автомобиля.**

**ЗАМЕНА**

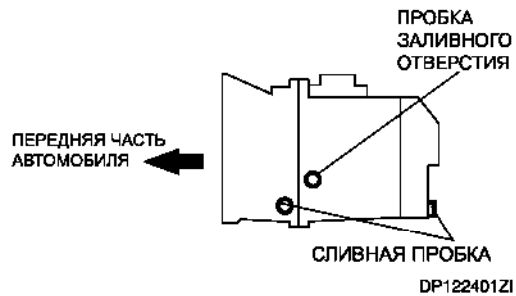
В бачке имеется фильтр. При замене жидкости следует заменить фильтр.

**Для замены жидкости гидроусилителя рулевого управления обратитесь к дилеру HINO.**

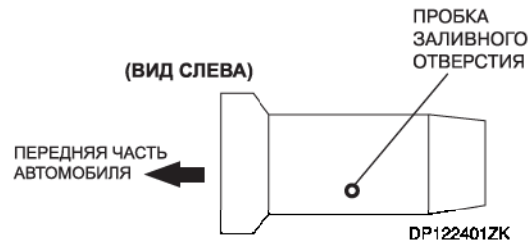
## ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО

Соблюдайте приведенные в данном Руководстве регламент планового технического обслуживания и требования к эксплуатационным материалам.

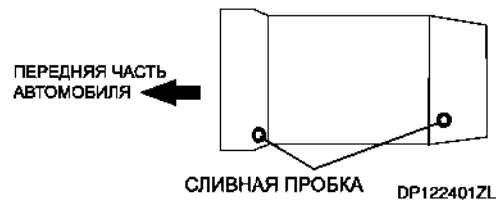
### ПРОВЕРКА УРОВНЯ И ДОЛИВКА [КОРОБКА ПЕРЕДАЧ: НХ07]



### (КОРОБКА ПЕРЕДАЧ: ZF® 16S2530)

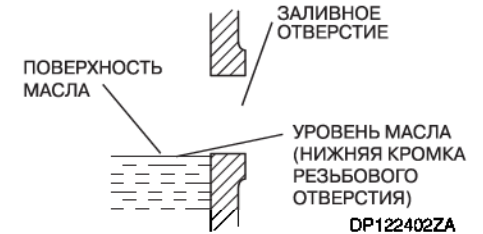


#### (ВИД СНИЗУ)



1. Установите автомобиль на ровной горизонтальной поверхности.
2. Очистите поверхность вокруг пробки заливного отверстия.
3. Снимите пробку заливного отверстия в корпусе коробки передач.
4. Проверьте, находится ли масло на уровне нижнего края заливного отверстия (это соответствует нормальному уровню).

### [УРОВЕНЬ МАСЛА]



- Если уровень масла ниже уровня заливного отверстия, долейте масло через заливное отверстие.
- При проверке уровня масла убеждайтесь в отсутствии утечек из коробки передач.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Не превышайте уровень масла! Это приведет к его утечке.**

**При доливе масла не допускается смешивать масла разных сортов и классов вязкости. Используйте для доливки тот же сорт масла, который залит в агрегат.**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Замену масляного фильтра ★ необходимо осуществлять одновременно с заменой масла.**

**ЗАМЕНА**

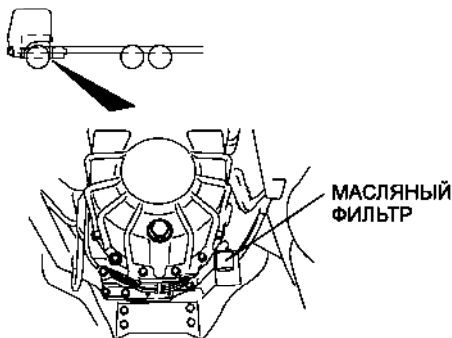
1. Снимите пробки заливного и сливного отверстий в нижней части корпуса коробки передач.
  - Масло сливается легче, если оно теплое.
  - Сливная пробка намагничена. Удалите с пробки все металлические частицы.
2. После слива масла плотно закройте пробку сливного отверстия.  
При установке всегда очищайте пробку сливного отверстия и используйте новую прокладку.
3. Залейте масло до уровня нижнего края заливного отверстия.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При обнаружении большого содержания в масле металлических частиц обратитесь к дилеру HINO для проверки агрегата. Это может указывать на опасный износ деталей.**

**МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ****ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ**

**(ПРИМЕР: КОРОБКА ПЕРЕДАЧ НХ07)**



DP123801ZB

1. Поместите подходящую емкость под масляный фильтр и снимите фильтр.
2. Установите новый масляный фильтр.
  - Замените уплотнительное кольцо новым из комплекта.
  - Не допускайте повреждения или перекручивания уплотнительного кольца во время установки.
  - Тщательно удалите следы пролитого масла.
3. После замены масляного фильтра выполните пробную поездку, затем проверьте уровень масла в коробке передач.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

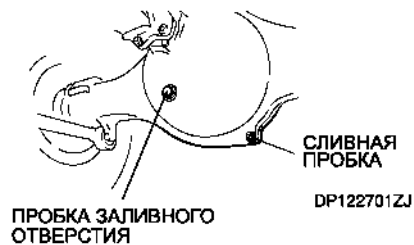
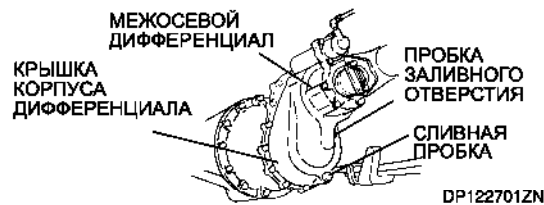
**После замены фильтрующего элемента убедитесь в отсутствии утечек масла вокруг масляного фильтра.**

## МАСЛО РЕДУКТОРА ЗАДНЕГО МОСТА

Соблюдайте приведенные в данном Руководстве регламент планового технического обслуживания и требования к эксплуатационным материалам.

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ И ДОЛИВКА

#### СРЕДНИЙ МОСТ

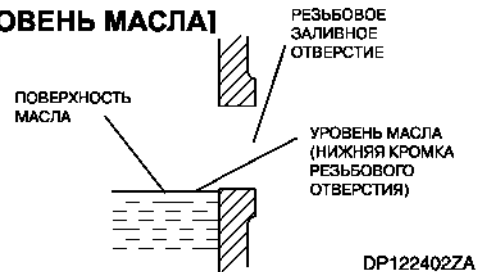


#### (ЗАДНИЙ МОСТ)



1. Установите автомобиль на ровной горизонтальной поверхности.
2. Очистите поверхность вокруг пробок сливного и заливного отверстий.
3. Снимите пробку заливного отверстия в задней части картера заднего моста.
4. Проверьте, находится ли масло на уровне нижнего края заливного отверстия (это соответствует нормальному уровню).

#### УРОВЕНЬ МАСЛА



Если уровень масла низкий, долейте масло через заливное отверстие.

#### ЗАМЕНА

1. Снимите пробки сливного и заливного отверстий, расположенные в нижней части картера заднего моста.
  - Масло сливается легче, если оно теплое.
  - Сливная пробка намагничена. Удалите с нее все металлические частицы.
2. После слива масла плотно закройте пробку сливного отверстия.
  - При установке всегда очищайте пробку сливного отверстия и используйте новую прокладку.

#### КРОМЕ ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ СРЕДНЕГО МОСТА

Момент затяжки пробки сливного отверстия
--

40-68 Н·м (400-700 кгс/см)
----------------------------

#### ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ СРЕДНЕГО МОСТА

Момент затяжки пробки сливного отверстия
--

79-117 Н·м (800-1200 кгс/см)
------------------------------

3. Залейте масло до уровня нижнего края заливного отверстия.
  - При установке всегда очищайте пробку заливного отверстия и используйте новую прокладку.

Момент затяжки пробки заливного отверстия
---

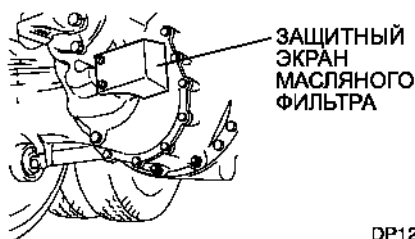
79-117 Н·м (800-1200 кгс/см)
------------------------------

## МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР РЕДУКТОРА ЗАДНЕГО МОСТА

Масляный фильтр необходимо менять на новый при каждой замене масла.

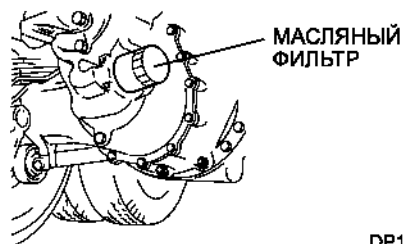
### ЗАМЕНА

1. Подставьте емкость для сбора масла под масляный фильтр.
2. Снимите защитный экран масляного фильтра.



DP122801ZA

3. Снимите масляный фильтр.



DP122802ZA

4. Установите новый масляный фильтр, затем надежно закрепите защитный экран масляного фильтра.
- Замените уплотнительное кольцо новым из комплекта.
- Не допускайте повреждения или перекручивания уплотнительного кольца во время установки.
- Тщательно удалите следы пролитого масла.
5. После замены масляного фильтра выполните пробную поездку, затем проверьте уровень масла в дифференциале.

## ЖИДКОСТЬ ГИДРОПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

Соблюдайте приведенные в данном Руководстве регламент планового технического обслуживания и требования к эксплуатационным материалам.

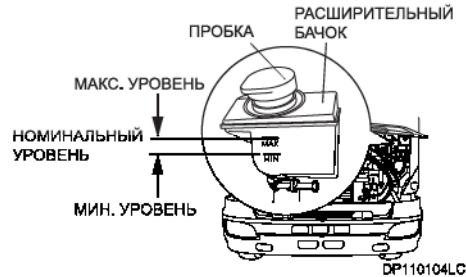
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Нештатная или некачественная жидкость привода сцепления может стать причиной его повреждения и нарушения работы.**
- **Смешивание разных типов жидкости гидропривода сцепления приводит к изменению ее структуры, понижению температуры кипения и потере свойств.**

- Перед открыванием очистите поверхность вокруг пробки.
- В случае обнаружения инородных объектов в расширительной бачке обратитесь к дилеру HINO для проверки и ремонта.
- Используйте только чистую емкость для хранения жидкости.
- Попадание жидкости на окрашенные поверхности и резиновые детали во время доливки может стать причиной их повреждения. В таких случаях следует немедленно смыть ее водой.
- Жидкость гидропривода сцепления обладает высокой гигроскопичностью, поэтому во время проверки и доливки не допускайте ее контакта с водой.
- Убедитесь в отсутствии трещин и других повреждений шланга расширительного бачка.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ И ДОЛИВКА

1. Откройте капот и проверьте уровень жидкости в расширительном бачке.

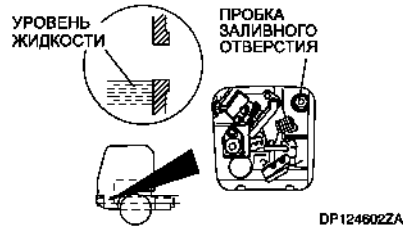


2. Номинальным считается уровень жидкости между отметками MAX и MIN.
  - Если уровень низкий, проверьте, не протекают ли трубопроводы, затем долейте жидкость до отметки MAX.
  - Если сетчатый фильтр расширительного бачка загрязнен, промойте его жидкостью гидропривода сцепления.
  - Заправка жидкости выше отметки MAX может привести к ее утечке. Не допускайте этого.
  - После доливки жидкости закройте пробку расширительного бачка.

## ЖИДКОСТЬ ДЛЯ МЕХАНИЗМА ОПРОКИДЫВАНИЯ КАБИНЫ

Соблюдайте приведенные в данном Руководстве регламент планового технического обслуживания и требования к эксплуатационным материалам.

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ И ДОЛИВ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)



- При нормальном уровне жидкость достигает нижнего края заливного отверстия.
1. Откройте пробку заливного отверстия гидравлического насоса механизма опрокидывания кабины.
  2. Проверьте уровень жидкости.
    - Если уровень жидкости низкий, долейте ее через заливное отверстие.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Проверка и долив производить, когда кабина находится в опущенном положении.
- Используйте только рекомендованную Руководством жидкость для механизма опрокидывания кабины. Смешивание разных типов жидкостей приведет к нарушению работы механизма опрокидывания кабины.

### ЗАМЕНА

Для замены жидкости механизма опрокидывания кабины обратитесь к дилеру HINO.

## РАБОЧАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Регулярно выполняйте проверку состояния фрикционных накладок и зазора между фрикционной накладкой и тормозным барабаном.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

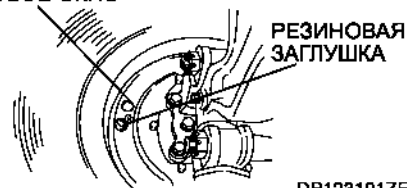
При вывешивании оси автомобиля подложите противооткатные упоры спереди и сзади под все колеса, кроме колес поднимаемой оси.

При вывешивании оси автомобиля подложите противооткатные упоры спереди и сзади под все колеса, кроме колес поднимаемой оси.

### ПРОВЕРКА ИЗНОСА НАКЛАДОК ТОРМОЗНОЙ НАКЛАДКИ

1. Снимите резиновую заглушку контрольного отверстия на щитке тормозного механизма.

СМОТРОВОЕ ОКНО



DP123101ZE

2. На боковой части фрикционной накладки имеется выступ. Убедитесь в том, что накладка еще не изношена до этого выступа. Износ до выступа свидетельствует о том, что тормозная накладка подлежит незамедлительной замене.

- Для замены накладок обратитесь к авторизованному дилеру HINO.



### ТОЛЩИНА ФРИКЦИОННОЙ НАКЛАДКИ

Новая накладка	15,5 мм
Предельный износ	5,5 мм

3. После проверки установите резиновую заглушку на место.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движение автомобиля при достижении предельного износа тормозных накладок не допускается! Накладки следует менять заблаговременно.

- Обращайтесь к дилеру HINO для проверки тормозных механизмов и замены накладок.

### ПРОВЕРКА ШЛАНГОВ, ТРУБОК И ТРУБОПРОВОДОВ

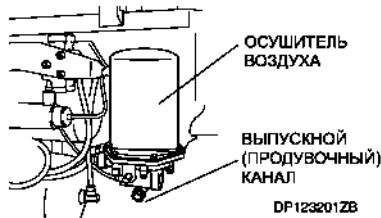
- Убедитесь, что шланги и трубопроводы не соприкасаются с другими деталями, надежно закреплены фиксаторы, нет утечки тормозной жидкости в местах соединения. В случае обнаружения неисправностей примите меры по их устранению. Обратитесь к дилеру HINO, если самостоятельное устранение затруднено
- В зимний период после движения по заснеженным или загрязненным дорогам проверяйте шланги на предмет обледенения.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Движение с обледеневшими шлангами опасно!

## ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА

Осушитель воздуха удаляет влагу из сжатого воздуха при помощи абсорбента (силикагеля) и автоматически сбрасывает ее.  
В случае обнаружения неисправностей обратитесь к дилеру HINO.



## ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

- Запустите двигатель и убедитесь в выходе воздуха через выпускной (продувочный) канал. (Через 2-3 секунды сброс воздуха прекращается.)
- **Проверьте ресивер на отсутствие в нем воды.**
- **Внимательно рассмотрите воду, слитую из ресивера.**
- **В случае обнаружения большого количества воды в ресивере или примесей масла в воде обратитесь к дилеру HINO.**
- Осушитель воздуха подлежит разборке, проверке и обслуживанию только силами дилера HINO.

## УХОД ЗА ШИНАМИ

### ЗАМЕНА ШИН

#### Меры предосторожности во время работы

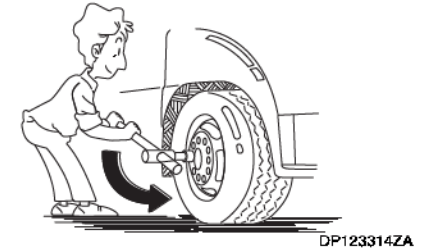
- Подробное описание работы с домкратом приведено в разделе «РАБОТА С ДОМКРАТОМ» на стр. 10-5.
- Рекомендованное давление в шинах указано в разделе «ПРОВЕРКА ШИН» на стр. 11-13.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Устанавливайте ключ для колесных гаек на всю глубину гайки. При недостаточной глубине установки ключ может нанести травму.**
- **Не прилагайте чрезмерное усилие, чтобы не повредить резьбовые соединения.**

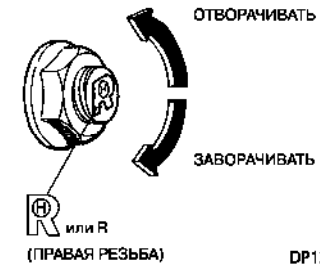
### Снятие колес

1. При снятии передних колес задействуйте стояночный тормоз и заблокируйте задние колеса противооткатными упорами. Соответственно, при снятии задних колес следует заблокировать передние колеса.
2. Ослабьте крепление колесных гаек. Используйте комплектный ключ для колесных гаек.



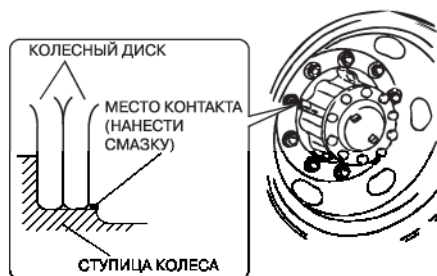
### ПРИМЕЧАНИЕ

**Колесные гайки имеют правую резьбу.**





3. Перед установкой колес нанесите смазку только в местах контакта ступицы и снимаемого колеса.



DP123315ZB

4. Установите домкрат в точку подъема под задним мостом и поднимите автомобиль на высоту, необходимую для снятия колеса.
5. Снимите все гайки и снимите колесо.
- Задние колеса сдвоенные. При снятии сдвоенных колес сначала снимайте внешнее колесо, а затем внутреннее, для их крепления используется единые гайки.
  - Во время снятия и установки колес соблюдайте осторожность, чтобы не повредить резьбу гаек и шпилек.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

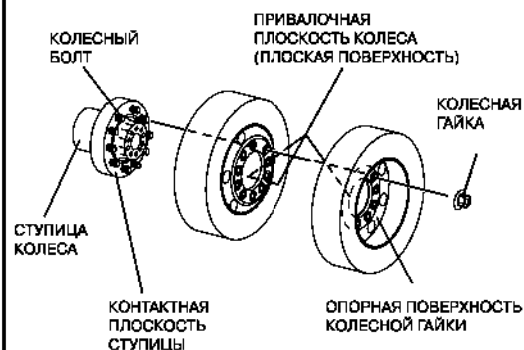
**Никогда не снимайте только внешние колеса на задней оси.**

### Установка колес:

- Очистите резьбу колесных болтов и гаек, а также контактные поверхности колесных дисков.
- Болты и гайки с поврежденной резьбой подлежат замене. Деформированные и поврежденные колесные диски также подлежат замене.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Тщательно очистите сопрягаемые поверхности колес, опорную поверхность гаек и внешнюю поверхность ступицы колеса. Удалите ржавчину, пыль, прочие загрязнения с сопрягаемых поверхностей. Попадание посторонних частиц между сопрягаемыми колесами может ослабить крепление колеса.**



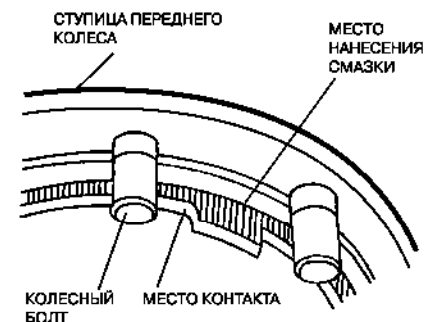
DP123316ZA

### ⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

**Обратитесь к дилеру HINO за рекомендациями по приобретению новых шин, дисков, крепежных деталей.**

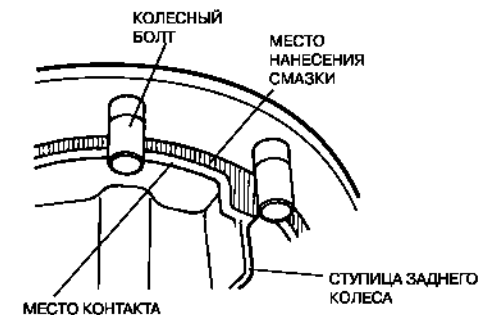
Перед установкой наносите смазку только на указанные поверхности.

### ПЕРЕДНИЙ МОСТ



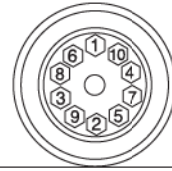
DP123317ZA

### ЗАДНИЙ МОСТ



DP123318ZB

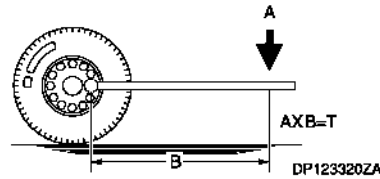
Совместите отверстия на колесном диске со шпильками и установите колесо. Прижмите колесо к ступице так, чтобы оно плотно прилегало к ней, и затяните колесные гайки (момент затяжки: около 147 Н·м (1 500 кгс·см)) во избежание биения колес.



DP123305ZC

Окончательная затяжка колесных гаек осуществляется при помощи динамометрического ключа.

**Момент затяжки колесных гаек**  
**550-600 Н·м (5 500-6 000 кгс/см)**

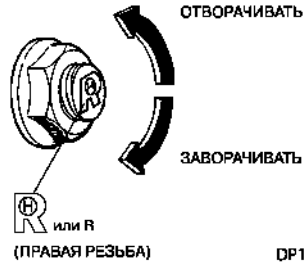


DP123320ZA

<b>A:</b>	<b>600 Н (60 кгс)</b>
<b>B:</b>	<b>100 см</b>
<b>T:</b>	<b>600 Н·м (6 000 кгс/см)</b>

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Все колесные гайки имеют правую резьбу.**



DP123302ZC

Медленно поворачивая перепускной клапан домкрата влево, опустите колесо.

Затяните колесные гайки в последовательности, показанной на рисунке внизу. Затяжка осуществляется в 2-3 приема. В первый прием слегка затяните гайки. Увеличивая усилие затяжки с каждым последующим приемом, затяните все гайки.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Недостаточная затяжка колесных гаек может привести к их самопроизвольному отворачиванию и срыву колеса. Убедитесь в надежности их затяжки.
- Чрезмерная затяжка колесных гаек может повредить крепежные детали и диски. Соблюдайте предельную осторожность при затяжке.

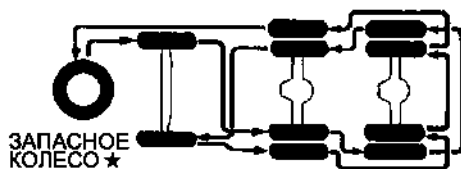
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Перед затяжкой колесных гаек очистите их от грязи.*
- *После замены колес возможно незначительное самопроизвольное ослабление затяжки колесных гаек.*
- *Всегда повторно затягивайте все колесные гайки указанным моментом через 50-100 км пробега.*

**ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС**

Износ шин напрямую зависит от дорожных условий, нагрузки и стиля вождения.

Запасное колесо также приходит в негодность при длительном хранении. Для равномерного износа шин и продления срока их службы следует периодически выполнять перестановку колес.

**Схема перестановки колес**

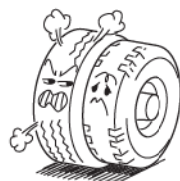
DP123307ZC

Новая шина склонна к нагреву и быстрому износу. Устанавливайте 2 новые шины на переднюю ось, где нагрузка меньше.

При перестановке колес проверяйте состояние шин, степень их износа и балансировку.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Убедитесь, что на одной оси установлены шины одинакового типа, одной и той же размерности, с одинаковой степенью износа. В противном случае возможен увод автомобиля в сторону и потеря управляемости, в особенности при торможении.

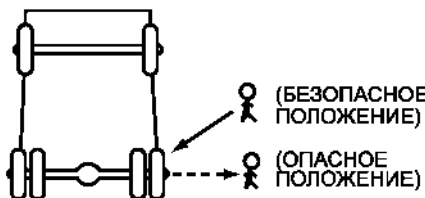


DP123308ZA

При установке сдвоенных колес также убедитесь, что установлены шины одинакового типа, одной и той же размерности, с одинаковой степенью износа.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При осмотре колеса всегда стойте сбоку (см. рисунок). В противном случае оно может нанести травму.

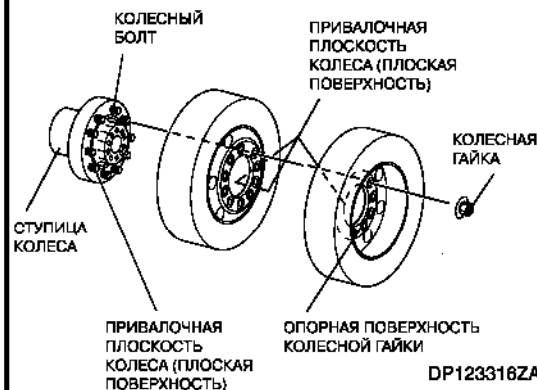


DP123310ZA

- Ни в коем случае не используйте шины разной конструкции или с разным рисунком протектора на одной оси!

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ ПО СТАНДАРТУ ISO**

При перестановке шин, если контактная поверхность загрязнена, полностью очистите контактную поверхность (плоскую и закругленную) с использованием проволочной щетки и т. п., прежде чем вы будете переставлять колеса.

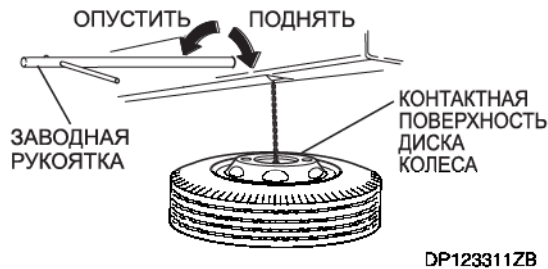


DP123316ZA

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После перестановки колес возможно незначительное самопроизвольное ослабление затяжки колесных гаек. Всегда повторно затягивайте все колесные гайки указанным моментом через 50-100 км пробега.

## КРЕПЛЕНИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

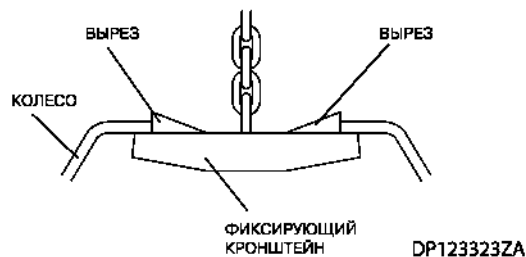


### Снятие

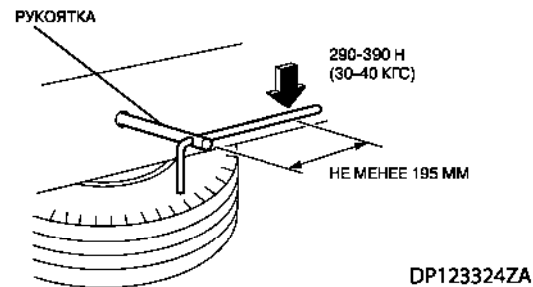
Вставьте рукоятку в крепление запасного колеса и поверните против часовой стрелки, чтобы опустить колесо.

### Установка

1. Расположите запасное колесо выступающей частью вверх. Совместите выступы фиксирующего кронштейна с отверстием в колесе.



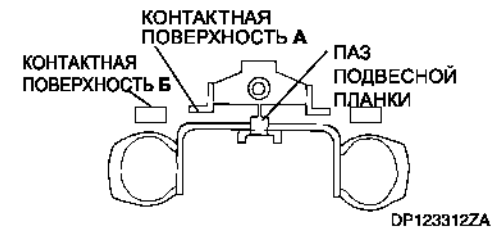
2. При подъеме следите за тем, чтобы цепь не перекручивалась.
  - Перед закреплением запасного колеса удалите все загрязнения с контактной поверхности колесного диска.
  - Для надежной фиксации возьмитесь за рукоятку, как показано на рисунке внизу, и затяните.



### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для окончательной фиксации после установки колеса на место затяните крепление усилием 290-390 Н (30-40 кгс).
- Если колесо зафиксировано ненадежно, то цепь может ослабнуть во время движения вследствие вибрации, что может привести к выпадению запасного колеса и созданию опасной ситуации. Следует ответственно относиться к фиксации запасного колеса.

3. После затяжки убедитесь в том, что выступы фиксирующего кронштейна не препятствуют прилеганию колеса к контактной поверхности, и вытяните рукоятку. При вытягивании не допускайте проворачивания в обратном направлении.
  - Возможны два варианта конструкции крепления запасного колеса, А или В.

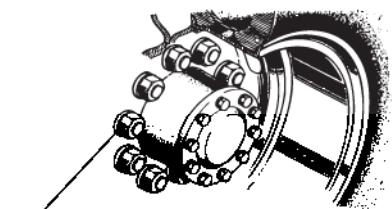


4. После установки запасного колеса убедитесь, что оно надежно закреплено. При выявлении отклонений от нормы ослабьте затяжку и затяните повторно.
  - Обязательно проверьте и подтяните крепление запасного колеса через 50-100 км пробега с момента его закрепления.
  - Со временем давление в запасном колесе снижается вследствие естественных утечек воздуха. Следовательно, необходимо создать в нем давление немного выше номинального.

## КОЛЕСО

### Проверка колесных гаек

- При помощи ключа для колесных гаек проверьте надежность их затяжки.

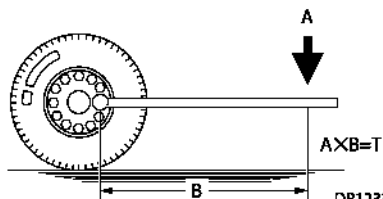


КОЛЕСНАЯ ГАЙКА

DP123321ZA

### Момент затяжки колесных гаек

**550-600 Н·м (5 500-6 000 кгс/см)**



DP123320ZA

<b>A:</b>	<b>600 Н (60 кгс)</b>
<b>B:</b>	<b>100 см</b>
<b>T:</b>	<b>600 Н·м (6 000 кгс/см)</b>

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

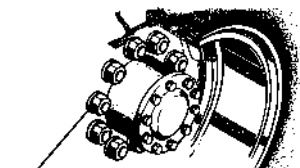
Шпильки и гайки для крепления стальных дисков не могут быть использованы для алюминиевых.

Обратитесь к дилеру HINO при необходимости подбора новых колесных дисков.

## ПОЛУОСЬ

### Проверка

- Проверьте, не ослаблены ли болты крепления.



Болт

DP123321ZA

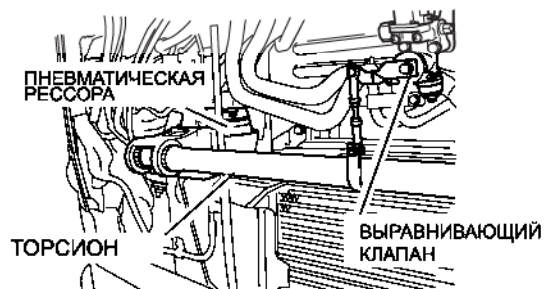
### Момент затяжки колесных гаек

**148-192 Н·м (1 500-2 000 кгс/см)**

## ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОДВЕСКА КАБИНЫ ★

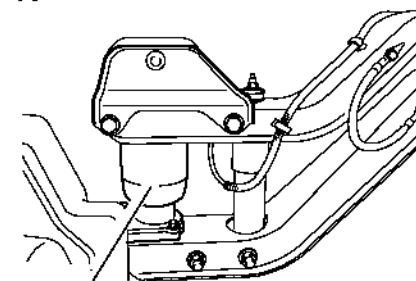
Проверьте следующее.

### СПЕРЕДИ



DP124701ZA

### СЗАДИ



ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ РЕССОРА

DP124702ZA

- Проверьте герметичность воздушных трубок, шлангов и пневматических рессор.
- Проверьте затяжку и отсутствие повреждений крепления и соединения пневморессоры.
- Проверьте затяжку и отсутствие повреждений выравнивающего клапана и соединений.

#### ПРОВЕРКА ПНЕВМОРЕССОР

- Проверьте отсутствие повреждений пневморессоры. Поврежденные пневморессоры подлежат замене.
- Убедитесь в отсутствии скоплений песка или камней на нижней части пневморессор.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Песок или камни во время движения могут повредить пневморессору.**

- Для замены деталей обратитесь к дилеру HINO.

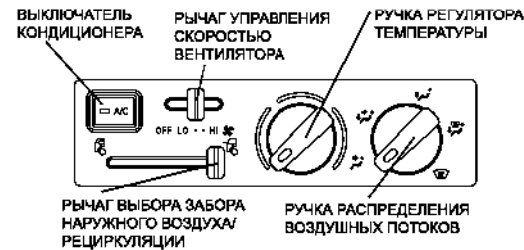
## КОНДИЦИОНЕР

### ПРОВЕРКА И ДОЗАПРАВКА ХЛАДАГЕНТА

#### ПРИМЕЧАНИЕ

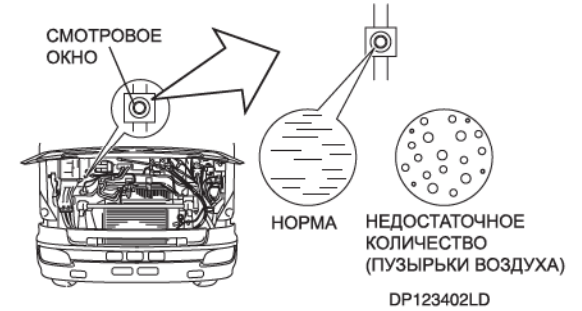
**Для дозаправки или замены хладагента обратитесь к дилеру HINO.**

1. Установите обороты двигателя 1 500 об/мин.
  2. Включите кондиционер.
- Включите кондиционер кнопкой А/С и установите рычаг управления скоростью вентилятора в положение «НН». Рычаг выбора режима забора воздуха должен находиться в положении рециркуляции.



DP070101LA

3. Через смотровое окно проверьте наличие пузырьков воздуха в хладагенте.



- Отсутствие пузырьков воздуха указывает на достаточное количество хладагента. Наличие пузырьков свидетельствует о недостаточном количестве хладагента.
- При недостаточном количестве хладагента эффективность работы кондиционера существенно снижается.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Дозаправка кондиционера требует определенных навыков. Не пытайтесь осуществить дозаправку самостоятельно!**

Тип хладагента	HFC134a
Количество	450 г ± 50 г

## АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

- 24-вольтовая электрическая система автомобиля питается от двух 12-вольтовых батарей, подключенных последовательно с заземлением (массой) на отрицательный вывод.
- Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторных батарей проверяйте и обслуживайте их согласно приведенным в этом разделе инструкциям.

### ОПАСНО

- В аккумуляторной батарее вырабатывается газообразный водород. Не допускайте ее нахождения вблизи открытого огня или искр!
- Электролит представляет собой водный раствор серной кислоты. При попадании на кожу или одежду он может вызвать ожог. В случае попадания электролита на кожу тщательно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза тщательно промойте их водой и незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

### ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ТАБЛИЧКА НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ

- Предупреждающая табличка находится на крышке аккумуляторной батареи.



Значение символов, размещенных на предупреждающей табличке.



DP123512ZA

ЗАПРЕЩАЕТСЯ КУРИТЬ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОТКРЫТОЕ ПЛАМЯ И СОЗДАВАТЬ ИСКРЫ (СИМВОЛ КРАСНОГО ЦВЕТА)



DP123513ZA

ЗАЩИТИТЬ ГЛАЗА (СИМВОЛ СИНЕГО ЦВЕТА)



DP123514ZA

ДЕРЖАТЬ В НЕДОСЯГАЕМОСТИ ДЛЯ ДЕТЕЙ (СИМВОЛ КРАСНОГО ЦВЕТА)



DP123515ZA

АККУМУЛЯТОРНАЯ КИСЛОТА (СИМВОЛ ЖЕЛТОГО ЦВЕТА)



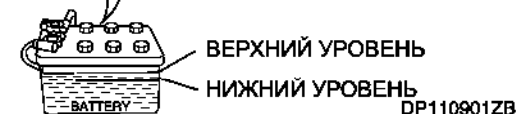
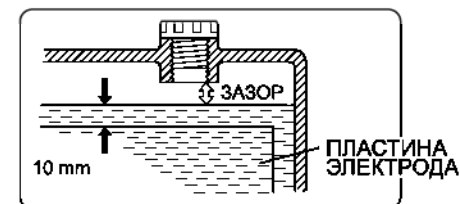
ПРОЧИТАТЬ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (СИМВОЛ СИНЕГО ЦВЕТА)



DP123517ZA

ВЗРЫВООПАСНЫЙ ГАЗ (СИМВОЛ ЖЕЛТОГО ЦВЕТА)

### ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЭЛЕКТРОЛИТА



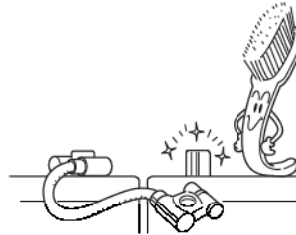
- Снимите крышку аккумуляторной батареи и проверьте уровень электролита.
- Нормальным является уровень между метками «верхнего» и «нижнего» уровня на боковой части корпуса аккумуляторной батареи.
- Если уровень низкий, аккуратно долейте дистиллированную воду.
- При отсутствии указателей уровня нормальным считается уровень на 10 мм выше верхнего края пластины электрода.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не используйте аккумуляторную батарею, если уровень электролита ниже отметки «нижнего» уровня. Это приведет к ее быстрому выходу из строя.

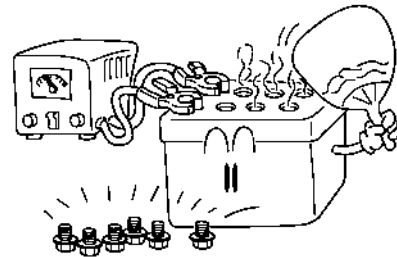
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Будьте осторожны, чтобы не заполнять аккумуляторы выше отметки «верхнего» уровня электролита. Это может привести к утечке электролита. Если электролит вытечет, немедленно промойте водой.
- После доливки всегда подзаряжайте аккумуляторную батарею путем движения на автомобиле, особенно важно это делать в зимний период. В холодную погоду незаряженная батарея может замерзнуть.

**ПРОВЕРКА ПОЛЮСНЫХ ВЫВОДОВ**

DP123503ZA

- Проверьте полюсные выводы на предмет ослабления и коррозии.
- В случае обнаружения белого налета тщательно смойте его горячей водой и вытрите насухо.
- После проверки и очистки плотно затяните зажимы проводов.
- После затяжки нанесите тонкий слой специализированной смазки на клеммы.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАРЯДКЕ**

ПРОБКА ЗАЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ

DP123504ZB

- Зарядка аккумуляторной батареи выполняется после снятия с автомобиля.
- Зарядка осуществляется в помещении с хорошей вентиляцией. Пробки заливных отверстий при зарядке должны быть сняты.
- При подключении и отключении клемм зарядного устройства к полюсным выводам аккумуляторной батареи зарядное устройство должно быть выключено.

**ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Перед проверкой электрооборудования, включая аккумуляторные батареи, установите замок зажигания и все переключатели в положение OFF (LOCK) и отсоедините провод от отрицательного вывода аккумуляторной батареи (провод «массы»).



DP123505ZB



- В противном случае одновременное прикосновение к положительному выводу (+) и металлическим деталям автомобиля может стать причиной короткого замыкания. Это опасно, так как может повредить электрооборудование автомобиля.



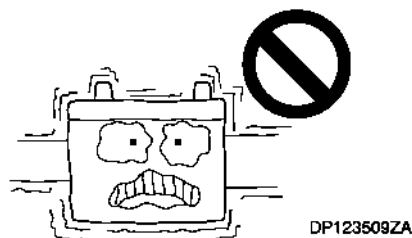
- При снятии аккумуляторной батареи отрицательный (массовый) провод отсоединяется в первую очередь, а при установке подсоединяется в последнюю очередь.



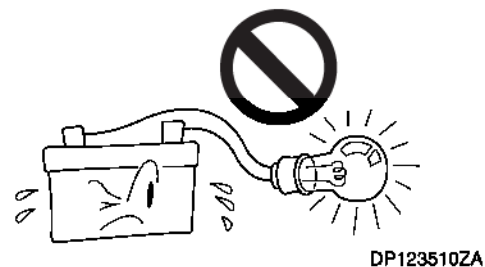
- При подсоединении проводов к выводам аккумуляторной батареи строго соблюдайте полярность! Не допускайте подсоединения положительного провода (+) к отрицательному выводу (-), а отрицательного провода (-) — к положительному выводу (+). Это приведет к повреждению электрооборудования автомобиля.



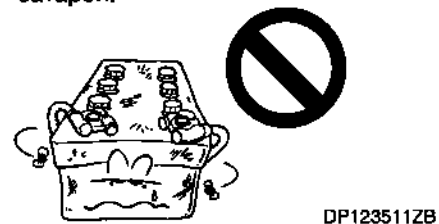
- При установке аккумуляторных батарей на автомобиль надежно их зафиксируйте во избежание вибрации во время движения. При неправильной установке аккумуляторных батарей они могут быть повреждены.



- Не подключайте 12-вольтовые потребители электроэнергии к аккумуляторной батарее. Для подключения дополнительных потребителей к автомобилю обратитесь к дилеру HINO.



- Всегда содержите аккумуляторные батареи в чистоте. Грязь на корпусе аккумуляторной батареи может попасть в электролит и повредить пластины электрода, а также вызвать быструю разрядку батарей. Это приводит к сокращению срока службы аккумуляторных батарей.
- Регулярно наносите тонкий слой специализированной смазки на внутреннюю поверхность зажимов проводов и на выводы аккумуляторной батареи.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПРОВОДКА

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ПРОВОДАМИ

- Проверьте правильность установки фиксаторов и хомутов. Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить перегибания проводов, их повреждения и заземления.
- В случае обнаружения повреждений проводов обратитесь к дилеру HINO.



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Самостоятельное подключение дополнительных проводов не допускается. В случае необходимости установки дополнительного электрооборудования обратитесь к дилеру HINO.**

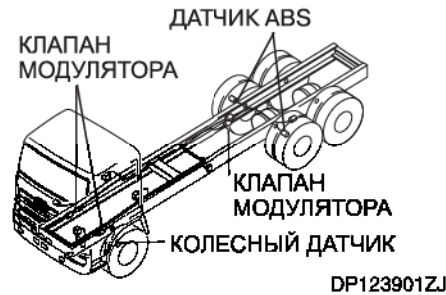
### ПОДКЛЮЧЕНИЕ БЕСПРОВОДНЫХ УСТРОЙСТВ

Некорректное подключение беспроводных устройств может негативно сказаться на работе электронных систем автомобиля. Перед подключением обратитесь к дилеру HINO.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Не подключайте 12-вольтовые приборы к 24-вольтовой сети автомобиля.**

## СИСТЕМА ABS



### ПРОВЕРКА СРАБАТЫВАНИЯ МОДУЛЯТОРОВ ABS



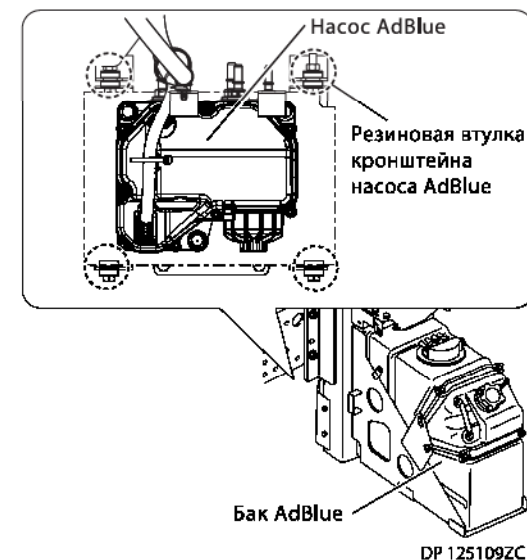
- Выжмите до упора педаль тормоза и установите ключ в замке зажигания в положение ON. Проверьте, слышен ли в этот момент звук сброса давления воздуха из модуляторов ABS.
- Отсутствие звука сброса воздуха свидетельствует о возможном закупоривании выпускного канала или о его обледенении. Проверьте выпускные каналы модуляторов и очистите их при необходимости.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- При установке беспроводных и других устройств, передающих и принимающих электромагнитные волны, проконсультируйтесь с дилером HINO. Старайтесь установить беспроводное оборудование на максимальном удалении от электронного блока управления системы ABS и жгутов проводов.
- При мойке автомобиля соблюдайте осторожность, чтобы вода под давлением не попала на модуляторы ABS и на разъемы жгутов проводов.
- Также не допускайте попадания воды на электронные блоки управления и другие электрические компоненты.
- При очистке автомобиля после движения по снегу, воде или грязи соблюдайте осторожность, чтобы не повредить электропроводку системы ABS.
- Обледенение модуляторов ABS вследствие мойки в условиях холодного климата или движения по снегу может привести к их неисправности. Следует незамедлительно удалять воду из модуляторов ABS.

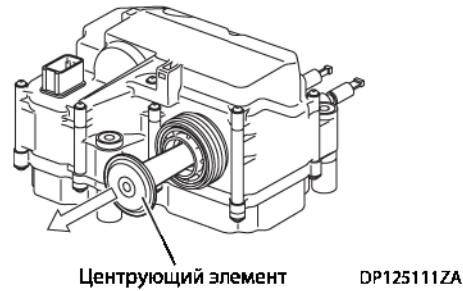
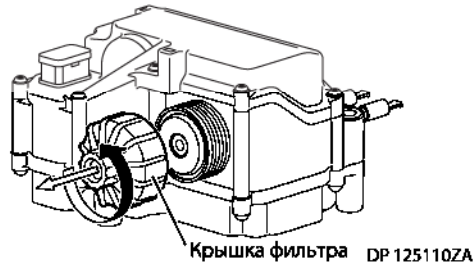
**Удаление воды из модуляторов ABS**

1. Выжмите до упора педаль тормоза и установите ключ в замке зажигания в положение ON.
2. Прислушайтесь к звуку сброса давления воздуха из модуляторов ABS. Если звук сброса не слышен, повторите действия, приведенные в п. 1.
3. Отпустите педаль тормоза, запустите двигатель и поднимите давление в ресивере.
4. Выжмите до упора педаль тормоза и сразу же отпустите ее. Повторите указанные действия несколько раз.

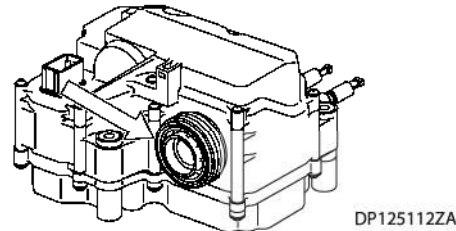
**СИСТЕМА SCR****ФИЛЬТР НАСОСА AdBlue®**

## Замена

1. Поворачивая крышку фильтра против часовой стрелки, снимите ее с насоса AdBlue®.



3. Визуально определите цвет внутренней поверхности фильтра (серая или черная).



4. В зависимости от цвета внутренней поверхности фильтра выберите рабочую сторону инструмента для извлечения фильтра.

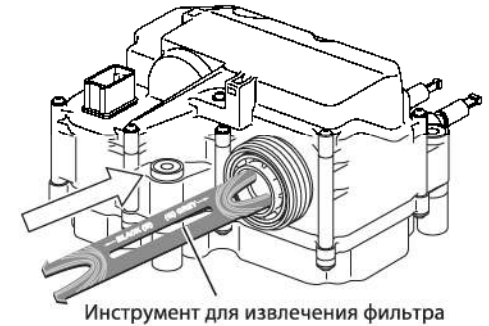
Рабочая сторона (вставить внутрь фильтра), если внутренняя сторона фильтра черная.

Рабочая сторона (вставить внутрь фильтра), если внутренняя сторона фильтра серая.



Инструмент для извлечения фильтра DP125113ZA

5. Извлеките фильтр из корпуса насоса AdBlue®, воспользовавшись инструментом для извлечения фильтров.



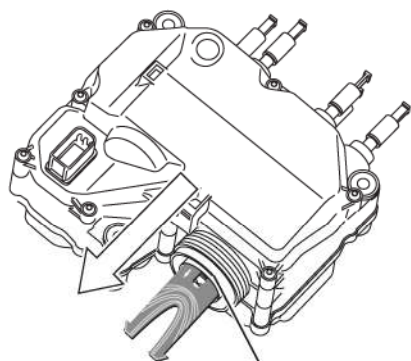
### ПРИМЕЧАНИЕ

**Недопустимо наличие загрязнений или повреждений на уплотняющей поверхности корпуса.**

**Размер гаечного ключа: 27 мм.**

**При снятии крышки фильтра происходит разлив небольшого количества реагента AdBlue®. Приготовьте пустую емкость и ветошь для удаления вытекшего реагента AdBlue®.**

2. Извлеките центрующий элемент из насоса AdBlue®.

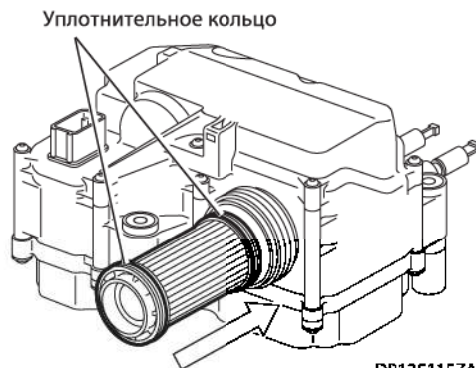


Фильтр DP125114ZA

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- **Защитите при замене фильтра полость насоса от попадания в нее загрязнений.**
- **Уплотнительная поверхность корпуса должна быть чистой. Не допускается наличие загрязнений или посторонних частиц.**
- **Запрещено извлекать фильтр и центрующий элемент из насоса с помощью нештатного инструмента.**

6. Смажьте маслом кольцевое уплотнение и установите новый фильтр и центрующий элемент.

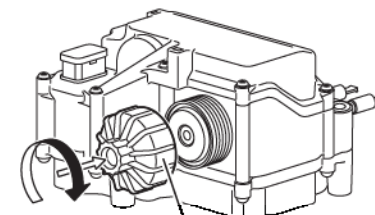


DP125115ZA

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Для смазки кольцевого уплотнения использовать машинное (шпиндельное) масло.

7. Затяните крышку фильтра по резьбе.



Крышка фильтра DP125116ZA

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- **Все уплотняющие поверхности должны быть чистыми. Недопустимо наличие загрязнений или посторонних частиц.**
- **Также необходимо убедиться в отсутствии возможных трещин вокруг крышки фильтра. Если в корпусе имеются трещины, следует заменить весь блок подачи реагента. Если обнаружены трещины в крышке фильтра, она подлежит замене.**
- **Размер гаечного ключа: 27 мм.**

**Момент затяжки крышки фильтра**

**20-25 Н·м (204-254 кгс/см)**

### ПРОВЕРКА УТЕЧКИ AdBlue® И ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

- Убедитесь в отсутствии утечки реагента AdBlue® из бака, из насоса, из форсунки впрыска реагента или из трубопроводов подачи.
- Убедитесь в отсутствии утечки охлаждающей жидкости из бака для AdBlue®, из насоса, из форсунки впрыска реагента или из трубопроводов.
- При обнаружении утечек реагента AdBlue® или охлаждающей жидкости незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не выполняйте проверку наличия утечек AdBlue® и/или охлаждающей жидкости сразу после остановки двигателя. Детали автомобиля могут быть нагреты до высокой температуры и нанести ожог.**

### ПРОВЕРКА ТРУБОПРОВОДОВ И ШЛАНГОПРОВОДОВ СИСТЕМЫ ПОДАЧИ AdBlue® И СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

- Убедитесь в отсутствии трещин, повреждений и перегибов трубопроводов и шлангов подачи AdBlue® и охлаждающей жидкости.
- Проверьте состояние и убедитесь в надежности соединений трубопроводов и шлангов.

- Убедитесь в отсутствии ослабленных хомутов крепления трубопроводов и шлангов.
- При обнаружении утечек реагента AdBlue® или охлаждающей жидкости незамедлительно обратитесь к дилеру HINO.

### СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР БАКА AdBlue®

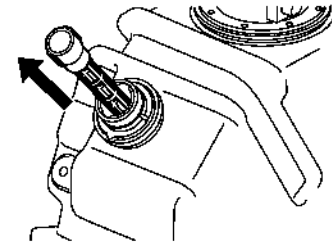
- На заливном отверстии бака AdBlue® установлен сетчатый фильтр, предназначенный для очистки реагента от посторонних материалов.

#### Долив

- Не снимайте сетчатый фильтр при доливке реагента AdBlue®. Невыполнение данного требования может привести к попаданию загрязнений в бак AdBlue® и выходу из строя системы SCR.
- Сетчатый фильтр допускается снимать только для очистки.

### Очистка сетчатого фильтра бака AdBlue®

- Перед доливкой реагента AdBlue® убедитесь в отсутствии посторонних материалов и осадка на сетчатом фильтре.
- При наличии посторонних материалов или осадка на сетчатом фильтре следует его снять и прочистить с помощью дистиллированной воды.



1. Снимите пробку заливной горловины и рукой извлеките сетчатый фильтр.
2. Очистите сетчатый фильтр от загрязнений с помощью дистиллированной воды.
3. Установите на место сетчатый фильтр.
4. Плотнo закройте пробку заливного отверстия.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не допускайте попадания загрязнений внутрь бака AdBlue®. Закройте заливную горловину крышкой на время, пока снят сетчатый фильтр.**

---

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

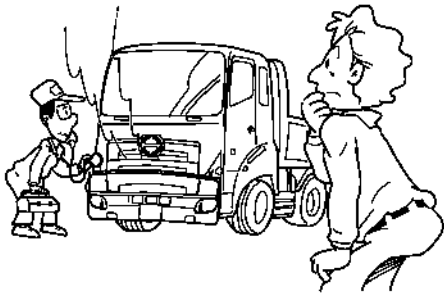
---

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 13

Правильная эксплуатация автомобиля и точное соблюдение рекомендаций по ежедневному осмотру и плановому техническому обслуживанию значительно снижают риск появления неисправностей. Необходимо очень внимательно относиться к небольшим неисправностям и своевременно их устранять, чтобы они не привели к отказам.

При появлении каких-либо неисправностей можно попытаться выявить и устранить причину с помощью следующих таблиц.

Но настоятельно рекомендуется для ремонта и обслуживания автомобиля всегда обращаться к дилеру NINO.



DP100001ZB

- ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ..... Стр. 13-3
- ДВИГАТЕЛЬ НЕ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ..... Стр. 13-3
- ДВИГАТЕЛЬ САМОПРОИЗВОЛЬНО ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ..... Стр. 13-4
- ДВИГАТЕЛЬ ТЕРЯЕТ МОЩНОСТЬ..... Стр. 13-4
- ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ ..... Стр. 13-5
- ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ ЧЕРНОГО ЦВЕТА ..... Стр. 13-5
- ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ БЕЛОГО ЦВЕТА ..... Стр. 13-5
- ПОВЫШЕННЫЙ РАСХОД ТОПЛИВА ..... Стр. 13-5
- ПОВЫШЕННЫЙ РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА ..... Стр. 13-6
- ЗАТРУДНЕННОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ ..... Стр. 13-6
- РУЛЕВОЕ КОЛЕСО ИМЕЕТ СЛАБОЕ РЕАКТИВНОЕ УСИЛИЕ..... Стр. 13-6
- РУЛЕВОЕ КОЛЕСО ВРАЩАЕТСЯ ТУГО..... Стр. 13-6
- ВИБРАЦИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ..... Стр. 13-7
- НЕЭФФЕКТИВНОЕ ТОРМОЖЕНИЕ..... Стр. 13-7
- ПРИХВАТЫВАНИЕ ТОРМОЗНЫХ МЕХАНИЗМОВ ..... Стр. 13-7
- НЕРАВНОМЕРНОЕ ТОРМОЖЕНИЕ КОЛЕС ПО СТОРОНАМ ..... Стр. 13-7
- НЕЭФФЕКТИВНАЯ РАБОТА СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА ..... Стр. 13-7
- НЕДОСТАТОЧНОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА ..... Стр. 13-8



- НЕ РАБОТАЮТ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ ..... Стр. 13-8
- НЕЕСТЕСТВЕННЫЙ ШУМ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ..... Стр. 13-8
- НЕЕСТЕСТВЕННАЯ ВИБРАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ  
ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ..... Стр. 13-9
- КАБИНА НЕ ОПРОКИДЫВАЕТСЯ ..... Стр. 13-10
- КАБИНА НЕ ОПУСКАЕТСЯ ..... Стр. 13-10
- ПРИ ЗАДЕЙСТВОВАНИИ РЫЧАГА БЛОКИРОВКИ КАБИНЫ  
НЕ СРАБАТЫВАЕТ ЗУММЕР ..... Стр. 13-11
- КАБИНА ОПУСКАЕТСЯ БЫСТРЕЕ, ЧЕМ ОБЫЧНО..... Стр. 13-11
- ВКЛЮЧИЛАСЬ КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НЕИСПРАВНОСТИ ..... Стр. 13-11
- МОТОРНЫЙ ТОРМОЗ-ЗАМЕДЛИТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ ..... Стр. 13-11
- МОТОРНЫЙ ТОРМОЗ-ЗАМЕДЛИТЕЛЬ НЕ ВЫКЛЮЧАЕТСЯ  
ПРИ ВЫКЛЮЧЕНИИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ ..... Стр. 13-12
- НЕЕСТЕСТВЕННАЯ ВИБРАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ  
(НЕУСТОЙЧИВЫЕ ОБОРОТЫ ДВИГАТЕЛЯ) ..... Стр. 13-12

Проблема		Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Двигатель не запускается	Двигатель не запускается или запускается с задержкой	Разряжена аккумуляторная батарея	Зарядите или замените аккумуляторную батарею	10-3
		От вывода аккумуляторной батареи отсоединен провод или подсоединен ненадежно, в месте контакта имеется коррозия	Удалите коррозию с сопрягающихся деталей и надежно затяните клемму на выводе	
		Отсутствует соединение с массой	Обеспечьте надежное соединение с массой	10-3
		Неисправен стартер или электрическая система	Обратитесь к дилеру HINO	—
		Повышенная вязкость моторного масла	Замените рекомендованным маслом	—
	Стартер работает нормально	Некорректная работа системы предпускового подогрева	Правильно выполняйте предпусковой подогрев	5-5
		Неисправна система предпускового подогрева	Обратитесь к дилеру HINO	5-4
		Отсутствие топлива в баке	Залейте топливо в бак и удалите воздух	—
		Грязный топливный фильтр	Замените элемент	12-26
		Наличие воздуха в топливной системе	Удалите воздух	12-27
		Замерз топливopровод	Прогрейте топливopровод горячей водой, температура которой не должна превышать 60 °C	—
		Вода в топливном баке	Слейте воду	—
		Воздуховод перекрыт тентом кузова	Закрепите тент кузова надлежащим образом	—
		Засорен элемент воздушного фильтра (на указателе запыленности виден красный сектор)	Замените фильтрующий элемент	12-29
		Замят патрубок впускного воздухопровода	Замените патрубок	—
		Неисправность моторного тормоза-замедлителя	Обратитесь к дилеру HINO	—
Включилась контрольная лампа неисправности	Обратитесь к дилеру HINO	—		
Проверьте, включена или мигает лампа «CHECK ENGINE»	Обратитесь к официальному дилеру HINO	—		
Двигатель не останавливается	Неисправен замок зажигания	Обратитесь к дилеру HINO	—	
	Включилась контрольная лампа неисправности	Обратитесь к дилеру HINO	—	

- Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.

## 13-4 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Двигатель самопроизвольно останавливается	Слишком низкие обороты холостого хода	Установите нормальную частоту вращения холостого хода с помощью регулятора	5-7
	Отсутствие топлива в баке	Залейте топливо в бак и удалите воздух	12-27
	Грязный топливный фильтр	Замените элемент	12-22
	Наличие воздуха в топливной системе	Удалите воздух	12-27
	Воздуховод перекрыт тентом кузова	Закрепите тент кузова надлежащим образом	9-8
	Засорен элемент воздушного фильтра (на указателе запыленности виден красный сектор)	Замените фильтрующий элемент	12-29
	Замят патрубок впускного воздухопровода	Замените патрубок	—
	Неисправны датчики	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Неисправность моторного тормоза-замедлителя	Обратитесь к дилеру HINO	—
Двигатель теряет мощность	Грязный топливный фильтр	Замените элемент	12-22
	Наличие воздуха в топливной системе	Удалите воздух	12-27
	Залит неправильный тип топлива	Слейте топливо из бака и заправьте дизельное топливо	—
	Воздуховод перекрыт тентом кузова	Закрепите тент кузова надлежащим образом	9-8
	Закусорен элемент воздушного фильтра (на указателе запыленности виден красный сектор)	Замените фильтрующий элемент	12-29
	Замят патрубок впускного воздухопровода	Замените патрубок	—
	Перегоревший предохранитель	Проверьте и замените предохранитель	10-8
	Включен стояночный тормоз	Полностью опустите рычаг стояночного тормоза	5-17
	Прихватывание тормоза	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Пробуксовка сцепления	Проверьте свободный ход педали сцепления	11-23
	Моторный тормоз-замедлитель работает некорректно	Обратитесь к дилеру HINO	—
Включилась контрольная лампа неисправности	Обратитесь к официальному дилеру HINO	—	

- Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Двигатель перегревается	Неправильно затянута пробка заливной горловины радиатора	Правильно затяните пробку	12-34
	Неисправность пробки заливной горловины радиатора	Проверьте работоспособность пробки	—
	Недостаточное количество охлаждающей жидкости	Убедитесь в отсутствии утечки охлаждающей жидкости. Долейте охлаждающую жидкость. Удалите воздух	12-32
	Засорен радиатор	Очистите промежутки между ребрами радиатора	11-9
		Очистите радиатор с помощью моющего средства	—
	Закупорена передняя поверхность корпуса промежуточного охладителя	Промойте	11-10
	Неисправен термостат (заклинен в закрытом положении)	Обратитесь к дилеру HINO	—
Отработавшие газы черного цвета	Воздуховод перекрыт тентом кузова	Закрепите тент кузова надлежащим образом	9-8
	Засорен элемент воздушного фильтра (на указателе запыленности виден красный сектор)	Замените фильтрующий элемент	12-29
	Замят патрубок впускного воздухопровода	Замените патрубок	—
	Слишком высокие обороты холостого хода	Установите нормальную частоту вращения холостого хода с помощью регулятора	5-9
	Быстрое нажатие на педаль акселератора	Не нажимайте на педаль акселератора резко	—
	Включилась контрольная лампа неисправности	Обратитесь к дилеру HINO	—
Отработавшие газы белого цвета	Слишком высокие обороты холостого хода	Установите нормальную частоту вращения холостого хода с помощью регулятора	5-9
	Неисправность моторного тормоза-замедлителя	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Включилась контрольная лампа неисправности	Обратитесь к дилеру HINO	—
Повышенный расход топлива	Утечка топлива	Проверьте топливную систему, затяните соединения при необходимости	11-3
	Воздуховод перекрыт тентом кузова.	Закрепите тент кузова надлежащим образом	9-8
	Засорен элемент воздушного фильтра (на указателе запыленности виден красный сектор)	Замените фильтрующий элемент	12-29

- Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.

## 13-6 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Повышенный расход топлива	Включилась контрольная лампа неисправности двигателя	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Замят патрубок впускного воздухопровода	Замените патрубок	—
	Недостаточное давление воздуха в шинах	Доведите давление воздуха в шинах до нормы	11-13
	Пробуксовка сцепления	Проверьте свободный ход педали сцепления	11-23
	Прихватывание тормоза	Обратитесь к дилеру HINO	—
Повышенный расход моторного масла	Использование несоответствующего масла	Замените рекомендованным маслом	12-22
	Повышенный уровень масла	Слейте излишек масла	11-3
	Утечка масла	В случае необходимости затяните ослабленные соединения	—
	Пропуск замены масла	Заменяйте масло в соответствии с рекомендованными интервалами	12-10
	Засорен масляный фильтр	Замените фильтрующий элемент	12-22
	Двигатель не прогревается	Правильно прогревайте двигатель	5-4
Затрудненное переключение передач	Низкий уровень жидкости гидропривода сцепления	Проверьте уровень жидкости гидропривода сцепления. Если имеется утечка жидкости, причиной которой является ненадежное соединение, затяните соединение. Если таким образом утечка не устраняется, обратитесь к дилеру HINO	11-3
	Недостаточное давление воздуха	Увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя, заполните ресиверы	6-7
Рулевое колесо имеет слабое реактивное усилие	Недостаток смазки в деталях рулевого привода	Смазать	12-35
Рулевое колесо вращается туго	Загрузка автомобиля чрезмерно смещена к передней части автомобиля	Измените положение груза	9-8
	Недостаточное давление воздуха в шинах	Доведите давление воздуха в шинах до нормы	11-13
	Недостаточный уровень жидкости в гидроусилителе рулевого управления	Долейте жидкость в гидроусилитель рулевого управления	12-36

- Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Вибрация рулевого колеса во время движения	Чрезмерный люфт в деталях рулевого привода	Затяните крепления	12-35
	Воздух в системе гидроусилителя рулевого управления	Удалите воздух	—
	Дисбаланс колес	Выполните балансировку колес	—
	Неодинаковое давление в шинах	Доведите давление воздуха в шинах до нормы	11-13
	Неравномерный износ шин	Замените шины	12-43
	Ослаблены колесные гайки	Затяните указанным моментом	12-47
Неэффективное торможение	Недостаточное давление воздуха	Увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя и заполните ресиверы	6-7
	Чрезмерный зазор между тормозным барабаном и фрикционными накладками	Отрегулируйте зазор до нормальной величины	—
	Тормозные колодки достигли эксплуатационного предела по степени износа	Замените тормозные накладки	—
	Масло или смазка на фрикционных накладках	Замените тормозные накладки	—
	Утечка воздуха из системы привода тормозов	В случае необходимости затяните ослабленные детали крепежа. Если утечку не удается устранить самостоятельно, обратитесь к дилеру HINO	—
Прихватывание тормозных механизмов	Несоответствующий ход тяги тормозной камеры	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Несоответствующий зазор между тормозным барабаном и фрикционными накладками	Отрегулируйте зазор до нормальной величины	—
Неравномерное торможение колес по сторонам		Обратитесь к дилеру HINO	—
	Несоответствующий зазор между тормозным барабаном и фрикционными накладками	Отрегулируйте зазор до нормальной величины	—
	Неодинаковое давление в шинах	Доведите давление воздуха в шинах до нормы	11-13
	Неравномерный износ шин	Замените шины	12-43
	Неравномерная загрузка	Равномерно распределите груз	9-8
Неэффективная работа стояночного тормоза	Несоответствующий ход тяги тормозной камеры.	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Чрезмерный зазор между тормозным барабаном и фрикционными накладками	Отрегулируйте зазор до нормальной величины	—
	Тормозные колодки достигли эксплуатационного предела по степени износа	Замените тормозные накладки	—
	Масло или смазка на фрикционных накладках	Замените тормозные накладки	—

- Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Недостаточное давление воздуха	Утечка сжатого воздуха из системы привода тормозов	Затяните ослабленные детали крепежа воздухопроводов. Если таким образом утечка не устраняется, обратитесь к дилеру HINO	—
	Утечка воздуха из системы пневмоподвески кабины	Затяните ослабленные детали крепежа воздухопроводов. Если таким образом утечка не устраняется, обратитесь к дилеру HINO	—
Частый разряд аккумуляторной батареи	От вывода аккумуляторной батареи отсоединен провод или подсоединен ненадежно, в месте контакта имеется коррозия	Удалите коррозию и затяните крепления	12-51
	Недостаточное количество электролита в аккумуляторной батарее	Долейте электролит в аккумуляторную батарею	12-50
	Истек срок службы аккумуляторной батареи	Замените аккумуляторную батарею	12-51
	Световые приборы или другое электрооборудование были оставлены включенными	Всегда выключайте световые приборы и прочее электрооборудование перед выключением двигателя	—
	Неисправен генератор	Проверьте состояние контрольной лампы недостаточного заряда аккумуляторной батареи и обратитесь к дилеру HINO	6-2
	Приводные ремни проскальзывают	Замените приводные ремни	11-10
	Высокая электрическая нагрузка (частое использование дополнительно установленных электроприборов, частые поездки с низкой частотой вращения коленчатого вала в ночное время и пр.)	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Слишком низкие обороты холостого хода	Установите нормальную частоту вращения холостого хода с помощью регулятора	5-7
Не работают световые приборы	Перегорела лампа	Замените лампу	10-14
	Перегоревший предохранитель	Замените предохранитель. Если новый предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру HINO	10-8
	Ненадежное подсоединение к массе	Очистите контакт и надежно затяните крепление	—

- Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Неестественный шум во время движения	Низкое давление в шинах	Доведите давление воздуха в шинах до нормы	11-13
	В протекторе шины застрял инородный предмет	Извлеките инородный предмет	—
	Ослаблены колесные гайки	Затяните ослабленные детали крепежа указанным моментом	12-47
	Недостаточный уровень моторного масла (шумная работа двигателя)	Долейте моторное масло	12-20
	Недостаточный уровень жидкости в гидроусилителе рулевого управления	Долейте жидкость в гидроусилитель рулевого управления	12-36
	Чрезмерная нагрузка	Уменьшите нагрузку автомобиля	9-8
	Слишком низкие обороты холостого хода	Установите нормальную частоту вращения холостого хода с помощью регулятора	5-7
	Ослаблено крепление выпускного трубопровода и глушителя	Если крепление ослаблено, затяните детали крепежа указанным моментом. Если выхлопная труба повреждена, обратитесь к дилеру HINO	—
Неестественная вибрация автомобиля во время движения	Ослаблены гайки крепления карданного вала к фланцу	Затяните гайки	—
	Карданный вал деформирован	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Изношены или повреждены карданный шарнир и подшипник карданного вала	Обратитесь к дилеру HINO	—
Неестественная вибрация кабины во время движения	Рычаг гидропривода установлен в положение подъема	Установите рычаг гидропривода в положение опускания	3-13
	Чрезмерная нагрузка на каркас крыши	Уменьшить нагрузку	—
	Утечка масла из амортизатора	Замените амортизатор	—

- Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.



Проблема		Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Кабина не опрокидывается	Электропривод не работает (механизм опрокидывания кабины с электроприводом)	Рычаг блокировки кабины поднят не до конца	До упора потяните за рычаг блокировки кабины	3-9
		Электродвигатель перегрелся в результате непрерывной работы	Дождитесь охлаждения электродвигателя, а затем повторите попытку	3-9
		Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядите или замените аккумуляторную батарею	12-50
		Перегоревший предохранитель	Замените предохранитель. Если новый предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру HINO	10-8
		Включена какая-либо передача для движения	Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение	—
	Электропривод механизма опрокидывания кабины работает, но кабина не опрокидывается (механизм опрокидывания кабины с электроприводом)	Рычаг гидропривода установлен в положение опускания	Установите рычаг в положение подъема	3-12
		Утечка рабочей жидкости из-под соединительного фланца гидропривода	Затяните крепления. Если таким образом утечка не устраняется, обратитесь к дилеру HINO	—
		Рабочее масло было заправлено при опрокинутой кабине	Проверьте уровень масла при опущенной кабине и доведите его до номинальной величины	12-41
		Воздух в гидропроводе	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Электропривод не работает (механизм опрокидывания кабины с электроприводом ★)	Электродвигатель перегрелся в результате непрерывной работы	Дождитесь охлаждения электродвигателя, а затем повторите попытку	3-12
		Перегоревший предохранитель	Замените предохранитель. Если новый предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру HINO	10-8

- Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.

Проблема		Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Кабина не опускается	Электро-двигатель работает, но кабина не опускается (механизм кабины с электроприводом ★)	Рычаг гидропривода установлен в положение подъема	Установите рычаг гидропривода в положение опускания.	3-9
При задействовании рычага блокировки кабины не срабатывает зуммер		Включена какая-либо передача для движения	Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.	—
		Неисправна электрическая система	Обратитесь к дилеру HINO	—
Кабина опускается быстрее, чем обычно		Неисправна гидравлическая система	Обратитесь к дилеру HINO	—
Включилась контрольная лампа неисправности		Неисправен ЭБУ	Обратитесь к дилеру HINO	—
		Неисправность электроцепей	Обратитесь к дилеру HINO	—
Моторный тормоз-замедлитель не работает	Контрольная лампа не включается	Неправильное включение моторного тормоза-замедлителя	Включите моторный тормоз-замедлитель правильно.	5-21
		Перегоревший предохранитель	Замените предохранитель.	10-8
		Неисправность жгутов проводов или электрических разъемов	Обратитесь к дилеру HINO	—
		Неисправность переключателя управления моторным тормозом-замедлителем	Обратитесь к дилеру HINO	—
		Неисправность датчиков моторного тормоза-замедлителя	Обратитесь к дилеру HINO	—
		Неисправность электронного блока управления моторного тормоза-замедлителя	Обратитесь к дилеру HINO	—
		Контрольная лампа моторного тормоза-замедлителя перегорела	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Включается контрольная лампа	Недостаточный уровень моторного масла	Долейте моторное масло.	12-21
		Повышенная вязкость моторного масла	Замените рекомендованным маслом.	12-21
		Недостаточная вязкость моторного масла (игнорирование замены масла может стать причиной ухудшения эксплуатационных качеств)	Замените рекомендованным маслом.	12-21
		Низкая температура моторного масла.	Использовать системы предпускового подогрева. Обратитесь к дилеру HINO.	5-5
		Неисправность моторного тормоза-замедлителя	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Неисправность моторного тормоза-замедлителя	Обратитесь к дилеру HINO	—	

- ★ Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.

## 13-12 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению	Страница
Моторный тормоз-замедлитель не выключается при выключении переключателем	Неисправность переключателя управления моторным тормозом-замедлителем	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Неисправность моторного тормоза-замедлителя	Обратитесь к дилеру HINO	—
Неестественная вибрация автомобиля (неустойчивые обороты двигателя)	Слишком высокие обороты холостого хода	Установите нормальную частоту вращения холостого хода с помощью регулятора	5-7
	Неисправны различные реле	Обратитесь к дилеру HINO	—
	Включилась контрольная лампа неисправности	Обратитесь к дилеру HINO	—

- Ссылочная страница указывает на номер страницы, с которой начинается описание способа устранения неисправности.

# БЫСТРЫЙ ПОИСК

---

- График технического обслуживания ..... 12-10
- Ежедневный осмотр ..... Глава 11
- Точки смазки..... 12-8
- Как правильно запускать двигатель .....5-4
- Обкатка нового автомобиля (первая 1 000 км пробега).....2-5
- Как правильно переключать передачи .....5-12
- Если включается предупреждение или звуковой сигнализатор.....6-2
- Если есть подозрение на неисправность ..... Глава 13
- Если двигатель перегревается .....6-6
- Если необходимо заменить колесо ..... 10-5 и 12-43
- Если автомобиль необходимо буксировать..... 10-32
- Предохранители ..... 10-8
- Замена ламп..... 10-14

**Тип топлива:** дизельное топливо – экологический класс K5 по техническому регламенту Таможенного союза TP TC 013/2011.

**Реагент AdBlue®:** водный раствор мочевины, имеющий маркировку AdBlue® и соответствующий ГОСТ Р ИСО 22241-1-2012.

**Емкость топливного бака:** Одиночный топливный бак. Модель FS1ELUD-QPR – 310 л; модель FS1ELUD-RPR – 390 л; модели FS1EUUA – 510 л.

**Емкость бака для реагента AdBlue®:** 56 л.

**Рекомендуемое моторное масло:** Спецификация API CI-4, CI-4 PLUS, CJ-4; или JASO DH-1, DH-2; или ACEA E-4, E-6, E-7, E-9.

Вязкость SAE 5W30, 5W40, 10W30, 10W40. (Классы вязкости 10W30 и 10W40 допускается применять, если температура окружающего воздуха при эксплуатации не опускается ниже -20 °С.)

## Шины:

Размерность шин		Нормальное давление воздуха в шинах, кПа (кгс/см <sup>2</sup> )	
Спереди	Сзади	Спереди	Сзади
<b>315/80R22,5 156/150</b>	<b>295/80R22,5 152/148</b>	<b>850 (8,7)</b>	<b>850 (8,7)</b>

---

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

---

---

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

---

---

---

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

---

---





**© 2018 ООО «Хино Моторс Сэйлс».**

ОТПЕЧАТАНО В РОССИИ

---

Изд. № Н1-Н025Е05

